

T.C.  
BAŞBAKANLIK  
DEVLET ARŞİVLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ  
Osmanlı Arşivi Daire Başkanlığı  
Yayın Nu: 50

# ERMENİLER TARAFINDAN YAPILAN KATLİAM BELGELERİ

## II

ANKARA-2001

**Proje Yöneticisi**

*Dr. Yusuf SARINAY*  
*Devlet Arşivleri Genel Müdürü*

**Proje Sorumluları**

*Necati AKTAŞ*  
*Devlet Arşivleri*  
*Genel Müdür Yardımcısı*

*Necati GÜLTEPE*  
*Devlet Arşivleri*  
*Genel Müdür Yardımcısı*

*Mustafa KAPLAN*  
*Osmanlı Arşivi Daire Başkanı*

**Hazırlayanlar\***

*Uğurhan DEMİRBAŞ*  
*Ali Osman ÇINAR*  
*Seher DİLBER*  
*Nuran KOLTUK*  
*Ali Haydar GEÇİNİR*  
*Vahdettin ATİK*  
*Ali COŞKUN*  
*Ümmühani CERRAHİ*  
*Murat YÜZBAŞIOĞLU*

*Ahmet ÖZKILINÇ*  
*Mücahit DEMİREL*  
*Recep KARACAKAYA*  
*Muhammet SAFİ*  
*Hacı Osman YILDIRIM*  
*Murat CEBECİOĞLU*  
*Mustafa SERİN*  
*Abdullah SİVRİDAĞ*  
*Osman USLU*

**İngilizce Tercüme**

*M. Fethi ATAY*

---

\* Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü Osmanlı Arşivi Daire Başkanlığı Personeli

**ERMENİLER TARAFINDAN YAPILAN  
KATLIAM BELGELERİ**

**II**



## İ Ç İ N D E K İ L E R

|                  |   |
|------------------|---|
| ÖNSÖZ.....       | V |
| İÇİNDEKİLER..... |   |

### BELGELERİN ÖZET VE TRANSKRİPSİYONU

| Belge<br>Sıra Nu.   | Sayfa |
|---|-------|
| 38- Karaurgan ve Allahuekber Dağı Civarında Bulunan<br>Müslüman Köylerine Ermenilerce Uygulanan Mezâlim ..... 745<br><i>Atrocities committed against Muslim villages in the vicinity of<br/>Karaurgan and Allahuekber.....</i> 745  |       |
| 39- Kars, Sarıkamış ve Iğdır Civarında Ermeniler Tarafından<br>Yapılan Soykırım ..... 746<br><i>Massacre Perpetrated by Armenians in the Vicinity of Kars,<br/>Sarıkamış and Iğdır.....</i> 747   |       |
| 40- Fransız Askerî Elbisesi Altındaki Ermenilerin Maraş'ta<br>Halka Yaptıkları Zulüm..... 755<br><i>Oppressions Perpetrated by Armenians Wearing French Uniforms<br/>Against the Population of Maraş.....</i> 755   |       |
| 41- Fransız Ordusuna Bağlı Olarak Maraş'a Giren Ermenilerin<br>Yakın Köylerdeki Müslüman Halka Saldırıları Bulundukları..... 757<br><i>Armenians attached to the French Occupying Army of Maras attacked<br/>Muslim people in the neighboring villages.....</i> 757                   |       |
| 42- Ermenilerin Haçın Civarında Bazı Müslümanları Yollarda<br>Katlederek Kadınlara Saldırdıkları..... 758<br><i>Armenians killed some Muslim wayfarers in the vicinity of Haçın and<br/>attacked women.....</i> 759   |       |
| 43- Fransız Askerleriyle Birlikte Ermenilerin Ayıntab, Maraş ve<br>Adana Civarında Müslüman Ahâliye Zulüm Yaptıkları..... 760<br><i>Oppressions Committed by Armenians and French soldiers in the<br/>Neighborhood of Ayıntab, Maraş and Adana Against Muslim Population.....</i> 760 |       |
| 44- Ermeni Çetelerinin Ünye'de İslam Ahâliye Zulüm Yaptıkları..... 765<br><i>Atrocities Perpetrated by Armenian Bandits Against Muslim Population in Ünye.....</i> 765  |       |

| Belge<br>Sıra Nu.  | Sayfa |
|--|-------|
| 45- Pozantı-Gülek Arasındaki Bölgede Esir Türk Askerlerinin<br>Ermenilerce Katledildiği .....  | 769   |
| <i>Turkish Soldiers Taken Prisoners of War in the Region Between Pozantı-<br/>Gülek were killed by Armenians .....</i>   | 769   |
| 46- Çıldır'da Teslim Olma Çağrısına Uymayan Köylülerin Ermenilerce<br>Katledildiği .....   | 769   |
| <i>Villages Inhabitants in Çıldır Rejecting the summons to Surrender<br/>Killed by Armenians.....</i>  | 770   |
| 47- Ermenilerin Kendilerine Tâbi Olmak İstemeyen Zaruşad ve<br>Ona Bağlı Üç Köyde Katliâm Yaptıkları.....  | 770   |
| <i>Massacre of Muslim Population who refused to submit to Armenians in<br/>Zaruşad and three Villages Attached to .....</i>  | 771   |
| 48- Zaruşad, Çıldır, Ağbaba ve Şüregel'e Bağlı Köylerde Ermenilerce<br>Yapılan Soykırım .....  | 772   |
| <i>Massacre Perpetrated by Armenians in Zaruşad, Akbaba and Süregel and the<br/>Villages Attached to.....</i>  | 772   |
| 49- Ermenilerin İşgalci Fransızlarla Birlikte Maraş'ta Halka<br>Zulmedip Katliâm Yaptıkları .....  | 775   |
| <i>In Maraş Armenians in Collabaration with Occupying French Forces<br/>Oppressed the Population and Committed Massacre.....</i>   | 776   |
| 50- Şüregel, Akbaba, Zaruşad ve Çıldır Civarındaki Yirmi Sekiz Köyde<br>Ermenilerce Yapılan Katliâmlarda İki Bin Müslümanın Öldürüldüğü .....  | 779   |
| <i>Two thousands of Muslims Had Been killed in the Massacre perpetrated by<br/>Armenians in twentyEight Villages Situated in the Neighborhoods of Şuregel,<br/>Akbaba, Zaruşad and Çıldır.....</i> | 779   |
| 51- Çıldır, Zaruşat ve Elviye-i Selâse'de Ermenilerin İslam Ahâliye<br>Mezâlim Yaptıkları .....  | 781   |
| <i>Atrocities perpetrated by Armenians against Muslim population in Çıldır,<br/>Zaruşat and the three Sanjaks .....</i>  | 782   |
| 52- Revan'dan Gence'ye Giden Trenin Beş Yüz Müslüman<br>Yolcusunun Ermeniler Tarafından Öldürüldüğü .....  | 787   |
| <i>Massacre by Armenians of Five Hundred Muslim Passengers while they are<br/>travelling by Trains From Revan To Gence .....</i>   | 787   |
| 53- Ermenilerin Sivin ve Pilomori Köyleri Müslüman Ahâlisine<br>Baskı Yaptıkları.....  | 788   |
| <i>Pressures Exerted by Armenians upon the Muslim Population of the<br/>Villages of Sivin and Pilomori.....</i>  | 788   |
| 54- Kars, Sarıkamış ve Karakurt Civarında Ermenilerin İslam<br>Ahâliye Yaptıkları Mezâlim.....   | 789   |
| <i>Atrocities Perpetrated By Armenians Against Muslim Population in the<br/>Neighborhoods of Kars,Sarıkamış and Karakurt.....</i>  | 789   |

| Belge<br>Sıra Nu.   | Sayfa |
|---|-------|
| 55- Novoselim Civarındaki Köylere Ermenilerce Yapılan Mezâlim .....794<br><i>Oppression Committed by Armenians Against Villages in the<br/>Vicinity of Novoselim.</i> .....794  |       |
| 56- Ermenilerin Sarıkamış, Kağızman, Oltu, Kars ve Zengibasar<br>Civarında Yaptıkları Soykırım .....795<br><i>Massacres Perpetrated by Armenians in the Surroundings of Sarıkamış,<br/>Oltu, Kars and Zengibasar.</i> .....796  |       |
| 57- Ermenilerin Göle, Oltu ve Kosor'da Yaptıkları Katliâmlar .....798<br><i>Wholesale Carnage Perpetrated by Armenians in Göle, Oltu and Kosor.</i> .....798  |       |
| 58- Ermenilerin Kars, Erzurum ve Gümrü Civarında Müslümanlara<br>Uyguladıkları Soykırım .....801<br><i>Massacre Perpetrated by Armenians Against Muslims in the Neighborhoods of<br/>Kars, Erzerum and Gümrü.</i> .....801  |       |
| 59- Ermeniler Tarafından Bayburt'un Köylerinde Yapılan Soykırım ve<br>Kimsesiz Kalan Çocukların İskânı .....803<br><i>Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Bayburt; finding<br/>Habitation for Homeless Children.</i> .....803                                    |       |
| 60- Ermenilerin Göle'nin Köylerinde Katliâm Yaptığı ve Ahâlinin Tercan'a<br>Göç Ettiği .....807<br><i>Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Göle and the Flight of the<br/>Population to Tercan.</i> .....807  |       |
| 61- Bir Sene İçinde Pasinler'e Bağlı Köylerde Ermeniler Tarafından Yapılan<br>Soykırım .....808<br><i>Large Scale Massacres Perpetrated by Armenians in the Villages of Pasinler<br/>During a Year.</i> .....808  |       |
| 62- Ermenilerin Tortum'un Altmış Dört Köyünü Yakıp Katliâm<br>Yaptıkları ve Mezâlimden Kurtulanların İskânı .....810<br><i>Armenians Destroyed Sixty Four Villages in Tortum and Massacred Their<br/>Population; The Settlement of Those who Survived the atrocities</i> .....810 |       |
| 63- Erzurum'da Ermenilerce Gerçekleştirilen Soykırım ve Talana<br>Ait Defterler .....811<br><i>Notebooks Related to the Genocide and the Pillages Perpetrated by<br/>Armenians in Erzerum.</i> .....811   |       |
| 64- Oltu Livası ve Göle'ye Bağlı Köylerde Bir Sene İçinde<br>Ermenilerce Gerçekleştirilen Soykırım .....901<br><i>Massmassacres Perpetrated by Armenian in the Villages Attached to<br/>Göle and the Liva of Oltu During a Year.</i> .....901                                     |       |
| 65- Ermenilerin Aşkale ve Civar Köylerde Yaptıkları Katliâm .....902<br><i>Massacre Committed by Armenians in Aşkale and<br/>the Villages of its Surrounding.</i> .....902  |       |

| Belge<br>Sıra Nu.  | Sayfa |
|--|-------|
| 66 Şüregel ve Zaruşad Kazalarında Ermeniler Tarafından Yapılan Mezâlim ..... 903<br><i>Atrocities Perpetrated by Armenians in the Subdistricts of Şuregel and Zaruşad</i> ..... 903  |       |
| 67 Ermenilerin Kosor ve Penek ile Bağlı Köylerde Yaptıkları<br>Yağma ve Mezâlim ..... 905<br><i>Atrocities and Pillage Perpetrated by Armeians in Kosor and Penek and the Villages<br/>Attached to</i> ..... 905   |       |
| 68 Ermenilerin Göle'nin Toptaş, Gülpınar ve Hamoğlu Köylerinde<br>Uyguladıkları Katliâm ..... 907<br><i>Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Toptaş Gülpınar and<br/>Hamoğlu Attached to Göle</i> ..... 907                                |       |
| 69 Kars'a Bağlı Yirmi Dört Köyde Ermenilerin Yaptıkları<br>Mezâlim ve Yağmalama ..... 908<br><i>Atrocities and Pillages Perpetrated by Armenians in Twenty Four<br/>Villages Attached to Kars</i> ..... 909  |       |
| 70 Zeytun, Demirkapu ve Pilümür Karyelerinde Ermeni Askerleri<br>Tarafından Yapılan Yağma ve Mezalim ..... 910<br><i>Atrocities and Pillages Perpetrated by Armenian Soldiers in the Villages of<br/>Zeytun, Demirkapu and Pilümür</i> ..... 911           |       |
| 71 Kars ve Sarıkamış'a Bağlı Köylerdeki Ermeni Mezâlimi ..... 912<br><i>Oppressions Perpetrated by Armenians in Villages Attached to<br/>Kars and Sarıkamış</i> ..... 912  |       |
| 72 Ermenilerin Ruslarla Birlikte Göle'ye Bağlı Köylerde Yaptıkları<br>Katliâm ve Talan ..... 916<br><i>Massacre and Pillage Perpetrated by Russians and Armenians in<br/>Villages Attached to Göle</i> ..... 916   |       |
| 73 Digor'daki Otuz Sekiz İslâm Köyünde Yapılan Ermeni Mezalimi ..... 917<br><i>Atrocities Perpetrated by Armenians in Thirty Eight Villages in Digor</i> ..... 917   |       |
| 74 Sarıkamış'ın Karahamza Nahiyesine Bağlı Köylerde Ermenilerin<br>Yaptıkları Soykırım ve Talan ..... 920<br><i>Pillage and Extermination of the Muslim Population of Villages Attached to the<br/>Township of Karahamza in Sarıkamış</i> ..... 920        |       |
| 75 Bardız, Kosor ve Peneskird Nahiyesiyle Köylerinde<br>Ermenilerce Gerçekleştirilen Soykırım ..... 928<br><i>Large Scale Massacre Perpetrated by Armenians in the Townships of Bardız,<br/>Kosor and Peneskird and the Villages Attached to</i> ..... 928 |       |
| 76 Ermenilerin Haramivartan Nahiyesine Bağlı Köylerde<br>Yaptıkları Mezâlim ..... 935<br><i>Atrocities Perpetrated by Armenians in the Villages Attached to the Township of<br/>Haramivartan</i> ..... 936   |       |



| Belge<br>Sıra Nu. | Sayfa  |
|-------------------|--|
| 77                | Şeril, Saderek ve Dereilyas Mıntıkalarındaki Yüz On Köyde<br>İki Yıl Zarfında Ermeniler Tarafından Yapılan Yağma ve Soykırım .....937<br><i>Massacres and Pillages Perpetrated by Armenians in the Space of Two Years in One<br/>Hundred and Twenty Villages of the Districts of Şeril, Saderek and Dereilyas.....</i> 937 |
| 78                | Zaruşad ve Civarındaki Elli Beş Köyde Ermeniler Tarafından<br>Yapılan Yağma ve Katliâm .....976<br><i>Massacres and Pillages Perpetrated by Armenians in Zaruşad and Fifty Five<br/>Villages Situated in Its Neighborhood .....977</i>   |
| 79                | Ermenilerin Erivan Mıntıkasında Yeniden Mezâlim Başlattıkları.....980<br><i>New Atrocities Are Being Perpetrated by Armenians in Erivan .....981</i>   |
| 80                | Nahcivan ve İğdır Havalisinde Müslüman Halkın Ermeni<br>Soykırımına Uğradığı .....983<br><i>Extermination of the Muslim Population in the Neighborhoods of<br/>Nahcivan and İğdır by the Armenians.....984</i>   |
| 81                | Ermenilerce Cemil ve Möküz Köylerinde Yapılan Katliâm .....1002<br><i>Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Cemil and Möküz.....1002</i>  |
| 82                | Erivan ve Kars'a Bağlı İslâm Köylerinde Ermenilerce<br>Yapılan Soykırım .....1016<br><i>Masskillings, Perpetrated by Armenians in Muslim Villages Attached to<br/>Kars and Erivan .....1016</i>  |
| 83                | Karakilis ve Celaloğlu Mıntıklarındaki İslâm Köylerinin Kıtık<br>Tehlikesine Maruz Kaldıkları .....1019<br><i>Muslim Villages Situated in the Regions of Karakilis and Celaloğlu Are<br/>Exposed to Famine.....1019</i>  |
| 84                | Erzurum Köylerinde Ermenilerce Katledilen İslâm Nüfusu İle<br>Yakılan Köy ve Hâneleri Gösterir Cetvel .....1022<br><i>Lists Showing the Number of Muslim Population Killed and Villages<br/>Burned Down by Armenians in the Villages Attached to Erzurum .....1022</i>   |
| 85                | Ermenilerin Hınıs'ta İslâm Ahaliye Yaptıkları Mezalim .....1039<br><i>Atrocities Perpetrated by Armenians Against Muslim Population in Hınıs .....1039</i>   |
| 86                | Ermenilerin Tercan Kazası Havalisinde Yaptıkları Mezalim.....1042<br><i>Atrocities Committed by Armenians in the Neighborhood of the<br/>Sub- district of Tercan .....1042</i>   |
| 87                | Ermenilerin Nahcivan ve Civarındaki Türk Köylerinde<br>Katliâm Yaptıkları .....1043<br><i>Massacres Perpetrated by Armenians Against Muslim Population in<br/>Nahcivan and Its Vicinity's villages .....1044</i>   |

| Belge<br>Sıra Nu.  | Sayfa       |
|--|-------------|
| 88 Bayburd'ta Rus İşgali Sırasında Ermeni ve Rum Çeteleri Tarafından<br>Yapılan Katliam ve Yağmalama.....                        | 1048        |
| <i>Massacres and Pillages Perpetrated by Armenians and Greeks During the<br/>Occupation of Bayburd by the Russian Army. ....</i> | 1048        |
| 89 Şüregel ve Arzuti Köyünde Müslüman Ahâlinin<br>Ermenilerce Katledildiği .....   | 1050        |
| <i>Killing by Armenians of Muslim People Living in the Villages of<br/>Şüregel and Arzuti.....</i>                               | 1051        |
| <b>Kitapta Yeralan Belgelerde Geçen ve Ermeniler Tarafından<br/>Türklere Uygulanan Soykırıma Ait Cetvel .....</b>                | <b>1053</b> |
| <b>BELGELERİN FOTOKOPİLERİ.....</b>  | <b>1057</b> |

**BELGELERİN  
ÖZET VE TRANSKRİPSİYONU**



KARAURGAN VE ALLAHUEKBER DAĞI CİVARINDA  
BULUNAN MÜSLÜMAN KÖYLERİNE ERMENİLERCE  
UYGULANAN MEZÂLİM

*Ermenilerin, Karaorgan civarında bulunan Macingerd-i Ulya, Zakim, Güreşken ve Çermik köylerine taarruz ederek halkını katledip, mallarını yağmaladıkları ayrıca Allahuekber dağının doğusunda bulunan köylerin Müslüman halkını dağa çekilmeye mecbur ettikleri, terkedilen köylerin ve ekinlerin yakılarak, mezâlimin eşyaların yağmalanması ve genç kızlara tecavüz edilmesi suretiyle devam ettiğinin saldırılardan yaralı olarak kurtulan bir kadın ve çocuğunun ifadelerinden anlaşıldığı.*

***Atrocities committed against Muslim villages in the vicinity of  
Karaorgan and Allahuekber***

*Armenians attacked the villages Macingerdi Ulya, Zakim, Güreşken and Cermik neighboring Karaorgan and after killing their population pillaged their goods and besides forced the Muslim inhabitants living eastwards of the mountain of Allahuekber to take refuge in the mountains and then, without stopping they burnt their villages and crops, looted their belongings and raped young girls, all these facts are related by a wounded woman and her child who succeeded in escaping.*

19 Z. 1337 (15. IX. 1919)

**Onbeşinci Kolordu Müsvedde Varakasıdır.**

**Erkân-ı Harbiye**

**Şu'be: 1**

**Kısım: 1**

**Tarih: 15/9/[13]35**

*Mücâvir Kolordulara (3., 13.)*

*Fırkalara (3., 9., 11., 12.)*

*Vilâyetlere (Erzurum, Trabzon, Van, Harput)*

*Sivas'da Amerika Mümessiline*

1- 14/9/[13]35'de Ermenilerin kuvvetli bir piyade kıt'ası Karaorgan'ın 15 kilometre şarkındaki Mecingerd-i ulyâ köyüne ta'arruzla İslâm ahâliyi katl ve hicrete icbâr etmişlerdir.

2- 10/9/[13]35'de de Ermeni kuvvetleri Karaorgan'ın 20-25 kilometre şimâl-i şarkisindeki Zâkim, Güreşkân[Güreşken], Çermik karyelerine ta'arruzla ahâlîyi katl ve hicrete icbârla berâber bütün emvâl ü eşyâlarını ve beş yüz kadar mevâşîlerini yağma etmişlerdir.

3- Allahuekber dağının şark mıntıkasındaki köylere 9/9/[13]35'de Ermenilerin kuvvetli bir müfrezesi ta'arruz ederek mezkûr mıntıka ahâlî-i İslâmiyyesini Allahuekber dağına çekilmeye icbâr etmişler ve İslâm ahâlî tarafından terkedilen köylere, ekinlere ateş vererek üç kişiyi katl, emvâlî yağma, ahâlî-i İslâmiyyeyi itlâf, genç kızlara ta'arruz ve mezâlimde bulunmakda oldukları ve bu mezâlimi el'ân devam ettirmekde oldukları buraya gelen Hasan oğlu Hâlis nâm çocukla mecruh valîdesinin ifâdelerinden anlaşılmış ve çocuğun göğsüne isâbet eden kurşunun yarası ağır olup taht-ı tedâvîye alınmıştır.

4- 3., 13. Kolordu kumandanlıklarına, Erzurum, Trabzon, Van vilâyetlerine, 17/9/[13]35 târih, 320 numarayla arz edilmiştir.

**BOA. HR. SYS. 2878/1**

- 39 -

#### KARS, SARIKAMIŞ VE İĞDIR CİVARINDA ERMENİLER TARAFINDAN YAPILAN SOYKIRIM

*Ermeni hükûmeti ve Taşnak Cemiyeti'nin Revan ve Aras bölgeleri ile Elhiye-i Selâse (Kars, Ardahan, Batum)'da bir tek Müslüman bırakmamak maksadıyla faaliyette bulundukları; Kars, Sarıkamış, Iğdır taraflarında ve Revan ile Aras mıntıkasında İslamlara karşı yapılan zulmün son dereceyi bulduğu; Sarıkamış'ın Soğanlı Dağı'nda Eyyüb Paşa aşireti'ne ve Kağızman'ın Karakurt nahiyesinde Kürtlere saldıran Ermenilerin geri çekilmek zorunda kaldıkları; Iğdır civarında bulunan yüz hanelik Oba ve yirmi beş hanelik Persa köyleri halkının tamamen katl ve Tavus köyünden yüz elli kişi ile üç yüz hanelik Yayıcı köyünün kısmen katledildiği; Yukarıkoturlu, Aşağıkoturlu ve Köseler'i yağmalayıp yaktıkları, Zakim, Çermik ve Bardız köylerine saldırıp halktan gördüklerini öldürdükleri; Iğdır'da yapılan mezâlimin şiddetinden dolayı yaklaşık iki bin kişinin Bayezid hududuna iltica ettiği; mezâlim esnasında kadınlara tecavüz edilmesi ve çıplak olarak Ermeni askerleri arasında gezdirilmesinden ötürü bir çok Müslümanın ilticadan vazgeçip savaşmak üzere geri döndükleri; tarlada çalışan halkın üzerine Ermenilerce top ve makinalı tüfek ateşi açıldığı, ezan okuyanların taşlandığı; bu katliamları yapan Ermenilerin Amerika generali tarafından desteklendiklerini ileri sürdükleri halde İslam*

*köylerini dolaşmaya gelecek olan Amerika heyetine yapılacak şikayetleri engellemek için halka tehdit ve baskı uyguladıkları.*

***Massacre Perpetrated by Armenians in the  
Vicinity of Kars, Sarıkamış and Iğdır.***

*The Armenian Government and the Tashnak Committee are pursuing their aggressive activities with the aim of exterminating to the last one all Muslims living in the three provinces (Kars, Ardahan and Batum); The oppression perpetrated against Muslims in the vicinity of Kars, Iğdır and Sarıkamış and in the region of Revan and Aras (Arax) reached its utmost limit; Armenians who had attacked the tribe Ayyub Pasha settled in the Soğanlı mountain and the Kurds settled in Kağızman's subdistrict Karakurt, had been forced to retreat; all the people of a hundred household living in a hamlet near Iğdır and the entire people of twenty five household of the villages of Persa, had been massacred; hundred and fifty people from the village of Tavus had been killed as it had been partly done away with the population of the village of Yaycı who totalled three hundred households. Armenians had also looted and burned the villages of Yukarıkoturlu, Aşağıkoturlu and Köşeler and attacking the villages of Zakim, Çermik and Bardız killed all those they had kidnapped; the oppression perpetrated by Armenians in Iğdır reached such an extremity that two thousand people sought refuge on the borders of Bayezit; while pillaging, armenians raped women and carried them off, nude, strolling among armenian soldiers; such an act caused people to renounce emigrating and take up arms to fight the Armenians; people working in their fields were shelled and machine-gunned by Armenians, Muezzi's were stoned; although Armenians were pretending that the American General is supporting them, they are exerting menace and pressure upon the population to prevent them from complaining to the American delegation which is coming to visit and see the Muslim villages population*

*3 S. 1338 (28. X. 1919)*

**Dâhiliye Nezâreti  
Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti  
Âsâyiş Şu'besi  
Aded: 301**

*Hâriciye Nezâret-i Celîlesi Cânib Âlîsine*

*Ermenilerin Elviye-i Selâse  
dâhilindeki harekâtına dâ'ir.*

**Ma'rûz-ı çâker-i kemîneleridir**

Ermenilerin Elviye-i Selâse dâhilindeki ahvâl ve harekâtına dâ'ir ba'zı istitlâ'âtı muhtevî mahallî jandarma alay kumandanlığı'ndan yazılıp Erzurum

Vilâyeti'nden bâ-tahrîrât gönderilen raporun sûreti leffen takdîm kılınmış olmağla ol bâbda emr ü fermân hazret-i veliyyü'l-emrindir.

Fî Zi'l-hicce sene [1]337 ve  
Fî 14 Eylûl sene [1]335

Dâhiliyye Nâzırı  
Bende  
İzzet

**Dâhiliye Nezâreti**  
**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Sûret*

**Mâdde 1-** Sarıkamış'ın Soğanlı Dağı'nda Ermenilerin iki top ve dört makineli tüfeng ile Eyyüb Paşa aşiretine ta'arruz etmiş olduğu ve iki sâ'at devâm eden muhârebeden sonra Ermenilerin on iki nefer ve bir zâbit telef ve otuz kadar esîr bıraktıktan sonra çekildikleri ve Eyyüb Paşa aşiretinden iki nefer şehîd ve kendisinin de hafif sûretde mecrûh düşdüğü.

**Mâdde 2-** Sarıkamış ile Kars arasındaki menâtıkda iki yüz kadar [Ermeninin] bıyıklarını keserek ve üzerlerine İngiliz elbisesi giyerek dolaşdıkları ve bu sûretle propogandada bulundukları tahakkuk etdiği.

**Mâdde 3-** Kağızman'ın Karakurt nâhiyesinde Ermeni askerlerinin Kürdlerin mevrû' tarlalarını biçmek yüzünden muhârebe zuhûr etdiği ve netîcede Kürdler yirmi kadar zahîre yüklü arabalarını istirdâd ve Ermenilerden ikisini katleyledikleri ve Ermenilerin geri çekildikleri ve bu muhârebede Ermeniler top endâht etmeyüp yalnız iki makineli tüfengle muhârebeye başlamış oldukları Hasankal'a Jandarma Bölüğü Kumandanlığı'nın iş'ârına atfen Erzurum Taburu Kumandanlığı'nın 16/8/[13]35 târîhli raporunda ifâde kılıldığı ma'rûzdur.

*Ashna mutâbıkdır*

Mühür

**Bâb-ı Âlî**  
**Dâhiliye Nezâreti**  
**Kalem-i Mahsûs**

*Onbeşinci Kolordu Kumandanlığı'nın Erzurum Vilâyeti'nden mürsel 27 Ağustos sene [13]35 târîhli tezkîresi sûretidir.*

Ermeni Vaşnak [Taşnak] Cem'iyeti, Revan ve Aras mıntıkalarında ve Elviye-i Selâse'de bir tek Müslüman bırakılmamasına karâr vermiş olduğunu hafî ve celî icrâ'âtıyla göstermesi ve bi'l-hâssa Müslümanları ifnâ etmekle bir komite teşkil eylemeleri Ermeni Hükûmeti ve muntazam kıta'ât-ı askeriyyesinin dahi Müslümanları katl [ve] ifnâ politikasını ta'kîb ve her dürlü fecâyî' ve mezâlîme bi'l-fi'l iştirâk eylemesi sebepleriyle Kars, Sarıkamış, Igdır taraflarında ve Revan ve Aras mıntıkalarında İslâmlara karşı yapılan mezâlîm son dereceyi bulmuştur.



Şimdiye kadar yaptıkları fecâyî‘ ve işkencelere zamîmeten 11/8/[13]35 günü Kağızman eşrâfını toplamışlar, 12/8/[13]35 günü Tavus Gölü, Yukarıkatırlı [Koturlu] ve havâlisindeki İslâm köylerini tecâvüz ve katli‘âm yapmışlar. 18/8/[13]35 günü Kağızman ahâlisini katle başlamışlar ve diğer mıntikalarda da aynı mezâlimi icrâ etmekde bulunmuşlardır. İslâm köylerinin zehâ‘irini harmanlarında gasbediyor ve tarla biçmelerine mâni‘ oluyorlar ve bu maksadla top ile makineli tüfengle ta‘arruz ediyorlar. 20/8/[13]35 günü Şıtağan [Sitağan] karyesi şarkındaki tarlalardan ekin biçmekde olan ahâlîye top ve makineli tüfengle ta‘arruz ettikleri hudûdumuzdan dahi görülmüşdür. 19/8/[13]35 günü satıhlı bir tayyârelerinin uçduğu hudûd hâricindeki yaylalarda bulunan ahâlîye bomba ile tecâvüz ettikleri hudûddan görülmüşdür. Câmî’lerde ezân okuyanları taşılayup sebbediyorlarmış. Kadınlara da işkence etmekden çekinmiyorlarmış. Nâmûslarına tecâvüz ediyorlarmış. Topladıkları Müslüman kadınlarını askerleri ile birlikde uryân bir hâlde gezdiriyorlarmış. Bu hâlleri ve bi’l-hâssa kadınların çıplak ve uryân gezdirildiğini gören hudûd hâricindeki Müslümanlar arasında umûmî bir galeyân hâsıl olduğu, hicretten ve öteye beriye ilticâdan vazgeçerek mertçe ölmeyi tercih ve kabûl ile Ermenilere mukâbele ve bu sûretle hayât ve nâmûslarını muhâfazaya azmettikleri ve evvelce hicret eden Müslümanlardan ba‘zıları dahi memleketlerine avdet ederek vatan-ı aslilerindeki Müslümanlara iltihâk eyledikleri ve Müslümanlar ile Ermeniler arasında Igdır, Kağızman, Sarıkamış ve Merdenik taraflarında müsâdemeler olduğu istihbâr kılınmaktadır. Arzeylerim. Ol bâbda.

2- Harbiye Nezâreti’ne, civâr kolordulara, Erzurum, Van, Bitlis ve Trabzon vilâyetlerine ve Erzincan Mutasarrıflığı’na arzedilmişdir.

### **Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Dâ’iresi**

**Şu‘be: 2**

**Numara: 4186**

*Hâriciye Nezâret-i Celîlesine*

Devletlü efendim hazretleri

Kafkasya’da Nahcivan civârlarında ekseriyeti hâ’iz olan İslâmların Ermeni mezâliminden bi-zâr olarak bi’z-zât müdâfa‘a-i hukûka tevessül ettikleri ve bir Ermeni fırkasıyla yaptıkları muhârebâtta gâlib gelerek Nahcivan ve Şurur havâlisini Ermenilerden tathîr ettikleri ve buraların Azerbaycan Cumhûriyeti’ne iltihâkını i‘lân ederek mezkûr cumhûriyet bayrağını keşide ettikleri istihbârata atfen Onbeşinci Kolordu’dan fî 12 Teşrîn-i Evvel sene [1]335 târihlü şifre ile bildirilmişdir. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i men-lehü’l-emrindir.

Fî 24 Muharrem sene [1]338 ve

Fî 20 Teşrîn-i Evvel sene [1]335

Harbiye Nâzırı

İmza

## Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Dâ'iresi

Şu'be: 2

Numara: 4215

*Hâriciye Nezâret-i Celîlesine*

Devletlü efendim hazretleri

Ermenilerin son zamânlarda Kafkasya dâhilindeki ahâlî-i İslâmiyyeye karşı yaptıkları mezâlîm tafsîlâtını ihtivâ eden Onbeşinci Kolordu Kumandanlığı'nın 14/Teşrîn-i Evvel/[13]35 târîhli şifresi sûreti merbûten takdîm kılınmış ve zulme uğrayan köyleri gösterir bir de kroki ilâve olunmuştur. Bu tafsîlât miyânında hudûdumuz dâhiline ilticâ eden iki yüz elli hânenin İslâm muhâciri şâyân-ı dikkat bir keyfiyettir.

Garbda Yunanlılardan, şarkda Ermenilerden kaçan; evini, vesâ'it-i ma'îşetini terk ederek bu mevsimde hicret eden İslâmlar zıyâ'a mahkûmdurlar.

Her tarafda az çok hâl-i tabî'î avdet etmiş, akan kanlar durmuş ve tahrîbâtın ta'mîrine tevessül edilmiş iken memâlik-i İslâmiyyenin ve İslâmların yeni felâketlere ma'rûz bırakılmasına âlem-i medenîyyetin müsâ'adekâr davranmaması îcâb eder. Bu muhâceretin sefil levhalarını taklîl edebilmek için bir taraftan hükûmet-i seniyyece muhâcirinin terfihine çalışılması di[ger] taraftan da teşebbüsât-ı siyâsiyye ile, vaz'iyetimizin sür'atle hâl-i tabî'îye avdetinin taht-ı te'mîne alınması ricâ olunur. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i men-lehül-emrindir.

Fî 29 Muharrem sene 1338

Fî 25 Teşrîn-i Evvel 1335

Harbiye nâzırı nâmına

Erkân-ı Harbiyye Re'îsi

İmza

## Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Dâ'iresi

*Onbeşinci Kolordu Kumandanlığı'ndan Harbiye Nezâreti'ne mevrûd fî 14 Teşrîn-i Evvel sene [13]35 târîhli şifre sûretidir.*

Harbiye, 6/10/[13]35 şifre: Ermenilerin ve Gürcülerin vaz'iyetlerinde yokdur. Ermeniler za'îf buldukları yerlerde ahâlî-i İslâmiyyeye karşı mezâlîimde devâm etmekde ve bu sûretle Elviye-i Selâse'ye hâkim olacaklarını zannetmekdedirler. Son günlere â'id mezâlîm:

1- 10/9/[13]35'de Ermeniler dört top ve sekiz makineli tüfeng ve bir mikdâr piyâde ile Çermik, Zakim, Ba[r]dız karyelerine hücum edüp kurâ-yı mezkûreden Zakim, Çermik karyelerine girerek ahâlîden gördüklerini katletmişlerdir. Ahâlînin mütebâkîsi firâr etmeğe ve etrâfa dağılmağa mecbûr olmuşlardır.

2- Ermeniler 17/9/[13]35 târîhinde Iğdır'ın altı kilometre şarkında Adbak(?) karyesine gidüp hânelik İslâm köyü ahâlîsini tamâmen ve bu karyeye bir kilometre

mesâfede bulunan üç yüz hânedan ibâret Yağcı[Yaycı] köyü ahâlisini kısmen pek fecî ve vahşîyâne bir sûrette katletmişlerdir.

3- İngiliz kıyâfetine girmiş ba'zı Ermeniler 27/9/[13]35'de Kars ve havâlisindeki aşîret rü'esâsı arasına nifâk sokarak birbiriyle muhârebe ettirmişlerdir.

4- Ermenilerin Iğdır havâlisinde yaptıkları mezâlîme karşı galeyân eden bu civâr aş'îri ve ahâlisi Iğdır üzerine yürümüşler ve 21/9/[13]35'de Iğdır'a girmişler, iki makineli tüfeng iğtinâm etmişlerse de Ermenilerin mukâbil ta'arruzları üzerine Iğdır'ı terk etmişler. Iğdır havâlisinde Ermenilerin yaptıkları bu mezâlîmden hudûdumuza ilticâ eden halkın adedi tezâyüd etmektedir. İki yüz elli hâne bu sûretle Bâyezîd 'de hudûda ilticâ etmiştir.

Ermeniler Cümükânlı ve Badızı [Badıkı] aşîretleri üzerine ta'arruz ederek yirmi dört İslâmî şehîd ve yirmi dört İslâmî yaralamışlardır.

5- 7/10/[13]35 târîhinde Kötek'in on altı kilometre şimâl-i garbîsinde vâki' Gürpınar karakola ikâme edilen postamızın cebhesinden iki silâhlı Ermeni neferinin sekiz yüz metre (KYRYN) aldıkları, verilen "dur" emrine rağmen silâhla mukâbele ettikleri ve bunların gerisinde gizlenmiş olan üç Ermeni neferi, bunları takviye ederek arkadaşlarının ateşine iştirâk ettiği ve postamız tarafından yapılan mukâbele üzerine Ermeniler Yeniköy'e çekilmişlerdir. Bu tecâvüzün sebebi Karaorgan'daki Ermeni zâbitine soruldukda Ba[r]dız taraflarındaki tarlalarını biçmek üzre giden Rumlara, o civârdaki görenler tarafından ateş edilmiş, mezkûr ateşin nereden ileri geldiğini anlamak üzre Yeniköy'de bulunan Ermeni müfrezesi tarafından silâh sadâlarının geldiği istikâmete bir müfreze gönderilmiş, bunlar da Kürdler tarafından ateş edildiği cevâbını ve vak'anın bundan ibâret olduğunu söyledikleri ma'rûzdur.

### **Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Dâ'iresi**

**Şu'be: 2**

**Numara: 4282**

*Hâricîye Nezâret-i Celîlesine*

Devletlü efendim hazretleri

13 ve 15/10/[13]35'de Kafkasya dâhilinde ve hudûdumuz yakınındaki İslâm karyelerine Ermeniler tarafından yapılan ta'arruz ve nehb ü gârâtı ihtivâ eden Onbeşinci Kolordu Kumandanlığı'nın 22 Teşrîn-i Evvel sene [1]335 târîhli şifresi sûreti ile ta'arruza uğrayan köyleri gösterir kroki leffen takdîm edilmiştir. Ermenilerin hudûda kadar ilerlemelerini ma'zûr göstermek üzre bu hareketlerinin Amerika cenerali tarafından emredildiğini söylemeleri pek câlib-i dikkatdir. İslâm

karyelerine yapılan ta'arruzlara bir nihâyet verilmesi için teşebbüsât-ı mukteziyye-i siyâsiyyede bulunulması müsterhamdır. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i men-lehü'l-emrindir.

Fî 2 Safer sene 1338  
Fî 28 Teşrîn-i Evvel sene 1335

Harbiye Nâzırı  
İmza

### **Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Dâ'iresi**

*Erzurum'dan Harbiye Nezâret-i Celîlesine mevrûd şifredir.*

1- Ermenilerin hudûd hâricinde son günlerde icrâ etdikleri mezâlim ber-vech-i zîr arz olunur.

2- Ermeniler 13/10/[13]35 sabâhı iki top ve dört makineli tüfengle Sadak ve Karavenk karyelerine ta'arruz ederek beş sâ'at İslâm milisleriyle muhârebeden sonra Todan'ı işgâl ve köyleri dağıtmışlardır.

3- Ermeniler 15/10/[13]35'de Bardız'a top ve makineli tüfenglerle ta'arruz etmişler ve Bardız ahâlîsinin otlamakda olan mevâşisini zabtederek Köroğlu cihetine götürmüşlerdir ve Karaorgan'da bulunan bir Ermeni zâbiti, hudûdumuza “Bize Amerika cenerali hudûda kadar ilerlememizi emretti. Biz dahi Bardız'a ta'arruz ediyoruz. Şimdiye kadar da Bardız'dan yüz on öküz ve inek iğtinâm etdik” demiştir.

5- Ermeniler, “Amerika'nın ileri geçmeden evvel İslâm karye ve mahallelerini bir hey'et gelecektir. Şikâyet ederseniz hakkınızda pek büyük fenâlıklar yaparız” diye ahâlîyi tehdîd etmişler ve Amerikalılara bir şey söylemelerine mürâca'atda bulunmalarına mâni' olmuşlardır.

6- Amerikalılara mürâca'at etmek fikrinde bulunan Kars'da Berber İbrahim Nemze'yi (?) hey'etin vürûdundan evvel der-destle gâ'ib etmişlerdir.

7- Ermeniler teşrîn-i evvel ibtidâsında Kars'da Eflâtun nâmında birisinin hânesine girerek on bin manatlık eşyâsını tâlân etmişlerdir.

8- Kars'ın Bayrampaşa mahallesinde bir İslâmın hânesine teşrîn-i evvel ibtidâlarında Ermeniler girerek emvâl ve eşyâsını gasb, kendisini katletmişlerdir.

9- Amerika hey'etine mürâca'atda bulunmak isteyen Kars civârından Rus mülâkatlarından (?) Liyon Şenini nâmında bir şahıs da katledilmiştir. Harekât 1/495 numaralıdır. Harbiye Nezâreti'ne civâr kolordulara arzedilmiştir.

Fî 22 Teşrîn-i Evvel sene [1]335

15. K. [Kolordu] K. [Kumandanı]

**Kâzım Karabekir**

**Bâb-ı Âlî**  
**Dâhiliye Nezâreti**  
**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Bâyezîd Mutasarrıflığı'nın 10 Ağustos [1]335 ve 657 numaralı şifresinin mablûlû sûretidir.*

Nahcivan, Iğdır havâlisindeki Ermenilerin zulm ve i'tisâfâtına tâb-âver-i mukâvemet olamayarak hicretle hudûd-ı Osmâniyyenin tam başında rezk-i hıyâm eden muhâcîrinden ve Şemgân [Semükân] vesâ'ir aşâ'irden o havâlidenden esbâb-ı zarûriyye se[be]biyle çıkamayan akrabâ ve ta'allukâtlarının bu günlerde Ermeniler tarafından katl ve imhâ edilmekde olduğunu haber almalarıyla onları kurtarmak emeliyle mukâbil-i ta'arruz ve tecâvüz vaz'ıyyetinde bulundukları ve kısmen me'vâ-yı sâbıkaları olan köylere hücum ile Ermenileri tard ve meskenlerine yerleşmekde oldukları berây-ı ma'lûmât ma'rûzdur.

*Aslına mutâbıktır.*  
Mühür

**Bâb-ı Âlî**  
**Dâhiliye Nezâreti**  
**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Bâyezîd Mutasarrıflığı'nın 17 Ağustos [1]335 târîbli şifre telgrafnâmesinin mablûlû sûretidir.*

Mâh-ı hâlin 10 Ağustos [1]335 günü bir Ermeni devriyesi Iğdır'ın Abbâs Gölü civârından Hudûd-ı Hâkânîyi tecâvüzle ra'y edilmekde olan aşirete â'id hayvânâtı gasb etmek teşebbüsünde bulunmuş ise de ashâb-ı mevâşî tarafından silâhla bi'l-mukâbele istirdâd eyledikleri ve aralarında vukû' bulan müsâdemede Ermenilerden beş ve Yezidîlerden iki nefer maktûl ve aşiretten bir nefer mecrûh olduğu ve 13 Ağustos [1]335 günü Ermeniler Iğdır'ın yirmi beş hânedan ibâret olan Persa karyesini iki yüz elli mevcûdla basarak karye ahâlisini tamâmen katl ve mevcûd hayvânâtlarını kâmilten götürdükleri ve aynı günde Iğdır'ın Tavus karyesine de ta'arruzla dört nefer ahâlisini katl ve bir mikdâr hayvânâtı gasb ile savuşdukları tahkîkât-ı vâkı'a üzerine berây-ı ma'lûmât ma'rûzdur.

*Aslına mutâbıktır.*  
Mühür

**Bâb-ı Âlî**  
**Dâhiliye Nezâreti**  
**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Bâyezîd Mutasarrıflığı'nın 20 Ağustos [1]335 târîbli ve 692 numaralı şifresinin mablûlû sûretidir.*

Iğdır havâlisinde meskûn aşiret rü'esâsından Hamid Bey'den alınan mektûbda Ermeniler tarafından Yukarıkatırlı [Koturlu] ve Aşağıkatırlı [Koturlu] ve Köseler nâmındaki İslâm köylerini yağma ve ihrâk ve Tavus köyü ahâlî-i İslâmiyyesinden yüz elli nüfûs katleyledikleri cihetle ta'arruzlarına ma'rûz kalan mütebâkî ahâlî-i İslâmiyyeyi kurtarmak maksadıyla bi'l-mukâbele Ermenilere

hücûm etdikleri ve firâr eden Ermenilerden iki top, bir mitralyöz iğtinâm eyledikleri ve cebhâneleri tükenmesinden dolayı mu'âvenet talebinde bulundukları gösterilmekde olduğu Karakilise Kâ'im-î makâmılığı'ndan bildirilmiştir. Efendim.

*Aslına mutâbıktır.*

Mühür

#### **Bâb-ı Âlî**

#### **Dâhiliye Nezâreti**

#### **Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Erzurum Vilâyeti'nden vârid olan 7 Teşrîn-i Evvel sene [1]335 târîhli ve 6313/963 numaralı tabirât sûreti.*

Kafkas dâhilindeki Ermenilerin icrâ etdikleri mezâlîme dâ'ir Onbeşinci Kolordu Kumandanlığı'ndan alınan 4 Teşrîn-i Evvel [1]335 târîhli ve 338/1177 numaralı tezkirenin sûreti manzûr-ı âlî-i nezâret-penâhîleri buyurulmak üzere leffen takdîm kılındı. Ol bâbda.

#### *Sûret*

1- 13-9-[13]35 târîhinde Ermeniler İğdır'ın altı kilometre şarkında "Oba" karyesindeki yüz hânelik Müslüman köyü ahâlîsini tamamen ve bu karyeye bir kilometre mesâfede bulunan üç yüz hânedan ibâret "Yağcı"[Yaycı] karyesi ahâlîsini kısmen pek fecî' bir sûrette katletmişlerdir.

2- 10-9-[13]35'de kezâ Ermeniler dört top, sekiz makineli ve bir mikdâr piyâde ile Çermik, Zakim, Bardız karyelerine hücûm etmiş ve kurâ-yı mezkûreden Zakim, Çermik karyelerine girerek ahâlîsinden gördüklerini katletmişlerdir. Mütebâkî ahâlî de etrâfa dağılmağa mecbûr olmuştur. Ol bâbda.

*Aslına mutâbıktır.*

Mühür

#### **Bâb-ı Âlî**

#### **Dâhiliye Nezâreti**

#### **Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

#### *Sûret*

*Erzurum Jandarma Alay Kumandanlığı'ndan*

Evvelce hicret ederek hudûd-ı aslî üzerinde hayme-nişîn bir hâlde bulunan Kafkas aşâ'iri Ermeni içinde kalmış ve zulm ü ta'addî görmekte bulunmuş olan akrabâ ve ta'allukâtlarını kurtarmak emeliyle İğdır ve civârında kalan Ermenilere ta'arruz etmişler ise de akrabâlarını kurtarmağa muvaffak olamayarak avdet etdikleri ve binâ'en-aleyh Ermenilerin zulm ve tecâvüzüne uğramakda olan hudûda mücâvir İğdır'ın İslâm köyleri ahâlîsinin hicret etmekde bulunmuş ve şimdiye kadar iki bini mütecâviz nüfusun perîşân bir hâlde Bâyezîd'e vürûd eylemiş olduğu Bâyezîd Jandarma Taburu Kumandanlığı'ndan alınan 25-9-[13]35 târîhli şifre telgrafnâmesinde iş'âr kılındığı ma'rûzdur.

*Aslına mutâbıktır.*

Mühür

**BOA. HR. SYS. 2602- 1/219, 223- 230, 232, 236- 241**

FRANSIZ ASKERİ ELBİSESİ ALTINDAKİ ERMENİLERİN  
MARAŞ'TA HALKA YAPTIKLARI ZULÜM

Maraş'ta İngilizlerin yerini alan Fransız askerlerinin hemen tamamına yakını Ermenilerin oluşturduğu, bunların çarşıda Müslüman kadınların peçelerini açarak saldırıda bulunmaları üzerine halkın mukavemet gösterdiği, ayrıca halka başka hakaretlerde de bulundukları; Müslümanların elinde bulunan silah ve cephanenin toplanması hususunda Ermenilerin Fransız kumandanlığını teşvik ettiği; Maraş'a Fransız askeri nâmiyle her kafilede üçer beşer yüz Ermeni gelerek toplandıkları gibi Zeytun Ermenilerinde silahlandırıldığı; Maraş'a giren Fransız askerlerini Ermenilerin "yaşasın Ermenistan" nidalarıyla karşıladıkları, bir kısım Ermeninin de sokakta Müslümanlara rastgele ateş açarak, Türklerin millî değerlerine hakaret ettiklerinin sağlam bir şekilde araştırılarak tesbit edildiği.

**Oppressions Perpetrated by Armenians Wearing French  
Uniforms Against the Population of Maraş**

*It has been established that nearly all French soldiers who supplanted British soldiers are armenians; these soldiers used force to strip off the veils of Muslims women and assaulted them in the market upon which the population resisted, besides they insulted the population; Frenchcomander ship was incited by the Armenians to strip off muslim population's arms and ammunitions in each convoy of French soldiers occupying Maraş about three to five hundred armenians came disguised as french soldiers and were gathering up; Armenians at Zeytun were also armed; while French soldiers were occupying Maraş Armenians welcomed them shouting "Long live Armenia" while shooting at random in the streets the Muslim population and insulting Turkish national values.*

19 S. 1338 (13. XI. 1919)

**Bâb-ı Âlî**

**Dâhiliye Nezâreti**

**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Dârende Kâ'im- i makâmlığı'nın 11 Teşrîn-i Sâni [1]335 târihli tahrîrâtı sûretidir:*

Mar'aş'da zuhûru istihbâr kılınan hâdisâtın kazâ ahâlisince heyecân-âmiz bir vaz'iyette oldukları kazâyâ muvâsalat-ı âcizide görülmesi üzerine sükûn ve i'tidâllerini muhâfaza için nesâyihde bulunulmuş ve mes'ele bir mübâlağadan ibâret olduğu tefhîm edilmiş ancak mezkûr mes'elenin esâsını yakından anlamak çâresine tevessül edilmesi tavsiye edilmiş ve bunun üzerine mütehayyızân-ı mahalliyye tarafından tertîb ve Mar'aş'a gönderilüp bu kerre avdet eden adam-ı mahsûsdan alınan ma'lumât ber-vech-i zîr arz olunur.

Mar'aş'daki İngiliz askerlerini mübâdele eden Fransız askerleri içinde kırk Cezayirli Müslim üç bin râddesinde Ermeni olup Mar'aş'a vürûdlarından bir gün

sonra müsâfirlikden hânesine avdet eden yüzü peçeli bir İslâm kadınına Fransız askeri ünvânı altındaki Ermenilerden bir kaç t'arruz ve daha peçeli gezecek misiniz? Serbest olunuz, sözleriyle yüzündeki nikâbı kaldırdığı ve şu hâlî müşâhede eden ahâlî-i müslimeden bir kaç zât tarafından men' ve tarafeynce edilen müdâfa'a ve müsâdeme netîcesinde Fransız askerlerinden birisi cerh ve ertesi günü eser-i cerhden vefât ettiği ve İslâmlardan ikisi mecrûh düşdüğü ve bir hafta sonra da bir polis ile ahâlîden bir şahsın şehîd edildiği ve İslâmlar yedindeki esliha ve cebhânenin toplatdırılması husûsu Ermeniler tarafından Fransız kumandanı nezdinde teşebbüsâtta bulunulduğundan bu sebeble Mar'aş ahâlîsi umûmiyetle silâh be-dest olarak ufak bir ta'arruzla netîcesinde vehâmet kesbedecek bir i'tişâş-ı dâhilî zuhûruna her an mecbûrî muntazır bulundukları ve ileri gelenlerinden bir kaç zâtın da firâren Elbistan'a ilticâ eyledikleri ve etrâfdan pey-der-pey Mar'aş'a Fransız askeri nâmıyla her kâfilede üçer beşer yüz Ermeni gelerek ictimâ' ve kuvvetlerini tezyîd eylemekte olduğu ve Fransızlar tarafından Mar'aş kal'asıyla Yarbaşı'ndaki Katolik kilisesi, tahkîm ve Zeytun ahâlîsi teslîh edilmekte olduğu ve ahâlî-i İslâmiyye, vilâyetimizden kuvve-i mu'âvene intizâr eylemekte oldukları alınan bir varaka-i mahremânen ve giden adamdan başkaca alınan îzâhdan anlaşılmış ve ma'a-mâ-fih şu hâl-i esef-iştimâl kazâ-yı âcizî ahâlîsinin hissiyât-ı dîniyyelerini rencide etmesinden ve bu bâbda muzâheret ve mu'âvenete ihtiyâc görüldüğü takdirde bütün mevcûdiyetleriyle mâlen ve bedenen âmâde bulundukları berây-ı ma'lûmât ma'rûzdur. Ol-bâbda.

#### **Bâb-ı Âlî**

#### **Dâhiliye Nezâreti**

#### **Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Dârende Kâ'im-i makâmîlî'nin 13 Teşrîn-i Sâni [1]335 târîhli tahrîrâtı sûretidir:*

Mütekaddem 11 Teşrîn-i Sâni [1]335 târîhli arıza-i husûsiyye-i çâkerâneme zeyldir. Mar'aş'da İngiliz askerlerini mübâdele etmek üzere dört makineli tüfengle Mar'aş'a dâhil olan Fransız askerlerini Mar'aş Ermenileri ellerinde bayraklar ve müzeyyen elbiseleri lâbis oldukları hâlde istikbâl ve şehîr içerisinde "Yaşasın Kilikya Ermenistan, kör olsun çekemeyenler" diye nümâyîşlerde bulundukları ve ferdâsı günü beş Ermeni Fransız askeri kıyâfetinde hükûmete giderek jandarma nevbetcisinden umûmhâneler nereden, defterleri nerede bulunduklarının kendilerine gösterilmelerini teklîf eylemeleri üzerine nevbetciler tarafından keyfiyet Mar'aş Jandarma Kumandanlığı'na ma'lûmât verilerek kumandan tarafından merkûmûnun hükûmetden tardedildiği ve bunun üzerine Ermeniler çarşı derûnuna girerek simidci dükkânından simid alup Türklerin yedikleri bunlar mıdır?" diyerek ayaklar altına alup çiğnemekle tahkîrâtta bulundukları ve aynı günde Fransız istihbârât Ermeni zâbiti hükûmete gelerek keşide edilen Osmanlı sancağının indirilmesini musırır teklîf etmesi ve diğer beş nefer Ermeninin de rastgeldikleri ahâlî-i



İslâmiyyeye ve polis ve jandarmalara ta'arruz ve tecâvüzâtla darba kıyâm eylemeleri üzerine vukû' bulan mudârebe ve müsâdemeye iştirâk eden jandarmalıklardan müsta'fî Çakmakçı Sa'îd'in kurşunla cerh ve eser-i cerhden müte'essiren şehîden vefât eylediği ve jandarmanın mecrûh ve kendilerinden de bir maktûl düşdüğü ve Ermeni askerleri tertîbât ve kuvvetlerini tezyîde çalışdıkları gönderilen adam-ı mahsûsun ifâdesinden anlaşıldığı berây-ı ma'lûmât ma'rûzdur. Ol bâbda.

*Aslına mutâbıktır*  
Mühür

**BOA. HR. SYS. 2543- 5/27, 28**

**- 41 -**

**FRANSIZ ORDUSUNA BAĞLI OLARAK MARAŞ'A GİREN  
ERMENİLERİN YAKIN KÖYLERDEKİ MÜSLÜMAN HALKA  
SALDIRILARDA BULUNDUKLARI**

*Maraş'ı işgal eden Fransızların, hükümet konağından Osmanlı sancağını indirmek istemeleri üzerine çıkan olaylarda bir jandarmanın şehid edildiği; Adana'da üç kişinin bir Ermeni askeri tarafından katledilip, üç Müslümanın da trenden atılmak suretiyle öldürüldüğü; Ulukışla yakınlarındaki Lefkere köyüne gelen Fransız ordusuna bağlı Ermeni askerlerinin köyün erkeklerini yaralayıp kadınlardan bazılarına tecavüz ettikleri; Ömerli köyü yakınlarında da yedi kişinin gözleri oyularak süngülendiği.*

***Armenians attached to the French Occupying Army of Maras  
attacked Muslim people in the  
neighboring villages.***

*During the incidents that occurred in consequence of lowering the Ottoman flag from the government house by the French, a gendarme was killed; in Adana three persons were killed by an Armenians soldier and other three Muslims were thrown out from a train and got killed; Armenians soldiers attached to the French army entering the village of Lefkeni in the neighborhoods of Ulukışla had wounded all the male population of the village and raped some of its women; seven people were attacked in the vicinity of Ömerli village, their eyes carved out and bayoneted.*

*26 S. 1338 (20. XI. 1919)*

**Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Dâ'iresi**

**Şu'be: 2**

**Numara: 4682**

*Hâriciye Nezâret-i Celîlesine*

Devletlü efendim hazretleri

İstihbârât-ı muhtelifе hulâsası ber-vech-i zîr arz olunur:

**1-** Mar'aş'ı işgâl eden Fransızlar şehir etrâfında tahkîmât yapmışlardır. Ve Elbistan yolunu tarassud ettirmekdedirler. Mar'aş Hükûmet Konağı'ndan Osmanlı sancağını indirmek istemişler ise de muvaffak olamamışlar ve bu münâza'a esnâsında jandarma tüfengçisi Sadullah Efendi şehîd olmuştur.

**2-** Adana'da Fransız Administratörünün tercümânı Kemâl, Evkâf Müdürî Şefîk, Polis Cemâl efendiler bir Ermeni nefer tarafından katledilmişlerdir. Esâretten avdet eden altı neferden ikisiyle bir Müslüman bakkal trenden atılmak sûretiyle itlâf edilmişlerdir.

**3-** Ulukışla şarkındaki Kocak karyesi civârında Lefkeni [Lefkere] köyüne 6/11/35 gecesı gelen Fransız Ermeni askerleri köyün erkeklerini darb ve kadınların bir kısmının ırzlarına tecâvüz etmişlerdir. Ömerli karyesi civârında yedi kişinin gözleri oyularak süngülenmişlerdir.

**4-** Zaho ve Musul havâlisinden İngilizlerin çekileceğı hakkında alınan haberler 9 Teşrîn-i Sâni sene [1]335 târihine kadar te'eyyüd etmemişdir. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i men-lehü'l-emrindir.

Fî 25 Safer sene 1338

Fî 20 Teşrîn-i Sâni sene 1335

Harbiye Nâzırı

İmza

**BOA. HR. SYS. 2602- 1/163**

- 42 -

**ERMENİLERİN HAÇİN CİVARINDA BAZI  
MÜSLÜMANLARI YOLLARDA KATLEDEREK KADINLARA  
SALDIRDIKLARI**

*Ermenilerin Haçin civarındaki köylerde Müslüman abâleden bazılarını yollarda katledilip, kadınları kocalarının yanlarından zorla dağa kaldırdıkları; Fransız askeri elbisesi giymiş Ermenilerin Anteb'e giden üç köylüyü feci bir şekilde katledip, Mağara nahîyesinde de yanlarında bulundurdıkları Müslüman kadınların hemen hepsinin namuslarına saldırıda bulundukları ve İslamların elindeki silahlar dâbâ önce Ermeniler tarafından toplanmış olduğundan her zaman Ermenilerin taarruzlarına maruz kaldıkları ancak bu saldırılara karşı*

*Maraş ve Elbistan Müslümanlarının kendini korumaya kararlı olarak her fedakarlığa hazır bulundukları.*

***Armenians killed some Muslim wayfarers in the vicinity of Haçin and attacked women.***

*Armenians killed on the roads some muslim wayfarers from villages in the vicinity of Haçin and kidnapped accompanying wives; Armenians dressed in french uniforms killed savagely three villagers while on their way going to Aintab; in the township of Mağara they assaulted and raped almost all of the muslim abducted women; previously disarmed by Armenians, muslims have been always exposed to their attacks, but muslims living in Maraş and Elbistan had decided with determination to make all sacrifices in order to get ready and be prepared for self-defense.*

9 R. 1338 (1. I. 1920)

**Sivas'da:** Üçüncü Kolordu'dan Harbiye Nezâret-i Celîlesine mevrûd fî 27/28 Kânûn-ı Evvel [1]335 târîh ve 1497 numaralı şifre sûretidir.

1- Azîziye vâsıtasıyla Haçin kazâsı dâhilinden alınan ma'lûmâta göre Azîziye'den sür'atle ma'lûmât ahzı için Haçin'den Sivas ve Adana vilâyeti hudûdları üzerinde bulunan Şab karyesine kadar telgraf temdîd ve merkez küşâd edilmiş olduğu Haçin Müslümanlarının silâhlanması hakkında Kozan Jandarma Kumandanı Ali Sâ'ib Bey'in tertîbât-ı mahremânesini Hükçe Takım Kumandanı Mağara nâhiyesine merbût EEMH(?) ve muhtârânı bi't-tazyîk işkence ile i'tirâf etdirdiği ve Ermenilerin bir kaç gün mukaddem Sa'dâbât nâhiyesi PSNDN [Pasin'den] bir muhâciri Çürük (?) nâm mahalde katl ve Karakilise karyesinden Haçin'e giden sekiz on müslim içinden bir kadını cebren zevcinin yanından alarak dağa götürdükleri ve el-yevm yanlarında bulundurdıkları Mağara nâhiyesinde Müslüman kadınlarının hemân kâffesinin nâmûsuna cebren ta'arruz edilmekde olduğu ve evvelce İslâmlar yedindeki esliha Ermeniler tarafından alındığından Ermenilerden her zamân tecâvûze ma'rûz bulundukları ve Sarız'dan birkaç kişi itlâf ile efkârı tedhîş emeliyle geçende 19/12/[13]35 Azîziye hudûduna da dâhil olmuşlarsa da bir çâr-yek sâ'atde her hedefde seksene karîb Kuva-yı Milliyye yetişmekle HEZBEB çekildikleri ve Kuva-yı MLFKFHDN [Milliyye'den] korktukları bildirildiği mâ'rûzdur.

Fî 27/28 Kânûn-ı Evvel sene [1]335

Üçüncü Kolordu Kumandanlığının fî 1 Kânûn-ı Sâni sene [1]336 târîhli şifresi sûretidir.

1- Elbistan vâsıtasıyla alınan ma'lûmâta göre Mar'aş'da bulunan Fransızların yakalarında 181 numarası yazılı bulunuyor. Ermeniler meb'ûs-ı sâbık Harlakyan

Agob'un hânesi ile EYERH Başikel KES'inden projekorla [projektörle] Elbistan yolunu tarassud eyliyorlar. Mar'aş halkı ale'd-derecât nakden, mâlen, bedenlen fedâkârlıktan çekinmemekte ve sûve[r]-i muhtelifede esliha tedârik ile ta'arruz-ı ecânibe karşı müdâfa'a-i hukûk-ı vataniyyeye hazırlanmaktadır. Elbistan Müslüman NNKRVKSDN havâlisi de memleketlerini ecnebî ayağı altında bulundurmamak için taraf taraf çalışmaktadır. Ayntab'da da halkın hukûkunu muhafazada âsâr-ı merdî gösterdiği ve geçende Haleb'den celbetdikleri iki araba silâh Ermenilerin ihbârıyla Fransızlar tarafından müsâdere olunmuş iken halkın müdâfa'a-i şedidesiyle istirdâd edildiği Pazarcık'ın Akçakoyunlu karyesinden Kara Ali Çavuş üç refîkiyle Ayntab'a giderken Fransız elbisesi giymiş on beş müsellağ Ermeni tarafından fecî' sûrette şehîd edilerek içlerinden birinin firâren kurtulduğu bildirilmiştir.

**BOA. HR. SYS. 2543- 6/22, 23**

**- 43 -**

**FRANSIZ ASKERLERİYLE BİRLİKTE ERMENİLERİN  
AYINTAB, MARAŞ VE ADANA CİVARINDA MÜSLÜMAN  
AHÂLİYE ZULÜM YAPTIKLARI**

*Ayntab civarındaki Büyükarablar köyüne giren içlerinde Ermenilerin de bulunduğu yüz elli kişilik bir Fransız müfrezesinin evlerin kapısını kırarak mal ve ırza tasallut etmeleri üzerine köylülerin civar köylere ve dağlara kaçtıkları ancak sabahleyin evlerine dönmektedirler iken köylülere makineli tüfekle yayılım ateşi açıldığı; Maraş'ta da Fransızlarla birlikte Ermenilerin halkı katlettiği ve abâlinin şehirden dışarı çıkamayıp kasabanın top ateşiyle tahrip edildiği ayrıca Maraş'a yardıma gelen abâlinin de top ve mitrahöz ateşi nedeniyle şehre giremediği; Adana ve bavalisinde de durumun tahammül edilemez bir hal aldığı, bazı köylerin yakılıp, Ermeni köylülerinin silahlandırılarak Müslümanlar üzerine saldırtıldığı; Maraş faciasının yurttaki büyük bir infiala yol açtığı ve halkın protesto gösterilerinde bulunarak bir an önce bu olayların sona erdirilmesini istedikleri.*

***Oppressions Committed by Armenians and French soldiers in  
the Neighborhood of Ayntab, Maraş  
and Adana Against Muslim Population.***

*Upon the entering of a French detachment of a hundred and fifty soldiers among them Armenians the village of Büyükarablar in the neighborhood of Ayntab, breaking down the doors of houses dishonoring women and looting goods, the villagers took to the mountains but when returned in the morning to their houses they were exposed to machine-guns volleys of the detachment; in Maraş Armenians together with French slaughtered the population which, unable to leave, remained in the city which was destroyed by the detachment's artillery and besides, people who hurried to bring help to Maraş were barred by cannons and*

*machine guns fire from entering the city; the situation in Adana and its neighbours became unbearable to Muslim population and some of the villages were also burnt up; Armenian villagers were armed and sent to attack Muslims; the horrors perpetrated in Maraş aroused great indignation and the Muslim population staged large manifestations asking to put on end to these tragic events.*

11 Ca. 1338 (1. II. 1920)

**Bâb-ı Âlî**

**Dâhiliye Nezâreti**

**Kalem-i Mahsûs**

**8964/66**

*Huzûr-ı Sâmî-i Hazret-i Sadâret-penâhiye*

Ma'rûz-ı çâker-i kemîneleridir

31 Kanûn-ı Sâni [1]336 târihli ve 8961 numaralı tezkire-i çâkerâneme zeyldir. Mar'aş'da ahîren vukû'a gelen fecâyî'den dolayı ahâlinin galeyâna gelerek hükûmet ve beledî dâ'ireleri önünde bir ictimâ' akd ile bu hâle bir an evvel nihâyet verilmesini talep etdikleri ve cevâb vürûduna kadar dağılmayacaklarını musırran ifâde etdikleri Amasya Mutasarrıflığı'ndan bildirildiği gibi Sivas Vilâyeti'nden alınan telgrafnâmede de heyecân içinde bulundukları anlaşılan Amasya halkıyla Sivas ahâlîsine hükûmet-i merkeziyyece teşebbüsât-ı lâzîmede bulunduğu yolunda tahrîren ve şifâhen te'mînât-ı kaviyye i'tâ edilmiş ise de teşebbüsât-ı vâkı'anın âsâr-ı fi'liyyesi görülmedikçe ve Mar'aş mezâliminin durdurulduğuna ve o havâlîdeki kuvve-i işgâliyenin çekilip gittiğine dâ'ir ma'lûmât-ı resmiyye alınmadıkça dindâşlarını kurtarmak yâhûd ölmek için oraya gitmek azminden kat'iyen ferâgat edemeyeceklerini ve bunun için de nihâyet beş gün kadar intizâr edeceklerini ifâde etdikleri Ayntab'dan kolordu kumandanlığına gelen telgrafnâmede ise Mar'aş ve havâlîsinde Fransızların vürûduyla başlayan fecâyî'nin durması ve her türlü fenâlıkların önünün alınabilmesi için kuvve-i askeriyeye i'zâmı talep olduğu anlaşıldığı beyânıyla günden güne kesb-i ciddiyet ve vehâmet etmekde olan şu ahvâle karşı tedâbîr-i âcile ittihâz olunmağla beraber metâlib-i meşrû'ada bulunmakda olan ahâlinin tatmîn-i kulûbu için teşebbüsât-ı vâkı'a netîcesinden ma'lûmat i'tâsı iş'âr ve o havâlîdeki işgâl kuvvetinin sû'-i idâre ve efkâr-ı istîlâ-cûyânesinden ve istihdâm olunan gönüllü Ermeni efrâdının ahâlî-i İslâmiyyeye karşı gösterdikleri mu'âmelât-ı intikâm-cûyâneden nâşî bir müddetden beri Mar'aş'da sokak muhârebeleri hâlinde muhâsemâtın devâm etmekde ve top ve mitralyözlerle şehrin bazı mahalleri dögölmekde ve bu yüzden bî-günâh olan bir takım nisvân ve sıbyânın telef olmakda bulunduğu istihbâr kılınmakda olmasından dolayı ahâlinin heyecân içinde bulundukları da Ayntab Mutasarrıflığı'ndan başkaca izbâr kılınmış ve Trakya Paşaeli Müdâfa'a-i Hukûk-ı Milliye Cem'iyeti Hey'et-i Merkeziyyesi'nden gelen telgrafnâmede de Mar'aş'daki mezâlim ve kıtâlin derhâl men'îyle müsebbiblerinin cezâlandırılması lüzûmu ricâ edilmiştir. İş'ârâtı vâkı'aya nazaran Mar'aş fâci'asının ahâlî-i İslâmiyye üzerinde pek derin bir hiss-i infî'âl tevîd etdiği anlaşılp her ne kadar hükûmetçe teşebbüsât-ı lâzime icrâ edilmekde

bulunduğu yolunda icâb eden vilâyât ve elviyye te'mînât-ı mukteziyye i'tâ olunmakda ise de fâci'a-i mezkûrenin müddet-i kalîle zarfında önüne geçilmez ise daha büyük fenâlıkların zuhûru pek muhtemel olduğundan şîme-i medeniyet ve insâniyetle gayr-i kâbil-i te'lîf olan şu ahvâl-i mezkûreye bir an evvel nihâyet verilmesi esbâbının te'mîni sûret-i mahsûsada temennî olunur. Keyfiyet Hâriciye Nezâret-i Celîlesi'ne de yazılmışdır. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i veliyyü'l emrindir.

Fî 10 Cemâziye'l-evvel sene [1]338 ve  
Fî 1 Şubat sene [1]336

Dâhiliye Nâzırı  
Bende  
**Mehmed Şerif**

**Erkân-ı Harbiyye-i**  
**Umûmiyye Dâ'iresi**  
**Şu'be: 1**

*Sûret*

*Diyarbakır'dan Harbiye Nezâretine mevrûd şifrenin hallidir.*

Ayntab civârındaki Büyükarablar köyü vak'ası hakkında Ayntab kaleminin raporu ber vech-i âtîdir:

**1-** Sakçaközü'ne müteveccihen şehir-i hâlin on ikisinde Ayntab'dan hareket eden piyâde bir takım süvâri ve dört cebel topuyla altı makineli tüfengden mürekkeb olan yüz elli kişilik bir Fransız müfrezesi 12/13 gecesini sâ'at yedide Büyükarablar köyüne vâsıl olup gerek Fransız ve gerekse bu müfrezedeki Ermeniler evlerin kapılarını kırarak mal ve ırza tasalluta başlayınca köylüler civâr köylere ve dağlara ilticâyâ mecbûr sabâhleyin müfreze yoluna devâm ederek köy nihâyeti köyden bir kilometre kadar açıldıktan sonra köylere avdet etmekde olan ahâlî üzerine makineli tüfeng ateşi edilerek köylülerden bir maktûl iki mecrûh olmuştur. Ayntab mutasarrıfının riyâsetinde ve Fransızlardan iki yüzbaşının refâkatiyle yapılan tahkîkâtta bu husûs sâbit olmuştur. Müfrezenin yollarda müsâdemeye tutuştuğu ve bir çok zâyî'âtla Sakçaközü'ne vardığı haber alınmışsa da henüz iyice mes'ele anlaşılamamıştır.

**2-** Bu mes'ele üzerine Kilis'deki Senegalli taburunun üç bölüğü Ayntab'a ve Legion d' Orient Bölüğü de Fatıma'ya [Fatmalı] gitmiştir. Bu bölüğün İslahiye tarîkıyla Sakçaközü'ne gitmesi muhtemeldir. Kezâ Fatma[lı]'dan bir taburla dört toplu bir sahra bataryası Ayntab'a gelmiştir. Fransızların Sakçaközü'nde kuvvet toplayarak Büyükarablar civârındaki kurâyı te'dîb edeceklerine ihtimâl verilmekde bulunduğu ma'rûzdur. Harekât 123/112 Harbiye Nezâreti'ne mücâvir kolordulara arz edilmiştir.

Fî 22 Kânûn-ı Sâni sene [1]336

Onüçüncü Kolordu Kumandanı  
**Ahmed Cevdet**

## Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Dâ'iresi

*Sûret*

*Konya'dan: Harbiye Nezâretine*

1- 21/Kânûn-ı Sâni/[13]36 târîhinden beri Mar'aş'da Fransız ve Ermenilerin İslâmlara karşı fecî kıtaller icrâ etmekde oldukları haber alınıyor. Câmi'a-i Osmâniyye'den ayrılmamak için mücâdele eden ve esliha ve cebhâne'den mahrûm bulunan ahâlî kadın, aceze ve çocukların Fransız ve Ermeniler tarafından mebzûl vesâ'it-i harbiyye ile imhâ edilmesinin men'î esbâbının istikmâl buyurulması.

2- Mar'aş kıtâlî Adana vesâ'ir havâliye sirâyet eylemek üzeredir. Nefs-i Adana'daki tazyikât tahammül edilemez bir hâl almıştır. Islahiye ve civârında Ceceli, Sarılar, Karalar nâm köylerin yanmakda olduğu bu köylerin mevâşi ve eşyâsının Osmaniye'ye getirilerek bi'l-müzâyede satıldığı, Hasanbeyli'de ve o havâlideki bütün Ermeni köylerinin teslîh edilerek Müslümanlar üzerine saldırıldığı ve hâtır ve hayâle gelmeyen zulm ü te'addiler yapılmakda olduğu ahîren Adana'dan haber alınmıştır.

3- Mar'aş'a tâbî ve Adana havâlisinde İslâmlara karşı devâm eden kıtâl hasebiyle efkâr-ı ahâlî galeyânda olup hükûmet-i merkeziyenin teşebbüsât-ı âcilesine intizâr edilmekde olduğu ma'rûzdur.

4- Nezâret-i celîleye ve kolordulara yazılmıştır.

Fî 26-27/Kânûn-ı Sâni/[13]36

12. K. [Kolordu] Kumandanı  
**Fahreddin**

*Sivas'dan: Harbiye Nezâretine*

1- Kolordu mıntıkasında hâdise olmamıştır.

2- Mahallinden Elbistan'a verilen ve yekdiğerini te'yîd eden haberlere nazaran Mar'aş dâhilinden hârice ahâlî çıkamamaktadır. Altı yerden zuhûr eden yangın etrâfa sirâyet etmektedir. Mar'aş'a daha yüz elli kadar kuvvetle büyük bir top ve on beş araba cebhâne gelerek bi't-tahsîs bu yeni topla kasaba tahrîb edilmekde imiş. Binâ'en-aleyh Mar'aş 24/1/[13]36 günü elîm bir sûretde yaşamıştır.

3- Harbiye Nezâreti ile mücâvir kolordulara yazılmıştır.

Fî 25 Kânûn-ı Sâni sene [13]36

3. K. [Kolordu] Kumandanı  
**Selahaddin**

*Sivas'dan Harbiye Nezâretine*

1- Kolordu mıntıkasında yeniden şâyân-ı arz bir hâdise olmamıştır.

2- Mar'aş'dan Elbistan'a gelen 25-26/1/[13]36 târîhli rapor hülâsaten ber vech-i âtî tahkîk edilmektedir:

Mar'aş'daki müsâdemeyi veya yangınları işiden ve gören etrâf ahâlî-i Müslimesi Mar'aş'a takarrüblerinde top ve mitralyöz ateşleriyle karşılandıkları için kasabaya girememişler ise de Mar'aş'ı muhâsara etmişlerdir. Pazarcık tarafından gelenler kasabanın şimâli, Bertiz havâlîsinden gelenlerde şimâl ve garb cihetlerini kuşatmışlardır. Muhâsîrin ve mahsûrünün kuvve-i ma'neviyeleri fevka'l-âdedir. Aralarında muhâbere te'mîn edilmiştir. 24/1/[13]36 da Beloğlu tarîkıyla ve 150 Fransız neferi muhâfazasında Islahiye'den gönderilen cebhâne ve mühimmât yüklü 12 arabanın yolda zabt edilmiş ve muhâfızlarının kolları bağlanarak geriye döndürüldüğü ve ahâlîye ta'arruz ve ateşle mukabele edenlerin itlâf edildiği bildirilmiştir. Mar'aş etrâfında tensik ve umûmi bir hücum hazırlanmakda olan Kuvâ-yı Milliye evvel-emirde beyhûde kan dökülmemesi için kuvve-i işgâliye kumandanına mühletli bir protesto göndermişler ve cevâba intizârda bulunmuşlardır.

3- Muhtâc-ı tahkîk olan bu rapora nazaran da civâr ahâlinin başlarına aynı âkîbet geleceği mülâhazasıyla tamâmen galeyâna gelerek Mar'aş'daki kardâşlarını herçi-bâd-âbâd kurtarmağa koşduğu ve bunun Ayntab ve Kilis gibi havâliye de sirâyeti ve beyhûde kan akması mümkün görüldüğü ma'rûzdur. Kolordulara yazılmışdır.

Fî 26 Kânûn-ı Sâni sene [13]36

3. K. [Kolordu] Kumandanı  
**Selahaddin**

*Sivas'dan Harbiye Nezâretine*

Mar'aş mutasarrıf vekâletinden ber vech-i âtî telgraf sûretidir: îfâ-yı muktezâsına delâlet buyurulması mercûdur. Civâr kolordulara yazılmışdır. Fî 26 Kânûn-ı Sâni sene [13]36

3. K. [Kolordu] Kumandanı  
**Selahaddin**

Bugün dahi akşama kadar Mar'aş şehri mevâki'-i müte'addideden bombardıman edilerek bir çok yangınlar zuhûr etmiş ve hâlen devam etmekde bulunmuşdur. Katli'âmdan korkan ahâlî müdâfa'aya devam etmekde olduğu.

Fî 25 Kânûn-ı Sâni sene [13]36

Mutasarrıf Vekîli  
**Cevdet**

**BOA. BEO. Siyasî 345945**



ERMENİ ÇETELERİNİN ÜNYE'DE İSLAM AHÂLİYE  
ZULÜM YAPTIKLARI

Emlâk, arazi ve ailesini geride bırakarak savaşa giden erkek Müslümanların yokluğunu fırsat bilerek, Rusya'dan silahlı olarak dönen Ermeni ve Rum çetelerinin Ünye'nin Kıraztepe, Üçpınar, Köklük, Havzıkara ve Ballık köylerine girerek yaşlı, kadın, çoluk çocuk ayırdetmeksizin ahâlîyi tereddütsüzce katlettikleri; Manastır karyesine gelen Ermeni eşkıyalarının, abâlden bazılarını kurşuna dizdikleri ve bir kısmının da başlarını keserek kazığa taktıkları; Ermenilerin Müslümanlara tecavüzatta bulunduğunu göz ardı eden Samsun İngiliz mümessili Pering'in Türklerin Ermenilere kötü davrandığı yolunda iddialarının tam aksi olduğunun tahkikat sonucu anlaşıldığı ve Manastır köyünde mezâlim yapan Ermenilerin Köklük'te bulunduğu ve Müslümanların bütün bu tecavüzata karşılık ellerinden bir şey gelmemesi yüzünden icab eden tedbirlerin bir an önce alınması gerektiği.

**Atrocities Perpetrated by Armenian Bandits  
Against Muslim Population in Ünye**

*Taking advantage of the absence of the male Muslim population who went to war leaving behind their families, properties and lands, Armenian and Greek bandits returning from Russia all fully armed raided the villages of Kıraztepe, Üçpınar, Köklük, Havzıkara and Ballık attached to Ünye and without distinction, remorselessly killed aged people, women, wives and children; Armenian brigands raiding the village of Manastır, shot down some of its population, decapitated some others and stuck their severed heads on pales; contrary to the allegations made by the British consul at Samsun who, ignoring the attacks of the Armenians against the Turks, accused these of maltreating Armenians, the investigations made on this matter revealed the opposite was true and that the Armenians who committed the atrocities are now in the village of Köklük; the Muslim population exposed to all these atrocities, being unable to prevent the attacks, necessary measures must be taken as soon as possible.*

21 Ca. 1338 (11. II. 1920)

**Bâb-ı Âlî**  
**Dâhiliye Nezâreti**  
**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**  
**Şu'be: Âsâyiş**  
**Husûsî: 183**

*Hariciye Nezâret-i Celîlesine*

*Ünye'deki Ermeni çetelerinin  
İslâmlara yaptıkları mezâlime dâ'ir.*

Devletlü efendim hazretleri,

20 Kânûn-ı Sâni sene [1]336 târihli ve 48330 numaralı tezkireye zeyldir.  
Ünye kazâsının Köklük karyesindeki Ermeni çetelerinin ahâlî-i İslâmiyyeye karşı

îkâ' eyledikleri tecâvüzât ve cinâyâta dâ'ir mahallî jandarma bölük kumandanlığından verilen raporlar ile Canik Mutasarrıflığı'ndan bu bâbda Samsun'daki İngiliz mümessili Kaptan Pearing'e yazılıp mezkûr mutasarrıflıktan bu kerre gönderilen tezkire-i cevâbiyyenin sûretleri leffen tisyâr kılınmış olduğu beyânıyla tezkire-i senâverî terkîm kılındı. Efendim.

Fî Cemâziye'l-evvel sene [1]338 ve  
Fî 11 Şubat sene [1]336

Dâhiliye Nâzırı Vekîli  
nâmına Müsteşâr  
**Keşfi**

#### **Bâb-ı Âlî**

#### **Dâhiliye Nezâreti**

#### **Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Ünye Jandarma Bölük Kumandanlığı'nın 9 Eylül [1]335 târîhli rapor sûreti*

Harb-i Umûmî îcâbâtı evlâd ü iyâlini, emlâk ü arâzisini, servet ü sâ mânını terkle cihâda iştirâk eden ve yüzde yetmiş beşi dârü'l-harb'de rütbe-i şehâdeti ihrâz ve mütebâkîsi de nukât-ı muhtelifede düşmanın yed-i esâretine giriftâr olan bedbaht kişilerin maskat-ı mehdlerinde kadın, ihtiyar ve sıbyândan başka kimse olmadığını bilen ve Rusya'dan öteden beri müsellahan avdet eden yüzlerce yerli ve yabancı Ermeni ve Rum komiteleri mücâvir kazâlarda olduğu gibi Ünye'nin Kiraztepe, Üçpınar [Üçpınar], Köklük, Havzıkara ve Ballık kurâlarına tahassun ederek makâsid-i mel'anet-kârânelerini icrâ husûsunda zamânı kendilerine bir fırsat add ile kenâr ve bucakda dağ ve ormanda tesâdüf ede gelmekde oldukları Müslim erkek, sıbyân ve nisvânı bilâ-rahm ve bilâ-tereddüd katleyledikleri âmmece mertebe-i sübûta vâsıl olmuştur. Ez-ân-cümle 29 Ağustos [1]335 târîhinde Manastır karyesine girüp orman ittisâlinde bulunan yol üzerinde pusu kuran eşkiyâ ser-gerdesi Köklük karyeli Avadis, refiki Karahoca, Sürup, Asador, Kalos, Artin, Vartan, Vesken, Avakim, Misak, Çökükburun Akaryan ve Atan ve isimleri gayr-ı ma'ûm rüfekâsı tarafından pusuya düşürülerek katledilen Manastır karyeli Hâşim Çavuş ve birâderi Nuri, Emrullahoğlu Emrullah, Baltacıoğullarından Mehmedoğlu Mehmed'in keyfiyet-i katllerini tahkîk etmek üzre mahall-i vak'aya gitmiş idim. Bu mes'elenin ta'mîk ve tahkîki esnâsında eşhâs-ı merkûmenin on aydan beri karye-i mezbûrede îkâ' eyledikleri fecâyî'e dahi muttali' olduğumdan yegân yegân arz ve îzâha mecbûr oldum.

**Madde 1-** Manastır karyesinden Kapucuoğullarından İbrahim oğlu Ali, Köklük karyesinden Kara Kâhyâoğullarından eşkiyâ Sürup tarafından katledilmiş olduğu ve bu fi'l-i katlin â'ilesi huzûrunda cürm-i meşhûd hâlinde îkâ' edilmiş olduğu.

**2-** Karyeden Delibaşoğlu Tahir Çavuş'un Avadis ve Sürup tarafından hânesinde â'ilesi huzûrunda kurşunla fecî' bir sûretde katledildiği.

3- Karyeden Hatipoğlu Çakır Mustafa, amuca-zâdesi Recep, gelini Şerîfe, diğer gelini Hamide, yeğeni Emine'nin Sürup Avadis, Atan, Asador, Kalust, Avakim, Vartanis nâm merkûmlar tarafından hânesi içerüsünde kurşuna dizilmek sûretiyle katl ve imhâ edildikleri.

4- Karyeden muhtâr Tunukluoğlu Halil Çavuş kezâ Sürup ve refikleri tarafından alâ mele'in-nâs Çilader [Çiladere] karyesinde der-dest ve başı kesilerek kazığa takıldığı ve bu meyânda kezâ der-dest olunan şimdiki Muhtâr Mustafa'nın ise fidyeye-i necât mukâbilinde salıverildiği.

5- Karye hatîbi Kabakçioğlu Mustafa Efendi kezâ Sürup ve rüfekâsı tarafından hânesinden çıkarılarak nûkûd-ı mevcûde ve hayvanâtının ahz u kabzından sonra köy içerüsünde hânesi önünde alâ mele'in-nâs kurşuna dizilmek sûretiyle katledildiği.

6- Bir buçuk ay evvel Kenehur'da meskûn Şiranlı Ahmed yine Manastır karyesinde işle meşgûl bulunmakda iken Sürup tarafından kurşunla katlolunduğu.

7- Manastır karyesinden Kapucuoğlu İbrahim Çavuş'un zevcesi Fatma yirmi gün evvel tarlada ot kazmakda iken on kadın içerüsünde yine Sürup tarafından kurşunla katlolunduğu. Esbâb-ı katli ise Sürup'un vâki' hizmetinin reddeylediğinden münba'is olduğu.

8- Raporun evveliyâtında ya'ni 29 Ağustos [1]335'de Ermenilerin pususuna düşen sâlifü'z-zıkr dört şahs-ı İslâmdan ismi birinci maddede Haşim Çavuş mecrûh bulunduğu hâlde tahlîs-i cân için müdâfa'aya kıyâm etmiş ve esnâ-yı müsâdemede çete re'isi Avadis'i bi'l-mukâbele kurşunla katleyilemiş ise de kendilerine müdâfa'a edecek ber-hayat kimse kalmadığını eyüce bildiklerinden maktûl Avadis'i alup Köklük karyesine götürdükten sonra güya Köklük'de vurulmuş diye hükûmete ihbâr-ı keyfiyet de bulunmuş iseler de netîce-i tahkîkâtta ifâdelerinin aksi sâbit olmuştur.

Ünye Jandarma Bölüğü Kumandanı  
Yüzbaşı  
**Ahmed Halid**

**Bâb-ı Âlî**  
**Dâhiliye Nezâreti**  
**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Samsun İngiliz Mümessili Pearing tarafından yazılan 6 Eylül [1]335 târîhli tezkîre sûreti.*

Ünye'den aldığım ma'lûmâtlara göre oradaki vaz'iyet fenâ hâlde bulunuyor. Yeni gelen kâ'im-i makâm vazîfesini hiç yapmıyor ve Ermenilere karşı çok fenâlık gösteriyor. Ünye civârında - Ermeni köy Köklük isminde - bütün Ermeni ahâlî

hânelerin içinde saklı kalıyor. Çünkü eşkıyâlar ve jandarma köy içinde gezerek Ermenilere fenâlık yapmak istiyorlar. Avadis ve Birâderyan isminde bir Ermeni'yi öldürmüşler. Ünye'de bulunan jandarma kumandanı da hiç bir şey yapmaz zannederim. Bu ma'lûmatları size veriyorum ve icâb edeni yapmanızı ricâ ederim.

*Makâm-ı livâdan Mösyö Pearing'e yazılan 10 Eylül [1]335 târîh ve 9023 numaralı tezkire-i cevâbiyye sûreti.*

6 Eylül [1]335 târîhli tezkire-i dostânelerine cevâbdır. Alınan resmî ma'lûmât verilen haberlerin ma'kûsudur. Köklük karyesi eşkıyâ yatağı olup hükûmete karşı dâ'imâ adem-i itâ'at göstermekde olmağla berâber ahîren burada mutahassın çeteler Manastır İslâm karyesine hücum ederek dört bî-çâre köylüyü katletmişlerdir. Müslümanların bu tecâvüze karşı müdâfa'a etmeleri bu esnâda eşirranın re'îslerinden olan bir şahsın maktûl düşmesi gayr-i tabi'î bir hâl değildir efendim.

İmza

*Ashna mutabıkdır.*

**Bâb-ı Âlî**

**Dâhiliye Nezâreti**

**Emniyet-i Umûmiyye Müdîriyeti**

*Sûret*

- Fezleke -

On aydan beri bir karyede meskûn bed-baht Müslümanların Ermeniler tarafından başlarına getirilen felâketi gâyet sahîh ve muhtasar olarak arzına ictisâr eyliyorum. Bu Ermeni kavmine mensûb dessâs çetelerin maksadları katl-i nüfûs, gasb u gârat ve tahakkümden başka bir şey değildir. İşbu raporun takdîmine bâ'is olan vak'a üzerine âtîde tevellüd edecek fenâlığın önüne sedd çekmek üzre bölük-i âcizîden on iki neferlik bir kuvvet ifrâz ve Manastır karyesi cenûbunda bulunan münferid bir hâneye iskân edilmiş ve karagol ittihaz olunmuşdur. Bu hunhâr çetelerin korkusundan hiç bir iş ve güçle iştigâl edemeyüp yetim ve yetimlerinin ellerinden tutup mecnûnlar gibi ormanlara firâr eden kadın ve erkek karye sekencesi celb ve hânelerine iskân etdirilmişdir. İnkâ' olunan bunca fecî' cinâyâta karşı makâmât ya haberdâr edilmemiş veyâhud edilmiş de hükûmet şevket ve satvetini bu cânîblere götürememiş olduğundan bunlar da gün be gün kuvvetlerini tezyîd etmiş ve bu sûretle şu ma'sûm ahâlînin başına bir belâ-yı mübrem kesilmişlerdir. Şurasını arzedeyim ki: Bugün kuvvetli bir müfreze ile bu cânîlerin ta'kibine çıkup icâbında bi'l-müsâdeme birkaç dânesi meyyiten elde edildiği ânda bir çok tazyîkât ile Türkler tarafından yine katle ma'rûz kaldıklarını ecânibe karşı feryâda tasaddî eyleyecekleri bî-iştibâhdır. Bunun için icâb eden tedâbir-i âcilenin emr ü ifâsıyla hukûk-ı şahsiyyelerini müdâfa'adan âciz karye ahâlîsinin emr-i muhafazası ve

ta'kibât-ı lâzimenin icrâsında mikdâr-ı kâfi kuvvetin sevki ve iktizâsıyla işbu rapor tanzîm ve takdîm kılındı.

Ünye Jandarma Bölük Kumandanı

Yüzbaşı

*Aslına mutabıktır*

**Ahmed Halid**

**BOA. HR. SYS. 2602- 1/159- 162**

**- 45 -**

**POZANTI-GÜLEK ARASINDAKİ BÖLGEDE ESİR TÜRK  
ASKERLERİNİN ERMENİLERCE KATLEDİLDİĞİ**

*Konya'dan Adana'ya sevkedilmekte olan kırk kadar esir Türk askerinin Pozantı-Gülek arasındaki bölgede Ermeniler tarafından tertib edilen baskın sonucu katledildiği.*

***Turkish Soldiers Taken Prisoners of War in the Region  
Between Pozantı-Gülek were killed by Armenians***

*Forty Turkish soldiers, prisoners of war dispatched from Konya to Adana were killed by Armenians during a raid in the region between Pozantı and Gülek planned and executed by them*

*28 Ca. 1338 (18. II. 1920)*

**Osmanlı Ordu-yı Hümâyûnu**

**Erkân-ı Harbiyye Dâ'iresi**

**Şu'be: 2**

*Onikinci Kolordu Kumandanlığının 18 Şubat sene [13]36 târîhli şifre sûreti.*

Konya'dan Adana'ya ve şarka sevkedilen üserâ efrâdımızın, Pozantı'da dûçâr-ı ta'arruz olarak katl edildikleri ahîren istihbâr edilmesi üzerine, tahkiki içün Onbirinci Fırka'ya yazılmışdı. Mezkûr fırkaca, yolculardan yapılan tahkikâtda kırk kadar esir efrâdımızın Pozantı ve Gülek cihetlerinde Ermeniler tarafından katl edildiği, te'yyüd ettiği bildirilmekle ma'rûzdur.

**BOA. HR. SYS. 2556- 1/171**

**- 46 -**

**ÇILDIR'DA TESLİM OLMA ÇAĞRISINA UYMAYAN  
KÖYLÜLERİN ERMENİLERCE KATLEDİLDİĞİ**

*Teslim olmalarını sağlamak için Keçiurdu ve yakınındaki bir köye gelen iki Ermeni subayının teslim teklifini reddeden köylülerce öldürülmeleri üzerine bu köylerin tamamen yakılıp yıkıldığı ve kaçmaya çalışan yüz kadar kadın ve*

*çocuğun makinalı tüfeklerle tarandıkları; Akbaba ve Çıldır'daki muharebenin bütün şiddetiyle devam ettiği, Amerikalıların Ermenilere elbise ve un yardımıyla bulunduğu.*

***Villages Inhabitants in Çıldır Rejecting the summons to  
Surrender Killed by Armenians***

*Upon the assassination by villagers of two Armenian officers who came to the village of Keçiyurdu and another neighboring village to summon them to surrender and the refusal of their inhabitants to yield, these two villages were set fire to and completely destroyed, about hundred women and children trying to flee were machinegunned; the battle in Akbaba and Çıldır is still raging; Americans are helping Armenians by sending them clothes and meal.*

1 C. 1338 (21. II. 1920)

**Numara  
363**

**Narman  
21-2-[13]36**

***Onbeşinci Kolordu Kumandanlığına***

1- Çıldır'ın Keçiyurdu karyesiyle yanındaki diğer bir karyeye iki Ermeni zâbiti giderek Müslümanların teslim olmalarını teklîf etdiklerinden ahâlî tarafından katledildikleri; bunun üzerine Ermeniler asker sevk ederek her iki karyeyi tamâmen yağma, tahrib etdikleri gibi kaçmağa muvaffak olan yüz kadar kadın, çocukları makineli tüfeng ile şehîd etdikleri ve Ermenilerden yüz kadar fırtınadan incimâd, piyâdeden yüz kişi maktûl bıraktıkları, Akbaba, Çıldır taraflarında muharebe devam ettiği, Ermeni kuvvetlerinin beş bin olduğu, Sarıkamış'da yüz kadar bulundukları, Amerikalıların Ermenilere yalnız elbise, dakik göndermekde oldukları, Amerikalıların Çıldır'da İslâmların gâlib gelmesini istedikleri,

2- Mıralay Haskel'in bir Ermeni tercümânla bu günlerde Oltu'ya gelecekleri,

3- Oltu'dan Kars'a gönderilen Adem'in getirdiği 10 Şubat sene [13]36 mektûbda ve ifâdesinden anlaşıldığı istihbâr kılınmakda olduğu ma'rûzdur.

3. T. [Tabur] K. [Kumandanı]  
**İbrahim**

**BOA. HR. SYS. 2878/16**

**- 47 -**

***ERMENİLERİN KENDİLERİNE TÂBİ OLMAK İSTEMEYEN  
ZARUŞAD VE ONA BAĞLI ÜÇ KÖYDE KATLİÂM  
YAPTIKLARI***

*Kendilerine tâbi olma isteklerini reddeden Zaruşad ve buraya bağlı Güğercin, Mamas ve İncilipınar köylerine Ermenilerce top ve makineli tüfeklerle saldırıldığı; mukavemet edilmesine rağmen halktan dört yüz elli kişinin katledildiği; adı geçen üç köyden bir çok kişinin toplanıp çeşitli işkencelerle*

*öldürüldüğü; kadınların güzellerinin seçilerek otuz-kırk kadarının Gümrü'ye götürülüp, köylülerin mallarına el konulduğu; ayrıca on bir köyün daha mal ve hayvanlarının gasbedildiği ve Ermenilerin, teslim olmayan Ağbaba ile Çıldır'a taarruz edecekleri Bosik köyünden gönderilen mektuptan anlaşılmış olup halkın Türk hükûmetinden yardım talebinde bulunduğu.*

***Massacre of Muslim Population who refused to submit to  
Armenians in Zaruşad and three Villages Attached to***

*Summoned by Armenians but refusing to yield, the population of Zaruşad and the villages of Mamaş and İncilipınar attached to it, were attacked by cannons and machine-guns and in spite of their resistance four hundred fifty people were killed by the Armenians; many other persons from the said villages were gathered up, tortured and killed; about thirty or forty women, among the most beautiful were picked out and dispatched to Gümrü; goods pertaining to villagers were seized and besides eleven villages' goods and chattels were sacked; one can infer from a letter sent from the village of Bosik that Armenians are planning attacks on the villages of Ağbaba and Çıldır whose population had refused to surrender; the population are asking the Turkish Government for help.*

18 C. 1338 (9. III. 1920)

*Otuzaltıncı Ala[y] Kumandanı Emîn Beye*

Bugün karyemize vürûd eden Karasu mevki'inden bir kişinin vermiş olduğu ma'lûmâta göre- bu kişi Zaruşad'ın içinden geliyor- Ermeniler bundan mukaddem Zaruşad ahâlîsini cebri tab'îyyet fikirleri bildirmekte olduğu şâyân-ı ma'lûmât diyor. Dîn-i mübîn olan kardaşlarımız hiç bir vakt cesetde bir katre kanımız olduğu takdîrde siz gibi garaz-ı dîn ve bî-nâmus olan ırklar teb'atınıza girmek bizden pek uzaktır. Şu hâlde Ermeniler arz-ı Zaruşad'a ta'ayyün etmiş oldukları Kazanca Kığı(?) gördükden sonra Kars'da Ermeni kumandanı bir kaç pâre top ve üç beş kadar makineli tüfeng sevk edüp Zaruşad'ın Ermenilere karîb olan karyeler Güğercin diğer Mamaş, İncilipınar karyelerine dörder yüzü tecâvüz mermi atup ahâlî-i Zaruşad kadın pek çok olmasından her ne kadar hücûma ma'rûz olmuş iseler de muzafferiyet bulamayup o vahşi Ermenilerin pençelerine mağlûbiyetle dört yüz elli kadar şehîd vererek düşmüşlerdir. Bu zâlim Ermeniler mezkûr üç karyeden bir nice kişi gençlerinden seçüp onlar için yakmak gibi ve başka başka işkence ile öldürüp ve otuz kırk kadar avratların güzellerin Gümrü'ye götürmüşler. Bundan mâ'adâ mezkûr karyelerin mâlın götürdükleri gibi diğer on bir pâre karyelere hücûm edüp mâl ve davalarının götürmüşlerdir. Ba'zı taraflardan Ermenilerin adâletde olduğunu isbât ediyorlar ise kat'î emniyyet hâsıl görülmez ve diyen kimseler Ermeni tarafdârı arz olunur. Çünkü Ermeniler bu kadar hakâret ede ede ve hem de diyorlar ki sizin dayandığınız Türkiye buralara ta'arruz etdiği vakt ne

kadar şâdumân oldunuz ise bâ-husûs şimdi o kadar me'yûs olacaksınız. Bundan sonra Ağbaba ile Çıldır teslim oldukları yokdur. Yakında oraya dahi ta'arruz etmek istiyor. Bu Müslümanlar adâletli olan dîn kardaşları Türkiye Hükûmeti'nden ümîd istimdâd ediyorlar. Başka bildiğim bir şey yokdur.

9/3/[13]36

Bosik karyesinde sâkin  
tebe'a-i Osmâniyyeden  
**Şa'bân Çavuş**

**BOA. HR. SYS. 2878/19**

- 48 -

**ZARUŞAD, ÇILDIR, AĞBABA VE ŞÜREGEL'E BAĞLI  
KÖYLERDE ERMENİLERCE YAPILAN SOYKIRIM**

*Ermeni çetelerinin Ağbaba, Zaruşad, Şüregel ve Çıldır kazalarına hücum ederek Müslümanlara yapmadıkları zulüm ve işkence bırakmadıkları; zikredilen kazalarda İslam kuvvetlerinin kumandanı sıfatını taşıyan Ağbaba'ya bağlı İbiş köylü Hacı Abbasoğlu Kerbelay Mehmed'in firar etmesi üzerine halkın teslim olmak zorunda kaldığı ve teslim olan köyleri de Ermenilerin topa tutarak katliâm ve yağmaya başladıkları; Ani ve Daynalık köylerindeki mezâlimi görüp dehşete düşen Şüregel'e bağlı Tineki(?), İlanlu, Aküzüm, Aslanhane, Tiknis, Ergene, İncedere köyleri ve Şahnalar'da oturan Gümrü halkı ile Karaban, Geçid, Carzı, Senem, Möküz, Seydi, Dilan, Hacıpiri, Kınılı-yı sagır, Kınılı-yı kebîr, Mehmedabad, Vartanlı, Okçuoğlu, Bacioğlu, Monlamusa, Karakilise ve Aralık köyleri halkının köylerini terk ederek kaçmaya başladıkları ancak şiddetli tipi yüzünden yüz elli kişinin tipîye tutularak boğuldukları; Şahnalar köyünü topa tutarak halkı firara mecbur ettikten sonra kaçanlara toparla saldırdıkları, halktan beş yüz kişiden fazlasının katledildiği; yapılan bütün mezâlim ve katliâmın Miralay Haskel ile Hatisof tarafından Müslümanlara mezâlim uygulanmayacağına dair verilen sözden sonra gerçekleştiği ve henüz katliâma uğramamış köylerin halkının Osmanlı hükûmeti'nden yardım bekledikleri.*

**Massacre Perpetrated by Armenians in Zaruşad, Akbaba and  
Süregel and the Villages Attached to.**

*Armenians attacking the subdistricts of Akbaba, Zaruşad, Süregel and Çıldır inflicted mercilessly all Kinds of tortures and cruelties upon the Muslim population; upon the desertion of Kerbelay Mehmed from the village of İbiş attached to Ağbaba who was in charge of commanding Muslim troops, Muslims surrendered but Armenians shelled the surrendering villages and started massacring and looting; horrified at the dreadful spectacle of massacre perpetrated by Armenians in the villages of Ani and Daymalık the population of the villages of Tineki, İlanlu, Aküzüm, Aslanhane, Tiknis, Ergene attached to Süregel and*



*the population of Gümrü settled in Şahnalar together with the population of the villages of Karahan, Geçid, Carcı, Senem, Möküç, Seydi, Dilan, Hacıpîri, Kımılı-yı-sagır, Kımılı-yı Kebîr, Mehmedâbad, Vartanlı, Okçuoğlu Bacıoğlu, Monlamusa, Karakilise and Aralık deserted their villages and started out fleeing but hundred fifty of them had perished under heavy snowstorms; Armenians after shelling the village of Şahnalar and forcing its inhabitants to flee, more than five hundred of them were killed under the fire; all these massacre and oppression were perpetrated in spite of the promise made public by the Colonel Haskel and Hatisof that henceforth oppression and massacre of Muslim population will no longer be permitted; villages' population not yet exposed to such atrocities asked the Ottoman Government for help.*

20 C. 1338 (11. III. 1920)

*Cenûb-i garbî Kafkas İslâmlarının ahvâl-i hayâtîyesi ve Ermenilerin mezâlimetleri*

2-2-[13]36 târihinden i'tibâren Ermeni çetesi nâgehânî olarak Ağbaba, Zaruşad, Şüregel ve Çalıcı [Çıldır] kazâlara var kuvveleriyle hücum ederek âdet-i kadîmeleri üzre İslâmların mahv u perîşân edilmesi husûsunda elden gelen şenâ'at ve fecâ'atı bir kat şiddetli sûrette tatbîk etdiler. Şöyle ki: Zîrde esâmîleri muharrer kurâları kâmilen katl, gâret, yağma ve esâret gibi en fecî' ve şenî' ahvâllere dûçar oldular ve mezkûr kazâların en meşhûr ve şecî' adamlarından olup İslâm kuvvesinin kumandanı sıfatını hâ'iz olan Ağbaba'nın İbiş karyeli Hacı Abbas oğlu Kerbelay Mehmed firâr ederek mütebâkî ahâlîsinin sergerdân kalmasına bâ'is oldu. Nâ-çâr kaldıklarından ahâlî dahi teslîme mecbûr oldular ve teslim olan karyeleri terk-i silâh etdirdikden sonra topa tutarak hücumu başlayarak katliâm ve yağmaya kalkışarak envâ' dürlü mezâlimetlerini icrâdan çekinmediler. Mejbûren teslim olan Şüregel'in Ani karyesi Daynalık karyeleri hakkında icrâsı revâ gördükleri mezâlimetleri gören aşağıda muharrer diğer kurâ ahâlîsi kâmilen firâra mecbûr olarak şiddetle tifiye tutularak borandan yalnız yüz elli can ihnâk oldular. Karyeler ise şunlardır: Şüregel kazâsından: Tineki (?), İlanlu, Ağüzüm [Aküzüm], Aslanhâne(?), Tiknis, Ergine [Ergene], İncedere, Şahnalar'da sâkin Gümrü ahâlîsi, Karahan, Geçid, Carcı, Senem, Möküç, Seydi, Dilan, Hacıpîri, Kımılı-yı sagır, Kebîr Kımılı, Mehmedâbâd ve Vartanlı, Okçuoğlu, Bacıoğlu, Mollamûsa, Karakilise, Aralık. Aralık karyesinin firâra imkânları olmadığından bilâ-i'tirâz sükûnla teslim olmuşlardı ve Ermeni çetesi muhâfaza dahi verdikleri hâlde tekrâr iki gün sonra gûyâ hükûmetin rızâsı olmayarak ahâlî galeyâna gelerek tâlân ve yağma eylediler. Demiryol üzerine karîb olan Şahnalar karyesine zırlı lokomotif ile topa tutarak ahâlîyi firâra mecbûr ederek bir taraftan şiddetle top mitralyözlerle gülle-bârân diğer taraftan kezâ şiddetli kar, tifi ve boranın sıkışdırılmalarından ortada beş yüzden ziyâde katl ve iki yüzü mütecâviz borandan ihnâk olduğu muhakkaktır. Bu kazâların tesliminden ve Zaruşad vak'asında Kars Millî İslâm Komitesi'nin Tiflis'de Haskel'e verdiğimiz protesto üzerine bi'z-zât Haskel, Hatisof ile berâber gelerek ve

çok va'deler verdiler ki İslâmlara aslâ te'addî olmasın ve bu bâbda bir kıt'a telgraf cevâbı vusûl buldu ki: İslâmlara aslâ te'addî olunmasın, olunmayacak ve bu cevâbdan sonra mezkûr kazâları dağıtdılar. Ve bu kazâları târumâr edenden sonra tekrâr Tiflis'den tahkîkâta bir İngiliz, bir de Amerika mümessili gelüp mahfî sûrette su'âl-i cevâbda bulundular. Ve ahvâlâtı gazete ile i'lân edilecek olursa M. Mes'ûd imzâsıyla derc edilmesi ricâ olunur. Çünkü bi'z-zât ismim ve adresimiz olduğu Ermeni[ler]ce duyulursa vahîm olacağı bedîhîdir. Bir dahi keçi tuz etme misâli politikaları bu sâ'at cereyân ediyor ve istiyorlar ki tohum falan taleb ederek vermezlerse hemen bir vesîle ittihâz ederek taht-ı itâ'atdeki İslâmlara terk-i silâh ettirsinler. Bu sâ'at kızgın fikirleri şöyledir ve mezkûr dört kazâdan avdet eden kuvvenin kısm-ı a'zamı Oltu ciheti Mirdenik [Merdenik]'e sevketmekdedirler.

Kars İslâm Millî Komitesi Re'îsi

**Ahmed Hâcızâde**

**Şu'be :1**

**Husûsî: 294**

**Umûmî: 151**

**Hasankal'a**

**11 Mart [13]36**

*Onbeşinci Kolordu Kumandanlığına*

1- Zaruşad, Çıldır, Akbaba, Şüregel havâlîsinde Ermeniler tarafından İslâm ahâlîye vâki' tecâvüz ve harekât ve İslâmların hâl-i hâzır mevki' ve vaz'iyetleri hakkında ma'lûmât almak üzere Bardız Jandarma Karagol kumandanı delâletiyle mezkûr havâlîye gönderilen şâyân-ı i'timâd bir muhbirin Kars İslâm Komite Re'îsi Ahmed Hâcızâde imzâsıyla getirmiş olduğu mektûb ile Zaruşad kazâsına Ermenilerin ne sûretle tecâvüz ettiklerini Hâkî Bahrî ve Mehmed beylerle Şerîfzâde Hayrullâh Efendi taraflarından yazılıp gönderilen mektûblar aynen ve leffen takdîm kılınmıştır.

Mehmed Efendi nâmındaki muhbirin Bardız millî kuvvet re'islerince ma'rûf ve şâyân-ı i'timâd bulunduğu bildirilmektedir.

2- Ermeniler 2 Şubat [13]36 târîhinden i'tibâren muhtelif sınıf ve kuvvetlerden mürekkeb bir kuvve-i askeriye ile Tineki(?), İlanlı, Ağüzüm [Aküzüm], Silâhhâne, Tiknis, Ergene, İncedere karyeleriyle Karahan, Geçid, Carci, Senem, Möküz, Seydi, Dilan, Hacıpîrî, Sağır ve Kebir Kımılılar, Mehmedâbâd, Vartanlı, Okcuoğlu, Bacıoğlu, Mollamusa, Karakilise, Aralıklar köylerini yağma ve gâretle ahâlî-i İslâmiyyesini katli'âm etmişler ve firâra muvaffak olabilenlerinden yüz elli kişi de tipiye tutularak boğulmuşlardır. Şahnalar karyesine vâki' tecâvüz zırhlı vagonlara ta'biyye edilmiş top ateşi ile başlamıştır. Sâde karye-i mezkûrda da beş yüzü mütecâviz maktûl varmış kaçabilenlerinden de iki yüz kadar kar tipisiyle boğulmuşlardır.

Zaruşad kazâsının Ermeni kuvve-i askerî sâha-i fa'âliyyetine ta'yîn olan Güğercin, Mamaş, İncilipınar karyelerinden dört yüz elli kişiyi şehid etdikleri gibi bir haylîsini ateşde yakmak sûretiyle itlâf etmişler ve otuz kadar kadın alarak Gümrü'ye götürmüşlerdir.

3- Bu tecâvüz Kars İslâm Komitesi'nce Tiflis'deki Mîralay Haskel nezdinde protesto edilmiş ve Mîralay Haskel ile Hatisof Şahnalara gelerek ahâlîye teskîne çalışmışlar ve İslâmlara tecâvüz olunmayacağını va'dinde bulunmuşlardır. Mûte'âkıben biri İngiliz diğeri Amerikalı olmak üzere iki me'mûr-ı siyâsî Tiflis'den berây-ı tahkîkât Şahnalara gelerek mâcerâyı sûret-i hafîyyede tahkîk etmişlerdir.

4- Zaruşad, Çıldır, Akbaba, Şüregel kazâlarındaki fecâyîi îfâ ve itmâma muvaffak olan Ermeni kuvvetleri Oltu ve Merdenik cihetlerine sevk ve teksîf olunmakta imiş.

5- Ermenilerin tecâvüzât-ı vahşiyânesini gözüyle görmüş olan hudûd hâricindeki Müslümanların henüz katl ve gârete uğramayan köyler sekeneşi bütün ümîd tecâvüz ve halâslarının hükûmetimizin sahâbet ve ordumuzun himâye ve si'âyetine bağlı bulunduğunu kemâl-i sûzişle ve haber yetiştirilmesine her imkân düşdükce bildirmekde oldukları ma'rûzdur.

12'nci Fırka Kumandanı

Kâ'im-i makâm

İmza

BOA. HR. SYS. 2878/18, 21

- 49 -

#### ERMENİLERİN İŞGALCI FRANSIZLARLA BİRLİKTE MARAŞ'TA HALKA ZULMEDİP KATLİÂM YAPTIKLARI

*Daha önce yerleri değiştirilen Ermenilerden bir kısmının, Mondros mütarekesinin imzalanmasından sonra Maraş'a geri dönmeye başladıkları; Fransız birlikleri içinde bulunan silahlı birçok Ermeni'nin Müslümanlara her çeşit zulûm ve kadınlara sarkıntılık ederek peçelerini zorla açmaya çalıştıkları, depolarda bulunan silah ve cephânenin Ermenilere dağıtıldığı ve bu olaya şahit olan Osmanlı müfrezesine ateş açıldığı gibi Berber Ökkeş'in de Fransızlarca şehit edildiği; Maraş kalesindeki Türk bayrağının indirildiği, bir çok kişinin Ermeni işbirlikçileri tarafından katledildiği; ev ve camilere girilerek arama yapıldığı ve bu esnada çocuklara işkence ile zulmedildiği; üzerinde silah bulunan Müslümanların idamla cezalandırıldığı; insanlığa yakışmayan bu uygulamaların engellenmesi için gerekli tedbirin alınmasını isteyen Maraş Müdafaa-i Hukuk Cemiyeti'nden gönderilen tahrîrat.*

***In Maraş Armenians in Collabaration with Occupying  
French Forces Oppressed the Population and  
Committed Massacre.***

*Part of the Armenians who were moved to other areas began to return to Maraş once the Mondros Armistice was signed; many armed Armenians amongst French detachments were inflicting all kinds of cruelties upon Muslims, harassing women and forcing them to remove their veils; stored arms and ammunitions were distributed to Armenians and a Turkish detachment which was witnessing these acts was fired upon; a barber named Ökkeş was shot down by French; the Turkish flag hoisted over the citadel of Maraş was lowered and many persons were killed by armenian collaborationists and under pretext of searching for arms they broke into houses and mosques while unfliting tortures upon children; Muslims carrying arms were sentenced to death; A letter sent by the Maraş section of the Society for the Defense of Rights it was called for taking the necessary measures to stop these inhumane acts.*

27 C. 1338 (18. III. 1920)

**Erkân-ı Harbiyye-i  
Umûmiyye Dâ'iresi  
Şu'be: 2  
Numara: 1108**

*Hâriciye Nezâret-i Celîlesine*

Devletlü efendim hazretleri

Mar'aş müsâdemesi başlamadan evvel Fransızlarla Ermeniler tarafından ahâlî-i İslâmiyyeye karşı yapılan harekâta dâ'ir Mar'aş Müdâfa'a-i Hukûk Cem'iyyeti tarafından verilüp Üçüncü Kolordu Kumandanlığı'ndan gönderilmiş olan evrâk sûreti eskimiş olmağla berâber, berây-ı ma'lûmât melfûfen takdim kılınmıştır. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i men lehül-emrindir.

Fî 26 Cemâziye'l-âhir sene [13]38 ve  
Fî 18 Mart sene [13]36

Harbiye Nâzırı  
İmza

*Sûret*

Nakl-i sükkân mu'âmelesine tâbî' tut[ul]an Ermeniler akab-i mütâreke peyderpey avdete başlamış ve haklarında her dürlü mu'âvenet icrâ edilerek huzûr ve emniyet-i umûmiyyeleri taht-ı te'mîne alınmış olduğu ve her üç ay sonra şerâ'it-i mütâreke hilâfında te'mîn-i âsâyiş bahânesiyle livâmıza gelerek sekiz mâh kadar

kalan İngiliz kuvve-i işgâliyyesi bile vaz'-âmîz-i şikârânemize nazar-ı takdîre alarak umûr-ı hükûmet ve millete kat'ıyyen müdâhale eylememiş oldukları hâlde kuvve-i mezkûreyi istihlâf eden Fransız kuvve-i işgâliyyesi Fransız forması altında gizlediği bir takım Ermeni çetelerini berâberinde götürüp her dürlü kavâ'id ve zevâbit-i askeriyyeden vâreste bir hâlde çarşu ve sokaklarda gezmelerine ve böyle milletdaşlarını Fransız sıfat-ı askeriyyesinde görmekle te'mîn-i firâk eylemek isteyen fesedenin Müslümanların hayâtını rencide edecek nümâyişlere tasaddî eylemelerine ve hatta Ermeni efrâdının kavlen ve fîlen vukû' bulan ta'addiyât ve tecâvüzât-ı nâmûs-şikenâne ve tâkat-güzârânesine ahâlî-i İslâmiyye tarafından fevka'l-gâye sabr ve tahammül gösterildiği İngilizler tarafından da takdîr olunarak memleketden müfârekatları sırasında İngiliz kuvve-i işgâliyye kumandanının eşrâf ve a'yân-ı memleketi nezdine da'vetle inâyet-i memnûniyyet-kârâne bir tarzda beyân-ı vedâ' ve Fransız kuvve-i işgâliyye kumandanında imtizâc-ı ahâlîyi sâlib-i esbâb karşısında kalmamasına dâ'ir izhâr-ı temenniyât eylediği bir zamânda Fransızlar hod-kâmâne ve dürüstâne hâllere devâm ile yoldan geçen kadınların peçelerini kaldırmak ve iki İslâmı alenen şehîd etmek ve bir taraftan deppoyda bulunan esliha ve cebhâne ve bombaları kendi devriyelerinin himâyesi altında Ermenilere tevzî-i nakliyâtını te'mîn etmek ve buna şahid olan Osmanlı devriyesi üzerine ateş açarak polis me'mûrunu cerh ve ümenâ-yı (?) müslimden Berber Ökkeş bizzât Fransız irtibât zâbiti tarafından katledilmiştir. Deppoydaki eslihanın sûret-i tevzî'i Ayntab'dan gelen hey'et-i tahkikiyenin netice-i tahkikâtla ve merkûm Berber Ökkeş'in keyfiyet-i katli de zâbit-i mûmâ-ileyhin i'zâmıyla tahakkuk eylemiştir. Fransız kuvve-i işgâliyyesi Ermenileri İslâmlar aleyhinde teslîh ve teşvîkiyle berâber bir taraftan da anâsır-ı Osmaniyyeyi yekdiğeri aleyhinde ikâ'-ı cinâyâta tertîb ve igrâ ve bir takım menfa'at-perestân — ve sebük-magzânî de pâre-i me'mûriyyet va'd ve itmâ'ıyla beyne'l-anâsır tuhm-ı fesâd ve nifâk ekmek gibi hiç bir devlet-i mu'azzamaya ve millet-i mütemeddineye lâıyk olmayacak sûrette prensipler ta'kîb ve bî'n-netice âsâyışsızlığı ser-rişte ittihâzıyla menviyât-ı gayr-i ma'kûlesini tatbîk için hükûmeti müdâhaleye tesaddî edeceğini hisseden erbâb-ı cem'iyet ve ashâb-ı hasenenin teklîfât ve temenniyâtını reddetmesi üzerine Osmaniye'den getirdiği propogandacılar ile teşebbüsât ile feryâdlarından geri kalmamış ve hattâ memleketde nisbiyet-i (?) pâ-yi istîla için fıkır-i me'âlî sâhibi olan hiçbir devlet-i mu'azzamaya yakışmayacak sûretle memleketi idâre-i Osmaniye'den nez' edercesine tebe'a-i Osmaniye'den olan Ermeniler tarafından çekilen Fransız bandırasıyla dâ'ire-i hükûmete girmek ve livâmızın Kilikya'ya ilhâk ve Osmaniye livâsıyla birlikte Osmaniye Forforu (?) Mösyö Andre tarafından idâre ve her iki livânın Jandarma Alay Kumandanı Sıdkı Efendi nâmında bir şahsa tevdi' edildiğini i'lân ve kal'ada Osmanlı bandırası keşîdesine müsâ'ade edilmeyeceğini ve hükûmete keşide edilen Osmanlı bayrağını da cebren indirmek üze bir zâbit kumandasında Ermeni efrâdı hükûmete sevkeyledikleri ve zâbit teşkilâtı icrâsıyla umûm devâ'ir-i

hükûmete me'mûrlar ta'yîn edeceği gibi beyânât ve icrâ'ata başlamışlar ve kal'aya Osmanlı bayrağı keşîdesini de men' etmişlerdir. Kuvve-i işgâliyyenin bu siyâset-i sakîmesi yüzünden vukû'ât ve hâdisât-ı mü'essife ta'kîb eylemekdedir. Ahîren gelen Ceneral Keret dahi livâmızın Kilikya'ya ilhâk ve Fransız idâresinin te'sîs edileceğini beyân ve resmen i'lân eylemişlerdir. Fransızların İslâmlara karşı gösterdikleri husûmetden hayrân-yâb olan Ermeniler dahi ikâ'-ı cinâyâtdan Fransızlara âdetâ sâbika ediyorlar. Müslümânlıktan başka bir kusûru olmayan bi-çâre bir hammâl sûret-i fecî'ada boğazlanmak ve kulakları kesilmek sûretiyle katledildi. Şeyh mahallesi kahvehânesinde bulunan ahâlî üzerine Fransız kisve-i askeriyyesini hâ'iz birkaç Ermeni anarşisi tarafından bomba atılarak bir şahsın maktûl ve dört şahsın ağır sûretde mecrûh düşmesine sebebiyet verildi. [Mü]tecâsirler ise Fransızlar tarafından karakol ittihâz edilen kiliseye girdiler. Fransızlar Ermenilerin tahrikâtıyla hod-be-hod ahâlî-i İslâmiyyenin haremlerine kadar girerek taharriyât icrâ ve Nakîb (?) Câmi'inde bulunan iki çocuğu tevkîf ve işkence etmişlerdir. Ve ma'âbide tecâvüzlerini tekrâr eylemiştir. Odun götürmek üz[r]e memleketden çıkan iki fukarâ Müslüman, Fransız karârgâhının on dakika mesâfesinde süngü darbeleriyle şehîd edildi. Firâren ağuş (?) giryân (?) ve câna muvaffak ola[n] arkadaşları kâtilerin kışlaya girdiklerini, şahıslarını ta'yîn edeceklerini hükûmete ihbâr eylemeleri üzerine berây-ı tahkîkât Fransız karârgâhına giden jandarma kumandanıyla polis komiseri Ermeni neferleri tarafından elfâz-ı galîza ile tahkîr ve düşnâm olunarak fî'l-i katlin kendileri tarafından ikâ' edildiği ihsâs olundu. Hadd ü pâyân olmayan lâ-yetesavve[r] dâ'ire-i imkâna çıkamayan bu ta'addiyât ve tecâvüzât elvermemiştir ki; Bu def'a da İslâhiye tarîki üzerinde eşkiyâ ta'kîbi vesîle ittihâzıyla hükûmete ma'lûmât verilmeksizin harekât-ı askeriye icrâsına kıyâm ve Ceceli, Gökpınar Şerefoglu, Şekeroba, Fekser (?) ve sâ'ir karyeleri top ateşiyle hâk-i yeksân edildi. Memleket ahâlîsinin serbestî-i hayâtdan mahrûm bırakmak ve gerek Ermenilerin ve gerek Fransız nüfûzlarının damarlarında deverân eden dimâğ-ı zabt ve kini tamâmıyla teflîc edebilmek ve bi'n-netîce memleketin pek elîm ve ciğer-sûz fecâyî'a sahne olmasını te'mîn eylemek maksadıyla bu kerre Fransız kumandanının neşreylediği beyânnâmede akşam alafranga sâ'at altıdan sabâh alafranga sâ'at altıya kadar ahâlînin işlerine gitmeleri men' bu sûretle nev'amâ bir idâre-i örfiyye i'lân ve üzerlerinde silâh taşıyanlar doğrudan doğruya birer cânî addıyla i'dâm edileceği beyân ve Wilson'un prensiplerinden ve Sulh Meclis-i Âlîsi'nin mukarrerât-ı âdilânesinden kat'-ı ümîd etmeyen biz İslâmlar haklarında âdetâ bir siyâset-i imhâkârâne tatbîk ve ittihâz edilmekdedir ki; bu hakikat Kilis'de neşr olunan beyânnâme münderecâtına da kesb-i sübût ve bedâhet eylemekdedir. Binâen-aleyh Fransızlar gibi efkâr-ı âliyye ve imrâr-ı âyineye (?) teveccühkâr olan bir millet-i necîbeye değil akvâm-ı vahşiyyeye bile lâayık ve reddolmayan şu tarz-ı idâreyi âlem-i medeniyet ve insâniyyetin enzâr-ı ibtisârına vaz' ve i'lâna müsâra'at ve mevlid ve

medfenimiz olan hâk-i vatanın silâh-ı zulm ü i'tisâfla dökülecek kanlarla lekedâr edilmemesi için îcâb eden tedâbîr-i serî'a ve sâ'irenin icrâsını temennî eyleriz.

11 Kânûn-ı Sâni sene [1]336

Mar'as Müdâfa'a-i Hukûk

Cem'iyeti Riyâseti

BOA. HR. SYS. 2544- 16/16, 17, 22

- 50 -

ŞÜREGEL, AKBABA, ZARUŞAD VE ÇILDIR CİVARINDAKİ  
YİRMİ SEKİZ KÖYDE ERMENİLERCE YAPILAN  
KATLİÂMLARDA İKİ BİN MÜSLÜMANIN ÖLDÜRÜLDÜĞÜ

1920 Şubat'ından itibaren Ermeni tecavüzlerinin arttığı, Şüregel, Akbaba, Zaruşad ve Çıldır mıntkasındaki yirmi sekiz İslam köyünün tahrip, iki bini aşkın nüfusun katl ve bir çok eşyayla hayvanın da gasbedildiği; Müslüman kadınlardan gençlerinin Kars ve Gümri'ye götürüldüğü, bu köylerden kaçabilen yüzlerce kadın ve çocuğun da dağlarda donarak öldükleri, bunları duyan Müslüman balkın galeyan halinde olduğu; Ermeni Hükümeti sınırları içinde kalan Müslüman abâliye yapılan mezâlimin Erzurum'daki İngiliz temsilcisi Rawlinson'un ifadesiyle de doğrulandığı, çoluk çocuğunu, mallarını kaybederek aç ve çıplak bir halde Osmanlı Hükümeti'ne iltica eden binlerce muhacirinin durumunu Amerikalı General Harbord Heyeti'nin de gördüğü ve mezâlimin şahidi oldukları; Ermenilerin bilinçli olarak Kürt aşiretleriyle Türk köylüleri arasına nifak sokmak istedikleri, yörede bir Kürdistan Hükümetinin kurulduğu ve Van, Bitlis, Erzurum, Trabzon'un Ermenilere verildiği yolunda söylentiler çıkarttıkları ve Şerif Paşa gibi satılmışların Kürtler adına söz söyleyemeyeceğini ve Kürtlerin hiç bir suretle Osmanlı camiasından ayrılmayacaklarını her tarafta ve özellikle İtilaf hükümetlerine defalarca bildirdikleri.

**Two thousands of Muslims Had Been killed in the Massacre  
perpetrated by Armenians in twenty  
Eight Villages Situated in the Neighborhoods  
of Şuregel, Akbaba, Zaruşad and Çıldır.**

It was stated that from february 1920 on Armenian aggressions intensified; twenty eight Muslims villages in the region of Şuregel, Akbaba, Zaruşad and Çıldır were demolished, more than two thousand people killed and a lot of goods and cattles forcibly seized; Muslim young women had been taken away

*to Kars and Gümrü, hundreds of women and children who succeeded to escape from their villages got frozen dead in the mountains; on hearing the news of their death Muslim population got agitated with anger; the atrocities committed against the Muslim population who remained within the boundaries of the Armenian administration were confirmed by the declaration of the British representative in Erzerum Mr. Rawlinson; the American delegation headed by the General Harbord witnessed with their own eyes the oppression committed seeing thousands of Muslim emigrants, who have lost their families and all of what they possessed hungry and destitute seeking refuge in the Ottoman territories; Armenians were seeking on purpose to sow discord between Kurdish tribes and Turkish villages are spreading rumors about a Kurdish state being established and the provinces of Van, Bitlis, Erzerum and Trabzon given to Armenians; It was also stated that traitors like Sherif Pasha (Şerif Paşa) can never speak on behalf of the Kurds and that Kurds will never secede from the Ottoman Community a fact that had been declared and made publicly known everywhere and reiterated especially to the governments of the Entente.*

2 B. 1338 (22. III. 1920)

*Erivan Ermeni Cumhuriyeti Askerî Kumandanlığına*

**Erzurum**  
**22/3/[13]36**

Ermeni Hükûmeti dâhilinde kalan İslâm ahâlîye öteden beri yapılan mezâlim ve kıtâl gayet sahîh ma'lûmâtla tevsîk edilmiş ve Ermeniler tarafından bu mezâlimin yapıldığı Erzurum'daki İngiliz Mümessili Kâ'im-i makâmı Mister Rawlinson'un meşhûdât ve ifâdesiyle de te'eyyüd eylemiş ve evlâd u îyâlini ve mal ü menâlini zâyî' ederek aç ve perişân bir sûrette bize ilticâ eden binlerce muhâciri Amerika'nın General Harbord Hey'eti dahi görmüş ve mezâlimin şâhidi olmuştur ve hattâ kıta'ât ve ahâlîmizin gözü önünde bile birçok İslâm köyleri top ve makineli tüfengle mücehhez Ermeni kıta'ât-ı askeriyesi tarafından tahrib ve imhâ olunmuştur. İşbu harekâta nihâyet verileceği ümîd edilmiş iken ma'at-te'essüf [1]336 ([1]920) senesi şubatı ibtidâsından beri bi'l-hassa Şüregel, Akbaba, Zaruşad ve Çıldır mıntıkasındaki ahâlî-i İslâmiyyeye yapılan mezâlim dahâ ziyâde artırılmışdır. Mezkûr noktada yirmi sekiz pâre İslâm köyünün tahrib ve iki bini mütecâviz nüfusun katl ve birçok eşyâ ve hayvânâtın gasb edildiği ve genç İslâm kadınlarının alınıp Kars'a ve Gümrü'ye götürüldüğü ve bu köylerden kaçabilen yüzlerce kadın, çoluk çocuğun da dağlarda donup öldükleri ve İslâmların mal, can, ırz ve nâmûslarına yapılan bu tecâvüzün hâlâ devam etmekte olduğu mevsûkan haber alınmaktadır. Din kardaşlarına karşı yapılan bu şenâ'at ve fecâ'ati işiden bütün



Müslüman ahâlî ve efrâd-ı askeriyye ve bi'l-hassa akraba ve kabîlelerinden birçoğu idâreniz altındaki mahallerde bulunan aşâyir halkı fevka'l-âde galeyân ve heyecâna gelmiştir ve ahîren kumandanlarınızın ve me'mûrlarınızın imzâlarıyla hudûd civârında öteye beriye atılan ve götürülen ve güyâ Kürdlerle Ermenilerin i'tilâf etdiklerine ve ayrıca bir Kürdistan Hükûmeti teşkîl edildiğine Van, Bitlis, Erzurum ve Trabzon'un Ermenilere verildiğine dâ'ir olan ve unsur-ı İslâm arasına tefrika ve nifâk sokmak mâhiyetinde bulunan beyân-nâmeler Şerif Pâşâ ve emsâli gibi vicdânını düşman paralarına satmış olan vatan ha'ini kimselerin hiçbir hakk-ı vekâleti hâ'iz olmadığı ve Kürdler nâmına söz söyleyemeyeceği ve Kürdlerin hiçbir sûretle câmi'a-yı Osmaniyye'den ayırlamayacakları bütün Kürdler tarafından her tarafa ve bi'l-hassa i'tilâf hükûmetlerine müte'addid def'alar i'lân ve Şerif Pâşâ ve emsâli tel'în edilmiş olduğundan büyük bir hiddet ve nefretle karşılanmış bu hallerde mevcûd olan galeyân ve heyecânı teşdîd eylemiştir. Ermenilerin yapmakda olduğu mezâlîm dolayısıyla efkâr-ı umûmiyye-i İslâmiyyede hâsıl olan galeyân ve heyecânın teskînine çalışılmakda ve halk sukûnete da'vet edilmekde ise de heyecânın teskîni ve halkın te'mîni için mezâlîm ve kıtâle nihâyet verdirilmesi ve İslâmlardan alınan eşyâ vesâ'irenin i'âde ve zarârların tazmîn edilmesi ve İslâmların, ırz ve nâmûs u can ve mâlî ve her dürlü hukûklarının muhâfaza altına alınması Ermeni Hükûmetine tevcih edilen bir vazîfedir. Her millet gibi Ermeni milletinin de hakk-ı hayât ve istiklâl-i idâreye mâlikini en za'îf ve en tehlikede bulunduğunuz bir zamanda bile hükûmet ve milletimizce de te'mîn edilmişti.

İki sene evvel Erzurum'un istihlâsını müte'âkib harekâtda kıta'atımla oralarda bulunurken mevcûdiyetinize(?) karşı gösterdiğim adl ve şefkât hâtırânızda olacağından bu vesâyâ-yı hâlisânemin de samîmi telakkî buyrulacağını ümîd eyler hürmetlerimi takdîm eylerim.

**BOA. HR. SYS. 2878/24**

**- 51 -**

**ÇILDIR, ZARUŞAT VE ELVİYE-İ SELÂSE'DE  
ERMENİLERİN İSLAM AHÂLİYE MEZÂLİM YAPTIKLARI**

*Zaruşad'da ahâlinin silahlarını toplamak vesilesiyle taarruz eden Ermeni kuvvetlerinin Mamas, Ağzıaçık, Bendivan, Çatak ve Çamalı köyleri ahâlisine işkence yaptıkları ve esir olarak Kars'a gönderdikleri ve bunların akibetlerinin meçbul olduğu; yine Karahan ve Göğercin karyelerinde de Müslüman ahâlinin katledilip, köyün tahrip edildiği; Keçili ve Şahnalar karyelerinde ise 120 kadın ve çocuğun süngü ve baltalarla parçalandığı; Ermenilerin Bardız ve Oltu bavalisine tecavüz etmek niyetinde oldukları ve Kaskanlı aşiretinden bazı kişilerle işbirliği yaptıkları; Elviye-i Selâse'de bulunan Ermenilerin Kars*

*havalisinde Ani, Şüregel ve Ağbaba civarındaki otuz üç İslam köyünü tahrip ederek halkın mallarını yağmalamaları üzerine, ahâlinin Sürmeli'ye iltica ettiği.*

***Atrocities perpetrated by Armenians against Muslim population in Çıldır, Zaruşad and the three Sanjaks***

*Under the pretext of confiscating arms Armenian forces attacked the villages of Mamaş, Ağzıaçık, Bendivan, Çatak and Çamah, tortured their population and drove them away as prisoners to Kars and what happened to them remains yet unknown; the villages of Karaban and Göğercin had been destroyed and their Muslim population massacred; in the villages of Keçili and Şahnalar 120 women and children had been attacked killed and cut to pieces by bayonets and axes; Armenians in connivance with some people of the Kaskanlı Tribe are planning to attack the environs of Bardız and Oltu; Armenians living in the three sanjaks of Kars, Ardahan and Batum attacked thirty three Muslim villages in the neighborhoods of Ani, Şüregel and Ağbaba situated at the proximity of Kars destroyed them and looted the goods and properties of the population which were obliged to seek refuge in Surmeli.*

2 B. 1338 (22. III. 1920)

**Onbeşinci Kolordu Müsvedde Varakasıdır**

**Şube: 1**

**Târîh: 9 Mart [13]36**

**Numarası: 345**

*Harbiye Nezâret-i Celîlesine ,1, 3, 12, 13, 14, 20'nci Kolordulara, Erzurum, Van, Trabzon Vîlâyetine, Erzurum Mutasarrıflığına*

**1-** Sunûf-ı muhtelifeden mürekkeb Ermeni kuvvetleri tarafından Çıldır ve Zaruşad havâlisindeki ahâlî-i İslâmiyyenin silahlarını toplamak vesîlesiyle Kânûn-ı Sâni nihâyetlerinde icrâsına başlanan zulm u şenâ'at hakkında alınan ma'lûmât zırde ikinci mâddede kemâl-i te'essürle arzedilmiş ve keyfiyet ayrıca Erzurum'daki İngiliz mümessiline de bildirilmiştir. İslâmların gösterdikleri şedîd mukâvemet ve bu sâye de Ermenilerin uğradıkları hezîmet hakkında 12 Şubat ve 7 Mart târîhlerinde arzedilmiş olan tafsîlât, işbu fecâyî'-i mü'ellimenin sebebiyet verdiği müsâdemâtın safahât ve netâyicinden ibâretidir.

2- Kars'ın şimâl-i şarkisinde İslâmlarla meskûn olup İslâm şûrâsı tarafından idâre edilen Zaruşad kazâsına ahâlînin silâhlarını toplamak vesîlesiyle 3 Şubat'da ta'arruz eden top ve makineli tûfengle mücehhez kuvvetli Ermeni kıta'ât-ı muvazzafası Mamat [Mamaş], Ağzıaçık, Bendivan, Çatak ve Çamah adlarındaki beş Müslüman köyünün ahâlîsini pek çok işkence ve vahşiyâne tecâvüzlerle esir sıfatıyla Kars'a sevk etmişlerdir. İşbu sevk edilenlerin âkîbetleri ise mechûldür. Kezâ aynı mıntıkadaki Karahan, Göğercin karyelerini de ansızın basan Ermeni kuvvetleri her iki karyedeki Müslümanları katletmişler ve buraları topçu ateşleriyle kâmilen tahrib etmişler ve Keçili ile Şahnalar karyelerinden yüz yirmi kadar kadın ve çocuğu karlar üzerinde süngü ve baltalarla parçalamışlardır.

3- Nezâret-i celîleye ve kolordulara arzedilmiştir.

#### **Onbeşinci Kolordu Müsvedde Varakasıdır**

**Şu'be: 1**

**Târîh: 9 Mart [13]36**

*Erzurum'da İngiliz Kâ'im-i makâmı Ramlinson cenâblarına*

Kars'ın şimâl-i şarkisinde ahâlînin ekseriyet-i kâhiresi İslâm olan Zaruşad kazâsının silâhlarını toplamak vesîle-i mu'tâdesiyle şubat bidâyetinde ta'arruz eden kıta'ât-ı muntazamasından mürekkeb sekiz yüz piyâde, altı makineli tûfeng ve dört top kuvvetindeki bir Ermeni müfrezesi Mamat [Mamaş], Ağzıaçık, Bendivan, Çatak ve Çamah adlarındaki beş Müslüman köyünün ahâlîsini pek çok işkence ve vahşiyâne tecâvüzler yaparak ve güyâ esir sıfatıyla Kars istikâmetine sevk etmiştir. İşbu sevk edilenlerin âkîbetleri ise mechûldür. Kezâ aynı mıntıkadaki Karahan, Göğercin karyelerini de ansızın basan Ermeni kuvvetleri her iki karyedeki İslâm ahâlîyi katl ve köyleri topçu ateşleriyle tahrib ve imhâ etmişlerdir. Yine mezkûr mıntıkada Keçili, Şahnalar karyelerinden yüz yirmi âciz kadın ve çocuk karlar üzerinde süngü ve baltalarla doğranmıştır. Ermenilerin mazlûm ve ma'sûm ahâlî-i İslâmiyyeye karşı irtikâb etdikleri vahşet ve mezâlimin enzâr-ı medeniyyet ve insâniyyete vaz'eder ve te'yîd-i hürmet eylerim. Ka'im-i makâm bey.

Onikinci Fırka Kumandanlığı  
Erkân-ı Harbiyesi  
Şu'be: 1  
Husûsî: 321  
Umûmî: 717

Hasankal'a  
16 Mart [13]36

*15'nci Kolordu Kumandanlığına*

1- 36'ncı Alay Kumandanlığı'na Zalice ve Bardız'dan gönderilen iki kit'a mektûb, manzûr-ı sâmilere buyurulmak üzere aynen ve leffen takdîm kılınmıştır. Mezkûr mektûbların mündericâtına nazaran Ermeniler şu günlerde kendilerine celb etmiş oldukları ba'zı İslâm tarafdârlarını, (Bardız havâlisinde cereyân eden ahvâl ve vaz'iyeti tahkîk etmek üzere) mezkûr havâliye sıkı sıkı göndermekde imişler. Maksudları Bardız ve Oltu havâlisine ta'arruz etmektir. Zalice'den gelen mektûbda Ermenilerin Sarıkamış'da yüz elli, Kars'da dört yüz, Mardin'in de Maz[m]anof kumandasında elli kadar askeri olup, bu kuvvetden başka top ve makineli tûfengi ziyâdece imiş. Her gün ahâlî-i İslâmiyye'ye tecâvüz etmektedirler.

2- Ermeniler Zaruşad ve Şüregel havâlisinde bulunan on iki pâre karyeyi mahv etmişler ve bütün mallarını yağma etdikden sonra iki yüz kadar İslâm kadınlarını esîr edüp Kars'a götürmüşlerdir ve bunlardan mâ'adâ kendilerine teslim-i nefis eden on kadar karyenin dahi silâh ve cebhânelerini toplamışlardır.

3- Ermenilerin Gürcüler ile ittifâk ettiği söyleniyor ise de kat'iyetine hükmedilmemekdedir.

4- Kağızman civârında bulunan yirmi sekiz kişilik bir Ermeni kuvvetinin İslâmlar tarafından imhâsı ve bu imhâ edilen kuvvetden ikisinin firâr etmesi üzerine Ermeniler piyâde, top, makineli tûfengden ibâret bir kuvveti Kağızman'a sevk etmişler, mezkûr kuvvet o havâlîde bulunan bir karyeyi (ismi tahkîk edilmektedir) gârât etdikden sonra ahâlîsini kısmen katletmiş ve bu katli'âmdan cânlarını kurtaran ba'zı ahâlî-i İslâmiyye dağlara kaçmıştır.

5- Kars ve Zaruşad havâlisinde sâkin İslâmların en ziyâde hakâret ve mahv edilmesine yegâne sebep olan, Kaskanlı aşîretinden Bahri ve Dede Beyler ile Oltu kazâsının Kosor nâhiyesinden Mehmed Bey-zâde İzzet imiş.

6- Zalice'den gönderilen mektûb sâhibi an-asl Kaskanlı Aşâ'iri Re'isi Mato Bey-zâde Ahmed Bey nâmında birisi olup ifâdesine göre bu zât ileri harekâtda 9'uncu Fırka kumandan-ı sâbıkı Miralay Rüşdü Bey'in ma'îyyetinde bulunarak bir çok

fedâkârlığı görülmüş ve kendileri ma'rûf ve ashâb-ı hamîyetden olduğu anlaşıldığı gibi hâl-ı hâzırda mûmâ-ileyh Ahmed Bey'in ma'îyyetinde üç yüz kadar kuvvet olup bu kuvvetin yed-i isti'mâlinde iki yüzü Rus, yüzü Osmanlı olmak üzere üç yüz kadar tüfeng mevcûd ise de cebhâneleri pek noksân imiş ve Ermenilere karşı muhâbere etmek için hâzır bulunduğunu ve kendileriyle sıkı sıkı muhâbere edilmesini ve mektûblarının mahrem tutulmasını ricâ etmektedir.

7- Ermenilerin Kars ve Sarıkamış'da bulunan kuvvetleriyle (2, 3, 4)'üncü mâddelerde zikr edilen havâdis 13/Mart[[13]36 târîh ve 1/304 numaralı takdîm kılınan şifreli telgrafnâme-i âcizîde arz edilen ma'lûmâtı te'yîd etmektedir.

8- Ermenilerin muvaffakiyâtıyla netîcelenen Zaruşad ve Şüregel havâlisinde vukû'a gelen müsâdemeyi müte'âkib öteden beri elde etdikleri Kosorlu İzzet ve Bahri Beyler vâsıtasıyla sıkı bir kontrol ve taht-ı murâkabe bulundurdıkları Bardız ve Oltu havâlisine Ardahan'dan gelen Ağundur vâdisini ta'kîben mezkûr havâliye karîben bir ta'arruz yapmak niyetinde oldukları birbirini te'yîd eden ma'lûmâtlardan anlaşılmağla ma'rûzdur.

12. Fırka Kumandanı  
Kâ'im-i makâm  
**İmza**

**Erzurum Vilâyeti**  
**Mektûbî Kalemi**  
**Umûmî: 7389**  
**Husûsî: 160**

*Onbeşinci Kolordu Kumandanlığı Cânib-i Âlîsine*

Elviye-i Selâse dâhilinde bulunan Ermenilerin bugünlerde ve Kars havâlisindeki Ani, Şüregel ve Ağbaba cihetlerinde otuz üç İslâm köyünü tahrib ve ahâlî-i İslâmiyyesinin mallarını yağmâ etmelerinden dolayı ahâlî-i merkûmenin perişân bir hâlde Sürmeli mıntıkasına ilticâ eyledikleri Musun nâhiyesi müdîriyetinin iş'ârına atfen Bâyezîd Mutasarrıflığı'ndan alınan telgrafnâmede bildirilmekle keyfiyet berây-ı ma'lûmât ma'rûzdur.

22 Mart sene [1]336

Erzurum Vâlisi  
Bende  
**İmza**

|                                   | Katlolunan<br>İslâmlar |        | Mecrûh | Rus Şilisi | Manat            | Osmanlı<br>Altını | Öküz | Araba | Zahire<br>Kod | Re's esb | Koyun | Sığır | Camus | Kilim |
|-----------------------------------|------------------------|--------|--------|------------|------------------|-------------------|------|-------|---------------|----------|-------|-------|-------|-------|
|                                   | İnas                   | Zükkâr | Aded   | Aded       | Aded             | Aded              | Aded | Aded  | Aded          | Aded     | Aded  | Aded  | Aded  | Aded  |
| Çullu Karyesinden                 | —                      | 43     | —      | —          | —                | —                 | —    | 30    | 4000          | 15       | 2375  | 225   | 140   | —     |
| Sinemoglu karyesinden             | —                      | 37     | —      | —          | —                | —                 | —    | —     | 1000          | 50       | 2500  | 830   | —     | —     |
| Lalavarginis karyesinden          | —                      | —      | —      | —          | —                | —                 | —    | —     | 2000          | 20       | 500   | 350   | —     | —     |
| Harabe Altunbulak<br>karyesinden  | —                      | 12     | —      | —          | —                | —                 | —    | —     | 3000          | 30       | 3000  | 400   | —     | —     |
| Karatavuk karyesinden             | —                      | 25     | 15     | —          | —                | —                 | 20   | —     | 3050          | 15       | —     | —     | —     | —     |
| Çardaklı karyesinden              | —                      | 35     | —      | 100        | 100000           | 500               | —    | —     | —             | 35       | 600   | 500   | —     | 200   |
| Şeki karyesinden                  | —                      | 20     | —      | —          | —                | —                 | 100  | —     | 5000          | 150      | 4000  | 960   | —     | 2000  |
| Gülistan karyesinden              | —                      | —      | —      | 50         | Gümüş<br>kılıç 8 | —                 | 60   | —     | 1753          | 20       | 1500  | 600   | —     | 100   |
| Toptaş, Kelpekor<br>karyesinden   | 300                    | 300    | —      | —          | —                | —                 | —    | —     | —             | 200      | 3000  | 1000  | —     | —     |
| Lağustan[Lavustan]<br>karyesinden | —                      | 48     | —      | —          | —                | —                 | 49   | —     | 2580          | 20       | 1400  | 700   | 150   | 3000  |
| YEKÛN                             | 300                    | 420    | 15     | 150        | 100000           | 500               | 329  | 30    | 22383         | 555      | 18875 | 5600  | 290   | 5300  |

**BOA. HR. SYS. 2878/20**

REVAN'DAN GENCE'YE GİDEN TRENİN BEŞ YÜZ  
MÜSLÜMAN YOLCUSUNUN ERMENİLER TARAFINDAN  
ÖLDÜRÜLDÜĞÜ

*Kağızman'ın güney-batısında bulunan Şorlu köyüne gelen kırk kişilik Ermeni kuvvetinin gündüzleri Aras geçidinden gelen giden Müslümanları katlettikleri ve geceleri de muhtelif yerlere pusu kurdukları; Revan'dan Gence'ye gitmekte olan trenin beş yüz Müslüman yolcusunu öldürdükleri, Zengezor, Ordubad ve Vedi İslâm köyleri halkına zulüm yaptıkları.*

**Massacre by Armenians of Five Hundred Muslim Passengers  
while they are travelling by Trains From Revan To Gence**

*A detachment of forty Armenians which came to the village of Şorlu situated in the south west of Kağızman were murdering Muslim people coming from and going through the Pass of Aras (Arax) and under the cover of night they were laying ambushes in different points and had also killed five hundred Muslims travelling by trains from Revan to Gence and inflicted cruelties upon the population of Zengezor, Ordubad and Vedi's Muslim villages.*

17 B. 1338 (6. IV. 1920)

**Onbeşinci Kolordu Erkân-ı Harbiyye  
Birinci Şu'be Müsvedde Varakasıdır  
Târih: 6 Nisan [13]36**

*Hey'et-i Temsîliyye'ye*

1- Ermenilerin her tarafda İslâmlara karşı olan ta'arruzları ve netîcedeki inhizâm ve muvaffakiyetsizlikleri açık telgraflar ile arzederim.

2- Antalya'daki İtalyan mümessili vâsıtasıyla Avrupa'ya neşredilmek üzere Ermeni zulm ü şenâ'ati hakkında istihsâl olunan ma'lûmât dahi üçüncü mâddede arzedilmiştir.

3- Otuz Mart'da Kağızman'ın cenûb-ı garbisinde ve Aras nehrinin şimâlinde kâ'in Şorlu karyesine gelen kırk kişilik bir Ermeni kuvveti gündüzleri Aras geçidinden gelen ve giden Müslüman yolcuları yakalayup şehîd etmekde ve geceleri de muhtelif yollarda pusu kurarak vahşet ve mel'ânetlerini icrâ eylemekdedirler.

Azerbaycan'a ve sâ'ir mahallere gitmek üzere Revan'daki Azerbaycan sefirinin vesîkasını hâmil olan Karavan (?) ve civârından trenle Gence'ye hareket eden beş yüz Müslüman Gümrü civârında vagonlardan indirilerek kâmilan katledilmiştir.

4- Ermeniler Zengezor, Ordubad ve Vedi İslâm köylerine sunûf-ı muhtelifeden mürekkeb muvazzaf kuvvetlerle tecâvüz ve zulm ü kîtâlde en menfûr bir hırs ve vahşetle tezyîd-i fa'âliyyet etdiler. Nâmûs ve mukaddesâtını müdâfa'aya

çalışan İslâm nüfûsundan yine bir çok âileler mahvedilmiş hânümânlar söndürülmüşdür.

5- Yalnız Hey'et-i Temsilîyye'ye arzedilmiştir.

İmza

**BOA. HR. SYS. 2878/27**

- 53 -

**ERMENİLERİN SİVİN VE PİLOMORİ KÖYLERİ MÜSLÜMAN  
AHÂLİSİNE BASKI YAPTIKLARI**

*Ermenilerin Kafkasya'da Müslüman ahâlîye silah toplamak bahanesiyle baskı yaparak, Hoçovanlı iki kişiyi katlettikleri ve Sivin ile Pilomori köyleri halkının aileleriyle birlikte, Ermeniler arasında yaşayamamaları üzerine Osmanlı Devleti'nden sığınma talebinde bulundukları.*

***Pressures Exerted by Armenians upon the Muslim Population  
of the Villages of Sivin and Pilomori.***

*Under the pretext of requisitioning arms from Muslim population in Caucasia Armenians were exerting pressures upon them killing two persons from Hoçovan; finding themselves in the impossibility to live with Armenians the people of the Pilomori and Sivin together with their families demanded asylum from the Ottoman Government.*

9 Ş. 1338 (28. IV. 1920)

**Dokuzuncu Kafkas  
Fırkası Kumandanlığı  
Erkân-ı Harbiyesi  
Şu'be: 1  
Umûmî: 566**

*Dokuzuncu Kafkas Fırkası  
Kumandanı Kâ'im-i makâm  
Hâlid Bey tarafından*

**Erzurum  
28/4/[1]336**

*Onbeşinci Kolordu Kumandanlığına*

28/4/[13]36 târîh 564 numaralı rapora  
zeyldir.

1- Ermeniler ahâlî-i İslâmiyyeyi silâh toplamak bahânesiyle tazyîk etmekde oldukları ve Ardahan-Kars şosesi üzerinde Hoç[o]van nâhiyeli Beyaz Bey ile birâderi Şükrü Bey'i şehîd etdikleri ve Merdenik'in beş buçuk kilometre şimâl-i



şarkisinde Sivin karyesi ahâlîsinden İsmail Ağa'nın verdiği ma'lûmâtıdan anlaşılmıştır.

2- Sivin karyesi ahâlîsi ile mezkûr karyenin üç kilometre cenûb-ı şarkisinde vâki' Pilormori [Pilomori] ahâlîsinin Merdenik'in yedi kilometre cenûb-ı şarkisinde Sakiren(?) karyesine kadar ma'a-â'ile geldikleri ve Ermeniler arasında artık yaşayamayacaklarını ve bu yüzden hicret eylediklerini ifâdeleri üzerine Oltu müfrezesinden bildirilmekle ma'rûzdur.

9. Fırka Kumandanı Kâ'im-i makâm  
İmza

BOA. HR. SYS. 2878/29

- 54 -

KARS, SARIKAMIŞ VE KARAKURT CİVARINDA  
ERMENİLERİN İSLAM AHÂLİYE YAPTIKLARI MEZÂLİM

*Kars Hükümetinin düşmesinden sonra Kars, Sarıkamış ve Karakurt havalisinde Ermenilerin İslam ahâliye feci zulümler yaptıkları, General Osebyan'ın emrindeki kuvvetlerin bütün bu olayların sorumlusu olduğu, Kars'ta kalan askerlerin işkence ile öldürüldükleri, Şura kurucularının şehirden sürüldükleri, ev eşyalarının yağmalandığı, zorla para ve mallarının Ermenilere devrettirildiği; bir çok karyenin basılarak topa tutulduğu, bazı köylerde ahâlinin akla hayale gelmeyecek zulümlerle katledildiği; damlara doldurularak yakıldığı, süngülerle katledilerek Aras nehrine döküldükleri, binlerce hayvan, zabire ve değerli eşyalarının gasbedildiği, 1918 yılından beri Kars havalisinde katledilen Müslümanların sayısının yirmi beş bine ulaştığını bildiren mezâlime uğrayan bazı köylerin temsilcilerinin sunduğu muhtıra.*

**Atrocities Perpetrated By Armenians Against Muslim  
Population in the Neighborhoods of Kars,  
Sarıkamış and Karakurt.**

*After the fall of the Kars Government Armenians perpetrated in the neighborhoods of Kars, Sarıkamış and Karakurt terrible atrocities against Muslim population; the responsible of all these crimes and tragic events are Armenian armed forces commanded by General Osebyan, soldiers remaining in Kars had been tortured and killed, Founding Members of the Assembly were forcibly driven out of the city, their goods looted and were compelled to transfer their moneys and properties to Armenians; many villages were attacked by artillery and in some villages the population were atrociously and in unimaginably way killed being crammed into the stables and set fire to, many were bayoneted*

*and driven into the Aras river, thousands of heads of cattle, provisions and valuables seized; from the year 1918 until now the number of Muslims killed in the neighborhood of Kars reached twenty five thousands; these facts are related by a memorandum submitted by the representatives of some villages attacked by and exposed to Armenian atrocities.*

16 Ş. 1338 (5. V. 1920)

*Kars hükûmetinin sükkûndan sonra Kars, Sarıkamış, Karakurt havâlisinde Ermenilerin yapmış olduğu zulm ve zıyî'ât gasb-ı gâretlerini bâvî bir kıt'a muhturadır.*

**Madde 1-** Şûrâ-yı hükûmet sükkû etdikden fî 13 Nisan sene [1]335'den üç gün sonra Ceneral Osebyan kıta'âtıyla Kars'a dâhil oldu. Karkanof vilâyet makâmını işgâl ederek bir hafta sonra icrâ-yı zulme başladılar. Şehir dâhilinde şûrâ emrinde yüz kadar nefer çavuş terhîs edilmiş gönüllü askerler kalmışdı. Bunların her birisi yapılan zulm ve fecâyî' neticesi imhâ edildi. Şûrâ mü'essislerinin İbrahim, Hasan Aziz beyler, Mamilof Efendi, Musa Bey, Kömürlü[Gümrülü] Yusuf Bey, Muhlis Efendi ve Kabadin (?) Rus milletinden Raçinski, Camişof, Kağızmanlı Ali Bey, Revanlı Mehmed Bey, Hüseyin Han, Ahmed Efendi, bunlar bir gecede teb'îd edildikten sonra umûmunun, hâne ve eşyâları yağma edilmiştir. Kadınlarının eşyâlarına varıncaya değin gasbedtiler. Hâlen Yusuf Bey pederi tüccâr olduğundan beş yüz aded fincanlı Acem halısı gasbedilmiştir ki kıymet-i hakikiyesi bir milyon liralık evrâk-ı nakdiyye değerindedir. Bu hafta içerisinde Fırıncı Mustafa Çavuş'u katlederek on bin evrâk-ı nakdiyyesini gasbederek ve yine Fırıncı Keskemalî (?) Mehmed oğlu Hasan'ın yedi yüz aded ma'denî Osmanlı lirası ve iki bin aded yüzlük evrâk-ı nakdiyyesini gasbederek merkûmu bir müddet habsetdikden sonra gasbetdiği emvâlini i'âde ettiğinden dolayı fırıncıdan imza alarak bir hakkım kalmadığına dâ'ir hile ve desâis isti'mâliyle merkûm fırıncının yedi yüz aded ma'denî Osmanlı lirası ile iki bin aded yüzlük evrâk-ı nakdiyyesini bu desise ile hazmeden vâlî mu'âvini Çalkonpan ile cezâ re'îsidir.

**2-** Paşlı karyesinden Molla Mehmed'in Türkiye ile muhâberede bulunuyorsunuz diye götürerek kal'a arkasında sağ sağ kafasının derisini üzerek yan taraflarında ceyb yapmış gibi bu fecâyî' ile imhâ etdiler. [1]335 senesi Haziran'ında Kars'a tâbî' Hacıhalil karyesinde meskûn olan otuz beş hâne Gürcistan Türkleri, elli hâne kadar da yerli Türkler idi. Vâlî Karkanof'un teşvikiyle Sebet oğlu Murad Nazik bunlar beş yüz süvârî ile karye-i mezkûru muhâsara ederek sekiz bin koyun, beş yüz sığırlarını, iki yüz bin liralık zî-kıymet eşyâlarını ve nakdiyelerini gasbedtiler. Sekiz nefer â'ile re'îslerini de katletmişlerdir. Ba'dehu Küçükyusuf, Hacımaho köyü, Sano köyü Alo köyü, Ağadeve bu karyelere dahi hücum ederek otuz nefer ahâliden hâne

eşyalarını külliye yağma ile iki bin koyun ve sığır gasb ile Kars'a götürmüşlerdir. Bunlar Ceneral Osebyan, Vâlî Karkanof'un emriyle icrâ edilmiştir.

**3-** Pitrofka (?) karyesinden yirmi hâne kadar Müslüman bir gecede muhâsara ile yüz kadar hayvanlarını gasbederek zî-kıymet eşyâ ve emvâllerini gasb ile götürmüşlerdir. [1]335 senesi Kânûnlar zarfında yapılan fecâyî: Ceneral Osebyan'ın kumandasındaki kıta'ât-ı askeriye Kars etrâfında bulunan Karapınar, Çamurlu, Gölbaşı, Burdik [Berdik], Aynalı, Kızılçakçak bu karyelere hücum ederek yüzü mütecâviz ma'sûm ahâlî-i İslâmiyye'ye telefât verdikten sonra iki bin kadar koyun ve sığır ve yüz bin liralık kıymetinde hâne eşyâlarıyla zî-kıymet eşyâlar Ermenilerin yaptıkları vahşiyâne ve cânîyânedan havf eden ahâlî-i İslâmiyye Göle ve Çıldır tarafına fırâra mecbûr olan ahâliden beş yüz kadar kadın ve çocuk soğukların te'sîrâtıyla incimâd etmişlerdir. Bu fecâyî'in başlıca sebebi ve emri Karkanof ve Osebyan'dır.

**4-** Sarıkamış kazâsındaki fecâyî: Şûrânın sükûtundan sonra Ermenilerin Sarıkamış'a geldiği esnâda Sarıkamış Kâ'im-i makâmı Varcebet Agob'un birinci def'a kazâ-yı mezkûre geldiği gecede şûrânın telefoncularından yedi neferin fecî bir sûrette olarak katletmişlerdir ve İngiliz Ceneral Deboni (?) vesîkasıyla herkesin kendi yerlerine gitmesine müsâ'ade ediliyordu. Müslümanlar bu zulmden dağılmaya başladılar. Erzurum yolcuları ile berâber hicret eden Kars Müslümanlarını Sarıkamış'da tevkîf ederek üzerlerindeki zî-kıymet eşyâ vesâ'it-i nakliyye ve sâ'irelerini talan sûretiyle gasbediyorlardı. Bu meyânda Kars Vilâyeti Hâriciye Nâzırı Fahreddin Bey'in zevcesi Zühre Hanım'ın eşyâsıyla berâber Erzurum'a giderken Sarıkamış istasyon me'mûru tarafından arabası tevkîf edilerek iki bin lira kıymetinde halı, gümüş, takım elbise, tarak (?) ve çarşafına gelinceye kadar bunlar beylikdir diye Zühre Hanım'ın üzerinden alınmıştır ve berâberinde beş ineği de bu miyânda gasbedilmiştir ve ikinci hafta içinde Mescidli karyesini basarak Revan muhâcirlerinden Derviş Ağa ve yirmi altı nefer dahi â'ile re'islerini katlederek ve karyeyi top ile bombardıman etdiler. Dört koyun, iki bin sığır ve iki yüz bin liralık da hâne eşyâlarını gasbederek götürmüşlerdir. İkinci günü işbu haksız harekâtı protesto eden millet vekîli ve Sarıkamış Kâ'im-i makâmı sâbıkı Bekir Bey'in aynı günde Hamamlı karyesini top ile tahrîb edüp Bekir Bey'in hânesini de bi't-tahrîb Bekir Bey'in hizmetkârlarını da katl ile üç bin koyun ve beş yüz kadar sığır ve iki yüz bin liralık ev eşyâsı ve nakid pâre gasb ile götürmüşlerdir.

**5-** [1]336 senesi bir Nisan'ından itibaren Ceneral Osebyan, Vâlî Karkanof emirleriyle Osmanlı muhâcirlerini Sarıkamış köylerine iskân etdirmeğe başladılar. Bu iskân başlar başlamaz Ceneral Sipo mavzislerinin [Mavzeristlerinin] atlıbaşısı Şabo Murad Han Nazik, Hacı Bab, Sarıkamış Jandarma Kumandanı Körşe Arşak Habrabet bu fırsattan istifâde ederek birer birer karyeleri yağma etmeğe başladılar. Sübhanazad karyesinden yüz sığır, beş bin pot zahîre, on bin liralık hâne eşyâsı, Aşağıkotanlı karyesinden iki yüz sığır, iki bin pot zahîre, on bin liralık hâne eşyâsı,

Yukarıkotanlı karyesinden yüz elli sığır, yedi bin pot zahîre, yedi bin liralık hâne eşyâsı, Oluklu, Tuzluca, Akyar karyelerinden iki yüz zahîre, ve bu üç(?) karyesinden yirmi beş nüfûs telefât, on bin pot zahîre, elli bin liralık ev eşyâsı, Karahamza karyesinden beş yüz sığır, dört koyun, on beş bin pot zahîre, elli bin liralık ev eşyâsı, elli nüfûs â'ile re'islerinden telefât. Iğdır, Karaçayır, Akpınar karyelerinden altı yüz sığır, on beş bin pot zahîre, elli bin liralık ev eşyâsı, nakid pâre on nüfûs â'ile re'islerinden telefât, Alisofu karyesinden ve Cavlak karyelerinden dört yüz sığır, yüz koyun, sekiz bin pot zahîre, on beş bin liralık altun, gümüş ev eşyâsı, yirmi beş nüfûs telefât, Kırkpınar karyesinden bin koyun, beş yüz sığır, beş bin pot zahîre, elli bin liralık altun gümüş hâne eşyâsı, Karnagaz ve Sipkor karyesinden üç yüz sığır, iki yüz koyun, on bin pot zahîre, elli bin liralık, Katranlı, Bölükbaş, Laloğlu karyelerinden bin sığır, bin iki yüz koyun, on beş bin pot zahîre, yüz bin liralık hâne eşyâsı, yirmi beş nefer telefât verildiği. Kamışlı, Çalaklı, Aşağısalut, Virşan karyelerinde meskûn ahâlî-i İslâmiyyeden üç bin koyun, iki bin sığır, sekiz bin pot zahîre, iki yüz kadar â'ile re'islerinden telefât ve on bin liralık hâne eşyâları. Salut, Boyalı karyelerinden gasb-ı gârat beş yüz sığır, bin koyun, on bin pot zahîre, elli bin lira hâne eşyâları, Akçakal'a çukuru karyelerinden Başköy, Beyköyü, Karakal'a, Akçakal'a, Emirhân, Zellige, Yankoca, Hacıbey karyelerinden iki bin sığır, beş bin koyun, otuz bin pot zahîre, yüz elli bin liralık hâne eşyâsı iki yüz elli nefer telefât. Sarıkamış dahilindeki fecâyî: Mirhil, Bozkuş, Çakırgan (?) karyelerinden gasb u gârat olan mevâşî iki bin sığır, üç bin koyun, yüz elli bin liralık hâne eşyâsı, yirmi bin pot zahîre (Yalnız Türk Hamid oğlu Kazon'un (?)) bir heybenin iki gözü dolu otuz beş kıyye kadar altun gasbedilerek esbi ile berâber burunu, kulağı ve derisini üzdükden sonra ibret-i mü'essire olmak üzere Ermeniler arasında dolaştırmışlardır. Lavustan, Toptaş, Kelpekor karyelerinden sekiz yüz nüfûs ahâlî-i İslâmiyyeyi damlara doldurarak ihrâk etmişlerdir. Üç karyelerden dört nefer kimse kurtulmuş, yirmi beş güzel kız ve gelinlerden götürmüşlerdir. El-yevm yanık cesedler karye-i mezkûrlarda mevcûd bulunmaktadır ve bu üç karyeden beş bin sığır, on bin koyun, yarım milyon liralık altun gümüş gasbetmişlerdir. Yedikilise karyesinden hayvan mübâya'a etmek bahânesiyle kendü kıymetsiz akçelerini vererek yüz elli bin liralık hayvan götürmüşlerdir. Asbuva karyesinden yüz koyun, iki yüz sığır, iki bin pot zahîre, elli bin liralık eşyâ ve nakid pâre ve beş neferde telef etmiştir. Hozas karyesinden hayvan mübâya'a etmek bahânesiyle kendü kıymetsiz kâğıdlarını vererek yüz bin liralık at ve hayvan götürmüşlerdir. Bu işlere başlıca sebebiyet veren Ceneral Osebyan, Vâlî Karkanof gasb u gârat ve insanlara vahşiyâne telefât verenler de Ceneral Sipo (?) Mavzerist atlıbaşısı Şabo Nazik Murad Han Sarıkamış Jandarma Kumandanı Körşe Arşak, Hacı Bab Habrabet ve beş yüz nefer de avâneleridir. Karakurt nâhiyesinin Mescidli karyesinden beşinci mâddesinde gösterilen vukû'atdan iki gün sonra Kağızman Mutasarrıfı Palpans(?) Karakurt'a gelerek Gülantep karyesi eşrâfından Hacıoğlu İsmail ve Musaoğlu Abdullah ve Başköy karyesinden muvakkaten meskûn olan hulefâ-yı Nakşibendiye'den Halife Mehmed Efendi'yi elli üç kişi ile bir desîse ile Karakurt'a götürerek kezâ Alakilise karyesi eşrâfından Mehmed Ağa oğlu Abdullah bir mahdûmu ve on üç kişi ile aynı desîse

ile Karakurt'a cem' ederek aynı günde top ile bombardıman etmiş ve bu halife ile Hacıoğlu İsmail ve rüfekâsını sizi Sarıkamış'a gönderiyoruz diye Sarıkamış ile Polyosne(?) Karakurt karyesi arasında hızar fabrikası bulunan Polyosne(?) da elektrik fabrikasına doldurup binâ içerisinde ateş vererek fecî' bir sûretde ihrâk etmişlerdir. Ve işbu fecâyî'den terhîs-i nefis eden üç adam el-yevm ber-hayâtıdır. Ve işbu karyelerden gasbolunan mevâsî ve hâne eşyâsı Gülanterp'den dört bin koyun, yedi yüz sığır, otuz bin pot zahîre, Alakilise'den binbeş yüz koyun, dört yüz sığır, sekiz bin pot zahîre, altı yüz bin liralık hâne eşyâsı aynı günde Kal'abaş karyesini bombardıman edüp köyü tahrib, Hacıoğlu Ali ve Keleş oğlu Resûl ve on beş kadın ve çoluk süngülerle süngülenerek Aras nehrine dökmüşlerdir. Karye-i mezkûreden bin üç yüz koyun, üç yüz seksen sığır ve elli bin liralık hâne eşyâlarını götürmüşlerdir. Zarabhane karyesinden karye-i mezbûreyi muhâsara ederek yatakta hasta bulunan Acem kızı Göri ve beş yaşında mahdûmu Abdülkerîm diğer köyden terhîs-i can edemeyen yirmi üç nüfûs kadın, çoluk ve çocuk fecî' bir sûretde katletmişlerdir.

Balıkli(?) karyesinden karye-i mezbûru top ile bombardıman ederek ve işbu karyede kaçırılmayan doksan beş yaşında Karsi Ağa ve on yedi nüfûs kadın, çoluk ve çocuk katlederek bütün karyeyi ateşe tutarak ihrâk etmişlerdir. Zek karyesinden karye-i mezkûr ahâlîsini Sarıkamış'da ve nefis-i Osmanlı hudûdunda kalmayacaksınız diye Kars'a gideceksiniz bu desise ile araba ve sâ'ireleri ile Sarıkamış ile Kars arasında mevcûd araba ve hâne eşyâlarını ve birçok hayvanâtlarını gasb ile götürmüş ve yüz elli nüfûs kadar orman içerisinde katli'âm etmişlerdir. İşbu fecâyî' Jandarma Çavuşu Kürd [Körşe] Arşak tarafından îkâ' olunmuştur.

Üç yüz otuz beş senesi Kars Şûrâ Hükûmeti'nin sukûtundan sonra Ermenilerin ahâlî-i İslâmiyyeye yapmış oldukları fecâyî'-i katli'âm gasb-ı emvâl mikdârı bâlâda arzedildiği gibi ve mikdârını mübeyyin defterini de leffen takdîm kılınmıştır. [1]334 senesinden berü Kars havâlîsindeki ahâlî-i İslâmiyyeye nüfusça verdikleri telefât yirmi beş bin nüfûsa bâliğ olmuştur. Taleb vukû'unda da fecî' bir sûretle yapılan katli'âm-ı nüfûs mikdârı da ayrıca takdîm kılınacağı ma'rûzdur.

Bu dahi  
Kotanlı karyesinden  
**Yakub**

Bu dahi  
Yedikilise karyesinden  
Ahmedoğlu  
**Hayrullah**

Bu dahi  
Kaskanlı Aşiretinden  
Adobeyzâde  
**Bekir**

Ahâlî Mümessili  
Bozak karyesinden  
Hosunzâde  
**Yunus**

Bu dahi  
Karahamza karyesinden  
Yemenoğlu  
**Mahmud**

Ağba (?) karyesinden  
Haliloğlu  
**Ali**

NOVOSELİM CİVARINDAKİ KÖYLERE ERMENİLERCE  
YAPILAN MEZÂLİM

*Akçakaleçukuru'nda meydana gelen olaylardan dolayı o bölgedeki on altı köyün Bardız'a göçettiği, göç sonrasında Ermenilerin Novoselim Malakan köyü ile Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar ve Cavlah köylerini yağmalayıp on kişiyi katlederek hayvan ve eşyalarını gaspetmeleri üzerine ahâlinin bir kısmının Tiknis'e kaçtığı, Yedikilise ve Asbuğa baskının da katliâma maruz kaldığı.*

**Oppression Committed by Armenians Against  
Villages in the Vicinity of Novoselim.**

*Following the events that occurred in Akçakale Çukuru the whole households of sixteen villages situated in this area had left their homes and emigrated to Bardız; afterwards Armenians looted the villages of Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar, Cavlah and a village attached to Novoselim and killed ten persons seizing their cattles and belongings; thereupon, part of the population had fled to Tiknis; the inhabitants of Yedikilise and Asbuğa had also been exposed to Armenian massacre.*

22 N. 1338 (9. VI. 1920)

Hasankal'a  
8-6-[13]36  
9-6-[13]36

Numara: 1/860

15 K. K. [Kolordu Kumandanlığına]

Mukaddemâ Kars Millî Şûrâsı'nın Hâriciye Nezâreti vazîfesini ifâ etmiş olan Fahri Bey'in fırkaya Ardos'dan vermiş olduğu ma'lûmâtı ber-vech-i zîr arz eylerim.

a- 25 Mayıs sene [13]36 târîhinde Akçakal'a çukurundaki hâdisе dolayısıyla Bekir Bey'in aşîretinden sekiz köy ile diğer sekiz Türk köyü cem'an on altı kurâ Bardız nâhiyesine hicret etmişlerdir.

b- Ermeniler aynı hâdisenin akabinde Novoselim Malakan köyüne baskın vererek hayvânâtını ve eşyâlarını yağma etmişlerdir. Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar, Cavlah Kürd karyelerine ta'arruz ile hayvânât ve eşyâlarını yağma ve Iğdır karyesinden beş, Akpınar'dan beş nüfûsu katletmişlerdir. Mütebâkî ahâlî Tiknis [Tiknis] karyesine kaçmışlardır.

c- Sarıkamış şîmâlindeki Yedikilise, Asbuğa karyelerini ihâta eylemişler ve bu köyler ahâlîsinin katli'âma kaldıkları rivâyet edilmektedir.

9. Fırka K. [Kumandanı]  
Hâlid

*Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Riyâsetine,*

3., 12., 13., 14., 20'nci Kolordulara, 3., 9., 11., 12'nci Fırkalara, Sıvârî 15. A. K. [Alay Kumandanlığı], Trabzon, Van, El'azîz, Bitlis vilâyetlerine, Nazîllî cebbesinde Re'fet Bey'e, 29. F. [Fırka], 17. F. [Fırka] abz-i asker kalemlerine, Erzurum'da (kıta'ât, vilâyet, şu'abât, Albayrak, Müdâfa'a-i Hukûk)

**Erzurum**

**9 Haziran [13]36**

*Hudûd bâricindeki Ermeni fecâyî'i hakkında alınan ma'lûmâtdır.*

1- Ermeniler üç haziran târîhinde Sarıkamış şimâl-i şarkisindeki Novoselim köyüne baskın yaparak köyün hayvânât ve eşyâlarını yağma etmişlerdir.

2- Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar İslâm köyleri Ermeniler tarafından yağma, kaçamayan ahâliden Iğdır karyesinden beş ve Akpınar'dan kezâ beş nüfûs pek cânîyâne bir sûrette katledilmiştir.

3- Sarıkamış şimâlindeki Yedikilise ve Asbuğa İslâm karyelerinin de Ermeniler tarafından ihâta edilerek ahâlisinin katli'âma uğradıkları kemâl-i esefle haber alınmıştır.

4- Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Riyâseti'ne, kolordulara, Re'fet Bey'e, Onbeşinci Kolordu mıntıkasındaki vilâyetlere, livâ ve kıta'âta.

**BOA. HR. SYS. 2878/38**

- 56 -

#### ERMENİLERİN SARIKAMIŞ, KAĞIZMAN, OLTU, KARS VE ZENGİBASAR CİVARINDA YAPTIKLARI SOYKIRIM

Ermeniler tarafından Karaoğlu, Novoselim, Lâloğlu, Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar ve bazı köylerin yağmalanıp ahâlisinden bazılarının feci şekilde katledilerek, Çebeçalı, Yedikilise, Asbuğa gibi bazı köylerin halkının toplu halde öldürüldüğü; Boyalı ve Lâloğlu gibi Müslüman köylerde birçok kişinin şehit edildiği; bu hareketlere tahammül edemeyen Boyalı, Lâloğlu, Aşağısalut, Yukarısalut köyleri ile civardaki diğer köylerin halkının Bardız'a iltica ettiği; Sarıkamış sınırındaki Terek köyü halkının bepsinin Sarıkamış civarındaki dereye kesildiği, Kırkpınar ve Develialıköy gibi köylerin basılıp işe yarar her şeyin yağmalanmasından sonra köy halkının yalnızca üzerlerindeki elbiseler ile köyden çıkartıldığı, birçok köylerin de bu şekilde soyulduğu, bazı köylerin ahâlisinin tamamen katledilip bütün eşya ve hayvanlarının gasbedildiği, ayrıca Kulş mıntıkasındaki köyleri basarak üç yüz Müslüman'ı öldürdükleri; Zengibasar'ın işgalinden sonra ahâlinin bir kısmının makinalı tüfeklerle öldürüldüğü; Aralık'a doğru kaçan bin beş yüz kadar çoluk çocuğun işe suya atılarak boğulduğu ve Kosor etrafındaki suların insan cesetlerinden içilmez hale

*geldiği, bölgede tam anlamıyla soykırım yapıldığı ve Müslümanların tamamının yok edilmesinin hedeflendiğini ifade eden rapor.*

***Massacres Perpetrated by Armenians in the Surroundings of Sarıkamış, Oltu, Kars and Zengibasar.***

*Report stating that Armenians had pillaged the towns of Karaoğlu, Novoselim, Laloğlu, Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar and some other villages and ferociously killed some of their inhabitants and massacred the whole population of other villages like Çebeçalı, Yedikilise, Asbuğa; many people in the Muslim villages of Boyalı and Lâloğlu had also been put to death; unable to bear such atrocities the people of the villages of Boyalı, Lâloğlu, Aşağısalut, Yukarısalut and of the nearby other villages took refuge in Bardız; the whole population of the village of Terek had their throats cut in a ravine near Sarıkamış; the villages of Kırkpınar and Develialıköy after being raided and all what is worth looted their population had been driven out of their homes having nothing on but their clothes and in the same manner many other villages had been raided and looted and some others had all of their population killed, livestock and chattels seized; in the region of Kulp three villages had been raided and three hundred muslim people killed, in Zengibasar following its occupation by Armenians a part of the population was machine-gunned and killed; about one thousand and five hundred women and children while fleeing to Aralık jumped into a river and got drowned; all the streams in the surroundings of Kosor are so filled with corpses that they became undrinkable; a veritable genocide had been perpetrated in this area with the aim of exterminating the whole Muslim population.*

15 L. 1338 (2. VII. 1920)

***3. Fırka Kumandanlığına***

1- Mayıs sene [1]336 nihâyetine doğru Ermeniler Uluhanlı civârında Karaoğlu İslâm karyesi ahâlisini cebren köylerinden çıkararak eşyalarını tâlân etmişlerdir.

23-24/Mayıs/[1]336 sâ'at 9 sonrada takrîben üç dört yüz kadar Ermeni askeri Uluhanlı'nın beş kilometre şimalinde Çebeçalı karyesini muhâsara ve eli silâh tutan İslâmları bir araya topladıktan sonra tekmîl karye ahâlisini süngüden geçirmişlerdir.

2- 27/5/[1]336'da Ermeniler Lâloğlu karyesine baskın yapmışlar, İslâmlardan üç kişiyi şehîd etdikden sonra bütün köyün eşyalarını yağma ve tâlân etmişlerdir.

3- Ermeniler 3/Haziran/sene [1]336'da Sarıkamış şimâl-i şarkisindeki Novoselim köyüne baskın yaparak köyün hayvânât ve eşyalarını yağma etmişlerdir.



Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar İslâm köyleri Ermeniler tarafından yağma; kaçamayan ahâliden Iğdır karyesinden beş ve Akpınar'dan kezâ beş nüfûs pek cânîyâne bir sûrette katledilmiştir.

Sarıkamış şimâlindeki Yedikilise ve Asbuğa İslâm karyelerinin de Ermeniler tarafından ihâta edilerek ahâlisi katli'âma uğradılmışdır.

**4-** Ermeniler, haziran bidâyetinde Novoselim'in garb-ı şimâlisinde Akçakal'a çukurunda; Boyalı, Lâloğlu İslâm karyelerine ta'arruz ederek Boyalı'dan beş kadın, üç erkek, Lâloğlu'ndan üç kız şehîd etmişlerdir. Bu fecâ'ate tahammül edemeyen mezkûr karyeler ile Aşağısalut, Yukarısalut, Çıplaklı, Katranlı, Başköy, Beyköy, Zallıca [Zellice], Yeniköy karyeleri ahâlisi bütün emvâl ve emlâkini terk ederek Bardız havâlisine pek perîşân bir hâlde ilticâ etmişlerdir.

**5-** 10/Haziran/[1]336'da Şorlu mihmândârının otlamakda olan mevâşisini gasbetmek üzre Hatunark Ermenilerinden iki yüz silâhlı Ermeni karye-i mezkûra hücum etmişler ve Müslümanlardan birisini cerh eyledikten sonra çekilmişlerdir.

**6-** Sarıkamış hudûdundaki Terek köyünün Müslümanlarını Haziran ibtidâlarında Ermeniler kâmilten eşyâlarıyla berâber köylerinden kaldırarak Sarıkamış'a götürmüşler, eşyâlarını aldıktan sonra çoluk-çocuk bütün ahâlîyi Sarıkamış civârındaki dereye kesmişlerdir.

**7-** Haziran evâsıtında Ermeniler, Kırkpınar köyünü ansızın basarak karye-i mezkûrun kâffe-i mevâşi ve zehâ'irini aldıktan sonra ahâlisinin yalnız üzerlerindeki elbiseleriyle çıkmalarına müsâ'ade etmişler ve mezkûr karye yakınında bulunan Develialiköy ahâlisini de aynı sûretle köylerinden çıkarmışlardır.

**8-** 13/Haziran/[1]336'da Odalar köyünün hayvânât ve eşyâları Ermeni jandarmaları tarafından gasbedilmiştir. Vazîfeleri; mazlûmların yakasına yapışmak, dürlü dürlü bahânelerle para ve eşyâ gasbetmek, inde'l-icâb ölüm ile tehdîd ederek te'mîn-i muttalib eylemek vazîfesiyle tavzîf edilmiş me'mûrlar hakkında İslâmlar tarafından Ermeni Hükûmeti'ne mürâca'at edildiği hâlde, hükûmet bu mürâca'ata ehemmiyet vermemiştir.

**9-** Kağızman civârında Ova köyünden Ermeni eşkıyâları tarafından dört yüz kadar mevâşi sirkat edilmiş. Ermeni Hükûmeti'nin de eşkıyâlarla bu gibi işlerde iştirâki dolayısıyla İslâm ahâlînin vukû'bulan şikâyetleri nazar-ı i'tibâra alınmamıştır.

**10-** 18/Haziran/[1]336'da, Oltu civârında Ermeniler tarafından İslâmlar üzerine başlayan ta'arruzda Nekavzer ve Arsenik [Ersinek] köyleri ahâlisi katledilerek kâmilten ihrâk edilmiş, diğer köylerde meskûn İslâm ahâlînin de eşyâ ve emvâli cebren alınmıştır.

11- Bu günlerde (25/Haziran/[1]336) Ermeni arâzisinde bulunan bi'l-umûm Müslümanlara tazyîk ziyâdeleştirilmiştir.

12- 27/Haziran/[1]336 gecesi Hacıbayrâm ve Hayırbeyli karyelerine Ermeniler tarafından baskın yapılarak ahâlînin emvâl ve eşyaları tamâmıyla yağma edilmiş, ahâlînin kısm-ı a'zamı öldürülmüş, katli'âmdan kurtulan az bir kısmı da Aras nehrinde boğulmuştur.

13- Nahcivan şimâlindeki Şahboz ve Şimâl karyelerine 30/Haziran/[1]336'dan i'tibâren Ermeniler ta'arruz ederek ahâlîyi katli'âm ve köyleri tâlân etmişler bi'l-âhire çekilerek köyleri ihrâk eylemişlerdir.

14- İslâmları kâmilten imhâ etmek için her sâniye bir fırsat bekleyen Ermeniler 2 Temmuz [13]36 târîhinde Kulp mıntıkasına ta'arruz ederek civârındaki İslâm köylerini basmışlar ve ahâliden üç yüz kişiyi katletmişlerdir.

15- 19/6/[13]36 târîhinde, Ermeniler Zengibasari işgâl ettikten sonra ahâlî-i mahalliyyenin bir kısmını makineli tüfeng ateşi ile öldürmüşler; bin beş yüz kadar çoluk çocuğu da Aralık nâhiyesine kaçarlarken Ermeniler yetişerek suya atmak sûretiyle boğmuşlardır.

16- Kars havâlisindeki köylerden Merdenik civârındaki Burgoş ve Mihril karyelerine hicret eden İslâmlardan esnâ-yı hicretde Arsenik [Ersinek] civârındaki Karçukboğazı denilen mahalde Ermeniler yirmi sekiz kişiyi öldürmüşler, Allahuekber'deki Ayıderesi'nde bir mağara içinde kezâ bu muhâcirlerden seksen kişi öldürülmüş.

Kassâb Paşa nâmıyla ma'rûf bir Ermeni paşası, daha bir çok kassâblıklar yapacakmış. Ağundur karyesinden sekiz hâne halkı tamâmen öldürülmüştür. Kosor etrâfındaki sular insân cesedinden içilmez bir hâle gelmiştir.

**BOA. HR. SYS. 2878/42**

- 57 -

ERMENİLERİN GÖLE, OLTU VE KOSOR'DA YAPTIKLARI  
KATLİÂMLAR

*Oltu'ya bağlı Ağundur, Zadzereh, Mişah köyleriyle Göle'ye bağlı Sanemoğlu [Sinemoğlu] ile daha altı köyün erkeklerinin tamamen katledilip, kadınlarına tecavüz edildiği, esya ve hayvanlarına el konulduğu, balktan kaçabilenlerin bir kısmının Gürcülere sığınıp, diğerlerinin dağlara kaçtıkları; Kosor'a bağlı Mibrekom köyünün Ermenilerce kuşatıldığı ve eğer acil yardım gönderilmezse tamamının yokedileceği.*

**Wholesale Carnage Perpetrated by Armenians  
in Göle, Oltu and Kosor.**

*Armenians had killed the whole male population of the villages of Ağundur, Zadzereh, Mişah attached to Oltu and of the village of Sanemoğlu [Sinemoğlu] attached to Göle and of six other villages and then raped their*

*women, seized their goods and cattles; part of those who had escaped alive took refuge with georgians, the remainder had fled to the mountains; Armenians have besieged the village of Mihrekom attached to Kosor and unless urgent help is forwarded its whole population will be exterminated.*

27 Z. 1338 (12. VIII. 1920)

**Erzurum Vilâyeti**  
**Mektûbî Kalemi**  
**Umûmî: 7008**  
**Husûsî: 14**

*Onbeşinci Kolordu Kumandanlığı Câmib-i Âlîsine*

*Hulâsa:*

*Hudûd hâricinde vukû'*  
*bulan hâdiseye dâ'ir.*

Son günlerde hudûd hâricinde kâ'in Zarabhane karyesine Ermeniler tarafından ta'arruz vukû' bularak karye-i mezkûre ahâlîsinden iki kadın ile iki çocuğun katledildiği ve bu vak'a üzerine Millî Şûrâ efrâdıyla aralarında müsâdeme vâki' olduğu ve esnâ-yı müsâdemede Ermenilerden on dört maktûl ve mecrûh ve Şûrâ efrâdından da dört kişinin mecrûh düşdüğü Aras Müdîriyeti'nin iş'ârına atfen Pasinler Kâ'im-i makâmılığı'ndan bildirildiği berây-ı ma'lûmât ma'rûzdur.

10/1/[13]36

Erzurum Vâlîsi  
Bende  
İmza

**Şifre: 1523**

**Fırka Karârgâhı**  
**27/7/[13]36**

*Şark Cebbesi K. [Kumandanlığına]*

Göle'nin Alburt (?) karyesinden fırâren Oltu müfrezesinin sol cenâhına ilticâ eden ve bu kerre fırka karârgâhına celbolunan Fâris ve Mahmûd nâm şahısların vermiş oldukları ma'lûmât ber-vech-i zîr arz olunur.

a- Ermeniler Penek karyesini işgâl etdikden sonra bir kısım efrâdı Göle'ye göndererek Arpaşem(Armesin), Toptaş, La[v]ustan Gülpınar, Arpaşen garbındaki Telli karyelerinde kıtâle başlamış ve ez-cümle Arpaşen karyesinden 48 ve Tellioglu karyesinden 18 nüfûsu şehîd etmiştir. Mârrü'l-arz köylerin içüne eşyâ ve mevâşîsini cebren gasbederek göndermiştir!

b- Kezâ Penek'in işgâlinde sonra Zaruşak [Zaruşad] nâhiyesi dâhilinde bulunan Yukarıçipak karyesi Mavzerist rû'esâsından Mamiko ile ma'îyyeti efrâdı tarafından ihâta olunarak 184 tüfenkle, 37 öküz, 45 esb, nakdiye-i tüccâr olarak

beş yüz bin manat ahzedilmişdir. Vak‘anın akabinde idâremize ilticâ etmek üzere yola çıkan Mustafa oğlu Meded ile iki refikiyle yolda Ermeniler tarafından tutularak başları kesilmek sûretiyle şehîd edilmişlerdir.

c- Her iki nâhiyede bulunan genç kadın ve kızların ırz ve nâmûsları pâ-y-mâl edilmiş ve bunlardan bir kısmı Ermeniler tarafından semt-i mechûle götürülmüşdür.

9. Fırka K.[Kumandanı]  
Kâ'im-i makâm  
**Hâlid**  
**9. Fırka Karârgâhı**  
**11/8/[13]36**  
**12/8/[13]36**

*Ş. C. K. [Şark Cebhesi Kumandanlığına]*

Kosor Kâ'im-i makâmı İzzet Bey'in Ermeniler tarafında kalan vâldesinden târîhi gayr-i ma'lûm ve adam-ı mahsûsla gönderilen bir mektûbda Ermenilerin dâhilde bulunan İslâmları katl ve imhâ ve köylerini ihrâk ve mâllarını gasbeylediğini bi'l-hâssa şu bir kaç gün zarfında Oltu sancağı dâhilinde Ağundır, Zadzereh [Zadeğrek], Mişeh [Muşih] karyeleri ile Göle dâhilinde ve Merdenik'in dört buçuk kilometre şark-ı cenûbîsindeki Sanemoğlu [Sinemoğlu] karyesiyle berâber esâmîsi zikredilmeyen altı köyün erkekleri katl ve kadınlarının ırz ve nâmûslarının hetk, eşyâ ve hayvânlarının gasbedildiği ve kurtulabilen bir kısım Müslümanların Gürcüler tarafında ve diğerlerinin dağlara firâr eylediklerini pek acı ve sûzîşli bir ifâde ile bildirmekdedir. Ermeni tasallut ve tecâvüzüne mukâbele mecbûriyetinde bulunan Kosor'un iki buçuk kilometre cenûb-i şarkîsinde kâ'in Muhralkom [Mihrekom] karyesini Kırışlgöl dağından sevkolunan Ermeni kuvvetleri tarafından iki günden beri muhâsara altında olduğu ve serî' bir mu'âvenet-i askeriyye olmazsa kâffesinin itlâf edileceği ayrıca muharrerdir. Efkâr-ı umûmiyyesinde Elviye-i Selâse'ye olan merbûtiyetleri toprağından ziyâde hisde ve emelde bir olan ve bugün Ermeniler tarafından doğranmakda bulunan ırkımız içündür. (Vaz'iyet-i siyasiyenin Ermenilere bir ta'arruz icrâsına müsâ'id olmadığını bilmek ve takrîr etmekle berâber serî' ve mü'essir tedâbîr-i siyâsiyye ittihâzıyla olsun hadd-i gâyeye varan bu silsile-i cinâyet ve mezâlîme nihâyet verdirilmesini istihâm eylerim.)

9. Fırka K. [Kumandanı]  
**Hâlid**

**BOA. HR. SYS. 2878/44**

ERMENİLERİN KARS, ERZURUM VE GÜMRÜ CİVARINDA  
MÜSLÜMANLARA UYGULADIKLARI SOYKIRIM

*Ermenilerin Kars-Gümrü yolu üzerinde bulunan Şahnalar ve Arnil(?) köylerine mitralyözlerle saldırarak beş yüz Müslümanı öldürdükleri, kaçabilenlerin de tıpide donarak öldükleri; Zaruşad ve bağlı köylere düzenlenen saldırılarda iki bin Müslümanın katledildiği, kırk beş kişinin yakıldığı, birçok köy abâlisinin de göç etmek zorunda kaldığı ve bunların yüzlercesinin tıpiden öldüğü; Kağızman'da yol güzergâhına pusu kuran Ermenilerin yolcuları katlettikleri, Revan'dan Gence'ye gitmekte olan trende Müslüman yolculardan beş yüzden fazlasının şehid edildiği, Ulubanlı yakınlarında Çeçal köyü İslâm abâlisinin tamamen süngüden geçirildiği, ancak yedi kişinin sağ kalabildiği; Oltu'ya bağlı altmış dört köyün halkının Ermenilerin elinde tutsak olduğu, ayrıca bu köylerde oturan altı yüz elli muhâcirin şehit edildiği ve Ermenilerin yaptıkları bir çok katliâm ve mezâlimi anlatan rapor ile olayların geçtiği bölgeyi gösterir harita.*

***Massacre Perpetrated by Armenians Against Muslims in the  
Neighborhoods of Kars, Erzerum and Gümrü.***

*A report relating to the massacre and oppressions perpetrated by Armenian against Muslims and a map showing the areas where these massacres had been perpetrated: Armenians attacking Muslim villages of Şahnalar and Arnil situated on the road between Kars and Gümrü with machine guns had killed five hundred Muslim inhabitants and those who succeeded to escape encountered death getting frozen under heavy snow storms; in other attacks against Zaruşad and villages attached to, two thousand Muslims had been killed and forty five burned alive; many villagers were forced to emigrate and hundreds of them met death under blizzard; wayfarers had been killed on the road in Kağızman caught in a trap laid by Armenians; more than five hundred Muslims travelling by train from Revan to Gence had been killed by Armenians; The entire Muslim population of the village of Çeçal near Ulubanlı had been killed by bayonets , only seven of them had their lives safe; the whole population of sixty four villages attached the Oltu are held as prisoners by Armenians and six hundred and twenty emigrants living there had been slaughtered by Armenians.*

| MEZÂLİM HULÂSASI                  |   |
|-----------------------------------|---|
| 2 Kânûn-ı Sâni sene [1]336        | Kars-Gümrü yolu üzerinde Şahnalar-Avnil (?) köyüne zırlı tren ve mitralyözlerle hücum 500 kişi telefât, kurtulabilenler kar tipilerinde boğulmuş.   |
| 2 Kânûn-ı Sâni sene [1]336        | Zaruşad kazâsında bir Ermeni müfrezesi (Güğercin, Mamaş, İ[n]cilipınar)'da 45 kişiyi yakmış ve güzel, bâkire kızları Gümrü'ye götürmüşlerdir.   |
| 15 Kânûn-ı Sâni sene [13]36       | Şüregel kasabasına merbût Ergeni, Tihnis [Tiknis] ahâlîsine ta'arruz, katli'âm Lav [Dalavar], Pülürle [Pirveli ?] köylerini tahrib, mallarını yağma, genç kızlar kaçırılmış, kadınların ırzına ta'arruz.  |
| 1 Şubat sene [1]336               | Zaruşad kazâsına tekrâr hücum 24 köy ihrâk, ahâlîsini katli'âm, iki bin kişi telefât, kaçabilen 150 kişi kar tipilerinde boğulmuş, 19 genç kız Kars ve Gümrü'ye götürülmüş. Zaruşad'dan on beş bin ganâ'im alınmış ve kıymetdâr eşyâ yağma ve pazarlarda satılmışdır.   |
| 19 Mart sene [1]336'dan i'tibâren | Kağızman cenûbunda kırk kişilik bir Ermeni çetesi gelen geçen ahâlî-i İslâmiyyeyi şehid etmişlerdir.<br>Revan'dan Gence'ye gitmek isteyen 500 Müslüman Gümrü'de vagonlardan indirilerek şehid edilmişlerdir.<br>Revan'a avdet etmek isteyen 8 nefer Haçaparah civârında katl.   |
| 16 Nisan sene [1]336              | Haçaparah karyesi katli'âma ma'rûz kalmış, 6 erkek kamalarla parçalanmış, kızların ırzları pâ-y-mâl edilmiş ve bi'l-âhire katledilmişler.   |
| 22 Nisan sene [1]336              | Ardahan-Kars şosesi üzerinde Hoçavan nâhiyeli Beyaz Bey ve birâderi Şükrü Bey şehid edilmişdir.   |
| 16 Mayıs sene [13]36              | Revan'ın 10 kilometre mesâfesinde Zengibasar ve Akçakışlak karyelerindeki İslâm ahâlîye 400 piyâde ile ta'arruz etmişler.   |
| 18 Mayıs sene [13]36              | Kars'ın şimâl-i garbîsinde Çakmak köyü bir Ermeni müfrezesi para istemek bahânesiyle tahrib ve yağma etmiş; Yukarıkotanlı, Aşağıkotanlı, Oluklu, Kemerli, Tuzluca, Böcügel [Böcükli], Simat, Andat, Iğdır, Cavlak, Pash, Karaçayır köylerinde 90 (doksan) bin manat istemişler, vermedikleri hâlde Çakmak köyün âkıbeti ile tehdid eylemişlerdir.<br>Zaruşad, Akbaba havâlisinde inkılâb bahânesiyle silâh toplayarak zulm yapmışlar ve Karadağlı İslâm karyesi |

| MEZÂLİM HULÂSASI        |   |
|-------------------------|---|
|                         | ahâlisini dağıtarak hicrete mecbûr eylemişlerdir.   |
| 24 Mayıs<br>sene [1]336 | Sâ'at 9, Merkere'de (?) 3, 4 yüz Ermeni Uluhanlı'nın 5 kilometre şarkında Çeçal karyesini muhâsara ve eli silâh tutan İslâmları bir araya toplayarak tekmîl köy ahâlisini süngüden geçirmişlerdir. Bu fâci'adan bin dürlü felâketler içinde 3 erkek dört kadın kurtulmuşdur. Lâloğlu karyesine Ermeniler baskın yapmışlar, ahâlînin bir kısmı firâr ederek hudûdumuza ilticâ eylemişlerdir. |
| 27 Mayıs<br>sene [1]336 | Sarıkamış şimâl-i garbisinde Boyalı, Lâloğlu köylerine ta'arruz 8 kadın, 3 kız ve 3 erkek şehîd; bunun üzerine Aşağısalit, Yukarısalit, Çıplaklı, Katranlı, Başköy, Beyköy, Zallica [Zellice], Yeniköy karyeleri ahâlisini mâl ü menâlini terk ede[rek] perişân bir sûrette firâr eylemişlerdir.  |
| 25 mayıs<br>sene [13]36 | Novoselim'e baskın yapılmış, Karaçayır, Iğdır, Akpınar, Kırkpınar, Cavlah Müslüman köylerine ta'arruz; Akpınar'dan beş nüfûs katl.  |
| Ağustos                 | Oltu livâsı dâhilinde 64 köy ahâlisi Ermeniler tarafından esîr ve altı yüz elli muhâcir şehîd edilmiştir. Mâl ve mevâşî gasb, ahâlînin ve kadınların ırz ve mezheblerine tecâvüz edilmiştir.  |
| 23 Ağustos              | Zek karyesi ahâlisinden olup Alakilise'de ikâmet eden ahâlî Ermeniler tarafından kaldırılmış ve yolda Ermeni askerleri vâsıtasıyla 7 kadın ve 11 erkek ağaçlara bağlanarak boğazlanmışlar.  |

BOA. HR. SYS. 2878/13

- 59 -

ERMENİLER TARAFINDAN BAYBURT'UN KÖYLERİNDE  
YAPILAN SOYKIRIM VE KİMSESİZ KALAN ÇOCUKLARIN  
İSKÂNI

*Ermenilerce Bayburd'un doksan dokuz köyüne uygulanan soykırımda yedi bin dört yüz on iki hânenin tabrip edilip oturulamaz hâle geldiği, bin üç yüz seksen yedi Müslümanın öldürüldüğü ve Bayburd Yetimler Yurdu'nda iskân ve idâşe edilen iki yüz çocuktan yüz altmışının Trabzon ve diğer yerlere sevk edildiği.*

**Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Bayburt;  
finding Habitation for Homeless Children.**

*As a result of massacre perpetrated by Armenians in nineteen ninety villages attached to Bayburd seven thousand four hundred and twelve households*

*had been demolished and became unfit to dwell in; a thousand and three hundred and eighty seven Muslims had been killed; out of two hundred homeless children settled in and fed at the orphanage of Bayburt hundred and sixty had been sent to Trabzon and other localities*

1 S. 1339 (15. X. 1920)

**Telgrafnâme**

**Mahreci: Bayburd**

**Numarası: 770**

**Müsta'celdir**

*Erzurum Vilâyetine*

C. [Cevâb] 13 Teşrîn-i Evvel sene [13]36. Şifreli tele. İrade buyurulan ma'lûmâtın mufassal olmasından, şifreli telgrafla arz mümkün olmadığından ma'lûmât-ı mezkûreyi hâvî tanzîm olunan defterin süvârî-i mahsûsla takdîm kılındığı ma'rûzdur.

Fî 15/10/[13]36

Kâ'im-i makâm nâmına

**Kâmil**

| Kat-iâmmağrayan<br>mikdârı nüfûs | Tahrîb edilen<br>mikdâr-ı hâne | Esâm î-ikarye    | Mülâhazat        | Kat-iâmmağrayan<br>mikdârı nüfûs | Tahrîb edilen<br>mikdâr-ı hâne | Esâmî-i karye | Mülâhazât        |
|----------------------------------|--------------------------------|------------------|------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------|------------------|
| —                                | 30                             | Arozka karyesi   | Kâmilin<br>harâb | —                                | 60                             | Rüşdü karyesi | Kâmilin<br>harâb |
| —                                | 35                             | Ahsünk-i ulyâ "  | "                | —                                | 20                             | Kukunus "     | "                |
| —                                | 25                             | Ahsünk-i süflâ " | % 90 harâb       | —                                | 30                             | Give [Giv]    | % 90 harâb       |
| —                                | 50                             | Berne "          | % 70 "           | —                                | 80                             | Lusnuk "      | % 50 "           |
| —                                | 20                             | Pinçirge "       | % 50 "           | —                                | 25                             | Lipana "      | % 50 "           |
| —                                | 35                             | Pügeyi "         | % 50 "           | —                                | 52                             | Muğnud "      | % 50 "           |
| —                                | 20                             | Cemele "         | % 50 "           | —                                | 110                            | Masad "       | Kâmilin<br>harâb |
| —                                | 50                             | Cilara "         | % 30 "           | —                                | 65                             | Mehcur "      | % 80 harâb       |
| —                                | 40                             | Haho "           | % 75 "           | —                                | 37                             | Mişeverek "   | % 90 "           |
| —                                | 35                             | Hâşiye "         | % 75 "           | —                                | 30                             | İşhinsor "    | % 75 "           |
| —                                | 40                             | Hayik-i süflâ "  | % 75 "           | —                                | 150                            | Pulur "       | % 75 "           |



| Kat-iâmmağrayan<br>mikdârı nüfûs | Tahrîb edilen<br>mikdâr-ı hâne | Esâm î-ikarye           | Mülâhazat        | Kat-iâmmağrayan<br>mikdârı nüfûs | Tahrîb edilen<br>mikdâr-ı hâne | Esâmî-i karye            | Mülâhazât        |
|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------|
| —                                | 30                             | Hinziverek-i<br>süflâ " | % 60 "           | —                                | 60                             | Öksürüc                  | % 90 "           |
| —                                | 10                             | Horsi "                 | % 75 "           | —                                | 50                             | Almah(Elmah) "           | % 95 "           |
| —                                | 60                             | Dânişmend "             | % 75 "           | —                                | 50                             | Ağgi "                   | % 75 "           |
| —                                | 35                             | Za[ğ]zik "              | % 75 "           | —                                | 35                             | Aşukka "                 | % 95 "           |
| —                                | 70                             | Saraycık "              | % 95 "           | —                                | 18                             | Bilciş "                 | Kâmilên<br>harâb |
| —                                | 120                            | Siptoros "              | % 60 "           | —                                | 40                             | Poğik "                  | "                |
| —                                | 30                             | Tutizar "               | % 75 "           | —                                | 30                             | Puşke "                  | "                |
| —                                | 45                             | Tumla-i süflâ "         | % 50 "           | —                                | 80                             | Tahsini "                | % 90 harâb       |
| —                                | 40                             | Kaliskavar "            | % 75 "           | —                                | 40                             | Cibre "                  | Kâmilên<br>harâb |
| —                                | 30                             | Kışlak-ı ulyâ "         | % 75 "           | —                                | 110                            | Çinçenes<br>[Çipçinis] " | % 50 harâb       |
| —                                | 25                             | Kışlak-ı süflâ "        | % 60 "           | —                                | 50                             | Çorak "                  | % 50 "           |
| —                                | 50                             | Kalbulas "              | Kâmilên<br>harâb | —                                | 70                             | Çorozma "                | Kâmilên<br>harâb |
| —                                | 10                             | Kurucakol "             | "                | —                                | 30                             | Hanzar "                 | "                |
| —                                | 90                             | Keleverek "             | % 50 harâb       | —                                | 35                             | Tumlacık "               | "                |
| —                                | 25                             | Güdür [Güder] "         | % 75 "           | —                                | 20                             | Karayaşmak "             | % 75 harâb       |
| —                                | 30                             | Kestesi "               | % 75 "           | —                                | 30                             | Kütüdi "                 | % 75 "           |
| 59                               | 45                             | Malansa "               | % 75 "           | 65                               | 50                             | Kirizi-i ulyâ "          | % 25 "           |
| —                                | 70                             | Varzihan "              | % 80 "           | —                                | 20                             | Kirizi-i süflâ "         | % 20 "           |
| —                                | 90                             | Hindi "                 | % 75 "           | —                                | 40                             | Manasi "                 | % 20 "           |
| —                                | 50                             | Yeniköy "               | % 75 harâb       | —                                | 30                             | Mentafar "               | % 75 harâb       |
| —                                | 100                            | Varicne "               | % 75 "           | —                                | 100                            | Higuni "                 | % 75 "           |
| —                                | 30                             | Sığırçı "               | % 75 "           | —                                | 60                             | Yakub Abdal              | % 95 "           |
| —                                | 70                             | Kopus "                 | % 75 "           | —                                | 80                             | Yanbaksa "               | % 80 "           |

| Kat-iâmmağrayan<br>mikdârı nüfûs | Tahrîb edilen<br>mikdâr-ı hâne | Esâm î-ikarye   | Mûlâhazat        | Kat-iâmmağrayan<br>mikdârı nüfûs | Tahrîb edilen<br>mikdâr-ı hâne | Esâmî-i karye          | Mûlâhazât        |
|----------------------------------|--------------------------------|-----------------|------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------|------------------|
| —                                | 70                             | Kop "           | Kâmilin<br>harâb | —                                | 40                             | Hakih "                | % 80 "           |
| —                                | 40                             | Zarani "        | % 80 harâb       | —                                | 35                             | Hınziverek-i<br>ulyâ " | % 95 "           |
| —                                | 80                             | Helva "         | % 75 "           | —                                | 30                             | Zekülü "               | % 75 "           |
| —                                | 45                             | Hacıoğlu "      | % 90 "           | —                                | 200                            | Sinur "                | % 80 "           |
| 52                               | —                              | Ortuku "        | Harâb<br>yokdur  | —                                | 30                             | Seniye-i ulyâ "        | Kâmilin<br>harâb |
| 45                               | —                              | Kormas "        | "                | —                                | 40                             | Seniye-i süflâ "       | "                |
| 110                              | 30                             | Niv "           | % 20 harâb       | —                                | 30                             | Almıška "              | % 75 harâb       |
| 44                               | —                              | Çakmas "        | Harâb<br>yokdur  | —                                | 70                             | Ağvıran "              | % 75 "           |
| 39                               | —                              | Algınsos "      | "                | —                                | 60                             | Burnaz "               | % 75 "           |
| 23                               | —                              | Danzot "        | "                | —                                | 50                             | Tahbur "               | % 75 "           |
| 41                               | —                              | Mışankas "      | "                | —                                | 100                            | Çima[g]il-ı süflâ "    | Kâmilin<br>harâb |
| 19                               | —                              | Berkici         | "                | —                                | 100                            | Çima[g]il-ı ulyâ "     | "                |
| 890                              | 2.500                          | Merkez-i Kasaba | % 50 harâb       | —                                | 100                            | Çima[g]il-ı<br>vusta " | % 90 harâb       |
| —                                | 50                             | Pulurek         | % 50 "           | —                                | 30                             | Çepe "                 | % 75 "           |
| —                                | 50                             | İmor            | % 50 "           | —                                | 250                            | Luri-i ulyâ "          | % 95 "           |
| —                                | 60                             | Luri-i süflâ    | % 80 "           |                                  |                                |                        |                  |

*Vilâyet-i Celîleye*

13/10/[13]36 târîh ve 2377/509 numaralı ve şifreli telgrafnâme-i âlîleri cevâbıdır.

Birinci ve ikinci mâddede beyân buyurulan ma'lûmâtı müş'ir cedvel merbûtan takdîm kılındı.

**3-** Kazâ ve nevâhîde i'âşe ve tahsîl edilen çocuk yokdur.

4- Bayburd Dâru'l-eytâmı'nda 200 çocuk iskân ve i'âşe edilmekde iken Trabzon'a ve mahâll-i sâ'ireye sevk edilerek el-yevm 40 çocuğun mezkûr mü'essesede bulunmakda olduğu ve bunlar miyânında Rum ve Ermeni çocuklarının bulunmadığı ma'rûzdur efendim.

Fî 15 Teşrîn-i Evvel sene [1]336

Bayburd Kâ'im-i makâmı nâmına

**Hasan Hüsnü**

**BOA. HR. SYS. 2878/45**

- 60 -

*ERMENİLERİN GÖLE'NİN KÖYLERİNDE KATLIÂM  
YAPTIĞI VE AHÂLINİN TERCAN'A GÖÇ ETTİĞİ*

*Ermenilerin Göle'nin Sinot, Korevenk, Çölpenek ve diğer köylerinde katliâm yaparak yüzden fazla Müslümanı öldürdükleri ve evleri yaktıkları; geri kalan nüfusun Tercan'a göç ettiği.*

***Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Göle and  
the Flight of the Population to Tercan.***

*Armenians perpetrated massacre in Göle's villages of Sinot, Korevenk, Çölpenek and some other villages killing more than hundred Muslims and burning their homes; the remainder of the population have emigrated to Tercan.*

2 S. 1339 (16. X. 1920)

**Erzurum Vilâyeti  
Mektûbî Kalemi**

*Tercan Kâ'im-i makâmlığı'nın 16 Teşrîn-i Evvel sene [1]336 târihli ve 368 numaralı şifresinin mahlûlû.*

C. [Cevâb] 13 Teşrîn-i Evvel sene [1]336 ve 1936/679 şifreye: Ermeni mezâlimine uğrayan Göle'nin Sinot ve Korevenk[Karavenk] ve Çölpenek ve kurâyı sâ'ireden hicretle kazâmızda i'âşe olunan muhâcirinden elli hânedede iki yüz nüfûs vardır. Bunlardan alınan ma'lûmâta nazaran karyeleri Ermeni ta'arruzuna uğramış ve hâneleri ihrâk edilmiş olduğu, yüze karîb nüfûsları da Ermeniler tarafından katledilmiş olduğu ma'rûzdur.

Kâ'im-i makâm Vekîli  
**Süleymân**

**BOA. HR. SYS. 2878/46**

BİR SENE İÇİNDE PASINLER'E BAĞLI KÖYLERDE  
ERMENİLER TARAFINDAN YAPILAN SOYKIRIM

*Pasinler kazası dabilinde ve yakın çevresindeki köylerde bir sene içinde Ermeniler tarafından yapılan soykırımda; yirmi dokuz köyün eşya ve hayvanlarının tamamen yağma ve tahrip edildiği, elli dört köyün kısmen tahrip, eşya ve hayvanlarının yağma, ahâlisinden kadın-çocuk ayırdedilmeksizin altı bin yedi yüz seksen yedi kişinin katledildiği, Çöğender, Sos, Kivank, Timar ve Hasankale'de oturan iki bin beş yüz yerli ve yabancı nüfusun toplanarak Köprü köyü'nde baltalarla ve büyük bir kısmı da barakalara doldurularak makinalı tüfeklerle taranmak suretiyle öldürüldükleri; ailesi Ermeniler tarafından şehit edilip Erzurum'da barındırılan kadın ve çocukların bin beş yüz kişiden ibâret olduğu; ancak Erzurum Hilâl-i Ahmer'de, Cemiyet-i Hayriyye'de ve iş yurtlarında barındırılanların miktarının bilinemediği.*

**Large Seale Massacres Perpetrated by Armenians  
in the Villages of Pasinler During a Year.**

*During the massacres perpetrated by the armenians in a year within the boundaries of the subdistrict of Pasinler; the whole goods and cattles of twenty nine villages had been pillaged and destroyed; fifty four villages had been partly destroyed, goods and cattles pillaged, six thousand seven hundred and eighty seven of their inhabitants women and children without distinction of sex and age killed, two thousand and five hundred persons natives and foreigners residing in Hasankale, Timar, Kivank, Sos and Çöğender were gathered up and killed by axes; crammed into barracks and killed with machine-guns; the number of women and children whose families had been killed and now sheltered and lodged in Erzurum are one thousand and five hundred; the exact number of those taken care of by the Red Crescent and the Charitable Society at Erzurum is unknown.*

3 S. 1339 (17. X. 1920)

**Pasinler Kazâsı Kâ'im-i makâmılığı**

**Tahrîrât Kalemi**

**Umûmî: 429**

**Mahremdir**

*Huzûr-ı Sâmî-i Cenâb-ı Vilâyet-penâhîye*

Atûfetlü efendim hazretleri

Şeref-mevrûd 13 Teşrîn-i Evvel [1]336 târîh ve altı yüz yetmiş dokuz numaralı şifre telgrafnâme-i vilâyet-penâhîleri arıza-i cevâbiyyesidir.

**Mâdde 1-** Pasinler kazâsı dâhil-i hudûd ve hâricinde bir sene zarfında Ermeniler tarafından tahrib ve ihrâk ve yağma edilen İslâm köyleri ber-vech-i zîrdır. Haran, Teknecik, Çavuş, Çamlıca, Ağbaba, Ahalik-i ulyâ ve süflâ, Ağullu, Bayrokumu, Bulamac(?), Bayrakdar, Pazacur, Çakmak-ı süflâ, Hanahmed,

Çorumlar, Zorva, Sekman, Söğüdlü-yi süflâ, Sıçankal'a-i süflâ, Tavnuz [Tavuns], Karbil [Kazbil], Karabıyık, Karaçuka, Kızlarkal'a-i ulyâ ve süflâ, Kızılca, Yeniköy, Miyadin, Karaayvad [Karaivad] karyeleri eşyâ-yı beytiyyesiyle hayvânâtı kâmilten yağma edilerek iskâna gayr-ı sâlih bir sûretde tahrîb edildiği.

**Mâdde 2-** Ahâlîsi katli'âma uğrayan İslâm köylerinin esâmîsi ber-vech-i zîrdır. Hacıhalil, Komazor, Mağaracık, Velibaba, Tuti, Karapınar, Cirason, Arpaçayırı, Porik, Karakilise, Danışmen[d], Pîrali, Akkiran, Alicekreke, Hasankal'a, Surbehan, Hertev, Gülli[çimen], Ağzehir, Bulkâsım, Ketvan, Yağan, Bâdicivan, Tımar, Serçeboğazı, Pusidere, Ezirmik, Porsuh, Hins, Toy-ı sagır, Toy-ı kebîr, Aha, Kurnuc, Pertek, Haykürt, Sos, Yıkılkan [Yıkılğan], Çöğender, Topalak, Gerdekkaya, Müceldi, Alvar, Turtan, Ortuzu, Harçlı, Kepenek, Hanege, Emrekom, Yüzviran, Kırık, İğribıgır, Kaynarca, Eğritaş [Eğertaş], Mollaahmed karyeleri kısmen harâb, eşyâ ve hayvânâtı yağma, ahâlîsinin gerek kadın ve gerekse erkek ve çocuk olmak üzere "6787" nüfusun hâne ve karyeleri derûnunda sûret-i fecî'ada katledildiği gibi Çöğender, Sos, Kivank, Tımar ve Hasankal'a'da meskûn "2500" yerli ve yabancı nüfusun ayrıca toplatdırılarak Köprü köyünde baltalarla telef edilmiş ve bundan ancak yirmi nüfûs hayâtını kurtarabilmiştir. Bunlardan bir kısmı baltalarla itlâf edilmişse de iki bini mütecâviz Hasankal'alı ve civâr köylü halk Ermeniler tarafından Köprü köyünde devrilmiş treni kaldırmak bahanesiyle Hasankal'a'da toplandırılarak Köprü köyüne sevk ve barakalara tıkdıldıkdan sonra makineli tüfeng ve tüfeng ateşleriyle baraka dâhilinde itlâf edilmişlerdir.

Dayım Telgraf Muhâbere Me'mûru Hasankal'alı Yüzbaşı Hakkı Ağazâde Rızâ Efendi de bunlar miyânında vefât etmiştir. Bunların içinden her nasılsa sağ kalarak bi'l-âhire kurtulan Hasankal'alı berber Muhlis Usta ve diğer üç kişi el-yevm ber-hayât şâhidlerdir.

Yüzbaşı Hasankal'alı  
**İmzâ**

**Mâdde 3-** Âilesi Ermeniler tarafından şehîd edilüp tarafımızdan toplatdırılarak merkez-i kazâda i'âşe etdirilen kadın ve çocukların mikdârı bin beş yüz nüfûsdan ibâretidir.

**Mâdde 4-** Ayn-ı sûretle mezâlîme uğramış âilelere mensûb kadın ve çocuklar mevcûd olup Erzurum Hilâl-i Ahmer Cem'iyet-i Hayriyye ve iş yurdlarında iskân ve i'âşe edilmekte iseler de mikdârı ma'lûm olmayarak mezkûr mü'esseselere alınıp sâ'ir sûretle i'âşe edilen Rûm ve Ermeni kadınları bulunmadığı arz olunur. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i men-lehü'l-emrindir.

Fî 17 Teşrîn-i Evvel sene [1]336

Kâ'im-i makâm  
**İmza**

**BOA. HR. SYS. 2878/50**

ERMENİLERİN TORTUM'UN ALTMİŞ DÖRT KÖYÜNÜ  
YAKIP KATLİÂM YAPTIKLARI VE MEZÂLİMDEN  
KURTULANLARIN İSKÂNI

*Ermenilerin Tortum'un altmış dört köyünü yakarak üç bin yedi yüz Müslümanı şehit ettikleri, mezâlimden kurtulan öksüz çocuklarla kimsesiz kadınlardan dört yüzünün kazadaki hayır müesseselerinde ve iki yüzünün de kazadan geçimlerinin sağlandığı.*

***Armenians Destroyed Sixty Four Villages in Tortum and  
Massacred Their Population; The Settlement  
of Those who Survived the atrocities***

*Armenians had burnt up sixty four villages in Tortum and massacred three thousand and seven hundred Muslims; four hundred of the surviving orphan children and widowed homeless women had been taken up by charitable foundations of the subdistrict and two hundred of them supplied with foods and necessities by the population and the authorities of the subdistrict*

4 S. 1339 (18. X. 1920)

**Erzurum Vilâyeti  
Mektûbî Kalemi**

*Tortum Kâ'im-i makâmlığı'nın 18 Teşrîn-i Evvel sene [1]336 târîhli ve 224 numaralı şifresinin mablûlû.*

C. [Cevâb] 13 Teşrîn-i Evvel sene [1]336 târîhli tele:

1- Dâhil-i kazâda Ermeniler tarafından elli bin hâne tahrib ve ihrâk edilmiş ve kazânın mürekkeb olduğu altmış dört pâre karyeden hiç biri bu bâbda istisnâ edilmemiştir.

2- Kazâda üç bin yedi yüz nüfûs-ı İslâmiyye Ermeniler tarafından suver-i muhtelif ile şehid edilmiştir.

3- Şimdiye kadar ana ve babaları şehid edilen çocuklar ve kimsesiz kadınlardan dört yüzü mütecâviz nüfûs muhtelif târîhlerde merkez mü'essesât-ı hayriyyelerine sevk edilmiştir.

4- El-yevm kazâda iki yüzü mütecâviz kimsesiz kadın ve çocuklar muhtelif sûretle iskân ve îâşe edilmekde bulunmuştur.

Kâ'im-i makâm  
Mahmûd Reşâd

BOA. HR. SYS. 2878/48

ERZURUM'DA ERMENİLERCE GERÇEKLEŞTİRİLEN  
SOYKIRIM VE TALANA AİT DEFTERLER

*Ermeniler tarafından Erzurum'un Gölbaşı, Gürcükapısı, Tebrizkapısı, Gülahmed, Mahallebaşı, Erzincankapısı vs. mevkiilerinde balta ile başları kesilmek, gözleri oyulup iç organları çıkarılmak, burun ve kulakları kesilip derileri yüzülmek, kadın ve bakire kızlara tecâvüz edilip göğüsleri kesilmek sûretiyle üç bin sekiz yüz kırk beş Müslümanın katledildiği; köylerden merkeze kaçmaya çalışan dört bin altı yüz kırk dört Müslümanın şehit edildiği ve belediye tarafından civardaki mezarlıklara defnedildiği; Ermenilerin bölgeden çekilirken 14.767.344 kurşuluk mal ve mücevheri gasbettikleri, üç yüz seksen sekiz kimsesiz kadın ve erkeğin yanlarında on yedi Ermeni kadını da dahil olmak üzere, Hilâl-i Ahmer ile 15. Kolordu'nun iş yurtlarında barındırıldığı, sabipsiz çocukların büyük kısmına Gürbüzler Okulu'nda bakıldığı.*

**Notebooks Related to the Genocide and the Pillages  
Perpetrated by Armenians in Erzerum.**

*In the localities of Gölbaşı, Gürcükapısı, Tebrizkapısı, Gülahmed, Mahallebaşı, Erzincankapısı etc ... attached to Erzurum, Armenians had attacked, mutilated and killed three thousand eight hundred and forty five Muslims chopping their heads with axes carving out their eyes eviscerating their entrails severing their noses and ears flaying their skins, raping women and virgin girls and then cutting off their breasts, exterminating four thousand six hundred forty four Muslims trying to escape and seek refuge in the province's capital, their bodies had been buried by the Municipality in the neighboring cemetery; the Armenians had also robbed goods and jewelries worth 14.767.344 silver piastres; of the said refugees three hundred and eighty homeless women and men and seven Armenians women had been given hospitality and lodged by the Red Crescent and in the 15 th Army Corps' workshops; the majority of the abandoned children were taken care of in the Gürbüzler School.*

5 S. 1339 (19. X. 1920)

Keyfiyet, merbût defterlerden müstebân buyurulacağı vech üzere Ermenilerin Erzurum'u terk eyledikleri esnâda mahallâtda isimleri mazbût olan üç bin sekiz yüz kırk beş nüfûs zükûr ve inâs balta vesâ'ir sûretle şehid etdikleri gibi on dört milyon yedi yüz altmış yedi bin üç yüz kırk dört gurus mikdârında eşyâ ve mücevherât gasbeyledikleri ve bunlardan başka köylerden nefis-i kasabaya hicret edenlerden

dört bin altı yüz kırk dört kişi daha şehîd etmişler ise de bunlar garîb oldukları cihetle isimleri zabtedilemeyerek istirdâdın ikinci günü belediye re'îsi ma'rifetiyle elli iki sâ'at zarfında ve bütün şehrin zükûr ve inâsı çalışmak şartıyla defnetdirilmiştir. Bugün ashâb-ı hayrâtın nezdinde bulunan şühedâ, eytâm ve erâmilden mâ'adâ yalnız Hilâl-i Ahmer'de iki yüz on dört ve 15. K.[Kolordu] iş yurdunda yüz yetmiş dört ki cem'an yekûn üç yüz seksen sekiz erkek ve kadın sâhibleri Ermenilerin târîhde emsâli nâ-mesbûk bir sûret-i vahşiyânede katledildiğinden dolayı i'âşeleri te'mîn edilmekde olduğu bunlardan başka kezâ 15. K.[Kolordu] iş yurdunda on yedi kadar da Ermeni kadınlarının i'âşelerinin te'mîn edildiği ve Erzurum'da bulunan diğer Ermeni kadınlarına da Hilâl-i Ahmer tarafından ekmek ve sâ'ire verilerek ihtiyâclarının te'mîn edilmekde olduğu ve ebeveynleri Ermeniler tarafından şehîd edilmiş olan bir çok çocuklar da Gürbüzler mektebinde bulunmakta ise de mezkûr mekteb müdürîyetine yazılan tezkireye henüz cevâb vürûd etmediğinden defteri vürûd ettiği zamân ayrıca takdîm edileceği ve bu ta'dâd olunan mezâlîm ve vahşet yalnız Erzurum kasabasına â'id olup mülhâkâtta bir çok köyler sükkânıyla berâber yakılmış ise de bunların tahkîkâtı polisce mümkün olmadığı cihetle keyfiyetin bu bâbda alâkadâr olan me'mûrîn-i idâreye havâle buyurulması ma'rızıyla huzûr-ı sâmi-i cenâb-ı vilâyet-penâhiye takdîm.

Fî 19 Teşrîn-i Evvel sene [13]36

#### Polis Müdür Vekîli

İmza

| Mevki'i | Nüfusu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfusu | Memleket ve mahallesi     | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|---------------------------|--|-----------|
| Gölbaşı | 1      | Hacı Efendi-zâde Akif Efendi                              | Abdurrahman ağa mahallesi | 20.000                                 |           |
| "       | 1      | Hacı Efendi-zâde Kara Bey                                 | "                         | 30.000                                 |           |
| "       | 3      | Arif Efendi-zâde Yusuf Efendi ve mahdûmları               | "                         | 45.000                                 |           |
| "       | 5      | Pasinler'den Durak İsa ve hânesi halkı                    | "                         | 11.000                                 |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ahmed   | "                         | 20.000                                 |           |
| "       | 1      | Kavvâz Eyüb Ağa   | "                         | 16.000                                 |           |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 1      | Sucu Mehmed Ağa   | "                        | 15.000  |           |
| "       | 1      | Bakkal Mehmed Çavuş   | "                        | 18.000  |           |
| "       | 1      | Gez karyeli Derviş Efendi                                       | "                        | 20.000  |           |
| "       | 2      | Gümrükçü-zâde Osman Bey<br>ve mahdûmu Ziya Bey                  | "                        | 6.000   |           |
| "       | 1      | Gözübüyük-zâde Hafız<br>Mehmed Efendi                           | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Mütekâ'id Yüzbaşı Süleyman<br>Ağa                               | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Receb oğlu Servet   | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Tayfur Bey oğlu Abdülmecid                                      | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Hacı Kahraman Bey oğlu<br>Şahin Bey                             | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Mehmed   | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Mehmed   | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Mehmed  | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Emrullah   | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Emrullah oğlu Mehmed  | "                        | —   |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Hüsnü Efendi                                       | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Bayramoğlu Mahmud Efendi  | "                        | —   |           |
| Gölbaşı | 1      | Bahaeddin oğlu Mehmed   | Köseömerağa<br>mahalleli | —   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ahmed   | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Halil  | "                        | —   |           |
| "       | 1      | Namervanî-zâde Hacı<br>Mustafa Efendi                           | Kasımpaşa<br>mahalleli   | 45.000  |           |
| "       |        | Şakir Bey   | "                        | 2.000   |           |
| "       |        | Abdi Bey-zâde Tahsin Bey  | "                        | 30.000  |           |
| "       | 1      | Mevlûd Ağa  | "                        | 45.000  |           |
| "       |        | Abbas Efendi  | "                        | 2.100   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       |        | Hacı Ömer Efendi  | "                        | 5.100   |           |
| "       | 2      | Hasankal'alı Mehmed Ağa   | "                        | 6.250   |           |
| "       | 1      | Furuncı Osman Efendi  | "                        | 9.800   |           |
| "       | 3      | Çarıkçı Nazım Ağa   | "                        | 6.050   |           |
| "       |        | Sabri Bey ve kâ'im-birâderi                                     | "                        | 1.800   |           |
| "       |        | Tayyar Efendi   | "                        | 2.050   |           |
| "       |        | Halil Efendi  | "                        | 1.100   |           |
| "       |        | Mustafa Ağa   | "                        | 1.160   |           |
| "       |        | Arab Niyazi zevcesi   | "                        | 1.335   |           |
| "       |        | Sadık Ağa   | "                        | 4.500   |           |
| "       |        | Rıf'at Efendi zevcesi   | "                        | 5.000   |           |
| "       |        | Afo Bey   | "                        | 20.000  |           |
| "       |        | Yüzbaşı Yusuf Efendi zevcesi                                    | "                        | 20.000  |           |
| "       |        | Mehmed Ağa  | "                        | 6.000   |           |
| "       | 1      | Hancı Mehmed Ağa  | "                        | 1.160   |           |
| "       |        | Feride Hanım  | "                        | 1.160   |           |
| "       |        | Es'ad Ağa   | "                        | 3.000   |           |
| "       |        | Manav Ali Bey   | "                        | 1.000   |           |
| "       |        | Hasan Efendi  | "                        | 5.000   |           |
| "       |        | Jandarma Rıza Efendi  | "                        | 5.000   |           |
| "       |        | Necib Efendi â'ilesi  | "                        | 15.000  |           |
| "       |        | Hacı Hafız Efendi   | "                        | 5.000   |           |
| "       |        | Tahtacı Osman Ağa   | "                        | 3.000   |           |
| "       |        | Hınıslı Mehmed Efendi<br>kerimesi                               | "                        | 10.000  |           |
| "       |        | Çerkes İsmail   | "                        | 3.000   |           |
| "       |        | Hamamcı Halil Efendi  | "                        | 2.500   |           |
| "       |        | Sıdkı Efendi  | "                        | 2.500   |           |
| "       |        | Kıgılı Kazım Ağa  | "                        | 10.000  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                   |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------------------------|
|         |        | Tabbâğbaşı Ağa  | "                     | 25.000                                 |                             |
| "       |        | Karahan-zâde Tevfik Bey                                   | "                     | 15.000                                 |                             |
| "       |        | Kolak (?) oğlu Hacı Bey                                   | Alipaşa               | 35.000                                 |                             |
| "       |        | Kolak (?) oğlu Tayfur Bey                                 | "                     | 5.000                                  |                             |
| "       |        | Kolak (?) oğlu Halid Bey                                  | "                     | —                                      |                             |
| "       |        | Manav Ali Bey   | "                     | 32.300                                 | Umûm malı yağma edilmiştir. |
| "       |        | Manav Ali Bey oğlu Yusuf                                  | "                     |  |                             |
| "       |        | Kahveci Laçın   | "                     |  |                             |
| "       |        | birâderi Mevlûd   | "                     |  |                             |
| "       |        | mahdûmu Münir   | "                     |  |                             |
| "       |        | Ali oğlu Refik  | "                     |  |                             |
| "       |        | Şahin Ağa   | "                     | 53.390                                 |                             |
| "       |        | zevcesi Zekiye  | "                     |  |                             |
| "       |        | mahdûmu Zülfü   | "                     |  |                             |
| "       |        | mahdûmu Ahmed   | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 Şahin Ağa mahdûmu Hüseyin                               | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 hafidesi Şefika   | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 Amu Bey-zâde Hafız Ahmed Efendi                         | "                     | 123.900                                |                             |
| "       |        | 1 mahdûmu Salim   | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 hademesi Fazıl  | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 Çadırcı-zâde Mustafa Efendi                             | "                     | 439.000                                |                             |
| "       |        | 1 mahdûmu Dursun  | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 Abdullah kızı Ayşe                                      | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 kerimesi Fatma  | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 Cemal Efendi  | "                     |  |                             |
| "       |        | 1 oğlu Ragıb  | "                     |  |                             |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât                            |
|---------|--------|---|--------------------------|---|--------------------------------------|
| "       | 1      | vâlidese Hadice   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Şakavlı Cemal   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | zevcesi Fatma   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | mahdûmu Recep   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | hemşiresi Müşfika   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Kemanlı Adil  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | zevcesi Zeyneb  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | kerimesi Askeriye   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Hafız Mustafa   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | zevcesi Fatma   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | mahdûmu Nedim   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | mahdûmu İsmail  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Hafız Abdurrahman Efendi  | "                        |   | Hânesi kâmilten<br>ihrâk edilmiştir. |
| "       | 1      | Kahveci Mehmed  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Bülbül Mustafa Ağa  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | birâderi İshak  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Hamamcı Yahya Efendi  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Hamamcı Mustafa Efendi  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Abdullah kızı Hesna   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Bekçi Osman Ağa   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | birâderi Ahmed  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Hammal Mehmed   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Kazım   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Hammal Sabri  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Hamdi  | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Tevfik   | "                        |   |                                      |
| "       | 1      | Deli Abdullah   | "                        |   |                                      |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 1      | Alacalı Eşref   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Hamdi  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Karaveçedli Ragıp   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ilıcalı Hasan   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Hüseyin  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Karaarızlı Şükrü  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kevahorlu Ali   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ahmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Tüylü Hasan   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ercekli Veli  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Taftalı Ali   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kernicli(?) Mustafa   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hinsli Durak  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Alibezirgânlı Hüseyin   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kuşçulu Ali   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Çiftlikli Hasan   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Çiftlikli Mustafa   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Gez karyeli Ali   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Surbahanlı Dede   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hopikli Mehmed  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Karagöbekli Kurban  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Tutaklı Hamdi   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Karakiliseli Hüseyin  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Akdağlı Sıdkı   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Könklü[Kivanklı] Hafız  | Eminkarye<br>mahalleli   | 2.500   |           |
| "       | 1      | mahdûmu Mehmed Efendi   |                          |   |           |
| "       | 1      | mütেকâ'id Hafız Efendi<br>zевcesі Fehime                        | "                        | 35.000  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | mahdûmu Halil Efendi                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Korucuk karyeli Halil                                     | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | 1      | Korucuk karyeli Yusuf                                     | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | Alibezirgân karyeli İbrahim                               | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | Ovacıklı Hasan  | "                     | 2.000                                  |           |
|         | 1      | birâderi Mustafa  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | Alefdâr Ağa Efendi yeğeni Ömer                            | "                     | 40.000                                 |           |
| "       | 1      | Ömer hemşiresi Sakine                                     | "                     | 2.500                                  |           |
| "       | 1      | Fındıklı karyeli Kaya                                     | "                     | —                                      |           |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Mehmed                                      | Kavak mahalleli       | 1.500                                  |           |
| "       | 1      | Kürd Mehmed oğlu Temur                                    | Eminkarye mahalleli   | 1.000                                  |           |
| "       | 1      | Pusu karyeli Ali  | "                     | 1.000                                  |           |
| "       | 1      | Pesgericli Mehmed   | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | Tenekeci Cemal b. Hüseyin                                 | "                     | 5.000                                  |           |
| "       | 1      | Sivici Mevlûd   | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | mahdumu Ahmed   | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | diğeri Mehmed   | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Mevlûd oğlu İsmail  | "                     | 40.000                                 |           |
| "       |        | Sivici Dursun   | "                     | 30.000                                 |           |
| "       |        | Korucuklu Halid   | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Çolak Abdullah  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Alefdâr Hasan   | "                     | 5.000                                  |           |
| "       |        | Endelekli [Endekli] Veli                                  | "                     | 1.000                                  |           |
| "       |        | Tercanlı Ali  | "                     | 1.000                                  |           |
| "       |        | mahdûmu Mustafa   | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Şerifoğlu Hamdi   | "                     | 3.000                                  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât   |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       |        | Söğütlülü Süleyman  | "                     | 1.500                                  |   |
| "       |        | Orutlu [Ortuzlu] Ağa                                      | "                     | 2.500                                  |   |
| "       |        | mahdûmu Fazıl   | "                     | 1.500                                  |   |
| "       | 1      | Kurtulu a'mâ Hafız  | "                     | 1.000                                  |   |
| "       |        | Badıcvani Tahir   | "                     | 2.500                                  |   |
| "       |        | Na'iband Veli   | "                     | 2.000                                  |   |
| "       |        | Cemal Mustafa zevcesi Fatma                               | "                     | 1.000                                  |   |
| "       |        | Emrekomlu Havva vâlidese                                  | "                     | 100                                    | Havvanın vâlidese katl ve mezbûre Havva cebren götürülmüşdür. |
| "       |        | mahdûmu Hüsnü   | "                     | 2.000                                  | Yüzbaşı İsa Ağa zevcesi cebren götürülmüşdür.                 |
| "       |        | Sivashlı Ali Çavuş  | "                     | 6.000                                  | Kassab Behram gelini Rabî'a cebren götürülmüşdür.             |
| "       |        | Sivişli karyeli Hüseyin oğlu Mehmed Ali                   | "                     | 4.000                                  |   |
| "       |        | birâderi Muhlis   | "                     | 5.000                                  |   |
| "       |        | Hasan oğlu Haydar, <i>Sivişli karyesinden</i>             | "                     | 3.000                                  |   |
| "       |        | Reşid oğlu Ali, <i>Sivişli karyesinden</i>                | "                     | 5.000                                  |   |
| "       |        | Haydar oğlu, Mehmed <i>Sivişli karyesinden</i>            | "                     | 5.000                                  |   |
| "       |        | Rıdvan  | "                     | 5.500                                  |   |
| "       |        | Şükrü   | "                     | —                                      |   |
| "       |        | mahdûmu Ahmed   | "                     | 15.000                                 |   |
| "       |        | Şatur Ali   | "                     | 1.500                                  |   |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                                 |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       |        | zevcesi   | "                     | 500                                    |   |
| "       |        | Şatır Ali kerimesi  | "                     | 1.500                                  |   |
| "       |        | damadı Fevzi  | "                     | 2.000                                  |   |
| "       |        | Muhsin oğlu Hasan   | "                     | 500                                    |   |
| "       |        | Ali oğlu Sadık  | "                     | 1.000                                  |   |
| "       |        | damadı Seyyid Hüseyin                                     | "                     | 5000                                   |   |
| "       |        | Sivişlili Mahmud zevcesi Hanım                            | "                     | 1.000                                  | Mezbûre cebren götürülmüşdür.             |
| "       |        | Veled oğlu Abbas  | "                     | 3.000                                  |   |
| "       |        | Hasankal'alı Musa   | "                     | 2.500                                  |   |
| "       |        | Penekli Mustafa   | "                     | 1.500                                  |   |
| "       |        | Alvarlı Mustafa   | "                     | 5.00                                   |   |
| "       |        | Arif Efendi mahdûmu Ağa                                   | "                     | 5.000                                  |   |
| "       |        | mahdûmu Nizameddin  | "                     | 1.500                                  |   |
| "       |        | Berber Mehmed   | "                     | 1.000                                  |   |
| "       |        | Attar Mustafa   | "                     | 5.000                                  |   |
| "       |        | Tufançlı Yusuf  | "                     | 1.000                                  |   |
| "       |        | Pusudereli Sülo oğlu Ahmed                                | "                     | 1.000                                  |   |
| "       |        | zevcesi Binnaz  | "                     | 1.500                                  |   |
| "       |        | kerimesi Güher  | "                     | 17.000                                 |   |
| "       |        | Zanzaklı İbrahim oğlu Hüseyin                             | "                     | —                                      | Zevcesi ve kerimesi cebren götürülmüşdür. |
| "       |        | Ömer oğlu Mustafa   | Kavak mahallesi       | —                                      |   |
| "       |        | Hademe Mehmed   | "                     | —                                      |   |
| "       |        | Şamil oğlu Kurban   | "                     | 3.000                                  |   |
| "       |        | zevcesi Nano  | "                     | —                                      |   |
| "       |        | baldızı Fatma   | "                     | —                                      |   |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | Piruze binti Mehmed                                       | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Mehmed vâlidese İffet                                     | "                     | —                                      |           |
| "       |        | zevcesi Suna  | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Nazım b. Şükrü Efendi                                     | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Şerif oğlu Behlül   | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Çerkes Salih  | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Sucu Ziya   | "                     | 18.000                                 |           |
| "       |        | Rüstem oğlu Şihameddin                                    | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Tortumlu Akif   | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Kurban oğlu Yusuf   | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Nuri b. Ahmed   | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Şakir   | "                     |  |           |
| "       |        | Ahmed Osman oğlu Ahmed                                    | "                     |  |           |
| "       |        | Kevanklı[Kivanklı] Ahmed                                  | "                     |  |           |
| "       |        | Taşçı Mehmed Usta   | "                     | 6.000                                  |           |
| "       |        | Haşım b. Hacı Hasan Usta                                  | "                     |  |           |
| "       |        | Şerif oğlu Emrullah                                       | "                     |  |           |
| "       |        | Hasan oğlu Osman  | "                     |  |           |
| "       |        | Salih oğlu Halid  | "                     |  |           |
| "       |        | Hasan oğlu Yusuf  | "                     |  |           |
| "       |        | zevcesi Münire  | "                     |  |           |
| "       |        | mahdûmu Hazım   | "                     |  |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Neş'et  | "                     |  |           |
| "       |        | Mustafa oğlu Hakkı  | "                     |  |           |
| "       |        | Ahmed oğlu Hacı Receb                                     | "                     | 14.000                                 |           |
| "       |        | birâderi Sa'îd  | "                     | —                                      |           |
| "       |        | birâderi Ali  | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Ali oğlu Hafız Abdullah                                   | "                     | 6.000                                  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       |        | Mustafa oğlu Ahmed  | "                        | 6.000   |           |
| "       |        | Kevanklı[Kivanklı] Ahmed  | "                        | 2.000   |           |
| "       |        | Tortumlu Ahmed  | "                        | —   |           |
| "       |        | Dede Çavuş  | "                        | 2.000   |           |
| "       |        | birâderi Ahmed Çavuş  | "                        |   |           |
| "       |        | Şerif oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       |        | Nafiz oğlu Hafız Efendi   | "                        | 5.000   |           |
| "       |        | Süleyman oğlu Tayyar Efendi                                     | "                        |   |           |
| "       |        | Tufançlı Ahmed oğlu Mikdad<br>Mehmed                            | "                        |   |           |
| "       |        | Muhtar Mümtaz Efendi  | "                        | 6.000   |           |
| "       |        | Tufançlı Veli   | "                        |   |           |
| "       |        | Ayşe binti Receb  | "                        |   |           |
| "       |        | Şeyhköylü Şaban   | "                        |   |           |
| "       |        | zevcesi Fatma   | "                        |   |           |
| "       |        | kerimesi Gülşah   | "                        |   |           |
| "       |        | diğeri Halime   | "                        |   |           |
| "       |        | oğlu Dursun   | "                        |   |           |
| "       |        | Hüseyin oğlu Veli   | "                        |   |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Haşim   | "                        |   |           |
| "       |        | Mustafa oğlu Ahmed  | "                        |   |           |
| "       |        | Hasankal'alı Mehmed   | "                        |   |           |
| "       |        | oğlu Hürrem   | "                        |   |           |
| "       |        | Tortumlu Ömer oğlu Rıfat  | "                        |   |           |
| "       |        | Tortumlu Coşkun   | "                        |   |           |
| "       |        | Tortumlu Ahmed  | "                        |   |           |
| "       |        | Tortumlu İsmail   | "                        |   |           |
| "       |        | Tortumlu Kaya   | "                        |   |           |
| "       |        | Tortumlu Akif   | "                        |   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | Tortumlu Şerife   | "                     |  |           |
| "       |        | Aşkal'alı Süleyman oğlu Sabit                             | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | oğlu Lütî   | "                     |  |           |
| "       |        | Aşkal'alı Sabit oğlu Lütî                                 | "                     |  |           |
| "       |        | Mahmud hafidi Ziya  | "                     |  |           |
| "       |        | Hasan oğlu Yusuf  | "                     |  |           |
| "       |        | Müdürge karyeli Timur                                     | "                     |  |           |
| "       |        | zevcesi Anike (?)   | "                     |  |           |
| "       |        | oğlu Muhyiddin  | "                     |  |           |
| "       |        | Kervanklı [Kivanklı] Ömer                                 | "                     |  |           |
| "       |        | vâlidisi Nazife   | "                     |  |           |
| "       |        | Seyyid gelini İzzet                                       | "                     |  |           |
| "       |        | Kirvanklı [Kivanklı] Hasan                                | "                     |  |           |
| "       |        | Kirvanklı [Kivanklı] Hasan yeğeni Nusret                  | "                     |  |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Refik   | "                     |  |           |
| "       |        | Mahmud oğlu Ahmed   | "                     |  |           |
| "       |        | Nazım kızı Hanım  | "                     |  |           |
| "       |        | Hallac Cemal  | "                     |  |           |
| "       |        | oğlu Hakkı  | "                     |  |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Nafiz   | "                     |  |           |
| "       |        | Akif oğlu Kel Ağa   | "                     |  |           |
| "       |        | Kirvanklı [Kivanklı] İbrahim Ammi                         | "                     |  |           |
| "       |        | Mahmud oğlu Hüsnü   | "                     |  |           |
| "       |        | Sa'îd oğlu Emrullah                                       | "                     |  |           |
| "       |        | Eşref oğlu Kamil  | "                     |  |           |
| "       |        | Tevfik oğlu Salih   | "                     |  |           |
| "       |        | Hasan oğlu Mehmed Ali                                     | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       |        | Hasan oğlu Osman  | "                        |   |           |
| "       |        | Narmanlı Mevlûd   | "                        |   |           |
| "       |        | Ömer oğlu Muhyiddin   | "                        |   |           |
| "       |        | Alvarlı Mustafa   | "                        |   |           |
| "       |        | Furuncı Mehmed Efendi   | "                        | 18.000  |           |
| "       |        | Tayyar b. Mustafa   | "                        | 17.000  |           |
| "       |        | Sürücü Kaya   | "                        | 16.000  |           |
| "       |        | Ahmed oğlu Fahri  | "                        | 14.000  |           |
| "       |        | Şerif kızı Nazlı Hanım  | "                        | 3.000   |           |
| "       |        | Bakkal Burhan Ağa   | "                        | 15.000  |           |
| "       |        | Hüseyin Ağa b. Mehmed   | "                        | 17.000  |           |
| "       |        | Bostancı Sabri b. İbrahim                                       | "                        | 16.000  |           |
| "       |        | Mevlûd Çavuş  | "                        | 17.000  |           |
| "       |        | İsmail Çavuş  | "                        | 6.000   |           |
| "       |        | Laz Reşid   | "                        | 2.000   |           |
| "       |        | Sabit Çavuş   | "                        | 3.000   |           |
| "       |        | Zühre Hanım   | "                        | 1.000   |           |
| "       |        | Mahmud Ammi   | "                        | 1.200   |           |
| "       |        | damadı Halil  | "                        | 13.000  |           |
| "       |        | damadı Kaya   | "                        | 3.000   |           |
| "       |        | Seyfullah Efendi  | "                        | 392.600   |           |
| "       |        | Bahri Bey   | "                        | 7.000   |           |
| "       |        | Kürd Şerif Ağa  | "                        | 12.900  |           |
| "       |        | İsmail oğlu Durak   | "                        | 6.000   |           |
| "       |        | Berber Sabri Efendi   | "                        | 10.729  |           |
| "       |        | Kanberli Feride Hanım   | "                        | 5.000   |           |
| "       |        | Kocaman oğlu İsmail   | "                        | 17.000  |           |
| "       |        | Mâye Hanım  | "                        | 13.000  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | kızı Esma   | "                     | 13.000                                 |           |
| "       |        | Baltacı İbrahim Ağa                                       | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Mahmud kızı Habibe  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Osman oğlu Mehmed   | "                     | 14.000                                 |           |
| "       |        | Salih Çavuş   | "                     | 19.000                                 |           |
| "       |        | İmam Şükrü Efendi   | "                     | 19.000                                 |           |
| "       |        | Ömer oğlu Nuri  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Mustafa kızı Münire                                       | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Şaban oğlu Ali  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Rankarlı(?) İbrahim                                       | "                     | 7.000                                  |           |
| "       |        | İsmail kızı Hesna   | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Cemal kızı Hadice   | "                     | 1.000                                  |           |
| "       |        | Mehmed oğlu İsmail  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Mehmed Ali kızı Atiyye                                    | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Emrullah oğlu Hüsnü                                       | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Feride binti Veli   | "                     | 6.000                                  |           |
| "       |        | Fethiye binti Hasan                                       | "                     | 5.000                                  |           |
| "       |        | Alvarlı Mustafa oğlu Mehmed                               | "                     | 14.000                                 |           |
| "       |        | Şehid Hafız Abdullah zevcesi Gül'izar                     | "                     | 16.000                                 |           |
| "       |        | Akif b. Kurban  | "                     | 1 500                                  |           |
| "       |        | Mustafa kızı Makbule                                      | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Ali Dayı kızı Fatma                                       | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Gümrük kolcusu Şükrü Ağa                                  | Yeğenağa mahallesi    | 3.000                                  |           |
| "       |        | Şakavlı Süleyman Ağa'nın mahdûmları ve hafidi             | "                     | 30.000                                 |           |
| "       |        | Göllü karyeli Ali Ağa                                     | "                     | 45.000                                 |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu  | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|--|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | Mevlûd Ağa oğulları Yusuf, Seyfeddin, Muhyiddin            | "                     | 14.000                                 |           |
| "       |        | Sadık Efendi oğlu Fazıl Efendi ve birâderi                 | "                     | 15.000                                 |           |
| "       |        | Aziz Efendi ve mahdûmu Zâkir Efendi                        | "                     | 20.000                                 |           |
| "       |        | Çöğenderli Hüseyin Ağa oğlu Kemal                          | "                     | 5.000                                  |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Talib Ağa                                      | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Halid Bey ve mahdûmu Mustafa Efendi                        | "                     | 500.000                                |           |
| "       |        | Recep Ağa ve mahdûmları Refik ve Fehim ağalar              | "                     | 15.000                                 |           |
| "       |        | Fehim Efendi'nin vâlidesi hemşireleri ve yeğenleri         | "                     | 14.000                                 |           |
| "       |        | Ferid Bey ve hafidi  | "                     | 16.000                                 |           |
| "       |        | Hafız Efendi ve birâderleri Nafiz ve Haydar ve çocukları   | "                     | 9.000                                  |           |
| "       |        | Rusûmât me'mûru Ferid Bey'in birâderi Ziya Bey ve vâlidesi | "                     | 200.000                                |           |
| "       |        | Alefdâr Abdurrahim Ağa ve ta'allukâtı                      | "                     | 25.000                                 |           |
| "       |        | Şeyh Mehmed Efendi'nin mahdûmu Hasan                       | "                     | 30.200                                 |           |
| "       |        | Arabacı Yusuf Ağa  | "                     | 10.500                                 |           |
| "       |        | Arabacı Kadir Ağa vâlidesi                                 | "                     | 17.400                                 |           |
| "       |        | Türkilisli (?) Abdülmecid Efendi ve mahdûmu                | "                     | 100.000                                |           |
| "       |        | Alçıçı Mahmud Ağa ve kerimesi                              | "                     | 10.000                                 |           |
| "       |        | Aşçı Dede ve mahdûmu Ali                                   | "                     | 14.000                                 |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | Zorlu(?) oğlu Ahmed Bey'in vâlidesi ve mahdûmu            | "                     | 29.000                                 |           |
| "       |        | Fazıl Efendi'nin kâ'im-pederi İbrahim Efendi ve mahdûmu   | "                     | 8.000                                  |           |
|         |        | Gürcü Mehmed Ağa'nın İsa Ağa ve kâ'im-pederi              | "                     | 9.000                                  |           |
| "       |        | Akdağı Ahmed Efendi                                       | "                     | 15.000                                 |           |
| "       |        | Mü'ezzin Hafız Fazıl Efendi                               | "                     | 5.000                                  |           |
| "       |        | Hacı oğlu Muhtar Hüseyin Ağa                              | "                     | 10.000                                 |           |
| "       |        | Mustafa ve Hakkı ve Şaban ağalar                          | "                     | 11.000                                 |           |
| "       |        | Süleyman oğlu Avni Efendi                                 | "                     | 61.000                                 |           |
| "       |        | Mehmed Efendi'nin ta'allukâtı                             | "                     | 50.000                                 |           |
| "       |        | Na'iband Hacı Usta ve birâderi İbrahim                    | "                     | 18.000                                 |           |
| "       |        | Tercanlı Mahmud Ağa                                       | "                     | 5.000                                  |           |
| "       |        | Acem oğlu İsmail ve Mehmed                                | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Hammal İsmail Ağa   | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Dikici Vehbi Efendi                                       | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Hasan oğlu Mehmed ve Mustafa damadı                       | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | İşçi Şükrü'nün pederi ve birâderi                         | "                     | 3.500                                  |           |
| "       |        | Yusuf Çavuş'un ta'allukâtı                                | "                     | 5.500                                  |           |
| "       |        | Asker oğlu Mustafa Ağa                                    | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Yapakçı Mahmud Ağa  | "                     | 2.500                                  |           |
| "       |        | Battal ve kâ'im-birâderi Faruk ağalar                     | "                     | 3.600                                  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | Soslu Hacı Ali'nin birâderi Mehmed Ağa                    | "                     | 21.000                                 |           |
| "       |        | Meshci Mecid Ağa  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Kurban Ağa  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Dikici Ahmed Ağa ve birâderi Hasan Ağa                    | "                     | 2.500                                  |           |
| "       |        | Arabacı Halid ve birâderi Mehmed ağalar                   | "                     | 3.500                                  |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Yusuf   | "                     | 19.000                                 |           |
| "       |        | Alefdâr İbrahim Ağa'nın damadı Mehmed ve mahdûmu Sakıb    | "                     | 2.300                                  |           |
| "       |        | Nazır İdris Ağa'nın kâ'im-pederi Hasan                    | "                     | 14.000                                 |           |
| "       |        | Tohumcu Ömer Ağa ve ta'allukâtı                           | "                     | 1.000                                  |           |
| "       |        | Acem Mahmud Ağa'nın teyzesi                               | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Acem Hasan birâderi Mehmed Ali                            | "                     | 3.600                                  |           |
| "       |        | Elmas Hanım'ın ta'allukâtı                                | "                     | 15.000                                 |           |
| "       |        | Derici Mahmud Ağa ve mahdûmu Mustafa Ağa                  | "                     | 14.000                                 |           |
| "       |        | Derici Fazıl Ağa ve mahdûmu Nafiz                         | "                     | 5.500                                  |           |
| "       |        | Cemal Ağa'nın bacanağı Nazım                              | "                     | 6.800                                  |           |
| "       |        | Necib Efendi'nin mahdûmu Nazım Çavuş                      | "                     | 10.000                                 |           |
| "       |        | Kunduracı Recep Ağa ve mahdûmları ve kerimesi             | "                     | 1.150                                  |           |
| "       |        | Acem Mirze'nin birâderleri                                | "                     | 1.000                                  |           |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | Muhâcir Hasan Ağa'nın ta'allukâtı                         | "                     | 10.000                                 |           |
| "       |        | Kahveci Mahmud Ağa  | "                     | 1.600                                  |           |
| "       |        | Kamil Ağa'nın ta'allukâtı                                 | "                     | 1.050                                  |           |
| "       |        | Yeğenağa imâmı Abdürrahim Efendi, hoca                    | "                     | 150.000                                |           |
| "       |        | birâderi Yusuf zevcesi ve mahdûmu                         | "                     | 50.000                                 |           |
| "       |        | Mehmed Çavuş birâderi Mustafa haremi ve mahdûmu           | "                     | 50.000                                 |           |
| "       |        | Ağa Çavuş gelini Güllü                                    | "                     | 14.900                                 |           |
| "       |        | Osman Ağa, üç kerimesi, iki hafidi                        | "                     | 26.800                                 |           |
| "       |        | Baba Hafız Boyacı Halim ve mahdûmu                        | "                     | 35.000                                 |           |
| "       |        | Kamacı Hamdi Efendi                                       | "                     | 55.000                                 |           |
| "       |        | Hacı İsmail-zâde Tevfik Bey                               | "                     | lira-yı Osmani 50.000                  |           |
| "       |        | Hacı Cum'a-zâde Hacı Mehmed                               | "                     | 10.000                                 |           |
| "       |        | Hacı Derviş Efendi-zâde Hacı Tevfik Bey ve birâderleri    | "                     | 5.000                                  |           |
| "       |        | Alefdâr İbrahim Ağa                                       | "                     | 500                                    |           |
| "       |        | Hacı Vahid Bey  | "                     | 1.550                                  |           |
| "       |        | Soslu Hacı Ağa  | "                     | 200                                    |           |
| "       |        | Mirze ve birâderleri Rıza                                 | "                     | 350                                    |           |
| "       |        | Kılcı-zâde Ahmed Efendi                                   | "                     | 1.000                                  |           |
| "       |        | Gözübüyük-zâde Ziya Bey                                   | "                     | 350                                    |           |
| "       |        | Hamdullah Şefik   | "                     | 2.500                                  |           |
| "       |        | Nebi Alemdar-zâde Ali                                     | "                     | 2.500                                  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       |        | Andavlı-zâde Osman Efendi                                       | "                        | 1.000   |           |
| "       |        | İmam Hafız Ali Rıza Efendi                                      | "                        | 1.000   |           |
| "       |        | Göllülü Ziya Bey mahdûmları<br>Tayfûr, Nusret                   | "                        | 7.000   |           |
| "       |        | Evkâf Başkâtibi Tal'at  | "                        | 1.000   |           |
| "       |        | Gözübüyük-zâde Sadreddin<br>Bey                                 | "                        | 3.000   |           |
| "       |        | Hacı Serdâr-zâde Mustafa<br>Efendi                              | "                        | 1.000   |           |
| "       |        | Hacı Ragıb-zâde Seyfeddin<br>Bey                                | "                        | 2.500   |           |
| "       |        | Kal'alı Avni Bey  | "                        | 400   |           |
| "       |        | Baytar İbrahim Ağa kerimesi<br>Hanım                            | "                        | 400   |           |
| "       |        | Hacı oğlu İsa Bey   | "                        | 200   |           |
| "       |        | Arabacı Şemseddin Ağa   | "                        | 100   |           |
| "       |        | Berber Usta Ahmed Usta  | "                        | 100   |           |
| "       |        | Bıçakçı Hasan   | "                        | 150   |           |
| "       |        | Jandarmadan mütekâ'id<br>Yakub Çavuş                            | "                        | 500   |           |
| "       |        | Aziz Efendi hânesi  | "                        | 400   |           |
| "       |        | Tuzlacı Süleyman Efendi   | "                        | 550   |           |
| "       |        | Bakkâl Mehmed Efendi ve<br>birâderi Hafız Hakkı                 | "                        | 500   |           |
| "       |        | Hacı Çopur-zâde Ömer ve<br>Ali ve Osman Efendiler               | "                        | 2.000   |           |
| "       |        | Kaya'nın vâlidesi Elif Hanım                                    | "                        | 300   |           |
| "       |        | Abdüsselâm-zâde Salim ve<br>Asım Efendiler                      | "                        | 450   |           |
| "       |        | Mütekâ'id Yüzbaşı Hamdi<br>Efendi                               | "                        | 500   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       |        | Mütekâ'id Yüzbaşı baldızı Hanım                           | "                     | 500                                    |           |
| "       |        | Hacı Tayfur Efendi ve birâderi Dede Bey                   | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Acem Mahmud'un zevcesi Zekiye Hanım                       | "                     | 100                                    |           |
| "       |        | Kassab Hacı Abdi zevcesi Hadice Hanım                     | "                     | 200                                    |           |
| "       |        | Müteveffâ Hacı İbrahim Ağa â'ilesi                        | "                     | 350                                    |           |
| "       |        | Serçemeli Mehmed Ağa ve birâderi                          | "                     | 300                                    |           |
| "       |        | Kitâbcı Tahir ve Fehim Efendiler                          | "                     | 5.000                                  |           |
| "       |        | Canbaz Mustafa Ağa  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | Tavlaş-zâde Şükrü Bey                                     | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Tortumlu Kahraman Efendi                                  | "                     | 600                                    |           |
| "       |        | Kavas Halid   | "                     | 600                                    |           |
| "       |        | Attâr Mustafa   | "                     | 200                                    |           |
| "       |        | Hacı Cazim Bey  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Kuru-zâde Münir Bey                                       | "                     | 1.500                                  |           |
| "       |        | Erçikli-zâde Cemal Bey                                    | "                     | 4.000                                  |           |
| "       |        | Nemli-zâde Sabri Bey                                      | "                     | 50.000                                 |           |
| "       |        | Artbaş-zâde Faruk Bey                                     | "                     | 2.000                                  |           |
| "       |        | İrani Abdulvehhab ve kâ'im-birâderleri                    | "                     | 1.000                                  |           |
| "       |        | Behlûl Ağa, posta hademesi                                | "                     | 300                                    |           |
| "       |        | Bakkal Behlûl Ağa   | "                     | 200                                    |           |
| "       |        | Müteveffa Rıf'at Efendi â'ilesi                           | "                     | 300                                    |           |
| "       |        | Cinisli Tayfur Bey  | "                     | 500                                    |           |
| "       |        | Katib Tayyar Efendi                                       | "                     | 1.500                                  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       |        | Yüzbaşı-zâde Şükrü Efendi                                       | "                        | 600   |           |
| "       |        | Sandık Emini Receb Efendi                                       | "                        | 500   |           |
| "       |        | Alefdâr Necib Ağa   | "                        | 300   |           |
| "       |        | Sa'îd Efendi-zâde Sabri Bey                                     | "                        | 2.000   |           |
|         | 446    | <b>YEKÛN</b>  |                          |   |           |

| Mevki'i          | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât  |
|------------------|--------|---|--------------------------|---|--|
| Gürcü-<br>kapusu | 1      | Dursun Bey-zâde Besim<br>Bey                                    | Boyahâne<br>mahallesi    |   | Dâhile sevk<br>edilmiştir,<br>Ermeniler<br>tarafından. |
| "                | 1      | Dursun Bey-zâde Rüşdü ve<br>Fu'ad beyler                        | "                        |   | Balta ile<br>Balıkdere'de<br>katledilmiştir.           |
| "                | 1      | Halil oğlu Sükuti üveyi<br>pederi Safer                         | "                        |   | Hânesi önünde<br>balta ile<br>katledilmiştir.          |
| "                | 1      | Kosili (?) Rıza   | "                        |   | Dâhile sevk<br>edilmiştir.                             |
| "                | 1      | Hüseyin oğlu Mehmed   | "                        |   | Kama ile gözleri<br>oyulmuştur.                        |
| "                | 1      | Tayyar oğlu Ziya Efendi   | "                        |   | Kavakkapu-<br>su'nda                                   |
| "                | 1      | Muhtar Bey  | "                        |   | balta ile  |
| "                | 1      | Hacı Osman  | "                        |   | "  |
| "                | 1      | Abdullah oğullarından<br>Ömer ve Hakkı                          | "                        |   | "  |
| "                | 1      | Hacı Behlûl oğlu Sırrı  | "                        |   | "  |
| "                | 1      | Mustafa kızı Gülsüm ve<br>mahdûmu Mehmed                        | "                        |   | "  |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|--------------------------|---|--|
| "       | 1      | Süleyman oğlu Hüseyin   | "                        |   | "  |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Kaya   | "                        |   | "  |
| "       | 1      | Hamamcı Osman oğlu<br>Hamdi                                     | "                        |   | Kavakka-<br>pusu'nda balta<br>ile kafası<br>ezilmiştir.                                  |
| "       | 1      | Hamamcı Osman oğlu<br>Ahmed                                     | "                        |   | Kavakka-<br>pusu'nda balta ile.  |
| "       | 1      | Kassab Güzel Mehmed   | "                        |   | "  |
| "       | 1      | Oturakçı Hacı Mustafa oğlu<br>Ali                               | "                        |   | Kama ve hançer<br>ile katledilmiş-<br>dir.   |
| "       | 1      | Arâzi Başkâtibi Yusuf<br>Efendi oğlu Fazıl Efendi               | "                        |   | Karnı yarılarak<br>barsakları ve<br>ciğerleri teşrih<br>edilmiştir ve<br>katledilmiştir. |
| "       | 1      | Fazıl Efendi mahdûmu<br>Cemil                                   | "                        |   | "  |
| "       | 1      | Beledi Başkâtibi Hacı<br>Nazım Bey                              | Bakırcı<br>mahallesi     | —   | İstasyon-da<br>balta ile<br>katledilmiştir.  |
| "       | 1      | Bakırcı mütevellisi Ahmed<br>oğlu Fevzi                         | Boyahâne<br>mahallesi    |   | Kavakka-<br>pusu'nda balta ile<br>katledilmiştir.  |
| "       | 1      | Kürd Ali  | "                        |   | Karska-<br>pusu'nda balta ile<br>katledilmiştir.   |
| "       | 1      | Kürd Yusuf  | "                        |   | Balta ile<br>öldürülmüştür.  |
| "       | 1      | Kürd Arslan   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Kürd Haşan  | "                        |   | "  |
| "       | 1      | Kürd Ahmed  | "                        |   | "  |
| "       | 1      | Kürd Hüseyin  | "                        |   | "  |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|-----------------------|--|--|
| "       | 1      | Kürd Süleyman   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Kürd Mustafa  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Kürd Haydar   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Receb Efendi oğlu Ağa                                     | "                     |  | Balta ile beyni dağılmış ve süngü ile vücûdu parçalanmıştır. |
| "       | 1      | Bakırcı İmamı Hafız Fa'ik Efendi                          | "                     |  | Gözleri oyulmuştur.  |
| "       | 1      | Hafız Şükrü oğlu Mümtaz                                   | "                     |  | Süngü ile vücûdları tahrib ve katledilmiştir.                |
| "       | 1      | Molla Ahmed oğlu Rıf'at                                   | "                     |  |  |
| "       | 1      | Haşıkuvanklı(?) Şükrü                                     | "                     |  |  |
| "       | 1      | Göllü karyeli Ağa   | "                     |  |  |
| "       | 1      | Göllü karyeli Hacı  | "                     |  |  |
| "       | 1      | Yunus Ağa-zâde Hüseyin                                    | "                     | Hânesi kâmilten ihrâk olunmuş.         | Kavakka-pusu'nda balta ile katl olunmuştur.                  |
| "       | 1      | Yunus Ağa-zâde Hüseyin oğlu Mehmed                        | "                     |  | Sabun-hâne'de balta ile katl olunmuştur.                     |
| "       | 1      | Yunus Ağa-zâde Hüseyin yeğeni Fahri                       | "                     |  |  |
| "       | 1      | kerimesi Behiyye  | "                     |  | Hânesinde balta ile katledilmiştir.                          |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Niyazi  | "                     |  | Sâbûnhâne'de balta ile katledilmiştir.                       |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Hakkı  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Hacı oğlu Yunus Efendi                                    | "                     |  | "  |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi    | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât   |
|---------|--------|---|--------------------------|--|---|
| "       | 1      | Hacı oğlu Yunus birâderi Ahmed                            | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Hacı oğlu Yunus diğeri Süleyman                           | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Dursun Efendi                                  | "                        |  | İstasyon-da balta ile katledilmiştir.   |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Dursun Efendi yeğeni Mahmud                    | "                        |  |   |
| "       | 1      | Cevahir oğlu Maksud                                       | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Halil Bey'in oğlu İbrahim Bey                             | Karakilise mahallesinden |  |   |
| "       | 1      | Hacı Hasan oğlu Hafız İsmail                              | "                        |  | Elleri bağlanarak istasyonda ve Karşkapusu'nda ve Kavakkapu-su'nda balta ve süngü ile Ermeniler tarafından katledilmişlerdir. |
| "       | 1      | Halil oğlu Ahmed  | "                        |  |   |
| "       | 1      | Bekir oğlu Dursun Efendi                                  | "                        |  |   |
| "       | 1      | İzzet oğlu Sabri  | "                        |  |   |
| "       | 1      | Hammamcı Burhan   | "                        |  |   |
| "       | 1      | Muhâcir Kürdler   | "                        |  |   |
| "       | 1      | Boyahâne İmamı  | "                        |  |   |
| "       | 1      | Kâ'im-i makâm İshak Bey'in mahdûmu Nusret Bey             | "                        |  |   |
| "       | 1      | Kahveci Adil Bey birâderi Şevket                          | "                        |  |   |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Tufan  | "                        |  |   |
| "       | 1      | Hacı Tevfik mahdûmu Nuri                                  | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Molla Samed b. Rüstem                                     | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Abdi Bey mahdûmu Abdullah                                 | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Mihriban Hatun  | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Hasan                                       | "                        |  | "   |
| "       | 1      | Hınıslı Hüseyin b. Ahmed                                  | "                        |  | "   |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|-----------------------|--|--|
| "       | 1      | Kıgılı Ahmed oğlu İsmail                                  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Muşlu Hasan   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Kürd Ali  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Kürd İsmail   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Hınıslı Hasan'ın kerimesi Fatma                           | "                     |  | Fatma'nın bikri izâle edildikten sonra katledilmiştir. |
| "       | 1      | Mehmed'in kerimesi Firuze                                 | "                     |  | Bu dahi.   |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Tefvik   | "                     |  | "  |
| "       | —      | Tacir-zâde Hacı Osman Efendi mahdûmu Habib                | "                     | Lira-yı Osmânî 20.000                  | Habib-baba türbesinde dükkânlarını tahrib              |
| "       | —      | Rûsûmât Kâtibi Halis Bey                                  | "                     | 30.300                                 | "  |
| "       | —      | Mahkeme Kâtibi Hacı Bey                                   | "                     | 2.000                                  | "  |
| "       | —      | Hacı Muhyiddin Bey  | "                     | 1.000                                  | "  |
| "       | —      | Hacı Tefvik Efendi  | "                     | 2.000                                  | "  |
| "       | —      | Ebu Ağa   | "                     | 3.000                                  | "  |
| "       | —      | Ali Bey   | "                     | 100                                    | "  |
| "       | —      | Kassab Kurbanı  | "                     | 20                                     | "  |
| "       | —      | İshak Hoca  | "                     | 20                                     | "  |
| "       | —      | Kahraman Ağa  | "                     | 20                                     | "  |
| "       | —      | Hacı Bayram Efendi  | "                     | 30                                     | "  |
| "       | —      | Akif Bey  | "                     | 50                                     | "  |
| "       | —      | Mirancı (?) Tefvik Efendi                                 | "                     | 50                                     | "  |
| "       | —      | İsmail Efendi   | "                     | 60                                     | "  |
| "       | —      | Süleyman Ağa  | "                     | 20                                     | "  |
| "       | —      | Avukat Nafiz Efendi                                       | "                     | 40                                     | "  |
| "       | —      | Serrâc Hakkı Bey  | "                     | 50                                     | "  |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât   |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       | —      | Attar Hacı Bey  | "                     | 20                                     | "   |
| "       | —      | Kassab Osman Ağa  | "                     | 20                                     | "   |
| "       | —      | Kassab Şükrü  | "                     | 300                                    | "   |
| "       | —      | Bezzâz Hacı Halid Efendi                                  | "                     | 300                                    | "   |
| "       | —      | Trabzonlu Ali Efendi                                      | "                     | 300                                    | "   |
| "       | —      | Dede Bey  | "                     | 50                                     | "   |
| "       | —      | Faris Bey   | "                     | 20                                     | "   |
| "       | —      | Attâr Eşref Efendi  | "                     | 50                                     | "   |
| "       | —      | Hacı İbrahim Ağa  | "                     | 20                                     | "   |
| "       | —      | Kürd İsa  | "                     | 100                                    | "   |
| "       | —      | Kelleci Mehmed Ağa  | "                     | 50                                     | "   |
| "       | —      | Reze Efendi   | "                     | 50                                     | "   |
| "       | —      | İmamlık hânenin zâyî'âtı                                  | "                     | 50                                     |   |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Çerkes   | Hanımhamamı mahallesi |  | Hasan-kal'a'nın burcunda katledilmiştir.  |
| "       | 1      | Selim oğlu Hüseyin  | "                     |  | İstasyonda balta ile  |
| "       | 1      | Tayfur oğlu Fa'ik   | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Gümüş oğlu Arslan   | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Yusuf  | "                     |  | İstasyonda balta ile Ermeniler tarafından katledilmiştir.                                   |
| "       | 1      | Tufan oğlu Ahmed  | "                     |  |   |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Şevki   | "                     |  |   |
| "       | 1      | Hacı Yusuf Efendi   | "                     |  |   |
| "       | 1      | kerimesi Hadice   | "                     |  |   |
| "       | 1      | haremi Fatma  | "                     |  | Mezbûreye envâ' dürlü hakâret ve çıplak olarak götürülmüş ve nihâyetü'l-emr katledilmiştir. |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                                  |
|---------|--------|---|-----------------------|--|--|
| "       | 1      | Hurşid oğlu Osman   | "                     |  | Balta ile                                  |
| "       | 1      | Süleyman oğlu Fevzi                                       | "                     |  | İstasyonda balta ile                       |
| "       | 1      | gelini Zehra Hanım  | "                     |  | Kahvede süngü ile                          |
| "       | 1      | Nazım oğlu Sabri  | "                     |  | Hânesinden çıkarken sokakda balta ile katl |
| "       | 1      | Mikdad oğlu Ahmed   | "                     |  | Evinden çıkarılıp sokakda balta ile katl   |
| "       | 1      | Cevahir oğlu Hurşid                                       | "                     |  | Ustura ile boğazından kesilmiştir          |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Sa'îd                                       | "                     |  | İhrâk edilmiştir.                          |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Celâl  | "                     |  | Mekteb şâkirdi, balta ile katl             |
| "       | 1      | Nu'man oğlu Abdullah                                      | "                     |  | Kavakkapusu'n da balta ile                 |
| "       | 1      | Ali oğlu Sırrı  | "                     |  |  |
| "       | 1      | Pertev oğlu Ahmed   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Şaban oğlu Mustafa  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Hurşid'in hanımı Nene Hanım                               | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Mehmed                                       | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Söğüdlü karyeli Fevzi                                     | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Kivanklı İbrahim Ağa                                      | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Tivnikli Hacı Mehmed Efendi                               | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Kahveci Vasıf Ağa   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Tufançlı Hacı Bekir                                       | "                     |  | "  |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât   |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       | 1      | Çögenderli Mustafa oğlu Şakir                             | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Tüccârdan Aziz Efendi                                     | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Ali Efendi ve refİKası                                    | "                     |  | Fîl-i şeni' icrâ ve karnı kama ile yarılmışdır.   |
| "       | 1      | İmam Hafız Efendi   | "                     |  | Parmakları mikrâs ile kesilmişdir.                |
| "       | 1      | Amasyalı Mustafa  | Topçuoğlu mahallesi   |  | Sabunhâne'de diri diri ihrâk edilmişdir.          |
| "       | 1      | Kassab Şitak  | "                     |  |   |
| "       | 1      | Tüccârdan Şaban Efendi                                    | "                     | lira-yı Osmânî 1.000                   | Zâyi'âtları                                       |
| "       | —      | Manav Hakkı Bey   | "                     | 600                                    |   |
| "       | —      | Bakkal Şevket Efendi                                      | "                     | 150                                    |   |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Osman  | "                     |  | İstasyonda balta ile                              |
| "       | 1      | Mehmed zevcesi Sebi'a                                     | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Dursun oğlu Halid   | "                     |  | "   |
| "       | 1      | zevcesi İsmet   | "                     |  | Hânesinde balta ile                               |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Şaban  | "                     |  | Kavakkapusu'n da balta ile                        |
| "       | 1      | Şaban oğlu Ahmed  | "                     |  |   |
| "       | 1      | Kassab Ahmed ve birâderi Mustafa                          | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Ümidimli Emrullah Çavuş                                   | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Hacı Faris                                    | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Abdurrahman                                  | "                     |  | Tırnakları kerpeden ile çıkarılmak sûretiyle katl |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|--------------------------|---|--|
| "       | 1      | hemşiresi Fatma   | "                        |   | Katledi-miştir.  |
| "       | 1      | Hacı Hüseyin oğlu Mehmed  | "                        |   | Karskapusu'nda<br>balta ile  |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Nusret   | "                        |   | Yanıkdere'de<br>balta ile  |
| "       | 1      | Narmanlı oğlu Mehmed  | "                        |   | İstasyonda balta<br>ile  |
| "       | 1      | kızı beş yaşında Makbule  | "                        |   | Hânesinde balta<br>ile   |
| "       | 1      | mahdûmu dört yaşında<br>Cemil                                   | "                        |   | Süngü ile<br>katledilmiştir.   |
| "       | 1      | Hınslı Battal Bey   | "                        |   | Hacı Ahmed<br>hânesinde balta<br>ile<br>katledilmişler-<br>dir.        |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Hakkı  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Manav Akif   | "                        |   |  |
| "       | 1      | ve beş aded ismi mechûl<br>Tortumlu müsâfiri                    | "                        |   |  |
| "       | 1      | Sivaslı Asker İbrahim   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Kızanşehirli Süleyman   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Göğebakan Hoca  | "                        |   | Derileri ustura<br>ile yüzülmek<br>sûret-i<br>feci'anesiyle katl       |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Mevlûd  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Osman oğlu İzzet  | "                        |   | Kerpeden ile<br>ayak ve el<br>tırnakları<br>sökülmek<br>sûretiyle katl |
| "       | 1      | Hasan oğlu İzzet  | "                        |   | İstasyonda balta<br>ile<br>katledilmişlerdir.                          |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Vahid   | "                        |   | Kavakkapusu'n<br>da balta ile<br>katledilmişler-<br>dir.               |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât   |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       | 1      | Ahmed oğlu Delaleddin                                     | "                     |  | İstasyonda balta ile katledilmişlerdir.                               |
| "       | 1      | Polis me'mûru Sabri Efendi                                | "                     |  | Derisi yüzülmek ve kerpeden ile tırnakları çıkarılmak sûretiyle katl. |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Arif  | "                     |  | Hacı Ahmed hânesinde balta ile  |
| "       | 1      | Osman oğlu Hakkı  | "                     |  |   |
| "       | 1      | oğlu Kemal  | "                     |  |   |
| "       | 1      | İsmail oğlu Hacı Hafız                                    | "                     |  |   |
| "       | 1      | Süleyman oğlu Dursun                                      | "                     |  |   |
| "       | 6      | Hacı Hafız Mahmud hânesinde                               | "                     |  | Altı kadın ve kendisi fecî' bir sûretde katledilmişlerdir.            |
| "       | 1      | Tayfur zevcesi Zekiye                                     | "                     |  | Balta ile sokakda   |
| "       | 1      | Akif kızı Selime  | "                     |  | "   |
| "       | 1      | Sırrıoğlu Abdullah  | "                     |  | Sabun-hâne'de balta ile   |
| "       | 1      | İmam Ömer Efendi  | "                     |  | Muhtelif mahallerde kama ve balta ile katledilmişlerdir.              |
| "       | 1      | Bahri oğlu Sırrı  | "                     |  |   |
| "       | 1      | Tortumlu Şahin Hoca hânesi halkıyla berâber               | "                     |  |   |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Dede   | "                     |  |   |
| "       | 1      | Dursun oğlu Ahmed Hoca                                    | "                     |  |   |
| "       | 4      | İspirli Yakub, oğlu Hüsnü ve oğlu Eşref ve â'ilesi        | "                     |  |   |
| "       | 1      | Nazif oğlu Fehim  | "                     |  |   |
| "       | 1      | Şemseddin oğlu Karabey                                    | "                     |  |   |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|-----------------------|--|--|
| "       | 1      | Hasret oğlu Halil   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | İbrahim oğlu İsmail                                       | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Ali  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Tivnikli Emin Çavuş                                       | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Erçikli Molla Hüseyin Hoca                                | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Hacı Yusuf Ağa  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Hacı Yusuf oğlu İbrahim                                   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | diğeri Ahmed  | "                     |  | İstasyonda balta ile                                     |
| "       | 1      | Hasankal'alı Rıza   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Özümekli (?) Nazım  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Kassab Molla Mustafa                                      | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Osman oğlu Hafız Hamdi                                    | "                     |  | "  |
| "       | 4      | Kürd Maksud hânesinde Tekmanlı isimleri bilinmeyen eşhâs  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Alefdâr Süleyman  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Tinkerli Dede Bey   | "                     |  | Kavakka-pusu'nda maktel ittihâz olunan mahalde balta ile |
| "       | 1      | Ahmed zevcesi Fatma                                       | "                     |  |  |
| "       | 1      | hafidi İbrahim  | "                     |  |  |
| "       | 1      | Osman kızı Tevhide  | "                     |  |  |
| "       | 4      | İspirli olup isimleri bilinmeyen                          | "                     |  | Müsâfir oldukları hânedeki balta ile katledilmiştir.     |
| "       | 1      | Mustafa oğlu beş yaşında Haşim                            | "                     |  | Hamamderesi'nde balta ile katl                           |
| "       | 1      | Soğukçermikli Celal                                       | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Tortanlı Ferhad   | "                     |  | "  |
| "       | 1      | oğlu Ömer   | "                     |  | "  |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|-----------------------|--|--|
| "       | 1      | diğeri Hamdi  | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Tüccâr Şerif oğlu Arslan                                  | "                     |  | Hânesinde balta ile katl   |
| "       | 1      | Mustafa oğlu İsmail                                       | "                     |  | İstasyonda balta ile katl  |
| "       | 1      | kızı Saime  | "                     |  | Kumludere'de balta ile katl  |
| "       | 1      | hemşiresi Fehime  | "                     |  | Kilisekapusu'nda balta ile katl  |
| "       | 1      | İsmail oğlu Şemseddin                                     | "                     |  | Kendi hânesinde balta ile katl   |
|         | 1      | Osman zevcesi Elif  | "                     |  | Karskapusu'nda balta ile katledilmişlerdir   |
|         | 1      | hafidesi Kıymet   | "                     |  |  |
| "       | 1      | Hasankal'a Müftüsü Hafız Raşid Efendi                     | "                     |  | Koyun gibi boğazlanmış ve eşyâsı gârât edilmiştir.                                   |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Ahmed Ağa                                    | "                     |  | Ermenilerin maktel itihâz eyledikleri Karskapusu'nda süngüler ile katledilmişlerdir. |
| "       | 1      | Abdülaziz Ağa   | "                     |  |  |
|         | 1      | Kahveci Laçın Ağa   | "                     |  |  |
|         | 1      | Kahveci Laçın Ağa'nın birâderi Mevlûd Ağa                 | Çortan                |  | Balta ile katl istasyonda  |
| "       | 1      | Kahveci Laçın Ağa'nın mahdûmu Mustafa                     | "                     |  | Kavakkapusu'nda barakada ihrâk edilmiştir.   |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Ali  | "                     |  |  |
| "       | 1      | Raşid Efendi, Hasankal'a Müftüsü                          | Boyahâne mahallesi    |  | Katl, balta ile  |
| "       | 1      | Mütevelli Namık Efendi                                    | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Hafız Fa'ik Efendi  | "                     |  | "  |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|-----------------------|--|--|
| "       | 1      | Dursun Bey-zâde Cevad Bey                                 | "                     |  | "  |
| "       | 1      | Namık Efendi-zâde Rıza Bey                                | "                     |  | Kemerin arkasında kama ile parçalanmış   |
| "       | 1      | Hacı Emin Ağa   | "                     |  |  |
| "       | 1      | Da'vâ vekili Nazım Bey                                    | "                     |  |  |
| "       | 1      | Mevlûd b. Mehmed  | "                     | 10.000                                 | Burnu, kulağı kesilmiş ve ol sûretle katledilmiştir.                                   |
| "       | 1      | kerimesi Kına   | "                     |  | Uryân edilmiş ve bıkrleri ba'de'l-izâle katledilmişlerdir.                             |
| "       | 1      | kerimesi Penbe  | "                     |  |  |
| "       | 1      | Muhâcirinden Şihab b. Yusuf                               | "                     | 4.000                                  | Kanyunus'da balta ile katledilmiştir.  |
| "       | 1      | zevcesi Fatma   | "                     |  |  |
| "       | 1      | mahdûmu Bekir   | "                     |  |  |
| "       | 1      | Dursun b. Hasan   | "                     | 12.000                                 | Topdağı altında balta ile  |
| "       | 1      | kerimesi Hesna  | "                     |  | Pederiyle birlikde katledilmiştir  |
| "       | 1      | kerimesi Ayşe   | "                     |  |  |
| "       | 1      | Fazıl b. Mevlûd   | "                     | 5.000                                  | Kemerin arkasında balta ile katl   |
| "       | 1      | Nuri b. Ömer  | "                     | —                                      |  |
|         | 1      | zevcesi Fatma   | "                     | 4.000                                  | Mesânesini kesüp ağzına vermişler ol sûretle başını balta ile ezerek katleylemişlerdir |
| "       | 1      | Ahmed b. Hüseyin  | "                     |  | Hânesinde balta ile katl   |
|         | 1      | kerimesi Nuriye   | "                     |  |  |



| Mevki'i          | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi                    | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât  |
|------------------|--------|---|--|--|--|
| "                | 1      | Abdûlgani b. Kadir  | "  |  | "  |
| "                | 1      | zevcesi Güllü   | "  |  | "  |
| "                | 1      | kerimesi Binnaz   | "  |  | "  |
| "                | 1      | Hacı Şemseddin Efendi                                     | "  | 26.000                                 | Kavakkapusu'n da balta ile                         |
| Gürcü-<br>kapusu | 1      | Hacı Tevfik Efendi  | Feyziye ve<br>Mirzemehmed<br>mahalleleri |  | Kavakkapusu'nda<br>balta ile<br>katledilmişlerdir. |
|                  | 1      | Hacı Hüseyin Efendi                                       |  | 6.000                                  |  |
| "                | 1      | Hacı Maksud Efendi  | "  | 6.000                                  | "  |
| "                | 1      | Tivnikli Mustafa  | "  | 1.200                                  | "  |
| "                | 1      | Debbâğ Mükremin Ağa                                       | "  | 10.000                                 | "  |
| "                | 1      | Bezzâz Yusuf Efendi                                       | "  | 3.000                                  | "  |
| "                | 1      | Şükrü Ağa   | "  | 5.000                                  | "  |
| "                | 1      | Berber Mustafa Efendi                                     | "  | 4.000                                  | "  |
| "                | 1      | Behcet Ağa  | "  | 3.500                                  | "  |
| "                | 1      | Ahmed Ağa   | "  | 6.000                                  | "  |
| "                | 1      | mahdûmu Muharrem  | "  | 10.000                                 | "  |
| "                | 1      | Tenekeci Adil Ağa   | "  | 3.000                                  | "  |
| "                | 1      | Haffâf Ömer Ağa   | "  | 4.500                                  | "  |
| "                | 1      | Zırnıklı Hacı Ali   | "  | 5.000                                  | "  |
| "                | 1      | Salih-zâde Dede Bey                                       | "  | 5.000                                  | "  |
| "                | 1      | Hacı Tevfik Efendi  | "  | 6.000                                  | "  |
| "                | 1      | Fazıl Efendi  | "  | 4.000                                  | "  |
| "                | 1      | Edhem Efendi  | "  | 8.000                                  | "  |
| "                | 1      | Abdülkerim Efendi   | "  | 5.000                                  | "  |
| "                | 1      | Attar Nuri Efendi   | "  | 8.000                                  | "  |
| "                | 1      | İmam Hafız Efendi   | "  | 5.028                                  | "  |
| "                | 1      | Köşklü Hacı Ali   | "  | 10.125                                 | "  |
| "                | 1      | Hacı Ziya Bey   | "  | 5.000                                  | "  |

| Mevki'i      | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi              | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât   |
|--------------|--------|---|------------------------------------|--|---|
| "            | 1      | kerimesi Nuriye   | "                                  | -                                      | "   |
| "            | 1      | kerimesi Behice   | "                                  | -                                      | "   |
| "            | 1      | Ali Bey   | "                                  | 6.000                                  | "   |
| "            | 1      | Hacı Muharrem   | "                                  | 8.500                                  | "   |
| "            | 1      | Kahveci Şaban   | "                                  | 5.000                                  | "   |
| "            | 1      | birâderi Ahmed  | "                                  | 5.000                                  | "   |
| Gürcü kapusu | 1      | Kahveci Şaban birâderi Ahmed zevcesi                      | Feyziye ve Mirzemehmed mahalleleri |  | Balta ile katledilmiştir.                                       |
| "            | 1      | Canbaz Tayyar Efendi                                      | "                                  | —                                      | Balta ile katl ve   |
| "            | 1      | Kassab Ömer Ağa   | "                                  | 4.000                                  | cerh  |
| "            | 1      | Hacı Halil Efendi-zâde Şamil Efendi                       | "                                  | 6.000                                  | "   |
| "            | 1      | Hoca Süleyman Efendi                                      | "                                  | 1.500                                  | "   |
| "            | 1      | Debbâğ Derviş Ağa   | "                                  | 10.000                                 | "   |
| "            | 1      | Berber Ali Efendi   | "                                  | 6.000                                  | "   |
| "            | 1      | Köşklü Ali Efendi   | "                                  | 8.000                                  | Mûmâ-ileyhin burnu ve kulakları kesilmek sûretiyle katl         |
| "            | 1      | hemşiresi Hadice  | "                                  | —                                      | Mezbûre elleri kolları bağl olduğu halde fecî' bir sûretde katl |
| "            | 1      | Receb Efendi  | "                                  | 5.000                                  |   |
| "            | 1      | Polis Edhem Efendi  | "                                  | 6.000                                  |   |
| "            | 1      | Muhâcir Şemseddin Efendi                                  | "                                  | 4.000                                  | Topdağı altında   |
| "            | 1      | mahdûmu Nuri  | "                                  | —                                      | balta ile   |

| Mevki'i            | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât   |
|--------------------|--------|---|--------------------------|---|---|
| "                  | 1      | kerimesi Makbule  | "                        | —   | Bikri beş on kişi<br>tarafından izâle<br>edilerek<br>katledilmiştir |
| "                  | 1      | Muhâcir Ahmed Ağa   | "                        | 1.400   | Balta ile katl  |
| "                  | 1      | zevcesi Naciye  | "                        | 50  | Uryân bir hâlde<br>memeleri kama<br>ile kesmek<br>sûretiyle         |
| "                  | 1      | kerimesi Sâriye   | "                        | 40  | Bikri izâle<br>edilmiş ve<br>ba'dehû<br>katledilmiştir              |
| "                  | 1      | Ferhad  | "                        | 400   | İstasyonda balta<br>ile katledilmiştir                              |
| "                  | 1      | zevcesi Fatma   | "                        | —   | Hânesinde balta<br>ile katledilmiştir                               |
| "                  | 1      | Şamil   | "                        | 600   | Balta ile katl  |
| "                  | 1      | zevcesi Asiye   | "                        | —   | "   |
| "                  | 1      | Hacı Şerif  | "                        | 50.000  |   |
| "                  | 1      | Hacı Mirze Ağa-zâde Ömer<br>Baba                                | "                        | 2.000   |   |
| "                  | 1      | İbrahim Bey-zâde Nazım<br>Bey                                   | "                        | 3.000   | Balta ile katl  |
| Tebritz-<br>kapusu | 1      | Muhâcir Hasan ve Ali  | Hasanbasri-i<br>ulyâ     |   |   |
|                    | 1      | Muhâcir Mehmed  |                          |   |   |
| "                  | 1      | Ahmed b. Ali  | "                        |   |   |
| "                  | 1      | İsmi bilinmeyen<br>muhâcirler                                   | "                        |   |   |
| "                  | 1      | İmam Abdullah Efendi  | "                        |   |   |
| "                  | 1      | Aşçı Behzad   | "                        |   |   |
| "                  | 1      | Şükrü oğlu Abdullah   | "                        |   |   |
| "                  | 1      | Bakkal Hakkı  | "                        |   |   |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Göllülü Ahmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sa'dullah Efendi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Saliha Hanım  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şerif Ağa   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kağdarıçlı Mehmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Attâr Ali Efendi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Saliha Hanım hânesinden                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bekir oğlu Mehmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mustafa Ağa   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Arabacılar  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Taşkesenlerden  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Avni Bey hânesindeki Kürdler                              | "                     |  |           |
| "       | 1      | Değirmenci Mehmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ali Baba ve Haşim ve gelini                               | "                     |  |           |
| "       | 1      | Azize Hanım   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Jandarma Fazıl  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sa'dullah Efendi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İmam Abdulhalim Efendi                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Muhsin  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ali   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dursun Ağa hânesinden                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hacı Salih Efendi hânesinden                              | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed Bey hânesinden                                     |                       |  |           |
| "       | 1      | Salih hânesinden  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Eskici Mehmed ve Hamdi                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Tevfik  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sabri b. Musa   | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Topal Hasan   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Avni Bey hânesindeki müşâfirler                           | "                     |  |           |
| "       | 1      | Emin Efendi hânesinde                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kürd Fakih Süleyman ve rüfekâsı                           | "                     |  |           |
| "       | 1      | Tekman Kürdlerinden                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kürd Maksud ve rüfekâsı                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Taşmedreselerdeki kürdlerden                              | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kazan Çerkes muhâcirlerinden                              | "                     |  |           |
| "       | 1      | Câmi'-i şerifdeki kürdlerden                              |                       |  |           |
| "       | 1      | Baltacı Yusuf   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bahri   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hacı Yusuf  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bayram  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Derviş  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Battal  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Faruk   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Cemal   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Aşçı Mustafa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ömer Efendi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Fahri Bey hânesindeki kürdlerden                          | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dülger Ziya   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Meded kızı Sekeret (?)                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Arslan zevcesi İsmet                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kassab Abdullah Usta gelini Emine                         | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Abdullah kızı Zehra                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | İdris oğlu Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | mahdûmu Hilmi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Avni   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kasım oğlu Nusret   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Niyazi                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | birâderi Sabri  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Yusuf  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Köroğlu Nuri  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mütেকâ'id Kolağası mahdûmu Cemal                          | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sa'ib Efendi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Belediye Re'isi Hakkı Paşa                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sugezerli (?) Kamil                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şehlan  | "                     |  |           |
| "       | 1      | vâlidesi Esmâ   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Oturakçı Genç Ağa   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sucu Abdurrahman  | "                     |  |           |
| "       | 1      | mahdûmu Ahmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | zevcesi Fatma   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Baltacı Mevlûd  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Arabacı Tevfik  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Serrâc Yusuf Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İmam oğlu Mustafa Efendi                                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Serrâc Hüseyin Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Molla Sa'ib   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Osman oğlu Mehmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Çoban Sabri   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yakub oğlu Mehmed   | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Serrâcbaşî Maksud Ağa                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | mahdûmu Faik  | "                     |  |           |
| "       | 1      | birâderi Ziya   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sâbit oğlu Rıza Bey                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mümtaz oğlu Fazıl   | Hasanbasriyi          |  |           |
| "       | 1      | Hacı Kadir oğlu Kamil                                     | süflâ                 |  |           |
| "       | 1      | birâderi Şamil  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Attâr Kamil Efendi b. Ahmed                               | "                     |  |           |
| "       | 1      | mahdûmu Ali   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mahalle Muhtarı Kotan Ağa                                 | "                     |  |           |
| "       | 1      | Fırıncı Behlûl Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Müfti-zâde Hakkı Efendi                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şuşarlı Hasan   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hacı Şerif oğlu Nazım                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bekir oğlu Zakir  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Fırıncı Mustafa'nın birâderi Ahmed                        | "                     |  |           |
| "       | 1      | Köşklü Mahmud   | "                     |  |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Mustafa                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şaban oğlu Tayyar   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Zekiye Hanım oğlu Abdullah                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Canbazlar Şeyhi Tayyar                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Burhan  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Pâsbân Halil  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Kamil  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kantarcı Mehmed oğlu Şevket                               | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Yusuf oğlu Halil  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu İlbeyi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Abdurrahman oğlu İbrahim ve birâderi Halil                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dülger Hüseyin oğlu Memo Usta                             | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Hacı Mehmed                                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kassab Mehmed oğlu Halil                                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Mehmed                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bakkal İsmail oğlu Osman                                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Hüsnü  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şalcı Mehmed oğlu Talat                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şuşarlı Kürd Hüseyin ve birâderi Mehmed                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Canbaz İshak oğlu Halil                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kortuzulu (?) Kürd Halil                                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Mevlûd   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Karşlı Hüseyin oğlu Abdülhalim                            | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hınıslı Şükrü oğlu Raif                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Zağgılı Muhsin oğlu Hüseyin ve zevceleri                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Abbas oğlu Halil  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şuşarlı Hüseyin ve birâderi Alo (?) ve zevceleri          | "                     |  |           |
| "       | 1      | Refik oğlu Efendi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şevket oğlu Agâh  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Süleyman                                     | "                     |  |           |
| "       | 23     | Kadir b. Mahrek (?) ve üç hâne â'ilesi                    | "                     |  |           |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | İbrahim oğlu Yaşar  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kürd Musa ve birâderi Haso                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hertevli Ali Bey  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Alvar Hacı Hüseyin oğlu Ahmed                             | "                     |  |           |
| "       | 1      | Canbaz Mustafa ve Muhyiddin                               | "                     |  |           |
| "       | 1      | Abdülkerim oğlu Ömer                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hasan oğulları Şükrü ve Hamdi                             | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Mehmed ve birâderi Edhem                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dellal Ahmed oğlu Hasan                                   | "                     |  |           |
| "       |        | İbrahim oğlu Hamdi ve damadı Hasan                        | "                     |  |           |
| "       | 1      | Veli ve damadı Mehmed                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hacı Abdurrahman oğlu Rıza                                | "                     |  |           |
| "       | 2      | Hınıslı Kürd ve âilesi                                    | "                     |  |           |
| "       | 2      | Mehmed oğlu İsmail ve Mevlûd                              | "                     |  |           |
| "       | 2      | Tahir ve zevcesi ve Enise                                 | "                     |  |           |
| "       | 10     | Hınıslı Kürd Mahmud ve rüfekâsı ve âilesi                 | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Abdurrahman                                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bakkal Şükrü  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Kaya  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Behlûl ve zevcesi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Esmâ Paşa   | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 2      | Ağniyâ Paşa ve zevcesi Emine Makbule                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bakkal Yakub  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Rıza ve birâderi Mustafa                                  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Abbas oğlu Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 4      | Taşkesenli Hüseyin ve birâderleri                         | "                     |  |           |
| "       | 2      | Ahmed oğlu Rıza ve vâlidesi                               | "                     |  |           |
| "       | 2      | Kayyûm ve amucası Şükrü                                   | "                     |  |           |
| "       | 2      | Durak ve mahdûmu  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Etmekçi Mustafa ve damadı İsmail                          | "                     |  |           |
| "       | 2      | Kör Ahmed ve birâderi                                     | "                     |  |           |
| "       | 2      | Ahmed ve Ekmâl  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Hüseyin ve birâderi Yusuf                                 | "                     |  |           |
| "       | 2      | Fırıncı Osman ve zevcesi                                  | "                     |  |           |
| "       | 3      | Deli Veli zevcesi ve kerimesi                             | "                     |  |           |
| "       | 4      | Eleşgirdli Ahmed ve â'ile ve çocukları                    | "                     |  |           |
| "       | 3      | Arabacı Ali ve zevcesi Fatma ve çocukları                 | "                     |  |           |
| "       | 3      | Abdurrahman birâderi ve â'ilesi                           | "                     |  |           |
| "       | 2      | Osman oğlu Mehmed ve oğlu Dursun                          | "                     |  |           |
| "       | 6      | Mehmed oğlu İbrahim ve Bayram â'ileleri                   | "                     |  |           |
| "       | 11     | Eleşgirdli Cum'a ve birâderi, â'ileleriyle oğlu Nazım     | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 5      | Karayazlı (?) Rasul ve Hamza ve â'ileleri                 | Mehdiefendi mahallesi |  |           |
| "       | 8      | Tekmanlı Zerko oğulları ve â'ile ve çocukları             | "                     |  |           |
| "       | 5      | Pasinli Numan zevcesi ve çocukları                        | "                     |  |           |
| "       | 7      | Şuşarlı Şaban ma'a â'ile                                  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Hasankal'a[lı] Sefer ve vâlidesi Zeyneb                   | "                     |  |           |
| "       | 3      | Tahsildâr Hamdi ma'a â'ile                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Rıza Efendi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mekteb mu'allimi Ahmed Efendi                             | "                     |  |           |
| "       | 1      | Cemil Efendi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Fırıncı Hakkı   | "                     |  |           |
| "       | 2      | Mustafa ve birâderi Nusret                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kemal b. Mevlûd   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şakir Efendi  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Jandarma Şükrü ve birâderi                                | "                     |  |           |
| "       | 3      | Serrâc Rıza ve birâderleri                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Salasorlu Ahmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed Ali Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Zerko ve kâ'im-birâderi                                   | "                     |  |           |
| "       | 2      | Halil ve damadı   | "                     |  |           |
| "       | 2      | Mevlûd ve mahdûmu Abdullah                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Niyazi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Semerci Hacı hânesindeki Kürdler                          | "                     |  |           |
| "       | 1      | Medresede Abdo  | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 1      | Kürd Hasan  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mustafa   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hüseyin   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ahmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | İbrahim   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Halil   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hınıslı Kürdlerden  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kürd Abdullah   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kürd Eşref  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kürd Şükrü  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kürd Abo  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kürd İsa  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kürd Sermus   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kürd Fethullah  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Rıdvan  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Muharrem  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Süleyman  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Şuşarlı muhâcirlerden<br>Hasan                                  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehdiefendi mahallesinden<br>Mustafa                            | "                        |   |           |
| "       | 1      | İsmail  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hayri   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Fazıl   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Reşid   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Selim   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Derviş  | "                        |   |           |
| "       | 6      | Musa, Abdi, Fazlı, Muhâcir,<br>Rasul, Cafer                     | "                        |   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 5      | Ali Namık (?), Beşir,<br>Abdullah, Ali, Mehmed                  | "                        |   |           |
| "       | 3      | Şerif, Abo, Ramo  | "                        |   |           |
| "       | 5      | Abdullah, Mürsel, Hızır,<br>Kamil, Amo                          | "                        |   |           |
| "       | 5      | Şerif, Abo, Alo ve Tekman<br>muhâcirleri                        | "                        |   |           |
| "       | 5      | Halife, Mikdad, Yakub,<br>Cafer, Hızır                          | "                        |   |           |
| "       | 6      | Musa ve rüfekâsı  | "                        |   |           |
| "       | 6      | Ali ve rüfekâsı   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hasanbasri mahallesinden<br>Hafız Fa'ik                         | "                        |   |           |
| "       | 3      | Falcı Nene damadı Tefvik<br>ve oğlu                             | "                        |   |           |
| "       | 3      | Muharrem ve rüfekâsı  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Salih oğlu Dursun   | "                        |   |           |
| "       | 2      | Sabri ve birâderi Mehmed  | "                        |   |           |
| "       | 4      | Mehmed ve Zeki ve Salih<br>ve Salim                             | "                        |   |           |
| "       | 2      | İbrahim ve Hamdi  | "                        |   |           |
| "       | 2      | Ahmed ve Yusuf  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Tayyar  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Şamil Baba  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hacı  | "                        |   |           |
| "       | 1      | kâ'im-birâderi Tayfur   | "                        |   |           |
| "       | 5      | Refia, Rıza, Halime,<br>Abdûlbaki, Hakkı                        | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hafız Faik  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Canbaz Ağa Ali  | "                        |   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 2      | İsmail ve kâ'im-birâderi Halid                            | "                     |  |           |
| "       | 1      | Halid b. Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Arif  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Osman(?) oğlu Mahmud ve bir birâderi                      | "                     |  |           |
| "       | 5      | Ahmed Süleyman ve rüfekâsı                                | "                     |  |           |
| "       | 5      | İskender ve rüfekâsı                                      | "                     |  |           |
| "       | 4      | Battal ve Mikdâd ve rüfekâsı                              | "                     |  |           |
| "       | 5      | Kadir ve arkadaşları                                      | "                     |  |           |
| "       | 4      | Fazıl ve arkadaşları                                      | "                     |  |           |
| "       | 5      | Ali ve arkadaşları  | "                     |  |           |
| "       | 5      | Kamil ve arkadaşları                                      | "                     |  |           |
| "       | 5      | Meded ve arkadaşları                                      | "                     |  |           |
| "       | 4      | Ali ve arkadaşları  | "                     |  |           |
| "       | 5      | Temur ve arkadaşları                                      | "                     |  |           |
| "       | 4      | Şuşarlı Ali ve rüfekâsı ve âilesi                         | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kırmacı mahallesinden Eyüb                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Fevzi oğlu Agâh   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Ali  | "                     |  |           |
| "       | 6      | Musa ve rüfekâsı  | "                     |  |           |
| "       | 4      | Derviş ve rüfekâsı  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Emirşeyh mahallesinden Emin ve Faik                       | "                     |  |           |
| "       | 4      | Abdullah ve rüfekâsı                                      | "                     |  |           |
| "       | 4      | Zekiye Hanım ve oğlu Abdullah ve âilesi                   | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi     | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|---------------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Kılıcı Ahmed Usta   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Hasan Çavuş                                   | Yoncalık                  |  |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Abdürrezzak                                   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Ahmed Yemen (?)   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Hamza oğlu Receb  | "                         |  |           |
| "       | 1      | Nemo oğlu Nedim Usta                                      | "                         |  |           |
| "       | 1      | Şemseddin oğlu Rüşdü                                      | "                         |  |           |
| "       | 1      | Abuş oğlu Dede Bey  | "                         |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu İsmail   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Mehmed   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Abdürrezzak oğlu Hakkı                                    | "                         |  |           |
| "       | 1      | Hammal Mehmed   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Hakkı oğlu Abdürrezzak                                    | "                         |  |           |
| "       | 1      | Nevzat oğlu Salih   | "                         |  |           |
| "       | 1      | vâlidese  | "                         |  |           |
| "       | 1      | Şemseddin oğlu Yusuf                                      | "                         |  |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Halil  | "                         |  |           |
| "       | 1      | Mahmud oğlu Mustafa                                       | "                         |  |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Behlül   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Hasan  | "                         |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ahmed   | Yoncalık-1 ulyâ mahallesi |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Hamdi   |                           |  |           |
| "       | 1      | Abdurrahman oğlu Lütî                                     | "                         |  |           |
| "       | 1      | Mehmed Hamdi  | "                         |  |           |
| "       | 1      | Yusuf kızı Rukiye   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Kadir   | "                         |  |           |
| "       | 1      | Viranşehirli Halid  | "                         |  |           |
| "       | 1      | Şuşarlı Mehmed  | "                         |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 1      | oğlu Halid  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Şuşarlı Ali oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Yusuf  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Samed  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Mehmed  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ömer oğlu Zümre   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Abdullah   | "                        |   |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Hamza   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Hasan  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Battal oğlu Faik  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kavaz oğlu Ömer   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Servet   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Selim  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hacı oğlu Hasan   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hacı Ahmed oğlu İsmail  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Hacı   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Derviş oğlu Ömer  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Abdullah  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Hasan  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Battal   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kulu oğlu Mirze   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mahmud oğlu Maksud  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Süleyman oğlu Halid   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Ahmed  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Afo   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Afo  | "                        |   |           |



| Mevki'i          | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|------------------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "                | 1      | Cafer oğlu Muhyiddin                                      | "                     |  |           |
| "                | 1      | Cafer oğlu Bahaüddin                                      | "                     |  |           |
| "                | 1      | Yusuf oğlu Abdullah                                       | "                     |  |           |
| "                | 1      | Hasan oğlu Hacı   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mehmed oğlu Mahmud  | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa oğlu Mehmed                                       | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa oğlu Ali  | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mehmed oğlu Halid   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Şaban oğlu Ali  | "                     |  |           |
| "                | 1      | Osman oğlu Mehmed   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa oğlu Hüseyin                                      | "                     |  |           |
| "                | 1      | Şemseddin oğlu Mehmed                                     | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa oğlu Yusuf  | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa oğlu Musa   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mehmed oğlu Yusuf   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mehmed oğlu Fehim   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Hüseyin oğlu Abdullah                                     | "                     |  |           |
| "                | 1      | Süleyman oğlu Hasan                                       | "                     |  |           |
| "                | 1      | Hamid oğlu Ali  | "                     |  |           |
| "                | 1      | Ali oğlu Eşref  | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mika'il oğlu İsmail                                       | "                     |  |           |
| Gülahmed mevki'i | 1      | Bekir Efendi b. Hacı Ahmed                                | Cedid mahallesi       |  |           |
|                  | 1      | Seyfullah Efendi b. Yusuf                                 |                       |  |           |
| "                | 1      | Mustafa Efendi b. Ali Bey                                 | "                     |  |           |
| "                | 1      | Servet Efendi b. Mehmed Bey                               | "                     |  |           |
| "                | 1      | Meded Ağa b. Mehmed                                       | "                     |  |           |
| "                | 1      | Pasban İrfani   | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Pasban İbrahim  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Pasban Mehmed Efendi b. Ali Hoca                          | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hafız Rüstem Efendi                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Çankçı Halid b. Selim                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Çankcı Ahmed b. Ali                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Aşçı Salih Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | çırağı Ziya   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Eyüb, hidmetkâr   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hacı Cuma   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Cafer Ağa   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kal'alı Hacı Ahmed Efendi                                 | "                     |  |           |
| "       | 1      | Esmâni (?) b. Ferhad                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Badolu Bahri Bey  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hınıslı Hasan   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kurtulu Sadi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | birâderi Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kılıççı Hamdi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kunduracı Fikri   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şükrü b. Dede   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kamil Ammi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şükrü Bey b. Temur  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kurucaklı Süleyman  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şeyhköylü Said Efendi                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Oğlu Münir  | "                     |  |           |
| "       | 1      | hidmetkârı Fahri  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Terzi Münir b. Beşir                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şükrü Efendi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İsa b. Hasan  | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | İshak b. Hasan  | "                     |  |           |
|         | 1      | Berber Mehmed Usta  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ömer b. İsmail  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Enveri b. Süleyman  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hafız Behram  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yusuf b. Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Furuncı Osman b. Hasan                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kassab Durak  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mirze oğlu Mehmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Erginisli Kaya Bey  | "                     |  |           |
| "       | 1      | birâderi Şakir Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed b. Sabit  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed b. Sabit   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hafize Hanım  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hadice Hanım  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Terzi Münir'in vâlidesi                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Serrâc İbrahim Efendi                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kevanklı İbrahim Efendi                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dursun Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hammamcı Tevfik   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mahmud Efendi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şükrü b. Mahmûd   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Zühdü çırağı Yunus  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hınıslı Kamer b. Süleyman                                 | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mü'ezzin Fazıl Efendi                                     | Kadana mahallesi      | 3.000                                  |           |
| "       | 1      | Abid oğlu Vehbi   | "                     | 2.500                                  |           |
| "       | 1      | Dede oğlu Hayri   | "                     | 1.000                                  |           |
| "       | 1      | Beşir oğlu Münir  | "                     | 1.000                                  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | vâlidesi Münire   | "                     | 1.000                                  |           |
| "       | 1      | Kal'alı Hamdi   | "                     | 3.500                                  |           |
| "       | 1      | mahdûmu Hüsnü   | "                     | 2.110                                  |           |
| "       | 1      | Mütekâ'id Dursun Efendi                                   | "                     | 10.000                                 |           |
| "       | 1      | yeğeni Asım   | "                     | —                                      |           |
| "       | 1      | İlyas Ağa   | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | Bıçakçı Mustafa Usta                                      | "                     | 1.000                                  |           |
| "       | 1      | Mütekâ'id Mehmed Efendi                                   | "                     | 4.000                                  |           |
| "       | 1      | Ma'rifetli Osman  | "                     | 1.500                                  |           |
| "       | 1      | Kal'alı Rüşdü   | "                     | 2.800                                  |           |
| "       | 1      | Hafız Cemil   | "                     | 3.500                                  |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Fa'ik  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | Aşçı Mehmed   | "                     | 4.000                                  |           |
| "       | 1      | Soğukçermikli Ahmed                                       | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | 1      | Sıcanlı Müştak  | "                     | 15.250                                 |           |
| "       | 1      | Salih oğlu Ömer Efendi                                    | "                     | 4.500                                  |           |
| "       | 1      | Bekir Efendi  | "                     | 2.800                                  |           |
| "       | 1      | Hacı Salih oğlu Haşım                                     | "                     | 7.000                                  |           |
| "       | 1      | Berber Nazım Ağa  | "                     | 2.000                                  |           |
| "       | 1      | Mûytâb Ziya   | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | 1      | Mûytâb Mevlûd Usta  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | 1      | Emin oğlu Dursun  | "                     | 2.700                                  |           |
| "       | 1      | Yemin oğlu Adil   | "                     | 4.100                                  |           |
| "       | 1      | Aşçı Nazım Usta   | "                     |  |           |
| "       |        | Muhtar Mustafa  | "                     | 1.000                                  |           |
| "       |        | İbrahim oğlu Mehmed                                       | "                     | 15.000                                 |           |
| "       |        | Ağa oğlu Ömer   | "                     | 15.250                                 |           |
| "       |        | İrani Hacı İbrahim oğlu Mehmed                            | "                     | 2.500                                  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                             |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---------------------------------------|
| "       |        | Ağa oğlu Ömer   | "                     | 20.000                                 |                                       |
| "       |        | İrani Hacı İbrahim oğlu Mehmed                            | "                     | 7.000                                  |                                       |
| "       |        | Hüseyin Ağa   | "                     | 8.000                                  |                                       |
| "       |        | Mehmed Efendi oğlu Hakkı Bey                              | "                     | 4.500                                  |                                       |
| "       |        | İtli Hafız Efendi   | "                     | 5.500                                  |                                       |
| "       |        | Hacı Ahmed oğlu Kadri                                     | "                     | 4.500                                  |                                       |
| "       |        | Çöğenderli Hazık Usta                                     | "                     | 4.000                                  | Kama ve balta ile şehid edilmişlerdir |
| "       |        | Mamoç(?) oğlu İsa   | "                     | 2.500                                  | Bu dahi                               |
| "       |        | Hemra (?) oğlu Remzi                                      | "                     | 3.200                                  | "                                     |
| "       |        | Hemra (?) oğlu Tahsin                                     | "                     | 2.150                                  | Kurşun ile                            |
| "       |        | Kahveci Ağa   | "                     | 2.400                                  | "                                     |
| "       |        | Ali oğlu Mehmed   | "                     | 3.000                                  | Kama ile                              |
| "       |        | vâlidesi Ayşe   | "                     | —                                      | Süngü ile                             |
| "       |        | Nuri kerimesi Habibe                                      | "                     | 7.250                                  | "                                     |
| "       |        | diğeri yeğeni Fuade                                       | "                     | 2.120                                  | Kama ile                              |
| "       |        | Falcı Fatma Hanım   | "                     | 1.700                                  | Kama ve balta ile                     |
| "       |        | Eşref Efendi  | "                     | 5.000                                  | "                                     |
| "       |        | Şaban Ağa   | "                     | 27.200                                 | "                                     |
| "       |        | Bakkal Mehmed Ağa   | "                     | 1.850                                  | "                                     |
| "       |        | Canbaz Halid Bey  | "                     | 20.000                                 | "                                     |
| "       |        | Receb oğlu Mehmed   | "                     | 25.000                                 | Balta ile                             |
| "       |        | Receb oğlu Kassab Mehmed                                  | "                     | 480                                    | "                                     |
| "       |        | Vani Efendi İmamı Receb Efendi                            | "                     | 480                                    | "                                     |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                                   |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       | 1      | Receb Efendi mahdûmu Şerafeddin                           | "                     | —                                      | Balta ile katl ve ihrâk edilmiştir.         |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Kassab Mehmed                                | "                     | 150                                    | Sağ sağ ihrâk edilmiştir.                   |
| "       | 1      | Receb oğlu Mehmed   | "                     | —                                      | Balta ile katl                              |
| "       | 1      | Kavili (?) Taşdan   | "                     | 1.500                                  | Süngü ve kama ile                           |
| "       | 1      | Akif oğlu Fuad  | "                     | 7.000                                  | Süngü ile                                   |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Rıfat                                       | "                     | 4.000                                  | "   |
| "       | 1      | Etmekçi Salih   | "                     | 5.000                                  | İhrâk olunmuştur.                           |
| "       | 1      | mahdûmu Hakkı   | "                     | 2.000                                  | "   |
| "       | 1      | Yüzbaşı Halid Efendi                                      | "                     | 8.500                                  | "   |
| "       | 1      | Hasan oğlu Fazıl Efendi                                   | "                     | 6.000                                  | Darb ile dişlerini sökerek katletmişlerdir. |
| "       | 1      | Attâr Hafız Efendi  | "                     | 750                                    | Bu dahi                                     |
| "       | 1      | Kömürcü Halim   | "                     | 4.000                                  | Balta ile                                   |
| "       | 1      | Hacı Mehmed damadı İshak Bey                              | "                     | 10.200                                 | İp ile boğmuşlardır.                        |
| "       | 1      | Mü'ezzin Molla Mustafa                                    | "                     | 6.000                                  | Kazma ile katletmişlerdir.                  |
| "       | 1      | Attâr Hacı  | "                     | 4.500                                  | Balta sapı ile                              |
| "       | 1      | Eşref oğlu Hacı   | "                     | 8.500                                  | İhrâk olunmuştur.                           |
| "       | 1      | Hamza oğlu Mehmed   | "                     | 4.800                                  | "   |
| "       | 1      | Fazıl   | "                     | 8.000                                  | Kurşun ile                                  |
| "       | 1      | Bakkal Şükrü Bey  | "                     | 5.000                                  | "   |
| "       | 1      | Ortuslu Şeyh oğlu Mehmed                                  | "                     | 7.000                                  | Balta ile                                   |
| "       | 1      | birâderi Şakir  | "                     | 3.000                                  | "   |
| "       | 1      | Kunduracı Fikri   | "                     | 6.450                                  | "   |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât   |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       | 1      | Hürrem oğlu Mehmed  | "                     | 7.500                                  | "   |
| "       | 1      | diğeri Nazım  | "                     | —                                      | "   |
| "       | 1      | Zarîf Efendi  | "                     | 8.550                                  | "   |
| "       | 1      | Kassab Pertev Mehmed                                      | "                     | 1.850                                  | Balta ile katl ve ihrâk olunmuştur.                                   |
| "       | 1      | Ali kerimesi Fatma  | "                     | 4.300                                  | İhrâk olunmuştur.   |
| "       | 1      | Tufançlı Vehhab Ağa                                       | "                     | 6.500                                  | "   |
| "       | 1      | Badılı Hacı Mehmed Efendi                                 | "                     | 5.000                                  | Balta ile başı ezilerek katledilmiştir.                               |
| "       | 1      | Karîb(?) oğlu Ağa   | "                     | 4.000                                  | Sağ sağ ihrâk edilmiştir.   |
| "       | 1      | Na'lbant Ağa Usta   | "                     | 3.000                                  | "   |
| "       | 1      | İmam Ahmed Efendi   | "                     | 20.000                                 | Sağ ayaklarının parmakları mikrâz ile kesilmiş ve gözleri oyulmuştur. |
| "       | 1      | Battal Usta   | "                     | 3.500                                  | Bu dahi   |
| "       | 1      | Salih Efendi  | "                     | 10.000                                 | "   |
| "       | 1      | Na'lbant Kamil Usta                                       | "                     | 3.800                                  | Balta ile katl edilmiştir   |
| "       | 1      | Dursun oğlu Mehmed  | Hacıcum'a mahallesi   | —                                      | İhrâk sûretiyle katledilmişlerdir.                                    |
| "       | 2      | Kamil b. Zakir ve â'ilesi                                 |                       | —                                      |   |
| "       | 1      | Şükrü b. Osman  | "                     |  |   |
| "       | 1      | İsmail oğlu Şefik   | "                     |  |   |
| "       | 2      | Kurban oğlu Durak ve birâderi                             | "                     |  |   |
| "       | 3      | Mustafa ve zevcesi ve kerimesi                            | "                     |  |   |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 1      | Dursun oğlu Mehmed  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ahmed   | "                        |   |           |
| "       | 2      | Mehmed oğlu Sabri ve<br>birâderi                                | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Kahraman   | "                        |   |           |
| "       | 2      | Durak ve Receb  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Hasan   | "                        |   |           |
| "       | 3      | Abdurrezzak ve rûfekâsı   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Muhâcir Kürd Abdullah   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Muhâcir Ali   | "                        |   |           |
| "       | 3      | Muhâcir Hüseyin ve âilesi                                       | "                        |   |           |
| "       | 2      | Mehmed ve mahdûmu   | "                        |   |           |
| "       | 2      | Kağızmanlı Ağa Bey ve<br>yeğeni                                 | "                        |   |           |
| "       | 1      | Muhâcir Laz Hamza   | "                        |   |           |
| "       | 1      | mahdûmu İdris   | "                        |   |           |
| "       | 2      | Kürd Muhâcir Ali ve<br>rûfekâsı                                 | "                        |   |           |
| "       | 3      | Hüseyin, zevcesi ve oğulları                                    | "                        |   |           |
| "       | 2      | Hallo ve birâderi   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hallo oğlu Hasan  | "                        |   |           |
| "       | 3      | Halil, âilesi, kerimesi   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Müste'cir Emin  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Müste'cir Mehmed  | "                        |   |           |
| "       | 2      | Mehmed Efendi ve<br>hidmetkârı                                  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Laz Hüseyin Ağa   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Midilcek-zâde Mehmed Bey  | "                        |   |           |
| "       | 3      | Abdullah Bey ve mahdûmu<br>ve zevcesi                           | "                        |   |           |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                  |
|---------|--------|---|-----------------------|--|----------------------------|
| "       | 1      | Diğer mahdûmu Hüsnü Efendi                                | "                     |  |                            |
| "       | 1      | diğeri Salih  | "                     |  |                            |
| "       | 1      | diğeri İhsan  | "                     |  |                            |
| "       | 2      | kerimesi Fatma ve Zeliha                                  | "                     |  |                            |
| "       | 1      | zevcesi Hesna   | "                     |  |                            |
| "       | 5      | kâ'im-birâderi Abdurrahman Efendi ve zevcesi              | "                     |  |                            |
| "       | 2      | ve kerimleri ve oğulları                                  | "                     |  |                            |
| "       | 3      | Müste'cir Halil ve birâderleri                            | "                     |  |                            |
| "       | 2      | Müste'cir Mustafa ve Abdo                                 | "                     |  |                            |
| "       | 3      | Taftalı Abdurrahman ve âilesi                             | "                     |  |                            |
| "       | 3      | Pasinli oğulları  | "                     |  |                            |
| "       | 1      | Midilic-zâde Ahmed Bey                                    | "                     | 260.000                                | Eşyâ-yı beytiyye ve sâ'ire |
| "       | 1      | Midilic-zâde Mustafa Bey                                  | "                     | 200.000                                |                            |
| "       | 1      | Manav Tevfik Efendi                                       | "                     | 500.000                                | "                          |
| "       | 1      | Manav İbrahim Efendi                                      | "                     | 80.000                                 | "                          |
| "       | 1      | Manav Akif Efendi   | "                     | 40.000                                 |                            |
| "       | 1      | Manav Edib Efendi   | "                     | 15.000                                 |                            |
| "       | 1      | İmam Hafız Şükrü Efendi                                   | "                     | 40.000                                 |                            |
| "       | 1      | Namervani-zâde Sabri Bey                                  | "                     | 300.000                                |                            |
| "       | 1      | Namervani-zâde Ragıb                                      | "                     | 360.000                                |                            |
| "       | —      | Polis İsmail Efendi zevcesi Lütfiye                       | "                     | 10.000                                 |                            |
| "       | —      | Oltulu Tayfur Bey   | "                     | 10.000                                 |                            |
| "       | —      | Mahmud Efendi vâlidesi Güneş Hanım                        | "                     | 30.000                                 |                            |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | —      | Papo Hanım  | "                     | 10.000                                 |           |
| "       | —      | Canbaz Ziya Ağa   | "                     | 20.000                                 |           |
| "       | —      | Ali Bey   | "                     | 40.000                                 |           |
| "       | —      | Mustafa Efendi  | "                     | 30.000                                 |           |
| "       | —      | Bakkal Mehmed Efendi                                      | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | —      | Ömer Efendi   | "                     | 40.000                                 |           |
| "       | —      | Kassab Ahmed kalfa  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | —      | Osman Efendi  | "                     | 10.000                                 |           |
| "       | —      | Hacı Ra'if Bey  | Dervişağa mahallesi   | 4.000                                  |           |
| "       | —      | Kahraman Ağa hânesinde                                    |                       | 10.000                                 |           |
| "       | —      | Mühürdâr-zâde Ahmed Bey                                   | "                     | 15.000                                 |           |
| "       | —      | Ardahanlı İbrahim Efendi                                  | "                     | 3.500                                  |           |
| "       | —      | Vehbi Efendi  | "                     | 600                                    |           |
| "       | —      | Tüccâr Ali Efendi   | "                     | 5.000                                  |           |
| "       | —      | Mecnun Efendi   | "                     | 170                                    |           |
| "       | —      | Cemil Efendi  | "                     | 7.000                                  |           |
| "       | —      | Tahtacı Mustafa Ağa                                       | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | —      | Bakkal Arif Ağa   | "                     | 1.440                                  |           |
| "       | —      | Ahmed Tevfik Efendi                                       | "                     | 790                                    |           |
| "       | —      | Dülger Mustafa  | "                     | 80                                     |           |
| "       | —      | Şamlı-zâde Fehim ve avenesi                               | "                     | 9.000                                  |           |
| "       |        | Attâr Sabri Efendi  | "                     | 1.500                                  |           |
| "       |        | Jandarma Tabur Kâtibi Mehmed Efendi                       | "                     | 500                                    |           |
| "       |        | Şevki b. müteveffâ Hüseyin Efendi                         | "                     | 400                                    |           |
| "       |        | Karşlı Vehbi Bey  | "                     | 9.000                                  |           |
| "       |        | Cemal Efendi  | "                     | 15.000                                 |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       |        | Edhem Efendi  | "                        | 3.390   |           |
| "       |        | Akif Efendi   | "                        | 150   |           |
| "       |        | Yüzbaşı Mustafa Efendi  | "                        | 2.000   |           |
| "       |        | Yüzbaşı-zâde Hamid Bey  | "                        | 850   |           |
| "       |        | Hacı Hamdi Efendi   | "                        | 850   |           |
| "       |        | Hüseyin Avni Efendi   | "                        | 1.000   |           |
| "       |        | İshak Efendi  | "                        | 300   |           |
| "       |        | Hafız Hakkı   | "                        | 380   |           |
| "       |        | Semerci Şükrü   | "                        | 380   |           |
| "       |        | Kâ'im-i makâm Mürsel Bey  | "                        | 1.200   |           |
| "       |        | Kahveci Ahmed Efendi  | "                        | 100   |           |
| "       | 3      | Mü'ezzin Dursun Efendi ve<br>mahdûmları                         | "                        | 3.500   |           |
| "       | 2      | Kassab Halil ve yeğeni<br>Halid                                 | "                        | 1.000   |           |
| "       | 1      | Canbaz Latif Ağa  | "                        | 3.000   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ömer  | "                        | 1.000   |           |
| "       | 1      | İsmail Ağa  | "                        | 2.000   |           |
| "       | 3      | Kürd Hasan ve mahdûmları  | "                        | 5.000   |           |
| "       | 1      | Ağa Bey   | "                        | 80.800  |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Dursun   | "                        | 2.000   |           |
| "       | 1      | Pertevli Ömer Bey   | "                        | 1.000   |           |
| "       | 1      | Bıçakçı Hâmil(?)  | "                        | 2.000   |           |
| "       | 2      | Kantârcı Mehmed, damadı<br>İsmail                               | "                        | 1.000   |           |
| "       | —      | Rıf'at Efendi   | "                        | 6.000   |           |
| "       | —      | Tahtacı Osman Ağa   | "                        | 18.000  |           |
| "       | 1      | Bakkal Mehmed Ağa   | Kemhan<br>mahallesi      | 33.000  |           |
| "       | —      | Terzi-zâde Hasan Efendi   |                          | 2.000   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | —      | Kasım oğlu Mahmud Bey                                     | "                     | 118.000                                |           |
| "       | —      | Kasım oğlu Ahmed Bey                                      | "                     | 6.000                                  |           |
| "       | —      | Şakir Efendi  | "                     | 8.000                                  |           |
| "       | —      | Alefâr Şükrü Bey  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | —      | Bakkal Şükrü Bey  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | —      | Furuncu Halil Ağa   | "                     | 5.000                                  |           |
| "       | 1      | Polis Rıza Efendi   | Habibefendi mahallesi | 17.600                                 |           |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Hüseyin                                     |                       | 15.400                                 |           |
| "       | 1      | Baltacı Abdullah  | "                     | —                                      |           |
| "       | 1      | Osman hânesinde Mahmud                                    | "                     | —                                      |           |
| "       |        | Tuzî oğlu Emin  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       |        | Hüseyin oğlu Haydar                                       | "                     | 10.200                                 |           |
| "       |        | Mehmed oğlu Hasan   | "                     | 33.200                                 |           |
| "       | 2      | Mehmed oğlu Mustafa ve âilesi                             | "                     | 27.000                                 |           |
| "       | 2      | Abdurrezzak ve yeğeni Şakir                               | "                     | 162.000                                |           |
| "       | 3      | Hasan birâderi Mevlûd ve yeğenleri                        | "                     | 100.000                                |           |
| "       | 3      | Ragıp ve sâ'ire   | "                     | 250.000                                |           |
| "       | 1      | Garib oğlu Şükrü  | "                     | 90.000                                 |           |
| "       | 2      | Tevfik Efendi ve mahdûmu Sırrı                            | "                     | —                                      |           |
| "       | 2      | Mehmed ve Tevfik Efendiler                                | "                     | 6.100                                  |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Ahmed   | "                     | 260.000                                |           |
| "       | 1      | Hafız Davud   | "                     | —                                      |           |
| "       | 2      | Mahmud ve Ahmed oğlu Osman                                | "                     | —                                      |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 2      | Mehmed oğlu Hüseyin ve yeğeni Beşir                       | "                     | —                                      |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Halil   | "                     | —                                      |           |
| "       | 3      | Hasan, İbrahim ve İsmail                                  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Mahmud oğlu Cemal ve yeğeni                               | Habibefendi-i süflâ   | —                                      |           |
| "       | 2      | Veli oğlu Mustafa ve â'ilesi                              | "                     | —                                      |           |
| "       | 1      | Rasul oğlu Abdulkadir                                     | "                     | —                                      |           |
| "       | 3      | Aşçı Mustafa Usta ve sâ'ire                               | "                     | —                                      |           |
| "       | 2      | Mevlûd ve â'ilesi   | "                     | —                                      |           |
| "       | 2      | Mehmed ve yeğeni İsmail                                   | "                     | 144.500                                |           |
| "       | 2      | Muhyiddin oğlu Hafız Şükrü                                | "                     | 244.000                                |           |
| "       | —      | Hacı Osman oğlu Mahmud Efendi                             | "                     | 137.300                                |           |
| "       | —      | Mehmed oğlu Ahmed   | "                     | 1.600                                  |           |
| "       | —      | Oturakçı Sabri Bey  | "                     | 32.400                                 |           |
| "       | —      | Oltulu-zâde Sa'îd Bey                                     | "                     | 24.400                                 |           |
| "       | —      | Hamid Bey kerimesi Fethiye                                | "                     | 280.000                                |           |
| "       | —      | Fa'îk Bey   | "                     | 432.200                                |           |
| "       | —      | Bakkal Ömer   | "                     | 62.000                                 |           |
| "       | —      | Behime (?) Hanım  | "                     | 17.500                                 |           |
| "       | —      | Urûb oğlu Mustafa   | "                     | 143.000                                |           |
| "       | —      | Yusuf oğlu Ali  | "                     | 1.000                                  |           |
| "       | —      | Hayriye Hanım   | "                     | 11.000                                 |           |
| "       | —      | Kasım oğlu Şakir  | "                     | 3.000                                  |           |
| "       | —      | Hüseyin oğlu İsmail                                       | "                     | 41.000                                 |           |
| "       | —      | Akif oğlu İbrahim   | "                     | 1.000                                  |           |
| "       | —      | Furuncu Behlûl Efendi                                     | "                     | 195.000                                |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi        | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|---------------------------------|---|-----------|
| "       | —      | Hafız Ali Efendi  | "                               | 63.000  |           |
| "       | —      | Ahmed Usta  | "                               | 4.000   |           |
| "       | —      | Alefîdâr İbrahim Efendi   | "                               | 10.000  |           |
| "       | —      | Mülâzım Mustafa Ağa   | "                               | 205.220   |           |
| "       | —      | Attâr Necib Efendi  | "                               | 60.600  |           |
| "       | —      | Rasim Efendi  | "                               | 39.800  |           |
| "       | —      | Canbaz Ahmed Ağa  | "                               | 3.000   |           |
| "       | —      | İshak Efendi  | "                               | 270.000   |           |
| "       | —      | İrem Bey  | "                               | 135.000   |           |
| "       | —      | Rıza Bey  | "                               | 60.000  |           |
| "       | —      | Canbaz Kamil Ağa  | "                               | 160.000   |           |
| "       | —      | Aşçı Mehmed Ağa   | "                               | 20.000  |           |
| "       | —      | Tahtacı Ahmed Ağa   | "                               | 35.000  |           |
| "       | —      | Narmanlı Mustafa Bey  | "                               | 57.000  |           |
| "       | —      | Nazım Bey   | "                               | 35.500  |           |
| "       | —      | Hafız Cemal Efendi  | "                               | 212.000   |           |
| "       | —      | Akif Efendi   | "                               | 80.000  |           |
| "       | —      | Şükrü Bey   | "                               | 57.000  |           |
| "       | —      | Kamil Efendi  | "                               | 25.000  |           |
| "       | 1      | Necib Efendi oğlu Talib<br>Efendi                               | Habibefendi-i<br>ulyâ mahallesi |   |           |
| "       | 1      | Talib oğlu Mustafa  | "                               |   |           |
| "       | 1      | birâderi İbrahim  | "                               |   |           |
| "       | 2      | Hacı İbrahim ve kerimesi  | "                               |   |           |
| "       | 2      | Ömer Efendi ve mahdûmu  | "                               |   |           |
| "       | 2      | Yeğen oğlu Ahmed ve<br>â'ilesi                                  | "                               |   |           |
| "       | 2      | İbrahim oğlu Muharrem ve<br>â'ilesi                             | "                               |   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Yusuf oğlu Kazım  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Receb oğlu Şevket ve vâlidesi                             | "                     |  |           |
| "       | 3      | Mustafa, oğlu Abdurrezzak ve â'ilesi                      | "                     |  |           |
| "       | 3      | Ali, oğlu Akif ve â'ilesi                                 | "                     |  |           |
| "       | 2      | Kurban oğlu Mehmed  | "                     |  |           |
| "       | 2      | Yusuf, oğlu Receb   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dursun oğlu Paşa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kassab Niyazi   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin Pâdişâhî-zâde Şükrü                               | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin Pâdişâhî-zâde Nuri                                | "                     |  |           |
| "       | 1      | Marangoz Mehmed Efendi                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Lağımçı Sabri   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şükrü oğlu Receb  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Külhâncı Hamdi  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu İbrahim                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Şevket  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Rüşdü  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kamil oğlu Mehmed Fazıl                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yüzbaşı-zâde  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kürd Mustafa oğlu Ali                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | birâderi Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Halid  | "                     |  |           |
| "       | 3      | Süleyman, oğlu Ahmed ve â'ilesi                           | "                     |  |           |
| "       | 1      | İmam Hafız Fevzi Efendi                                   | Veyisefendi mahallesi |  |           |
| "       | 2      | Hafız Yusuf, oğlu Rıfât                                   | "                     |  |           |

| Mevki'i          | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|------------------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
|                  | 2      | Dede Efendi vâlidesi ve oğlu                              | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mahmud oğlu Şükrü   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa oğlu Bakkal Halil                                 | "                     |  |           |
| "                | 1      | Eyüb oğlu Attâr Hüseyin                                   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Ahmed   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Komiser Müttekâ'id Ali Rıza Efendi                        | "                     |  |           |
| "                | 2      | Kurucaklı Yahya ve birâderi Ahmed                         | "                     |  |           |
| "                | 1      | Baltacı Halil   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Abdullah oğlu Kazım                                       | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa oğlu Hüseyin                                      | "                     |  |           |
| "                | 1      | Hasan oğlu Halil  | "                     |  |           |
| Mahalle-<br>başı | 1      | Sarude(?) kızı Hanım                                      | "                     |  |           |
|                  | 2      | Reşid oğlu Şakir ve vâlidesi                              | "                     |  |           |
| "                | 1      | Ahmed oğlu Nuri   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Hüseyin oğlu Mehmed                                       | "                     |  |           |
| "                | 2      | Kevanklı Dede ve vâlidesi                                 | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mahmud oğlu Hakkı Usta                                    | "                     |  |           |
| "                | 1      | Musa oğlu Necib   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Hacı İsmail oğlu Şükrü                                    | "                     |  |           |
| "                | 1      | Alefdâr Ahmed Efendi                                      | "                     |  |           |
| "                | 1      | Mustafa   | "                     |  |           |
| "                | 2      | Canbaz Mamo'nun oğlu Abdurrahman                          | "                     |  |           |
| "                | 1      | Penekli Ali Efendi  | "                     |  |           |
| "                | 1      | İsmail oğlu Münir   | "                     |  |           |
| "                | 1      | Tayyar oğlu Tayfur  | "                     |  |           |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 1      | Çil Mehmed  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hüsnü oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali kızı Havva  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Dursun  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Şemseddin  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Sa'îd oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Abid oğlu Mehmed Vehbi  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Yaşar   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Hüseyin  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Receb oğlu Nafiz  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Fehim  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Abdulhamid kızı Şefika  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Es'ad kızı Hanım  | "                        |   |           |
| "       |        | Akif oğlu Ahmed   | Taşmescid                |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Hamid   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hamza oğlu Şuşar  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Osman oğlu Şevki  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ahmed kızı Leyla  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Abdülkerim   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Taşcı Mahmud  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Tayfur oğlu Ahmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Nazım  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Hüseyin  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Abdurrahman oğlu Eşref  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Fevzi   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Hasan  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Taceddin   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mustafa kızı Rukiye   | "                        |   |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 3      | Haydar zevcesi, Hardlı(?) Mustafa ve çocukları            | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed Ağa   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Veli oğlu Nureddin  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dede oğlu Ömer  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bekir oğlu Ömer   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Halis zevcesi Fatma                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şakire zevcesi İbrahim                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kahraman kızı Fehime                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Hüseyin                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şahin oğlu Naki   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Selim  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Muharrem                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şahin oğlu Halid  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Na'iband Derviş   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Muharrem                                       | "                     |  |           |
| "       | 2      | Şahin oğlu Halid, â'ilesi                                 | "                     |  |           |
| "       | 2      | Mustafa oğlu Dursun, â'ilesi                              | "                     |  |           |
| "       | 2      | Bahri oğlu İbrahim, â'ilesi                               | "                     |  |           |
| "       | 2      | Pehlivan Lutfullah, â'ilesi                               | "                     |  |           |
| "       | 2      | Topcu-zâde Mustafa Efendi, â'ilesi                        | "                     |  |           |
| "       | 2      | Kassab Dursun, â'ilesi                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Derviş hemşiresi Güllü                                    | "                     |  |           |
| "       | 1      | Eskici Hasan  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Süleyman   | "                     |  |           |
| "       | 2      | Halil oğlu Haydar ve â'ilesi                              | "                     |  |           |
| "       | 1      | Pâspân Yusuf  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sabri damadı İsmail                                       | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Mehmed oğlu Nazım   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Abdül'aziz oğlu Kadir                                     | "                     |  |           |
| "       | 3      | Abdurrahman oğlu Ahmed, âilesi                            | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Ömer   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Edhem oğlu Hüseyin  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Derviş oğlu Arif  | "                     |  |           |
| "       | 3      | Mustafa oğlu Taceddin ve çocukları                        | "                     |  |           |
| "       | 1      | Emin oğlu Mevlûd  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Sabit oğlu Ağa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Müştak  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Nuri oğlu Refik   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ahmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Şakir  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kamil oğlu Ramiz  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Receb oğlu Şakir  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ümidimli Dursun   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Rasim  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Leyla oğlu Kamil  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Süleyman oğlu Şakir                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Pertev oğlu Pehlivan                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Şakir  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Nazır oğlu Şerif  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Bahri oğlu Kemal  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed kızı Nene   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ağa oğlu Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu İshak   | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-----------|
| "       | 1      | Ahmed kızı Fatma  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Yahya oğlu Ağa Ali  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Muhyiddin  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ağa   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Çirişçi Hüseyin   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Muharrem oğlu Nedim   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ali zevcesi Rukiye  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Şakir oğlu Hamdi  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Kara oğlu Fevzi   | "                        |   |           |
| "       | 3      | İbiş oğlu Aşûr ma'a â'ile                                       | "                        |   |           |
| "       | 3      | Şeyh Ali oğlu Musa ma'a<br>â'ile                                | "                        |   |           |
| "       | 1      | Bekir oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Abdullah oğlu Hüseyin   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Faik   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu<br>Abdurrahman                                      | "                        |   |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Abdullah   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Selim oğlu Abdülmecid   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Hüseyin Ağa  | "                        |   |           |
| "       | 1      | İbrahim kızı Mahbube  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hamid kızı Nuriye   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Halil oğlu Mehmed   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Şükrü  | "                        |   |           |
| "       | 1      | Abdurrahman oğlu Tayyar   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Ferhad oğlu Şevki   | "                        |   |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Mustafa   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Hurşid oğlu Necib   | "                        |   |           |
| "       | 1      | Tahir oğlu Mevlud   | "                        |   |           |

| Mevki'i         | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât             |
|-----------------|--------|---|-----------------------|--|-----------------------|
| "               | 1      | Maksud oğlu Mustafa                                       | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Berber Kamil Ağa  | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Mahmud oğlu Hüseyin                                       | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Süleyman oğlu Süleyman                                    | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Abdullah kızı Hanife                                      | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Halil oğlu İbrahim  | "                     |  |                       |
| "               | 3      | Ali oğlu Hüseyin ve çocukları                             | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Yahya oğlu Fazıl  | "                     |  |                       |
| "               | 1      | İbrahim oğlu Rüstem                                       | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Şükrü oğlu Haceddin                                       | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Bilal kızı Sıdika   | "                     |  | Cebren kaçırılmışdır. |
| "               | 1      | İbiş kızı Nene  | "                     |  |                       |
| "               | 2      | Şemseddin ve zevcesi Latife                               | "                     |  | "                     |
| "               | 1      | oğlu Ebubekir   | "                     |  | "                     |
| "               | 1      | Muhsin oğlu Osman   | "                     |  | Katl, balta ile       |
| "               | 1      | Mevlud oğlu Süleyman                                      | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Ali oğlu Süleyman   | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Ali oğlu Kamil  | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Mehmed oğlu Abdülvehhab                                   | "                     |  |                       |
| Erzincan kapusu | 1      | Hüseyin oğlu Bahri  | Gez mahallesi         |  |                       |
|                 | 1      | Hüseyin oğlu Halil  | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Nebi oğlu Arslan  | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Hüseyin oğlu Ağa Ömer                                     | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Molla Ömer oğlu Hamdi                                     | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Ahmed oğlu Hacı Mehmed                                    | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Hüseyin oğlu Salih  | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Hüseyin oğlu Ahmed  | "                     |  |                       |
| "               | 1      | Mehmed oğlu Yusuf   | "                     |  |                       |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | İbrahim oğlu Abdullah                                     | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Tayfur  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Süleyman                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Yusuf   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ali oğlu Mehmed   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Osman oğlu Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Rahim  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şükrü oğlu Cemal  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Faik   | "                     |  |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Necib  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Akif   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mustafa oğlu Behcet                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Yusuf  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Nuri   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hasan oğlu Kamil  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Dede  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Hüseyin  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Naime binti Kahraman                                      | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hacı Bey b. Süleyman Bey                                  | Mumcu-i ulya          |  |           |
| "       | 1      | birâderi Refik Bey  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Nuri b. Baha  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Dursun b. Hamid   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ziya Bey b. Mail  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Şükrü b. Mail   | "                     |  |           |
| "       | 1      | İbrahim b. Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Rüşdü b. Hacı   | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | mahdûmu Reşad   | "                     |  |           |
| "       | 1      | İbrahim b. Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Cemal b. Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Cemil b. Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Tufan b. Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hafız b. Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Aha karyeli Halil   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Edhem b. Dursun   | "                     |  |           |
| "       | 1      | birâderi Hasan  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kasım b. Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin b. Hasan  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Fazıl b. Hamid  | "                     |  |           |
| "       | 1      | İshak b. Dursun   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Fazıl b. Mustafa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Odacı Halid   | "                     |  |           |
| "       | 1      | birâderi Mustafa  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed b. Hasan  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ali b. Mamo   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mamo oğlu Yusuf   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Mustafa                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Ahmed  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Rıza Bey  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Hacı Dursun Efendi  | Muradpaşa             |  |           |
| "       | 1      | Sabri oğlu Ali  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mahmud oğlu Mustafa                                       | "                     |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Müştak  | "                     |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Harik Mehmed                                   | "                     |  |           |
| "       | 1      | Kahraman oğlu Cuma  | "                     |  |           |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi   | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-------------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Osman oğlu Kerem  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Osman oğlu Mükerrerem                                     | "                       |  |           |
| "       | 1      | Ali oğlu İsmail   | "                       |  |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Şevket  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Ali  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Musa  | "                       |  |           |
| "       | 1      | İsmail oğlu Mevlûd  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Abdullah oğlu İbrahim                                     | "                       |  |           |
| "       | 1      | Pâspân İbrahim  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Ali  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Mehmed oğlu Ağa   | "                       |  |           |
| "       | 1      | Osman oğlu İbrahim  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Hafız Abid oğlu Ahmed                                     | Şeyhler mahallesi       |  |           |
| "       | 1      | İbrahim oğlu Hafız Mustafa                                |                         |  |           |
| "       | 1      | Mütekâ'id Niyazi Efendi                                   | "                       |  |           |
| "       | 3      | Selim ve â'ilesi halkı                                    | Mumcu-i süfla mahallesi |  |           |
| "       | 2      | Hafız Mustafa Efendi yeğeni Tayyib                        |                         |  |           |
| "       | 1      | Sırrı Efendi â'ilesi                                      | "                       |  |           |
| "       | 1      | Abid Ağa  | "                       |  |           |
| "       | 2      | Fevzi Efendi ve çocukları                                 | "                       |  |           |
| "       | 3      | Allâmeddin Efendi ve çocukları                            | "                       |  |           |
| "       | 1      | Kürd Hüseyin  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Ahmed Efendi  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Osman Efendi  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Esad oğlu Mehmed  | "                       |  |           |
| "       | 1      | Cemil   | "                       |  |           |
| "       | 1      | Kamil oğlu Maksud   | "                       |  |           |



| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât  |
|---------|--------|---|--------------------------|---|--|
| "       | 1      | Cemal   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Şakir   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Ali   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Nusret  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Mehmed  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Kurban  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Receb   | Şeyhler<br>mahallesi     |   |  |
| "       | 1      | Ahmed   |                          |   |  |
| "       | 1      | Mustafa   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Mecid   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Muhtar Bey  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Dede Bey  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Behlül Ağâ  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Edib  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Dursun  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Yakub   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Sabri   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Halil   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Ferhad  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Mahmud  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Hüseyin   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Mehmed Ali  | "                        |   | Muhtelif<br>mevâki'de<br>kurşunla<br>katledilmişler-<br>dir. |
| "       | 1      | Kürd Ahmed  | "                        |   |  |
| "       | 1      | Muhyiddin   | "                        |   |  |
| "       | 1      | Yusuf   | "                        |   | "  |
| "       | 1      | Mehmed Ali  | "                        |   | "  |
| "       | 1      | Nazlı   | "                        |   | "  |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât   |
|---------|--------|---|--------------------------|---|---|
| "       | 1      | Ruhan   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Güllü   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Nuri  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Esad  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Sadık  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu İbrahim  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Torul oğlu Behlül   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Said oğlu Hakkı   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Kömürcü Hasan   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Derviş oğlu Adil  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | İsmail oğlu Aziz  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Hüseyin oğlu Hasan  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Alçıcı Hasan  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Eskici Süleyman   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Eşref oğlu Garib  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Dede oğlu Mevlûd  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Dede oğlu Rüşdü   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Kurban oğlu Mikdad  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Said oğlu İskender  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Arif oğlu Zakir   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Ali oğlu Halid  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Karabıyıklı Aziz  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Çoban Kamil   | Dere<br>mahallesi        |   | Muhtelif<br>mahallerde<br>katledilmişler-<br>dir. |
| "       | 1      | Mehmed oğlu İskender  | "                        |   |   |
| "       | 1      | İrfan oğlu Mehmed   | "                        |   |   |
| "       | 1      | Kürd Cihad  | "                        |   | "   |
| "       | 1      | Adil oğlu Ahmed   | "                        |   | "   |
| "       | 1      | mahdûmu Abbas   | "                        |   | "   |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından<br>katledilen İslâmların isim<br>ve nüfûsu | Memleket ve<br>mahallesi | Yağma edilen<br>eşyâ ve<br>sâ'irenin<br>kıymeti | Mülâhazât               |
|---------|--------|---|--------------------------|---|-------------------------|
| "       | 1      | İmam-ı sâbık Tevfik Efendi                                      | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Bakkal Fevzi Efendi   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | İbrahim   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Genç Ağa oğlu Adil  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Hacı Hakkı Efendi   | Çırçır<br>mahallesi      |   | "                       |
| "       | 1      | Ahmed oğlu Şemâ'il  |                          |   | "                       |
| "       | 1      | Ali oğlu Mehmed   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Dursun oğlu Mehmed  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Çoban oğlu Ali  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Uzun oğlu Fazıl   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Bahri birâderi Halis  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Kader oğlu Hamdi  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | birâderi Akif   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Tortumlu Abdurrahman  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Yusuf oğlu Fehim  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Kadı Yusuf  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Dellâl Receb  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | mahdûmu Mehmed  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | diğer Mehmed  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Salih oğlu Mustafa  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Sucu Vehhab damadı  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Mehmed zevcesi Esmâ   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Hasan oğlu Ahmed  | "                        |   | Katledilmişler-<br>dir. |
| "       | 1      | Hüseyin Ağa   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | birâderi Ahmed  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | birâderi Halim  | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Şeyh oğlu Ahmed   | "                        |   | "                       |
| "       | 1      | Süleyman oğlu Yusuf   | "                        |   | "                       |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                              |
|---------|--------|---|-----------------------|--|--|
| "       | 1      | Mehmed oğlu Mirze Ali                                     | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Abdül Fettah  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Musa oğlu Abdürrezzak                                     | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Solak Ahmed   | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Fatma oğlu Hasan  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Fatma oğlu Ahmed  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Fatma oğlu Halil  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Ali Ağa   | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Ömer Ağa  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | birâderi Bekir  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | birâderi İsa  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | birâderi Bekir  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | İsmail  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Eleşgirdli Bekir  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Kadı Ahmed  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | mahdûmu Dursun  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | mahdûmu İlyas   | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | birâderi Bekir  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | yeğeni Halil  | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Tekmanlı Ömer   | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Tekmanlı Behlül   | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Tekmanlı Dursun   | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Hınıslı Veli oğlu Ali                                     | İbrahimpaşa mahallesi |  | Muhtelif mahallerde katledilmişlerdir. |
| "       | 1      | Himmat oğlu İbrahim                                       |                       |  |  |
| "       | 1      | Mikdâd Bey  |                       |  |  |
| "       | 1      | Cemil Bey, Erginisli                                      | "                     |  | "                                      |
| "       | 1      | Hazinedâr-zâde İsmail Efendi                              | "                     |  | "                                      |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | mahdûmu Tahsin  | "                     |  | "         |
| "       | 1      | Yeşil İmam-zâde   | "                     |  | "         |
| "       | 2      | Kozu karyeli Kürd ve çocukları                            | "                     |  | "         |
| "       | 2      | Şükrü ve mahdûmu  | Vâniefendi            |  | "         |
| "       | 1      | Çerkes Abdullah kerimesi Ayşe                             | "                     |  | "         |
| "       | 2      | Erzincanlı Necib Bey ve mahdûmu                           | "                     |  | "         |
| "       | 2      | Mehmed Ağa mahdûmu ve kerimesi                            | "                     |  | "         |
| "       | 3      | Kahveci Laçın ve birâderleri                              | "                     |  | "         |
| "       | 2      | Abdullah Latif ve Mustafa                                 | "                     |  | "         |
| "       | 2      | Salim ve birâderi Fazıl                                   | "                     |  | "         |
| "       | 3      | Osman Efendi, birâderi ve mahdûmu                         | "                     |  | "         |
| "       | 3      | İbrahim Usta, zevcesi ve kerimesi                         | "                     |  | "         |
| "       | 1      | Haydar hademesi   | "                     |  | "         |
| "       | 1      | diğeri Rıfat  | "                     |  | "         |
| "       | 4      | Tufan Baba hânesi halkı                                   | "                     |  | "         |
| "       | 2      | İshak, mahdûmu Abdullah                                   | "                     |  | "         |
| "       | 4      | Tayyar Usta ve âilesi                                     | "                     |  | "         |
| "       | 2      | Haffâf Kamil ve mahdûmu Abdullah                          | "                     |  | "         |
| "       | 6      | İbrahim Ağa ve mahdûmları                                 | "                     |  | "         |
| "       | 4      | Hoca Mustafa Efendi ve mahdûmları                         | "                     |  | "         |
| "       | 4      | Akif mahdûmu Şevket ve kerimleri                          | "                     |  | "         |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât                               |
|---------|--------|---|-----------------------|--|---|
| "       | 4      | Receb birâderleri, Latife ve kerimleri                    | "                     |  | "                                       |
| "       | 3      | İbrahim ve zevcesi ve kerimesi                            | "                     |  | "                                       |
| "       | 2      | Hafız Şükrü ve vâidesi                                    | "                     |  | Kurşun ve sâ'ire ile katledilmişlerdir. |
|         | 2      | Kassab Rıza ve mahdûmu Mustafa                            | "                     |  |   |
| "       | 3      | Arslan ve damadı Yusuf                                    | "                     |  | "                                       |
| "       | 3      | Nazım ve birâderi Nureddin ve kerimesi                    | "                     |  | "                                       |
| "       | 2      | Ömer birâderi Abdullah                                    | "                     |  | "                                       |
| "       | 4      | Ahmed Usta ve â'ilesi halkı                               | "                     |  | "                                       |
| "       | 3      | Fazıl ve kâ'im-vâidesi ve hademesi                        | "                     |  | "                                       |
| "       | 4      | Jandarma Şükrü vâidesi ve kerimesi                        | "                     |  | "                                       |
| "       | 3      | Fehim birâderi ve kerimesi                                | "                     |  | "                                       |
| "       | 2      | Hacı Ahmed Efendi ve mahdûmu                              | "                     |  | "                                       |
| "       | 2      | Sabri mahdûmu ve vâidesi                                  | "                     |  | "                                       |
| "       | 3      | Jandarma Latif ve birâderi ve vâidesi                     | "                     |  | "                                       |
| "       | 3      | Salih, vâidesi ve kerimesi                                | "                     |  | "                                       |
| "       | 3      | Hüseyin Usta, zevcesi ve kerimesi                         | "                     |  | "                                       |
| "       | 4      | Sefer, kerimesi, mahdûmu ve zevcesi                       | "                     |  | "                                       |
| "       | 4      | Dede, mahdûmu, zevcesi ve kâ'im-vâidesi                   | "                     |  | "                                       |
| "       | 4      | Kaya birâderleri ve hemşiresi                             | "                     |  | "                                       |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât       |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------------|
| "       | 4      | Mustafa birâderleri ve zevcesi                            | "                     |  | "               |
| "       | 3      | Ziya birâderi ve zevcesi                                  | "                     |  | "               |
| "       | 2      | Nureddin, zevcesi   | "                     |  | "               |
| "       | 2      | Ali, birâderi Mustafa                                     | "                     |  | "               |
| "       | 4      | Nuri, Abdullah, Bekir ve İbrahim                          | "                     |  | "               |
| "       | 1      | Fatma kerimesi  | "                     |  | "               |
| "       | 1      | Fatma kerimesi Münire                                     | "                     |  | "               |
| "       | 3      | Şerafeddin ve birâderleri                                 | "                     |  | "               |
| "       | 3      | Abdullah ve birâderleri                                   | "                     |  | "               |
| "       | 3      | Mehmed ve birâderleri                                     | "                     |  | "               |
| "       | 4      | Şevket, kerimesi ve birâderi ve mahdûmu                   | "                     |  | "               |
| "       | 4      | Gül Bey ve birâderi, zevcesi, kerimesi                    | "                     |  | Katledilmiştir. |
| "       | 3      | Ziya ve birâderi, zevcesi                                 | "                     |  | "               |
| "       | 4      | Hacı, birâderi, zevcesi, kerimesi                         | "                     |  | "               |
| "       | 3      | Abdullah, zevcesi Hanım ve kerimesi                       | "                     |  | "               |
| "       | 5      | Tercanlı Şerif ve birâderi, zevcesi ve kerimesi           | "                     |  | "               |
| "       | 2      | Tercanlı Fatma ve Münire                                  | "                     |  | "               |
| "       | 5      | Tercanlı Ali ve birâderi zevcesi ve mahdûmları            | "                     |  | "               |
| "       | 4      | Tercanlı İshak, zevcesi vâlidesi ve kerimesi              | "                     |  | "               |
| "       | 3      | Şuşarlı Abdullah, zevcesi ve vâlidesi                     | "                     |  | "               |
| "       | 4      | Mehmed ve birâderi ve zevcesi ve vâlidesi                 | "                     |  | "               |

| Mevki'i | Nüfûsu | Ermeniler tarafından katledilen İslâmların isim ve nüfûsu | Memleket ve mahallesi | Yağma edilen eşyâ ve sâ'irenin kıymeti | Mülâhazât |
|---------|--------|---|-----------------------|--|-----------|
| "       | 1      | Kaşakçı Şerif   | "                     |  | "         |
| "       | 1      | oğlu Behram   | Kuloğlu mahallesi     |  | "         |
| "       | 1      | Yemen Efendi b. Behram                                    |                       |  | "         |
| "       | 3      | Hınıs ve Tekman muhâcîrleri                               | "                     |  | "         |

**Katledilen eşhâsın yekûn nüfûsu**      **Gasb u gârât edilen eşyâ ve nükûd ve sâ'ire gibi zâyî'ât mikdârı**  
**aded-i Gurus**  
**3845**      **14767344**

Bunlardan mâ'adâ gurebâ olarak beledî tarafından 4.644 cenâze defnedilmiş ve bu cenâzeler istirdâdın ikinci günü beledî tarafından 52 sâ'at zarfında civârdaki kabristânlara defnetdirilmiştir.

#### Hilâl-i Ahmerdeki mevcûd eytâm ve kadınlar

| Memleketi    | İsim ve Şöhreti      | Sinni | Mülâhazât |
|--------------|----------------------|-------|-----------|
| Pasinler'den | Mehmed oğlu Zekeriya | 1     |           |
| Tekman       | Ali oğlu Hasan       | 3     |           |
| "            | Mehmed oğlu Kahraman | 4     |           |
| Erzurum      | Şevket oğlu Garib    | 3     |           |
| Van          | İsmail oğlu Hüseyin  | 14    |           |
| Revan        | Mehmed oğlu İbrahim  | 11    |           |
| "            | Mehmed oğlu Temur    | 10    |           |
| Erzurum      | Mustafa oğlu Zeki    | 6     |           |
| Bayezid      | Hüseyin oğlu Ahmed   | 7     |           |
| Erzurum      | Mail oğlu Hürrem     | 60    | A'mâdır   |



| Memleketi      | İsim ve Şöhreti          | Sinni | Mülâhazât |
|----------------|--------------------------|-------|-----------|
| "              | Davud oğlu Ömer          | 7     |           |
| İspir          | Genco oğlu Yusuf         | 11    |           |
| "              | Hüseyin oğlu Ali         | 10    |           |
| Erzurum        | Davud oğlu Bahri         | 7     |           |
| Kars           | Molla Yaşar oğlu Yaşar   | 12    |           |
| "              | Yusuf oğlu Mehmed Sıddık | 12    |           |
| Eleşgird       | Nuri oğlu Mehmed         | 10    |           |
| Tercan         | Yusuf oğlu Hüseyin       | 9     |           |
| Erzurum        | Akif oğlu Safvet         | 6     |           |
| Kars           | Süleyman oğlu Mevlud     | 7     |           |
| Tekman         | Mehmed oğlu Hasan        | 6     |           |
| Pasinler'den   | Ali oğlu İhsan           | 9     |           |
| Kars           | Bekir oğlu İsa           | 12    |           |
| Karakilise'den | İsmail oğlu İsa          | 9     |           |
| Kars           | Nuri oğlu Hamza          | 12    |           |
| Erzurum        | İbrahim oğlu Halis       | 12    |           |
| "              | Mehmed oğlu Muharrem     | 13    |           |
| "              | İsmail oğlu Osman        | 10    |           |
| "              | İsmail oğlu Ali          | 6     |           |
| "              | Abdullah oğlu Abdulmecid | 7     |           |
| Eleşgird       | Maksud yeğeni Ammîcan(?) | 7     |           |
| Adilcevaz      | Hüseyin oğlu Mehmed      | 10    |           |
| Tutak          | Kasım oğlu Zihni         | 13    |           |
| Eleşgird       | Osman oğlu Maruf         | 13    |           |
| "              | Hüseyin oğlu Abdullah    | 10    |           |
| "              | Osman oğlu Süleyman      | 13    |           |
| "              | Yusuf oğlu Kuluncân      | 14    |           |

| Memleketi      | İsim ve Şöhreti                 | Sinni | Mülâhazât |
|----------------|---------------------------------|-------|-----------|
| Varto          | Mehmed oğlu Yusuf               | 8     |           |
| Pertek karyeli | Ağa oğlu Seyfeddin              | 8     |           |
| Varto          | Mehmed oğlu Ahmed               | 10    |           |
| "              | Tayyar oğlu İsa                 | 4     |           |
| Hınıs          | Mustafa oğlu Mehmed             | 14    |           |
| Pasinler       | Nebi oğlu Rıza                  | 15    |           |
| Tortum         | Mehmed oğlu Ahmed               | 11    |           |
| Erzurum        | Nazım oğlu Şihâmeddin           | 10    |           |
| Bayezid        | Ali oğlu Haşim                  | 4     |           |
| Kafkas         | Abdullah oğlu Şevket            | 4     |           |
| Erzurum        | Hafız oğlu Muhyiddin            | 5     |           |
| Şuşarlı        | Şuşarlı Mustafa oğlu Badiye (?) | 10    |           |
| Eleşgird       | Süleyman oğlu Kurban            | 14    |           |
| Erzurum        | Zekeriya oğlu Enver             | 7     |           |
| Tekmanlı (?)   | Mahmud Bey oğlu Cemal           | 13    |           |
| Göle'den       | Dede oğlu Koçer                 | 7     |           |
| Erzurum        | Süleyman kızı Rukiye            | 16    |           |
| "              | Abdullah kızı Naime             | 25    |           |
| Narman         | İbrahim kızı Emine              | 15    |           |
| Narman         | Mustafa kızı Mahbub             | 12    |           |
| "              | Mustafa kızı Seher              | 11    |           |
| Bitlis         | Şemseddin kızı Sıdika           | 16    |           |
| Erzurum        | Mehmed kızı Fahriye             | 16    |           |
| Hınıs          | Ali kızı Güllü                  | 12    |           |
| Erzurum        | Meded kızı Hanım                | 13    |           |
| Hınıs          | İbrahim kızı Zühre              | 25    |           |
| Erzurum        | İmdad kızı Şemsinur             | 14    |           |

| Memleketi | İsim ve Şöhreti         | Sinni | Mülâhazât |
|-----------|-------------------------|-------|-----------|
| Hınıs     | Mecid kızı Cemile       | 11    |           |
| Erzurum   | Ragıb kızı Naime        | 12    |           |
| "         | İbrahim kızı Hanım      | 12    |           |
| Bayburd   | Hayreddin kızı Mani (?) | 15    |           |
| Erzurum   | Mehmed kızı Saniye      | 25    |           |
| Narman    | Ömer kızı Salime        | 18    |           |
| Erzurum   | Saniye kızı Munise      | 17    |           |
| Tercan    | Hacı kızı Güleser       | 22    |           |
| Van       | Haydar kızı Gülnaz      | 13    |           |
| Erzurum   | Mehmed kızı Serfirâr    | 18    |           |
| "         | Tahir kızı Kıymet       | 14    |           |
| Oltu      | Murad kızı Sâbia        | 25    |           |
| Hınıs     | Murad kızı Cemile       | 18    |           |
| Tekman    | Hüseyin kızı Kıymet     | 20    |           |
| Kötek     | Tahir kızı Kıymet       | 20    |           |
| Erzurum   | Edhem kızı Zühre        | 21    |           |
| "         | Mehmed kızı Fatma       | 12    |           |
| "         | Mustafa kızı Seher      | 13    |           |
| "         | Mustafa kızı Mahbube    | 11    |           |
| Bayezid   | Pertekli Fatma Hatun    | 35    |           |
| "         | Şerif kızı Dilara       | 35    |           |
| "         | Mehmed kızı Muhsine     | 16    |           |
| Kars      | Mahmud kızı Elmas       | 20    |           |
| Tekman    | Ali kızı Saadet         | 30    |           |
| Erzurum   | Yusuf kızı Sultan       | 55    |           |
| Aşkal'alı | Ahmed kızı Fatma        | 30    |           |
| Tekman    | Yusuf kızı Asya         | 45    |           |

| Memleketi  | İsim ve Şöhreti      | Sinni | Mülâhazât |
|------------|----------------------|-------|-----------|
| "          | Asya'nın kızı Hesna  | 5     |           |
| Pasin      | Halil kızı Güllü     | 30    |           |
| "          | Hacer kızı Gülhanım  | 55    |           |
| Tercan     | Süleyman kızı Fatma  | 25    |           |
| "          | Mevlûd kızı Latife   | 35    |           |
| Şuşar      | Mehmed kızı Telli    | 18    |           |
| Tekman     | Hasan kızı Sariye    | 30    |           |
| "          | Sariye kızı Pınar    | 6     |           |
| "          | Sadık kızı Esmâ      | 40    |           |
| Erzurum    | İsmail kızı Hediye   | 25    |           |
| "          | İsmail kızı Latife   | 25    |           |
| "          | Ali kızı Nuriye      | 50    |           |
| Tortum     | Hüseyin kızı Nazire  | 25    |           |
| Hınıs      | Osman kızı Esmâ      | 30    |           |
| Tortum     | Mehmed kızı Hadice   | 35    |           |
| Hınıs      | Hüseyin kızı Asya    | 20    |           |
| Kağızman   | Saniye kızı Kibar    | 25    |           |
| Eleşgird   | Halil kızı Celile    | 60    |           |
| Van        | Haydar kızı Gülna[z] | 14    |           |
| Hasankal'a | Mehmed kızı Zekiye   | 25    |           |
| Diyadin    | Ali kızı Hacer       | 25    |           |
| "          | Yakub kızı Saliha    | 65    |           |
| Erzurum    | Sefer kızı Ayşe      | 20    |           |
| Tortum     | Mevlûd kızı Beriyye  | 5     |           |
| Pasin      | Mehmed kızı Fatma    | 9     |           |
| Hınıs      | Hasan kızı Fatma     | 5     |           |
| Erzurum    | Şefik kızı Fatma     |       |           |

| Memleketi  | İsim ve Şöhreti       | Sinni | Mülâhazât |
|------------|-----------------------|-------|-----------|
| Tekman     | Ali kızı Fatma        | 8     |           |
| Tercan     | Zeynel kızı Makbule   | 7     |           |
| Hasankal'a | İrfani kızı Seher     | 10    |           |
| Revan      | Mehmed kızı Zehra     | 8     |           |
| Eleşgird   | Mustafa kızı Fezân    | 10    |           |
| Erzurum    | İbrahim kızı Gülçehre | 12    |           |
| Tekman     | Mevlud kızı Nene      | 9     |           |
| Hasankal'a | Ahmed kızı Zekiye     |       |           |
| Viranşehir | Hasan kızı Hacer      | 11    |           |
| "          | Şakir kızı Fatma      | 11    |           |
| Pasin      | Osman kızı Emine      | 7     |           |
| Tekman     | Osman kızı Zuzan      | 13    |           |
| "          | Hasan kızı Elif       | 12    |           |
| Kars       | Hasan kızı Fatma      | 9     |           |
| Tercan     | Musa kızı Gül'iraz    | 11    |           |
| Erzurum    | Fazlı kızı Şükriye    | 18    |           |
| "          | Behcet kızı Fatma     | 21    |           |
| "          | Hasan kızı Fahriye    | 18    |           |
| "          | Ağa kızı Nuriye       | 10    |           |
| "          | Ahmed kızı Nafia      | 9     |           |
| "          | Mehmed kızı Huriye    | 11    |           |
| "          | İsmail kızı Naime     | 8     |           |
| Revan      | Allahverdi kızı Ağca  | 9     |           |
| Eleşgird   | Acem kızı Gülan (?)   | 15    |           |
| "          | Mustafa kızı Cemile   | 12    |           |
| Saray      | Süleyman kızı Esme    | 11    |           |
| Narman     | Abdullah kızı Fatma   | 9     |           |

| Memleketi  | İsim ve Şöhreti        | Sinni | Mülâhazât |
|------------|------------------------|-------|-----------|
| Tortum     | Şerif kızı Güneş       | 18    |           |
| "          | Mustafa kızı Hacer     | 15    |           |
|            | Nuri kızı Zeyneb       | 12    |           |
| Eleşgird   | Ali zevcesi Fehime     | 35    |           |
| "          | Ali kerimesi Mürge (?) | 11    |           |
| "          | Mehmed kızı Subhiye    | 18    |           |
| "          | Hızır kızı Piruze      | 21    |           |
| Erzurum    | Derviş kızı Hadice     | 9     |           |
| "          | Halid kızı Adile       | 8     |           |
| "          | İsmail kızı Sadıka     | 13    |           |
| "          | Faruk kızı Şefika      | 20    |           |
| Erzurum    | Bahri kızı Nuriye      | 11    |           |
| "          | Mehmed kızı Behice     | 15    |           |
| "          | Ahmed kızı Hadice      | 8     |           |
| "          | Yusuf kızı Kudret      | 25    |           |
| "          | Zarif kızı Ümmiye      | 9     |           |
| "          | Dursun kızı Refika     | 13    |           |
| Pasin      | Ahmed kızı Sadiye      | 8     |           |
| Erzurum    | Mehmed kızı Elmas      | 7     |           |
| "          | Şevket kızı Sinem      | 35    |           |
| Tekman     | Ali kızı Porsuk        | 20    |           |
| Erzurum    | Abdullah kızı Cemile   | 42    |           |
| Tortum     | Mehmed kızı Hünkar     | 12    |           |
| Kortu      | İbrahim kızı Hanım     | 14    |           |
| Karakilise | Hasan kızı Hacer       | 12    |           |
| Kortu      | Yusuf kızı Makbule     | 11    |           |
| Tortum     | Enver kızı Makbule     | 7     |           |

| Memleketi  | İsim ve Şöhreti      | Sinni | Mülâhazât |
|------------|----------------------|-------|-----------|
| Erzurum    | Elif yeğeni Behice   | 5     |           |
| Tortum     | İsmail kızı Azize    | 25    |           |
| Kars       | Ahmed kızı Elmas     | 10    |           |
| "          | Tufan kızı Dilber    | 11    |           |
| "          | Tufan kızı Kibar     | 12    |           |
| Tekman     | Mevlûd kızı Kuş(?)   | 10    |           |
| Pasin      | Osman kızı Miskâl    | 11    |           |
| "          | Süleyman kızı Nazife | 13    |           |
| Hasankal'a | Hamid kızı Münire    | 15    |           |
| "          | Hasan kızı Kazibe    | 15    |           |
| Pasin      | Mehmed kızı Gülperi  | 7     |           |
| Erzurum    | Mehmed kızı Arife    | 9     |           |
| Diyarbakır | Ömer kızı Zehra      | 21    |           |
| Tekman     | Mustafa kızı Havva   | 15    |           |
| "          | Derviş kızı Saray    | 12    |           |
| "          | Hamid kızı Perişan   | 11    |           |
| "          | Yusuf kızı Güllü     | 19    |           |
| Pasin      | Yusuf kızı Sabire    | 18    |           |
| "          | Yusuf kızı Gülpaşa   | 25    |           |
| Hınıs      | Mehmed kızı Fatma    | 19    |           |
| "          | İbrahim kızı Gülperi | 20    |           |
| Erzurum    | İsmail kızı Latife   | 21    |           |
| Tercan     | Hasan kızı Hacer     | 19    |           |
| Bayezid    | Nefer kızı Zeliha    | 19    |           |
| "          | Ali kızı Kazâl(?)    | 25    |           |
|            | İbrahim kızı Reyhan  | 15    |           |
| "          | Ali kızı Perişan     | 21    |           |

| Memleketi | İsim ve Şöhreti     | Sinni | Mülâhazât |
|-----------|---------------------|-------|-----------|
| "         | Hüseyin kızı Hanım  | 7     |           |
| "         | Hasan kızı Güzel    | 9     |           |
| "         | Mehmed kızı Saadet  | 8     |           |
| "         | Ali kızı Altun      | 13    |           |
| "         | Hüseyin kızı Zekiye | 12    |           |
| "         | İsmail kızı Hayriye | 11    |           |
| "         | Hasan kızı Zeliha   | 13    |           |
| "         | Mehmed kızı Basire  | 10    |           |
| "         | Mehmed kızı Hanım   | 9     |           |
| ["]       | Mehmed kızı Piruze  | 13    |           |
| Erzurum   | Mahmud kızı Safiye  | 15    |           |
| "         | Hafız kızı Karibe   | 12    |           |
| "         | Ahmed kızı Güllü    | 14    |           |
| "         | Ahmed kızı Hanım    | 10    |           |
| Hınıs     | Hasan kızı Bedirhan | 12    |           |

***Yekûn: 214***

Ermeniler tarafından ebeveyn ve akrabâ ve sâ'ireleri mezâlîme uğrayarak bî-kes kalan ve el-yevm Hilâl-i Ahmer'de mevcûd bulunan çocuk, kız ve kadınlar bâlâda muharrer oldukları tasdik olunur.

Fî Teşrîn-i Evvel sene [13]36

Erzurum Hilâl-i Ahmer  
müdüri nâmına  
**Mehmed Kâmil**

**BOA. HR. SYS. 2878/49**



OLTU LİVASI VE GÖLE'YE BAĞLI KÖYLERDE BİR SENE  
İÇİNDE ERMENİLERCE GERÇEKLEŞTİRİLEN SOYKIRIM

*Oltu livası dahilinde Kosor, Bardız, Lisbik nahiyeleri ile Olur, Sarıkamış ve hudud haricindeki Göle kazalarına bağlı köylerde Ermenilerin bir sene içinde kurşun, kama, balta, topa tutmak ve büyük kısmını yakmak şüretiyle 10.693 Müslümanı katlettikleri; liva dahilinde iş yurtları ve hayır kurumları bulunmadığından kimsesiz kadın ve öksüz çocuklara Bardız nahiyesinin Kürkcü ve Vartanut köyleri ahâlsince bakıldığı.*

***Massmassacres Perpetrated by Armenian in the Villages  
Attached to Göle and the Liva of Oltu during a year***

*Within the boundaries of the liva of Oltu, in the townships of Kosor, Bardız, Lisbik and Olur and in the villages attached to the districts of Sarıkamış and Göle Armenians using rifles, artillery, daggers and axes, killed 10.693 Muslims the majority of them had been set fire to and perished burned; homeless women and orphaned children were taken care of by the population of the villages of Kürkcü and Vartanut attached to the township of Bardız since there were no charitable institutions to shelter and lodge them.*

12 S. 1339 (26. X. 1920)

*Oltu Mutasarrıflığının 26 Teşrîn-i Evvel sene [1]336 târîhlü ve 300/3 numaralı şifresinin mablûlû*

C. [Cevâb] 13 Teşrîn-i Evvel [1]336 ve 8936/679 numaralı şifre ile 24 Teşrîn-i Evvel sene [1]336 ve 8936 numaralı şifreye:

**Mâdde 1-** Livâmız hudûdu dâhilinde üç nâhiye ile Olur kazâsını ihtivâ eden kurâdan bir seneden beri Ermeniler tarafından tahrib ve yağma ve ahâlisi katli'âma uğrayan Kosor nâhiyesine tâbi' Gerek, Yılıkırsı (?), Güherler, Ersinik [Arsenik], Leb[le]bi, Ağundır, Köşk karyeleri ve Bardız nâhiyesine merbût Pertos, Vartan[ut], Vatgör (?), Geci(?), Çermik, Menbedir, Ehrizli, Morkışlak, Üderis(?) karyeleri ve Lisbik [Lisbek] nâhiyesine merbût Balkaya, Alicuk karyeleri ve Olur kazâsına tâbi' Pertuvan, Han, Şelom, Kaban, Tecerek, Kuzukom, Kazıhan[Gazıhan], Erikli, Sasakorid [Sakurit], Köprübaşı, Yukarıpenskird, Aderla, Yukarıkızılköy, Aşağıkızılköy, Keleşot, Kacık, Mehenk, Perdanus, Colhak, Reksaman, Yavigdat, Abhaydos, Kamis, Eterkenis karyeleridir. Hudûdumuz hâricinde Göle'nin elli bin nüfûsu hâvî Topçaş [Topdaş], Gülelbelkor [Kelpekor] (?), Lavustan karyeleri ile

Sarıkamış'a tâbi Ağcakal'a, Kotanlı, Aşağıkotanlı, Ağyar, Oluklu, Virşan, Bozkuş, Başköy karyeleridir.

**Mâdde 2-** Livâyı muhtevî hudûd hâricindeki birinci mâddede musarrah bi'l-umûm karyelerden iki bin yüz yirmi dört kurşunla ve dokuz yüz üç kama ve balta ile ve üç yüz topa tutmak sûretiyle yedi bin üç yüz altmış altı ihrâk etmek sûretiyle ki cem'an on bin altı yüz doksan üç nüfûs İslâm erkek-kadın, çoluk-çocuk Ermeniler tarafından fecî sûretde katl ve ihrâk edilmiştir.

**Mâdde 3-** Bî-kes çocuklardan yüz kadar öksüzün merkez kasabasında ve elliye mütecâviz Bardız nâhiyesinin Kür[k]cû, Vartanut karyelerinde olup ahâlî tarafından i'âşe etdirilmekde ise de livânın teşkilâtı olmamak münâsebetiyle tahsîlleri için teşebbüsâtta bulunulduğu ve iş yurdları ve cem'iyet-i hayriyye mü'esseseleri teşkilî olmadığından aynı mu'âmeleye uğrayan İslâm kadınları dahi kurâda i'âşe edilmektedir. Ermeni ve Rum kadını, çoluk ve çocuğundan bir ferd livâmızda bulunmadığı ma'rûzdur.

Oltu Mutasarrıfı

**Ziya**

**BOA. HR. SYS. 2878/53**

- 65 -

*ERMENİLERİN AŞKALE VE CİVAR KÖYLERDE  
YAPTIKLARI KATLİÂM*

*Ermenilerin Aşkale nahiyesi ve Cinis, Nardiban, Persor, Karahasan, Yeniköy, Topalçavuş, Ergemansur köylerinde toplam sekiz yüz doksan üç müslümanı şehit ettikleri; ayrıca merkez ve beş köyde de altı yüzden fazla evi tahrip edip yaktukları.*

***Massacre Committed by Armenians in Aşkale and the Villages  
of its Surrounding.***

*Armenians attacked the township of Aşkale and the villages of Nardiban, Persor, Karahasan, Yeniköy, Topalçavuş and Ergemansur and killed a total of eight hundred and ninety three Muslims, they destroyed also more than six hundred houses in the said township and in five villages.*

*14 S. 1339 (28. X. 1920)*

Numara: 343

*Erzurum Vilâyet-i Celîlesi Cânib-i Sâmîsine*

Devletlü efendim hazretleri,

Fî 13 Teşrîn-i Evvel sene [13]36 târîh ve 8936/679 numaralı ve mahrem işâretli irâdelerinin arıza-i cevâbiyyesidir.

1- Ahvâl-i zâ'ilede ve hudûd dâhilinde Cinis karyesinde yüz elli hâne, Karahasan'da kırk beş, Topalçavuş'da yüz, Aşkal'a'da iki yüz, Pertin'de yüz yirmi, Karabıyık kâmilten Ermeniler tarafından tahrîb olunduğu.

2- Nâhiye merkezinde otuz bir, Cinis'de altı yüz elli, Nardiban'da elli sekiz, Persor'da on, Karahasan'da dört, Yeniköy'de yüz, Topalçavuş'da on, İrgemansur[Ergemansur]'da otuz nüfûsun katli'âma uğradığı.

3- A'ileleri Ermeniler tarafından şehîd edilen ve tarafımızdan toplatdırılarak i'âşe etdirilen çocuklar bulunmadığı.

4- Ermeni ve Rum çocukları olmadığı.

5- İşbu fecâyî'nin üç yüz otuz dört senesi zarfında Ermeniler tarafından îkâ' olunduğu ve hudûda bu'diyeti hasebiyle bu sene zarfında zarar-dîde a'ileler bulunmadığı ma'rûzdur. Ol bâbda emr ü fermân hazret-i men-lehül'-emrindir.

Fî 28 Teşrîn-i Evvel sene [13]36

Aşkal'a Nâhiyesi Müdürü  
İmzâ

BOA. HR. SYS. 2878/54

- 66 -

*ŞÜREGEL VE ZARUŞAD KAZALARINDA ERMENİLER  
TARAFINDAN YAPILAN MEZÂLİM*

*Kars'ın Osmanlı ordusu tarafından geri alınmasından sonra bir heyet tarafından yapılan tedkikte, Şüregel'e bağlı otuz dört köyde iki bin beş yüz seksen üç hânenin Ermeniler tarafından top ve makinalı tüfeklerle tahrip edilip halkının çoğunluğunun katledildiği; Zaruşad'a bağlı Tepeköy'e yapılan saldırıda da altı Müslüman'ın öldürülerek mallarının yağmalandığı, ayrıca Zaruşad'ın Mescidli köyünden otuz, Keçeyor köyünden kırk, Gökçin köyünden yüz elli, Kızılkilise'den altmış hânenin harabedilmesinden başka, yetmiş-seksen kadar çocuğun ateşte yakıldığı ve sekiz bin koyunun gasbedildiği.*

*Atrocities Perpetrated by Armenians in the Subdistricts of  
Şuregel and Zaruşad.*

*Following the recovery of Kars by the Ottoman Army an investigation had been carried out by a committee which ascertained that in thirty four villages*

*attached to Şüregel two thousand five hundred dwellings had been destroyed by Armenians using artillery and submachine guns and killing the majority of their population; in Tepeköy attached to Zaruşad six Muslims had been killed and their goods looted and in Mescidli a village of Zaruşad thirty dwellings, in the village of Keçeyor forty in Gökçin one hundred and fifty in Kızılkilise sixty dwellings had been also destroyed and seventy to eighty children had been burned and eight thousand sheep seized.*

19 S. 1339 (2. XI. 1920)

### Şark Cebhesi Karârgâhı

2/11/[1]336

15. K. [Kolordu] Vekâletine

Kars şehrinin 30 Teşrîn-i Evvel [1]336 târîhinde kıta'âtımız tarafından işgâlini müte'âkib Kars livâsına tâbi' Şüregel ve Zaruşad mıntıkalarında Taşnak Ermeniler tarafından İslâm ahâlî hakkında yapılan fecâyî'e dâ'ir bir hey'et ma'rifetiyle mahallerinde icrâ edilen ibtidâ'î tahkîkâtın netîcesine dâ'ir alınan ma'lûmâtın hulâsası ber-vech-i zîr arz olunur:

Ş. C. K. [Şark Cebhesi Kumandanı]  
Kâzım Karabekir

1- 16/1/[1]35 târîhinde Kars Vâlîsi Karkanof'un zamanında Ermeni kumandanlarından Baratof(?) ve Mazmanof top ve makineli tüfenklerle müsellah Ermeni askerlerinin Şüregel'in:

|                            |     |                   |     |
|----------------------------|-----|-------------------|-----|
| Ani karyesinden            | 40  | Tencar'dan        | 30  |
| [D]aynalık                 | 60  | Karahanlı'dan     | 150 |
| Karataş                    | 70  | Erkin'den (?)     | 40  |
| Gülviran'dan               | 50  | İncedere'den      | 30  |
| Kepenek'den                | 80  | Surluca'dan       | 100 |
| Arslanlı'dan               | 40  | Şahnalar'dan      | 220 |
| Ağüzüm'den                 | 70  | Karahan'dan       | 200 |
| Şesnehan'dan               | 30  | Söğüdlü'den       | 18  |
| Aralık'dan                 | 30  | Geçid'den         | 30  |
| Karakilise'den             | 35  | Hâcîpîr[î]'den    | 30  |
| Mollamûsa'dan              | 100 | Küçükkırmılı'dan  | 60  |
| Bacoğlu'ndan               | 50  | Akbulak'dan       | 30  |
| Vartanlı'dan               | 100 | Karamehmed'den    | 20  |
| Okçuoğlu'ndan              | 150 | Küçükkızıldaş'dan | 20  |
| Güllübulak'dan             | 300 | Büyükkızıldaş'dan | 100 |
| Mehmedağa'dan [Mehmetabad] | 20  | Çakmak'dan        | 30  |
| Seceli'den                 | 150 | Mağaracık'dan     | 100 |

İslâm hânesinin tahrib edildiği ve emvâlinin yağma ve ahâlîsinin kısm-ı a'zamının katledildikleri.

2- Zaruşad kazâsının Tepeköy bu sene harman zamânında Ermeniler tarafından top ve tüfenkle mücehhez kuvvetlerle harâb edilerek mezkûr köyden 5 erkek ve bir kadın Müslümanın katledildikleri, mâllarının yağma olunduğu, yine Zaruşad'ın Mescidli karyesinden 30, Keçeyor karyesinden 40, Gökçin karyesinden 150, Kızılkilise'den 60 hânenin harâb edildiği, 70-80 çoluk çocuğun ateşde yakıldığı ve 8.000 koyunun alındığı.

**BOA. HR. SYS. 2878/55**

- 67 -

**ERMENİLERİN KOSOR VE PENEK İLE BAĞLI KÖYLERDE  
YAPTIKLARI YAĞMA VE MEZÂLİM**

*Oltu sancağının Kosor ve Penek nahiyeleriyle buraya bağlı otuz bir köyün Ermeniler tarafından işgal edildiği ve bu işgal sırasında altmış dokuz kişinin öldürülüp 26.400 koyun, 19.250 sığır, 590 at, 60.200 lira nakid para, 218.300 liralık eşya ve 300.000 pot zabirenin yağmalandığı.*

***Atrocities and Pillage Perpetrated by Armeians in Kosor and  
Penek and the Villages Attached to.***

*Armenians occupied the townships of Kosor and Penek and thirty villages attached to the Sanjak of Oltu and during their occupation they murdered sixty nine persons, looting 26.400 sheep, 19.2400 cattle, 590 horses, 60.200 lira cash (silver coins); goods worth 218.300 liras and 300.000- grain pots.*

*19 Ra. 1339 (1. XII. 1920)*

Oltu sancağının Kosor nâhiyesi dâhilinde ve Ermeniler tarafından yapılan mezâlîm hakkında Olur Kâ'im-i makâm-ı sâbıkı Behri [Bahri] Bey'in ve Zivart [Zuvart] karyeli Hüseyin oğlu İbrahim Efendi'nin zabtolunan ifâdeleridir.

Geçen sene Ramazan Bayramı'nın ikinci günü Mazmanof kumandası altındaki Ermeni ordusu Kosor'a ve Penek'e gelerek teslîm olan köylerde ve merkez kazâda icrâ-yı mezâlîme başlamışlardır. O işgâlde:

|                              | Koyun | Sığır | Nakid<br>pâre | Lirahk<br>eşyâ | At | Öldürülen<br>İnsan |                                |
|------------------------------|-------|-------|---------------|----------------|----|--------------------|--------------------------------|
| Zivart[Zuvart]<br>karyesinde | 4.000 | 2.000 | 3.000         | 15.000         | 50 | 12                 | Bir kadın<br>öldürülmüşdür.    |
| Kivank karyesinde            | 1.000 | 1.000 | 5.000         | 15.000         | 80 | 3                  |                                |
| Barik karyesinde             | 1.000 | 1.500 | 2.000         | 3.000          | 30 | 0                  |                                |
| Lebibî[Leblebî]              | 1.500 | 1.500 | 3.000         | 10.000         | 30 | 5                  | Bir kadın<br>öldürülmüşdür.    |
| Penek "                      | 1.000 | 1.500 | 0             | 10.000         | 25 | 0                  |                                |
| Kamhis "                     | 400   | 400   | 400           | 3.000          | 20 | 3                  | Birisi kadın<br>öldürülmüşdür. |

|                          |   | Koyun         | Sığır         | Nakid<br>pâre | Liralık<br>eşyâ | At         | Öldürülen<br>İnsan |                               |
|--------------------------|---|---------------|---------------|---------------|-----------------|------------|--------------------|-------------------------------|
| Güllet                   | " | 400           | 300           | 500           | 1.000           | 10         | 2                  |                               |
| Tecerek                  | " | 2.000         | 1.000         | 1.000         | 10.000          | 40         | 5                  |                               |
| Hanımkom                 | " | 200           | 150           | 500           | 2.000           | 4          | 2                  | Birisi kadın<br>öldürülmüştür |
| Pertivan<br>[Pertuvan]   | " | 400           | 300           | 1.000         | 3.000           | 15         | 2                  |                               |
| İznus                    | " | 500           | 250           | 1.000         | 2.000           | 20         | 0                  |                               |
| Şamkas[Şamhas]"          | " | 500           | 300           | 1.000         | 2.500           | 6          | 2                  |                               |
| Kot                      | " | 400           | 300           | 500           | 1.000           | 4          | 1                  |                               |
| Çaksor                   | " | 400           | 200           | 500           | 1.000           | 5          | 0                  |                               |
| Armaşık [Armuşin]        | " | 1.000         | 1.000         | 800           | 1.200           | 10         | 0                  |                               |
| İğdeli                   | " | 200           | 200           | 400           | 600             | 10         | 0                  |                               |
| Muşık [Muşih]<br>Kışlası | " | 200           | 50            | 200           | 600             | 5          | 0                  |                               |
| Muşık [Muşih]<br>karyesi | " | 800           | 300           | 500           | 1.500           | 10         | 0                  |                               |
| Avındır [Ağundır]        | " | 500           | 300           | 400           | 1.000           | 10         | 2                  |                               |
| Kosor                    | " | 1.500         | 1.000         | 2.000         | 12.000          | 50         | 2                  |                               |
| Taht                     | " | 400           | 300           | 200           | 800             | 20         | 0                  |                               |
| Ekitkom                  | " | 500           | 500           | 300           | 500             | 15         | 2                  |                               |
| Ersinek[Arsenik]         | " | 3.000         | 2.000         | 2.000         | 15.000          | 50         | 3                  |                               |
| Mirhil                   | " | 200           | 50            | 500           | 1.500           | 10         | 2                  |                               |
| [İ]ğnaki                 | " | 800           | 400           | 300           | 500             | 10         | 3                  |                               |
| Nazırva[n]s              | " | 1.000         | 500           | 400           | 800             | 15         | 4                  |                               |
| Zadeğrek karyesi"        | " | 800           | 500           | 500           | 1.000           | 12         | 2                  |                               |
| Vağaver karyesi "        | " | 1.000         | 1.000         | 700           | 1.000           | 15         | 3                  |                               |
| Dıraskor<br>[Digaskor]   | " | 400           | 300           | 400           | 600             | 9          | 4                  |                               |
| Paykis (?)               | " | 200           | 50            | 100           | 500             | 4          | 2                  |                               |
| Balkaya                  | " | 0             | 100           | 500           | 1.500           | 40         | 2                  |                               |
| <b>Yekûn-ı Umûmî</b>     |   | <b>26.400</b> | <b>19.250</b> | <b>60.200</b> | <b>218.300</b>  | <b>590</b> | <b>69</b>          |                               |

Ermenilerin Kosor nâhiyesinde öldürdükleri 69 mazlûm ile 26.400 koyun, 19.250 sığır ve 590 at, 60.200 nakid lira ile 218.300 liralık eşyâ-yı beytiyye ve 300.000 pot zahîre talan ettikleri tarafımızdan yapılan tahkîkât ile tahakkuk etmiş olduğunu mübeyyin işbu mazbatamız îtâ kılındı.

Fî 1 Kânûn-ı Evvel sene [13]36  
Zivart [Zuvart] Karyesinden  
**Hüseyin oğlu Molla İbrahim**

Oltu'nun Balkaya Karyesinden  
Olur Kâ'im-i makâm-ı Sâbıkı  
**Bahri**

**BOA. HR. SYS. 2878/58**

ERMENİLERİN GÖLE'NİN TOPTAŞ, GÜLPINAR VE  
HAMOĞLU KÖYLERİNDE UYGULADIKLARI KATLİÂM

*Mazmanof idâresindeki Ermenilerin Göle'nin Toptaş ve Gülpınar köylerinde Müslüman erkekleri süngüden geçirerek, kadın ve çocukları bombalayarak yaklaşık beş yüz kişiyi vahşice katlettikleri, katliâmdan ancak on bir kişinin kurtulabildiği ve her iki köy tamamen yakılarak ellerine geçirdikleri kız ve kadınlara tecâvüz ettikleri ve bir çok kadını beraberlerinde götürdükleri; ayrıca Hamoğlu köyüne de saldırarak sekiz kişiyi şehit edip, hânelerin birçoğunu ateşe verilerek sözkonusu köylerden binlerce hayvanı da çaldıkları.*

***Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Toptaş,  
Gülpınar and Hamoğlu Attached to Göle.***

*Headed by Mazmanof Armenians attacked the villages of Toptaş and Gülpınar bayoneting and killing the male Muslim population, shelling savagely with bombs women and children; the death toll amounted to five hundred persons, only eleven persons had succeeded in escaping from the massacre, the two villages were completely burnt down and destroyed, women and girls who fell into the hands of Armenians were raped; Armenians carried also away many Muslim women with them besides, the same Armenians attacking the village of Hamoğlu murdered eight persons, set fire to most of the households and looted thousands heads of cattle.*

21 Ra. 1339 (3. XII. 1920)

Numara: 213

Merdenik  
3/12/[13]36

*Kars Merki'-i Müstahkem Kumandanlığına*

C. [Cevâb] 2/12/[13]36 târîh ve 511 numaralı emre:

Telakkî olunan emr-i kumandanîlerine tevfikân Ermenilerin Göle'de icrâ eyledikleri fecâyî' ve mezâlim beşerin tahammül edemeyeceği derecelerde gâyet fecî' ve dil-sûz olduğu cihetle bunların ehemmiyetleri derece derece tasnîf edilmiş ve pey-der-pey arz ve iblâğı der-dest-i tasavvur bulunmuşdur.

1- Mazmanof'un idâresinde bulunan kıta'ât 27/9/[1]336 târîhinde Penek'den aldığı darbe üzerine ric'at eder etmez Ermeniler Göle'nin Toptaş ve Gülpınar karyelerine gelerek mezkûr karyede meskûn olan kadın-kız, çoluk-çocuk ve erkek

beş yüze karîb nüfûs-ı Müslimeyi başdan başa katli'âm ve mâllarını yağma ve hânelerini de ateşe vererek kâmilten harâb eylemişlerdir.

Ermenilerin ikâ' etdikleri mezâlimden Toptaş karyesinden beş kişi ve Gülpınar karyesinden de altı kişi tahlis-i câna muvaffak olabilmışlardır. Ermenilerin gerek Toptaş ve gerekse Gülpınar karyelerindeki ahâlînin evvelâ erkeklerini süngüden geçirdikten sonra her iki köyün kadın, çoluk ve çocuklarını kâmilten merelere doldurmuşlar ve bombalarla mezkûr köyler meskenesini imhâ eylemişlerdir. Bâkire kadınların evvelâ ırz ve nâmûsları hetkedildikten sonra hevesât-ı elimânelerini tatmîn zımnında dört beş kadın da alup berâberlerinde götürmüşlerdir. İşbu vak'a Mazmanof kıta'âtı tarafından 30/9/[13]36 târîhinde icrâ edilmiştir. Ermeniler Toptaş karyesinden dokuz yüz re's mâl ve üç bin beş yüz re's mevâşî ve Gülpınar karyesinden bin yüz re's mâl ve üç bini mütecâviz mevâşî ki, cem'an dokuz bin re's hayvânât gasbeylemişlerdir. Ermenilerin buralardan sekseni mütecâviz binek ve koşum hayvânâtı da bu mikdâra dâhil değildir.

Ermenilerin Mazmanof'un emri altındaki kıta'âtı aynı târîhde Hamoğlu karyesini de talan ve kısmen ihrâk ve mezkûr köy sekenesinden sekiz adamı pek fecî' bir sûrette katleylemişlerdir. Hamoğlu karyesinden Ermenilerin aldıkları hayvânâtın mikdârı iki bin mâl, altı bin re's mevâşîyi tecâvüz eylemekdedir. Köyden altı yedi hâne de ihrâk edilmiştir. Bu gibi fecâyî'in bi'z-zât Mazmanof'un emriyle vukû' bulduğuna bütün Göle sekenesi şehâdet etmekdedir. Her gün icrâ edilen tedkikâtın ve yapılan tahkikâtın emirle ve vesâ'ika müsteniden arzedileceği ma'rûzdur efendim.

Merdenik ve Havâlisi  
Kumandanı ve Kâ'im-i makâm Vekili  
**Osman**

**BOA. HR. SYS. 2878/61**

**- 69 -**

**KARS'A BAĞLI YİRMİ DÖRT KÖYDE ERMENİLERİN  
YAPTIKLARI MEZÂLİM VE YAĞMALAMA**

*Kars'a bağlı Kosor, Arsenik, Ekitkom, Tabt köyleri dahil yirmi dört köyün Ermeni saldırılarına maruz kaldığı; bu esnada kıymetli eşya, para ve on binlerce hayvanın çalındığı, kız ve kadınların namuslarının kirletilip birçoğunun götürüldüğü, yüz elliden fazla Müslüman kadın, çocuk ve erkeğin çeşitli şekillerde katledildiği ve yüzlerce hânenin yakıldığına bizzat şahid olan Kosor eşrafından Ado Beyzâde Mehmed Bey'in tahrirâtı.*



***Atrocities and Pillages Perpetrated by Armenians in Twenty  
Four Villages Attached to Kars.***

*Twenty four villages including the villages of Kosor, Arsenik, Ekitkom and Taht had been exposed to Armenians attacks and looted, valuables, moneys, and ten thousands of cattles had been pillaged many girls and women raped and dishonored and abducted, more than hundred and fifty Muslim women, girls and men had been killed in various ways and hundreds of households burnt down; all these atrocities had been related by a notable of Kosor Ado Beyzade Mehmed Bey who was an eyewitness and stated all these cruelties in an official writing he had sent.*

22 Ra. 1339 (4. XII. 1920)

**Kars Mevki'-i Müstahkem Kumandanlığı**  
**559**

**Mevki'-i Müstahkem**  
**Karargâhı**  
**4/12/[11]34**

*Şark Cephesi Kumandanlığına*

Kosor eşrâfından Ado Beyzade Mehmed Bey'in imzasıyla mevrûd Ermeni mezâlimi hakkındaki ma'lumât leffen takdim kılındığı ma'rûzdur.

Mevki'-i Müstahkem Kumandanı  
Miralay  
**Rüştü**

**"Ermeni Mezâlimi Hakkında Ma'lûmâtım"**

Ermeniler ilk ta'arruzunda Kosor'da bulunmakda idim. Kosor'a girer girmez, Mazmanof askerleri Beko oğlu Nadir ile üç refikini fecî' sûretle katlettiler ve Ersinek [Arsenik] karyesinden beş Müslümanı ayn-ı günde mahall-i mezkûrda katletmişlerdir. Kosor ve Ersinek karyelerinin dört yüz sığır ve bin beş yüz ağnâmlarını gasbetmişlerdir. Ekidkom [Ekitkom] karyesinden sekiz yüz ağnâm, üç yüz mevâşî ve bütün hâne eşyâlarını yağma ederek hânelerini ihrâk etmişler ve üç adamlarını katletmişlerdir. Taht karyesinden bir adam katl, yetmiş mevâşî, sekiz re's esb götürmüşlerdir. Penek karyesinden üç yüz ağnâm, iki yüz mâl, beş esb ve bütün hânelerini yağma ederek ırz ve nâmûslarına ta'arruz etmişlerdir. Libi[Leblebi] karyesinden sekiz adam katledilerek ve beş yüz mevâşî ile iki yüz ağnâm götürmüşlerdir. Pirtuvan [Pertuvan], Tecerek, Soğun, Güllet karyeleri ahâlîsini Ilıcık derûnunda bi'z-zât Mazmanof önlerine geçerek bütün mevâşî, ağnâm ve eşyâ ve'l-hâsıl on sekiz adamlarını katl [ü] itlâf etdirerek tamâmıyla talan etdikden sonra kurâ-yı mezkûreye i'âde etdirmiş ve ne kadar nakid pâreleri var idi ise tamamıyla

bi't-taharrî ellerinden alınmış idi. Zuvart karyesinden iki bin ağnâm, altı yüz sığır, yirmi yedi esb ve üç kadın, sekiz erkek katletmişlerdir. Barik karyesinden iki yüz mâl, yirmi sekiz esb, sekiz adamları da katletmişlerdir. İğdeli karyesinden yüz elli sığır, on bir esb ve üç adamlarını esîr götürerek bi'l-âhire katletmişlerdir. Ermoşin [Armuşin] karyesinden dört yüz ağnâm, beş esb götürmüşler ve bir çocuğu katletmişlerdir. Kotik karyesinden üç yüz sığır, otuz beş esb, iki adamlarını katletmişlerdir. Kod karyesinden yüz elli ağnâm, yetmiş beş mâl, iki esb götürmüşlerdir. Muşih karyesinden iki yüz mâl, yedi esb götürmüşlerdir. Ağundır karyesinden iki yüz mâl, yüz elli ağnâm, iki esb götürerek üç adamlarını katletmişlerdir. Zadeğrek karyesinden yüz on sığır, iki yüz elli ağnâm götürmüşlerdir ve dört adamlarını katletmişlerdir. Vağavir [Vağaver] karyesinden sekiz yüz mâl, otuz dört esb ve üç adamlarını katletmişlerdir. Digaskor karyesinden yüz elli mâl, beş esb, iki adam katledilmişdir. İğnaki karyesinden doksan yedi mâl, on beş esb, iki adam katledilerek götürmüşlerdir. Nazırvans karyesinden yüz altmış mâl, sekiz esb, üç adamları da katl [ü] itlâf edilmiştir. Şamkas [Şamhas] karyesinden yedi yüz ağnâm, yüz elli mâl ve bütün hânelerini yağma ve üç adamlarını katletmişlerdir. Ve Kağızman eşrâfından Bahri ile aşîretinin on bin ağnâm ve üç bin beş yüz kadar sığır ve bütün üç yüz hânenin eşyâ ve binek hayvânlarını götürerek ve otuz sekiz nüfûs İslâmı Penek istikâmetinde Mazmanof katl [ü] itlâf etdirmişdir.

Bâlâda arzeylediğim fecâyî-i elîmenin şâhid-i hakîkîsi bulunduğumu ve ma'rûz karyelerde bulunan ahâlî-i İslâmiyyesinden nâmûslarını ihlâl etdiklerini ayrıca arza mecbûr oluyorum. Ayrıca kendi şahsıma edilen hakâret yirmi iki bin manat-ı Rus, üç yüz lira-yı Osmânî, on beş esb, altı öküz, on iki tüfenk, altı yüz ağnâmı götürmüşlerdir.

Kosor Eşrâf-ı hânedânından  
**Ado Bey-zâde Mehmed Bey**

**BOA. HR. SYS. 2878/62**

- 70 -

ZEYTUN, DEMİRKAPU VE PİLÜMÜR KARYELERİNDE  
ERMENİ ASKERLERİ TARAFINDAN YAPILAN YAĞMA VE  
MEZÂLİM

*Ermenilerin Zeytun karyesinde abalının mallarını gasb ile sekiz kişiyi öldürdükleri, Mazmanof askerleri tarafından Demirkapu ve Pilomer karyelerine yapılan saldırı ile Demirkapu'da yirmiden fazla kişinin telef edildiği, ırza tecavüz ve taarruzla eşya ve hayvanlarına el konulduğu gibi aynı şeyleri Pilomori karyesinde de yaptıkları.*

***Atrocities and Pillages Perpetrated by Armenian Soldiers in the Villages of Zeytun, Demirkapu and Pilümür***

*Armenians seized the goods of the inhabitants of Zeytun and killed eight persons. The attacks carried out by the soldiers of Mazmanof against the villages of Demirkapu and Pilümür resulted in the killing of more than twenty persons, raping and seizing of goods and cattles in Demirkapu the same violences had been also committed in the village of Pilümür*

22 Ra. 1339 (4. XII. 1920)

**Numara: 218**

**Merdenik**  
**4/12/[13]36**

*Kars Merki'-i Müstahkem Kumandanlığına*

3/12/[1]336 târih ve 213 numaralı rapora zeyldir.

Ermeniler Zeytun karyesi ahâlisinden de cebren 200 re's mâl ve yirmi re's at karye sekenesinin kısm-ı a'zamından Lakant [Nagant], Loverver [Revolver] ve tabanca gibi zî-kıymet eşyâlar gasbeylemişlerdir. Zeytun karyesinden Ermenilerin bir mereğe doldurarak ihrâk ederek öldürdükleri adamların mikdârı sekiz neferden ibâretidir.

Demirkapu karyesinde bütün köy sekenesinin erkeklerini telef etdikden sonra on beş yirmi kadar kadının ırzlarına da dokundukları vukû' bulan tahkikâtıdan anlaşılmıştır. Demirkapu'da telef edilen ahâlînin mikdârı adeden yirmiye tecâvüz etmektedir. İşbu fecâyî' ve cinâyât 4 Ağustos sene [1]336 târihinde Mazmanof asâkiri tarafından icrâ edilmiştir. Ermenilerin [1]335 senesi Haziran'ında Pilümür[Pilomorî] karyesine vâkî' olan tecâvüz ve ta'arruzları da serâpâ bir vahşet numûnesidir. Pilümür karyesinden aldıkları beş yüz re's davarı dört yüz re's mâl ve bütün takımlarıyla beraber yirmi beş re's atı bir gece mechûl yer istikâmetine götürdükleri ve ahâlînin ve kadınların elbiselerini bile Mazmanof kıta'atı talan etmişlerdir. Pilümür karyesi ahâlîsi üç gün köylerini terkederek dağlarda taşlarda imrâr-ı hayât eylemişler ve bütün eşyâ ve zahîrelerini köylerinde terketdikleri cihetle üç gün sonra avdetlerinde işe yarar bir çöp parçası bile bulamamışlardır. Bu husûsda icrâ kılınan tahkikâtın yarın ve tevâlî eden günlerde pey-der-pey arzedileceği ma'rûzdur efendim.

Merdenik ve Havâlîsi Kumandanı  
**imzâ**

**BOA. HR. SYS. 2878/65**

KARS VE SARIKAMIŞ'A BAĞLI KÖYLERDEKİ ERMENİ  
MEZÂLİMİ

*Ermenilerin Sarıkamış'a bağlı on üç köyde giriştikleri soykırımda bin dokuz yüz yetmiş beş kişinin öldürüldüğü ve iki yüz yetmiş altı hânenin tahrip edildiği; ayrıca Kars ve Sarıkamış'ta abâleden 2. 353. 000 liralık zâhire, 45. 700 liralık koyun, 17335 liralık öküz ve inek ile 5. 926. 800 lira nakit paranın gasbedildiğini gösteren tablo.*

***Oppressions Perpetrated by Armenians in Villages Attached to  
Kars and Sarıkamış.***

*A list showing that during massacres perpetrated by Armenians in thirteen villages attached to Sarıkamış, thousand and nine hundred seventy five persons had been killed and two hundred and seventy six households destroyed; moreover in Kars and Sarıkamış provisions worth 2.353.000 silver liras, 45.700 heads of sheep, cattle valued at 17.355 silver liras and 5.926.800 silver liras cash moneys had been confiscated from the population.*

22 Ra. 1339 (4. XII. 1920)

**Kars Mevki'-i Müstahkem Kumandanlığı**  
**Numara: 549**

**Kars Mevki'-i Müstahkem Karargâhı**

4/12/[13]36

*Şark Cebhesi Kumandanlığına*

| Esâmî-i karye               | Evvelce nüfûsu | Evvelce hâne mikdârı | Şimdiki nüfûsu | Şimdiki hâne mikdârı | Ermeniler tarafından yapılan telefât-ı nüfûs |
|-----------------------------|----------------|----------------------|----------------|----------------------|--|
| Kotaklı [Kotanlı]           | 375            | 55                   | 20             | 5                    | 275  |
| Aşağıkotaklı [Aşağıkotanlı] | 160            | 18                   | 30             | 8                    | 130  |
| Alisofu                     | 260            | 30                   | 20             | 6                    | 240  |
| Sübhanazad                  | 275            | 35                   | 30             | 8                    | 200  |
| Iğdır                       | 335            | 45                   | 15             | 7                    | 320  |

| Esâmî-i karye       | Evvelce nüfûsu | Evvelce hâne mikdârı | Şimdiki nüfûsu | Şimdiki hâne mikdârı | Ermeniler tarafından yapılan telefât-ı nüfûs |
|---------------------|----------------|----------------------|----------------|----------------------|--|
| Karaçayır           | 165            | 22                   | —              | —                    | 130  |
| Sipkar [Sipkor]     | 200            | 17                   | 25             | 6                    | 150  |
| Akpınar             | 180            | 25                   | 35             | 9                    | 100  |
| Karnakaz [Karnagas] | 230            | 28                   | 40             | 10                   | 190  |
| Cavlak              | 200            | 25                   | 25             | 5                    | 60   |
| Bozat               | 265            | 32                   | 260            | 32                   | 2  |
| Azboğa [Asbuğa]     | 150            | 25                   | 128            | 25                   | 8  |
| Karahamza           | 570            | 65                   | 70             | 25                   | 170  |
|                     |                |                      | <b>1.975</b>   |                      |  |

Ermenilerin Sarıkamış kazâsındaki karyelere yaptığı mezâlim ve kıtâl ber-vech-i bâlâ olduğu Sarıkamış Kazâsı Ka'im-i mâkamlığı tarafından 3/12/[13]36 ve 90 numarayla bildirilmekle ma'rûzdur.

Mevki'-i Müstahkem Kumandanı  
Miralay  
**Rüşdü**

| Ma'sûm ahâlî-i İslâmiyyenin gasbolunan eşyâ ve mevâzî ve nûkûd ve sâ'îrenin icmâlî |        |                      |                                       |                            |                                   |                                 |   |  |   |
|--|--------|----------------------|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---|--|---|
| İkâ' olunan fecâyî' mahalli  | Nüfûsu | Tâbi bulunduğû mahal |                                       | Gasboluna n zahîre mikdârı | Gasb u gârât olunan koyun mikdârı | Gasbolunan öküz ve inek mikdârı | Gasb u gârât olunan ve hâne eşyânın mikdârı | Gasbolunan nûkûd mikdârı değır fî'ât ile nakdi | İşbu gasb ve fecâyî' sûretiyle insan telefâtına sebep veren ve husûsiyle ikâ' olunan fecâyî'a iştirâk edüp emr veren müsebbibînin esâmisi |
| Kars   | 100    | Kars                 | Şûrâ askeri                           | —                          | —                                 | —                               | —   | —  | Vâlî Karkanof Ceneral Osebyan   |
| "  | —      | "                    | Şûrâ mü'essisi İbrahim Aziz vesâ'îre  | —                          | —                                 | —                               | On bir                                      | 1.000.000                                      | "   |
| "  | 1      | "                    | Kömürlü Himmet-zâde Yusuf Bey         | —                          | —                                 | —                               | Halı- 500                                   | 100.000  | "   |
| "  | 1      | "                    | Furuncu Mustafa Çavuş                 | —                          | —                                 | —                               | —   | 4.000  | "   |
| "  | —      | "                    | " Kesikceli (?) Hasan                 | —                          | —                                 | —                               | —   | 800  | "   |
| "  | 1      | "                    | Yash Molla Mehmedî                    | —                          | —                                 | —                               | —   | —  | "   |
| "  | 8      | "                    | Otuz hânedan                          | —                          | 800                               | —                               | Otuz hâne                                   | 300.000  | "   |
| "  | —      | "                    | Küçük Yusuf vesâ'îreden               | —                          | 2.000                             | 1.500                           | —   | 300.000  | "   |
| "  | —      | "                    | Pitrofka karyesinden                  | —                          | 100                               | 1                               | Yirmi hâne                                  | 200.000  | "   |
| "  | 600    | "                    | Çamurlu vesâ'îreden                   | —                          | 2.000                             | —                               | "   | 100.000  | "   |
| Sarıkamış  | —      | "                    | Fahreddin Bey'in â'ilesinden          | —                          | —                                 | 5                               | Zi-kıymet eşyâ                              | 8.000  | "   |
| "  | 7      | "                    | Sarıkamış kâ'im-i makâmı Bekir Bey'in | —                          | 3.000                             | 500                             | "   | 200.000  | Vali Karkanof Ceneral Osebyan ve Kâ'im-i makâm Varcebet Mazmanof'un emriyle Kürt Arşak vesâ'îreden  |
| "  | 25     | "                    | Yukarıkotan'dan                       | 7.000                      | —                                 | 150                             | "   | 7.000  | "   |
| "  | —      | "                    | Karahamza'dan                         | 15.000                     | —                                 | 500                             | "   | 7.000  | "   |
| "  | —      | "                    | İğdir Karahan vesâ'îreden             | —                          | 400                               | 600                             | "   | 50.000   | "   |

|                             |                                 |                      |                                    |                                       |                                   |                                     |   |   |   |
|-----------------------------|---------------------------------|----------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---|---|
| "                           | 10                              | "                    | Alisofu'dan                        | 8.000                                 | 400                               | 100                                 | "   | 50.000  | "   |
| Îkâ' olunan fecâyi' mahalli | Nüfûsu                          | Tâbi bulunduğu mahal |                                    | Gasboluna n zahîre mikdârı            | Gasb u gârât olunan koyun mikdârı | Gasbolu- nan ölküz ve inek mikdârı  | Gasb u gârât olunan ve hâne eşyânın mikdârı | Gasboluna n nükûd mikdârı değer fi'ât ile nakdi       | İşbu gasb ve fecâyi' sûretiyle insan telefâtına sebep veren ve husûsiyle îkâ' olunan fecâyi'a iştirâk edüp emr veren müsebbibinin esâmisi |
| "                           | —                               | "                    | Karnayenmez[Karnagaz] ve Sipkor    | 3.000                                 | 3.000                             | 300                                 | "   | 50.000  | "   |
| "                           | 200                             | "                    | Bölükbaşı vesâ'ireden              | 2.000                                 | 3.000                             | 1.000                               | "   | 150.000   | "   |
| "                           | —                               | "                    | Salut ve Boyah'dan                 | 100.000                               | 2.000                             | 500                                 | "   | 150.000   | "   |
| "                           | 200                             | "                    | Akçakal'a nâhiyesinden             | 2.000                                 | 5.000                             | 2.000                               | "   | 150.000   | "   |
| "                           | —                               | "                    | Murgul Mirhil] vesâ'ireden         | 20.000                                | 3.000                             | 300                                 |   | 170.000   | "   |
| "                           | 800                             | "                    | Murgul[ Mirhil], Bozkuş, Toptaş    | 300.000                               | 3.000                             | 5.000                               | —   | 600.000   | "   |
| "                           | 1                               | "                    | Türkoğlu Hahoy (?) iki heybe altun | 200.000                               | —                                 | —                                   | —   | —   | "   |
| "                           | 219                             | "                    | Kurd nâhiyesinden                  | 1.067.800                             | 18.000                            | 4.780                               | —   | 2.500.000   | Kağızman mutasarrıfı emriyle mevcûd olduğu hâlde Kürdo Arşak  |
|                             | 2.173                           |                      |                                    | 2.353.000                             | 45.700                            | 17.335                              |   | 5.926.800   |   |
|                             | İki bin yüz yetmiş üç nüfûs-dur |                      |                                    | İki milyon üç yüz elli üç bin liradır | Kırk beş bin yedi yüz liradır     | On yedi bin üç yüz otuz beş liradır |   | Beş milyon dokuz yüz yirmi altı bin sekiz yüz liradır |   |

BOA. HR. SYS. 2878/63

Not: Topamlarda bazı hatalar mevcuttur.

*Aslına mutâbıktır.*

ERMENİLERİN RUSLARLA BİRLİKTE GÖLE'YE BAĞLI  
KÖYLERDE YAPTIKLARI KATLIÂM VE TALAN

*Ermenilerin Ruslarla beraber Göle'ye bağlı köylere saldırıp Sipkor, Korevenk, Çölpenek, Himiskâr ve Kızılkilise köylerinde yüz elliden fazla Müslümanı katlettikleri, ayrıca Harabealtunbulak, Karatavuk, Lalavargens köylerinde kırk dört Müslümanı da boğarak öldürdükleri, yöre halkının göçe başladığı, geride kalan mal ve eşyalarının talan edildiği gibi evlerinin büyük kısmının yakıldığı.*

***Massacre and Pillage Perpetrated by Russians and Armenians  
in Villages Attached to Göle.***

*Armenians together with Russians attacking the villages of Sipkor, Korevenk, Çölpenek and Himiskâr attached to Göle had killed more than one hundred and fifty Muslims and striking the villages of Harabealtunbulak, Karatavuk, Lalavargens strangled forty four Muslims; the people of the neighborhood in face of this situation began to immigrate; their goods and chattels left behind had been sacked and most of their homes burnt down.*

24 Ra. 1339 (6. XII. 1920)

Numara: 239

Merdenik  
6/12/[13]36

*Kars Merki'-i Müstahkem Kumandanlığına*

5/12/[13]36 ve 228 numaralı rapora zeyldir.

1- Ermeniler Ruslarla müştereken geçen senenin Haziran ve Temmuz aylarında Göle'nin Sipkor, Korevenk, Çölpenek, Himiskâr, Kızılkilise karyeleri ahâlîsiyle bir müddet muhârebede bulunduktan ve mezkûr kurâ ahâlîsinin sebât edememesi hasebiyle ahâlînin her birisi bir tarafa kaçmış ve emvâl ve eşyaları Rus ve Ermeniler tarafından kâmilan gasb ve talan edilmiştir. İsmi geçen köylerde Rum [Rus] ve Ermenilerin müştereken şehîd etdikleri İslâmların mikdârı yüz elliye tecâvüz etmektedir. Bu cinâyetler [1]335 senesinin Haziran ve Temmuz ayları zarfında bi'z-zât Mazmanof'un emr ve kararıyla icrâ edilmiştir. Bundan başka Ermeniler Lalavargens, Çullu, Harabealtunbulak ve Karatavuk karyelerini de ahâlîsinin kâffesini ölüm tehdîdiyle hicrete mecbûr ederek mezkûr dört köy sekencesinin tekmîl mâl ve eşyalarını talan ve hânelerinin de yüz yirmisini de başdan başa ihrâk eylemişlerdir. Mezkûr dört köy ahâlîsinden Ermeniler 2.000'i mütecâviz



mâl ile 4.000'i mütecâviz mevâşî talan etmişlerdir. Harabealtunbulak karyesinden Ermeniler dört Müslüman şehîd etdikleri gibi Karatavuk ve Lalavargens karyelerinden 40'ı mütecâviz Müslümanı boğmak sûretiyle i'dâm etmişlerdir. Yarın ve tevâlî eden günler zarfında bu bâbdaki tahkîkâtın pey-der-pey arzedileceği ma'rûzdur efendim.

Merdenik ve Havâlisi Kumandanı  
ve Kâ'im-i makâm Vekili

**BOA. HR. SYS. 2878/70**

- 73 -

*DİGOR'DAKİ OTUZ SEKİZ İSLÂM KÖYÜNDE YAPILAN  
ERMENİ MEZALİMİ*

*Kars'ın Digor nahîyesine bağlı otuz sekiz köyde, Osmanlı Devleti çekildikten sonra Ermenilerin yaptığı katliâm ve yağmanın ayrıntılı dökümünü gösteren defter.*

***Atrocities Perpetrated by Armenians in Thirty Eight Villages in  
Digor***

*A copy book enumerating the details of the massacre and pillage committed by Armenians in thirty eight villages of Digor in Kars following the retreat of the Ottoman Authorities.*

25 Ra. 1339 (7. XII. 1920)

*Huzûr-ı Âlî-i Vilâyet-penâhîye*

Ma'rûzdur:

Âcizleri Kars'ın Digor nahîyesi tâbî' kurâları ahâlîleri vekilleri olup bu def'a geçen sene Devlet-i Aliyye-i Osmâniyye'mizin vatanımız Kars'ı tahliyesinden ve Cenûb-ı Garbî Kafkasya Hükûmeti'nin İngilizler tarafından dağıldığından sonra zâlim Ermenilerin hakkımızda revâ görmüş oldukları mezâlîm istid'âmıza rabten takdîm kılınan zayı'ât defterinde gösterilmiştir. Âcizleri ise 38 kurâmız ahâlîlerinden perişân bir hâlde sağ kalanımız yersiz yurdsuz yaşamakdayız lütfen acınacak ahvâlimize murrâhhamen zâyî'ât ve telefâtımızın ve ihrâk ve tahrîb edilmiş hânelerimizin i'mârı ve i'tâsı lâzım gelenlerden müsâ'ade ve delâlet-i ekremîlerinin sezâvâr buyurulmasını ma'rûzunda fermân.

Fî 7 Kânûn-ı Evvel sene [1]336

Âcizleri  
Kars'ın Digor nahîyesinin  
Otuz Sekiz Karyesi Ahâlîleri Nâmına

**Kars Vilâyetinin Digor nâhiyesi kurâlarına Ermeniler tarafından verilmiş zâyî'âtın esâmi defterini beyân eder**

| Esâmî-i kurâ              | Arpa pot | Buğda<br>y pot | Öküz<br>aded | İnek<br>aded | Camu<br>s aded | At<br>aded | Eşya-yı beyîyyeye<br>a'id manat aded | Eşya-yı zirâîyyeye<br>a'id manat aded | Nakid olarak Rus<br>manatı aded | Nakid<br>olarak<br>evrâk-ı<br>nakdiyye<br>aded | İhrâk ve tahrîb<br>edilmiş hâne aded | Katli'âma uğramış<br>zükûr aded | Katli'âma uğramış<br>inâs aded | Türk ma'denî<br>lirası aded | Rus ma'denî lirası<br>aded |
|---------------------------|----------|----------------|--------------|--------------|----------------|------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|--|--------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Pazarcık karyesi          | 85.000   | 1.500          | 200          | 360          | 120            | 80         | 500.000                              | 100.000                               | 240.000                         | 8.500  | 53                                   | 233                             | 120                            | 2.000                       | 1.500                      |
| Tarhana "                 | 90.200   | 1.600          | 195          | 400          | 115            | 75         | 495.000                              | 190.000                               | 230.000                         | 7.419  | 35                                   | 210                             | 115                            | 1.900                       | 1.495                      |
| Türkmen[e]şen "           | 70.000   | 1.400          | 175          | 300          | 100            | 80         | 383.000                              | 180.000                               | 220.000                         | 6.719  | 30                                   | 125                             | 100                            | 500                         | 397                        |
| Sorhunlu<br>[Sorkunlu] "  | 65.000   | 1.300          | 185          | 250          | 190            | 75         | 349.000                              | 170.000                               | 240.000                         | 8.915  | 39                                   | 159                             | 117                            | 600                         | 425                        |
| Nefs-i Digor "            | 905.000  | 1.600          | 215          | 400          | 139            | 95         | 600.000                              | 125.000                               | 250.000                         | 8.600  | 59                                   | 250                             | 175                            | 2.300                       | 1.560                      |
| Alem "                    | 94.000   | 1.400          | 174          | 230          | 115            | 84         | 439.000                              | 175.000                               | 250.000                         | 8.721  | 38                                   | 125                             | 165                            | 2.400                       | 435                        |
| Magazpert [Magazbert]"    | 93.000   | 1.400          | 145          | 112          | 85             | 37         | 143.000                              | 132.000                               | 240.000                         | 5.430  | 30                                   | 142                             | 175                            | 2.300                       | 396                        |
| Alaca "                   | 94.000   | 1.300          | 138          | 113          | 75             | 39         | 134.000                              | 132.000                               | 250.000                         | 5.350  | 35                                   | 135                             | 179                            | 2.400                       | 426                        |
| Türksöğütlüsü "           | 96.000   | 1.200          | 191          | 121          | 95             | 40         | 143.000                              | 145.000                               | 360.000                         | 4.190  | 40                                   | 141                             | 190                            | 215                         | 371                        |
| Bayramkom'da "            | 97.000   | 2.200          | 171          | 119          | 79             | 32         | 191.000                              | 132.000                               | 270.000                         | 4.290  | 49                                   | 196                             | 195                            | 317                         | 315                        |
| Veyskom'da "              | 99.000   | 2.800          | 119          | 150          | 61             | 20         | 193.000                              | 123.000                               | 290.000                         | 5.360  | 47                                   | 170                             | 171                            | 119                         | 319                        |
| Ayrandöken "              | 97.000   | 3.900          | 105          | 110          | 51             | 10         | 172.000                              | 131.000                               | 280.000                         | 3.910  | 30                                   | 130                             | 151                            | 100                         | 200                        |
| Azacık[Ağziaçık]- ulyâ "  | 75.000   | 4.300          | 109          | 115          | 34             | 19         | 131.000                              | 141.000                               | 270.000                         | 4.920  | 25                                   | 190                             | 200                            | 117                         | 150                        |
| Azacık[Ağziaçık]-ı süflâ" | 93.000   | 9.000          | 191          | 100          | 91             | 20         | 16.200                               | 141.000                               | 260.000                         | 2.940  | 27                                   | 194                             | 216                            | 120                         | 200                        |
| Kızılmağara "             | 20.000   | 3.000          | 181          | 115          | 71             | 29         | 17.200                               | 191.000                               | 290.000                         | 4.840  | 29                                   | 125                             | 219                            | 100                         | 300                        |
| Kıtan "                   | 30.000   | 4.000          | 193          | 127          | 34             | 40         | 190.000                              | 181.000                               | 270.000                         | 3.870  | 49                                   | 135                             | 381                            | 115                         | 400                        |
| Karabağ "                 | 40.000   | 5.000          | 125          | 139          | 41             | 90         | 190.000                              | 191.900                               | 290.000                         | 3.990  | 29                                   | 140                             | 391                            | 195                         | 1.500                      |
| Çatak "                   | 30.000   | 7.000          | 124          | 145          | 39             | 70         | 180.000                              | 291.800                               | 280.000                         | 4.850  | 34                                   | 190                             | 471                            | 180                         | 2.000                      |
| Dolamac "                 | 49.000   | 9.000          | 139          | 219          | 96             | 71         | 170.000                              | 281.900                               | 290.000                         | 3.940  | 40                                   | 290                             | 331                            | 115                         | 215                        |
| Kesko "                   | 29.000   | 8.000          | 125          | 219          | 71             | 61         | 190.000                              | 291.200                               | 260.000                         | 2.940  | 29                                   | 230                             | 415                            | 165                         | 121                        |
| Karakale "                | 28.000   | 3.000          | 131          | 317          | 82             | 69         | 170.000                              | 28.113.000                            | 290.000                         | 2.910  | 36                                   | 210                             | 316                            | 121                         | 196                        |

| Esâmî-i kurâ                   | Arpa pot | Buğda<br>y pot | Öküz<br>aded | İnek<br>aded | Camu<br>s aded | At<br>aded | Eşya-yı beytiyyeye<br>a'id manat aded | Eşya-yı zirâiyyeye<br>a'id manat aded | Nakid olarak Rus<br>manatı aded | Nakid olarak<br>evrâk-ı<br>nakdiyye<br>aded | İhrâk ve tahrîb<br>edilmiş hâne aded | Kati'âma uğramış<br>zükûr aded | Kati'âma uğramış<br>inâs aded | Türk ma'denî<br>lirası aded | Rus ma'denî lirası<br>aded |       |
|--------------------------------|----------|----------------|--------------|--------------|----------------|------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------|
| Hortun (?)                     | "        | 29.000         | 4.000        | 121          | 419            | 91         | 79                                    | 180.000                               | 2.912.000                       | 290.000                                     | 2.915                                | 40                             | 2.190                         | 319                         | 131                        | 171   |
| Kabakom'da                     | "        | 30.000         | 3.000        | 135          | 319            | 71         | 35                                    | 170.000                               | 2.971.000                       | 380.000                                     | 3.912                                | 91                             | 291                           | 425                         | 142                        | 189   |
| Pivik [Pifık]                  | "        | 45.000         | 4.000        | 159          | 424            | 91         | 45                                    | 160.000                               | 2.891.000                       | 390.000                                     | 2.913                                | 99                             | 219                           | 120                         | 2.100                      | 1.500 |
| Dellar (?)                     | "        | 415.000        | 3.000        | 154          | 315            | 92         | 30                                    | 169.000                               | 2.919.000                       | 380.000                                     | 2.819                                | 60                             | 219                           | 125                         | 3.200                      | 1.600 |
| Karagüney-i ulyâ               | "        | 91.500         | 7000         | 136          | 416            | 67         | 45                                    | 196.000                               | 2.313.000                       | 390.000                                     | 2.917                                | 70                             | 218                           | 135                         | 2.100                      | 1.510 |
| " -i süfla                     | "        | 31.000         | 19.000       | 191          | 119            | 71         | 32                                    | 175.000                               | 3.114.000                       | 240.000                                     | 2.712                                | 41                             | 219                           | 115                         | 110                        | 100   |
| Şaban                          | "        | 920.000        | 9.000        | 171          | 129            | 41         | 21                                    | 190.500                               | 4.115.000                       | 240.000                                     | 2.613                                | 45                             | 211                           | 125                         | 120                        | 112   |
| Arpalı                         | "        | 23000          | 9.500        | 191          | 190            | 21         | 31                                    | 190.200                               | 4.117.000                       | 270.000                                     | 2.912                                | 35                             | 217                           | 136                         | 125                        | 125   |
| Başköy                         | "        | 22000          | 9.300        | 171          | 180            | 31         | 41                                    | 191.200                               | 4.193.000                       | 290.000                                     | 2.819                                | 19                             | 230                           | 219                         | 135                        | 115   |
| Tiblik                         | "        | 290.000        | 16.000       | 200          | 150            | 50         | 40                                    | 997.000                               | 219.000                         | 16.795                                      | 1.391                                | 49                             | 119                           | 120                         | 200                        | 5.000 |
| Alimcan[Halimcan]              | "        | 27.000         | 19.000       | 200          | 160            | 50         | 50                                    | 973.000                               | 339.000                         | 17.916                                      | 1.419                                | 50                             | 117                           | 136                         | 195                        | 512   |
| Paşabey(?)                     | "        | 297.000        | 12.000       | 300          | 150            | 29         | 40                                    | 982.000                               | 419.000                         | 19.417                                      | 1.325                                | 41                             | 191                           | 146                         | 151                        | 417   |
| Çarıklı-i ulya                 | "        | 394.000        | 14.000       | 200          | 60             | 39         | 45                                    | 843.000                               | 543.000                         | 18.419                                      | 1.490                                | 55                             | 200                           | 151                         | 191                        | 326   |
| " -i süfla                     | "        | 494.000        | 16.000       | 215          | 80             | 25         | 32                                    | 931.000                               | 564.000                         | 19.817                                      | 1.310                                | 42                             | 190                           | 195                         | 121                        | 415   |
| Halıkışlak                     | "        | 373.000        | 15.000       | 200          | 90             | 27         | 39                                    | 715.000                               | 963.000                         | 18.695                                      | 1.920                                | 31                             | 185                           | 170                         | 200                        | 500   |
| Hasankendi (?)                 | "        | 494.000        | 17.000       | 300          | 70             | 20         | 25                                    | 6.312.000                             | 782.000                         | 17.816                                      | 19.400                               | 30                             | 200                           | 165                         | 160                        | 200   |
| Kalekale [Karakale]<br>karyesi | "        | 745.000        | 16.000       | 200          | 90             | 15         | 26                                    | 8.719.000                             | 993.000                         | 99.031                                      | 18.300                               | 25                             | 191                           | 200                         | 300                        | 150   |
|                                |          |                |              |              |                |            |                                       |                                       |                                 |   |                                      |                                | 1.392<br>5.433<br>6.825       | 1.283<br>6.512<br>7.795     |                            |       |

*Aslına mutâbıktır.*

BOA. HR. SYS. 2878/71

SARIKAMIŞ'IN KARAHAMZA NAHİYESİNE BAĞLI  
KÖYLERDE ERMENİLERİN YAPTIKLARI SOYKIRIM VE  
TALAN

*Sarıkamış'ın Karahamza nahiyesine bağlı on sekiz köyde Ermenilerin yaptıkları katliâmda beş bin üç yüz otuz yedi Müslümanı çeşitli şekillerde şehit ettikleri, bu esnada yüzlerce hâneyi yaktıkları, büyük ve küçük baş hayvanları, kıymetli eşya ve mücevheratı, yüzlerce ton zahire ve diğer yiyecek maddelerini gasbettiklerine dâir her köyün ihtiyar heyetleri tarafından kaleme alınan defter*

***Pillage And Extermination of the Muslim Population of  
Villages Attached to the Township of Karahamza in Sarıkamış***

*În eighteen villages of the township of Karahamza attached to Sarıkamış Armenians perpetrated massacre indulging in fantasies while killing five thousand three hundred and thirty seven Muslims and burned hundreds of homes, seizing cattles, sheep and goats, jewelleries and objects of value and hundreds tonnes of grains and other foods, all these facts are related in book written out by the council of the village.*

2 R. 1339 (14. XII. 1920)

**Kars**  
**Mevki'-i Müstahkem Kumandanlığı**  
**Erkân-ı Harbiyye**  
**Birinci Şu'besi**  
**Numara: 682**

**Kars**  
**14/12/[13]37[1336]**

*Şark Cebbesi Kumandanlığına*

Ermenilerin Karahamza nâhiyesinde yaptıkları mezâlim hakkındaki Sarıkamış Mevki' Kumandanlığı'ndan gönderilen defter sûreti leffen takdîm kılındığı ma'rûzdur.

**Kars**  
**Mevki'-i Müstahkem Kumandanı**  
**Mîrlivâ**  
**Rüşdü**

| Esami-i kura        | Hububat    | Eşya-yı bey'üyye     | hayvanat-ı bakariyye | koyun       | At          | harap olan hane | Ermeniler tarafından telef olunan erkekler | Ermeniler tarafından telef olunan kadınlar |   |
|---------------------|------------|----------------------|----------------------|-------------|-------------|-----------------|--|--|---|
|                     | <i>Kod</i> | <i>Kıymeti guriş</i> | <i>aded</i>          | <i>aded</i> | <i>aded</i> | <i>aded</i>     | <i>aded</i>                                | <i>aded</i>                                |   |
| Iğdır               | 16.000     | 50.000               | 1.000                | 200         | 40          | 30              | 100  | 80   | <p>Sütûn-ı mahsûsunda gösterilen zâyî'ât Ermenilerin Kumandanı Antranik emriyle müfreze kumandanı ta'yîn edilen Pasinler'in İşki karyesinden Arşak tarafından bu mezâlîme karyemize yapılmak ve bu sûretle bizi mâlen ve cânen mutazarrır etdiklerini mübeyyin işbu mahalle şerh ve imzâ edildi.</p> <p>Fi 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336</p> <p>A'zâ A'zâ</p> <p><b>Ali</b></p> <p>Muhtâr Iğdır karyesi imâmı</p> <p><b>Hamza Murtaza</b></p>                               |
| Karnakas [Karnagaz] | 17.000     | 40.000               | 1.500                | 500         | 50          | 35              | 120  | 100  | <p>Sütûn-ı mahsûsunda gösterilen zâyî'ât Ermeniler Kumandanı Antranik emriyle Kars'ın Be[n]liahmed [karyeli] ve Keşiş oğlu Markar tarafından bu mezâlîm karyemizde ifâ edilmiş ve bu sûretle bizi mâlen ve cânen mutazarrır etdiklerini mübeyyin işbu mahalle şerh ve imzâ edildi.</p> <p>Fi 2 Kânûn-ı Evvel sene [13]36</p> <p>A'zâ</p> <p><b>Karib oğlu Ömer</b></p> <p>Muhtâr</p> <p><b>Kayu oğlu Turan</b></p> <p>Karnakas İmâmı</p> <p><b>Hüseyin oğlu Ahmed</b></p> |

| Esami-i kura | Hububat    | Eşya-yı bey'üyye     | hayvanat-ı bakariyye | koyun       | At          | harap olan hane | Ermeniler tarafından telef olunan erkekler | Ermeniler tarafından telef olunan kadınlar |   |
|--------------|------------|----------------------|----------------------|-------------|-------------|-----------------|--|--|---|
|              | <i>Kod</i> | <i>Kıymeti gürüş</i> | <i>aded</i>          | <i>aded</i> | <i>aded</i> | <i>aded</i>     | <i>aded</i>                                | <i>aded</i>                                |   |
| Sıpkor       | 20.000     | 42.000               | 1350                 | 350         | 60          | 25              | 150  | 80   | <p>Sütûn-ı mahsûsunda gösterilen zâyî'ât Ermeniler tarafından gasb ve insânlar fecî' bir sûretde arabaya koşularak katledilmiş ve bu mu'âmele ise Antranik tarafından Be[n]liahmed karyeli Keşiş oğlu Markar çete re'îsi olarak karyemize gelmiş ve bu sûretle zâyî'ât verildiğini mübeyyin işbu mahalle şerh verilerek parmak mühür yerine basılmışdır.</p> <p>Fi 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336</p> <p>A'zâ Muhtârı<br/>Âşir Mustafa</p> <p>Sıpkor İmâmı<br/>Ali</p>   |
| Ağpınar      | 30.000     | 54.000               | 350                  | 400         | 45          | 20              | 185  | 200  | <p>Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile gerek hayvânât ve gerekse hubûbât ve insânlar fecî' bir sûretde katli'âm etdirilerek gasbedilmişdir ve bu mezâlim Ermenilerin kumandanı Antranik tarafından karyemize çete ta'yîn edilen Erzurum'un Pasinler kazâsının Hekebad [Yekbad] karyesinden David nâmındaki Ermeni çete re'îsi tarafından bu zulmlerin kâffesi karyemize yapılmış olduğunu mübeyyin işbu mahalle şerh ve mühür olmadığından parmak basılmışdır.</p> <p>Fi 2 Kânûn-i Evvel sene [1]336</p> <p>A'zâ Muhtârı<br/>Yakub İsmail</p> <p>Ağpınar İmâmı<br/>Süleyman</p> |

| Esmi-i kura   | Hububat | Eşya-yı bey'üyye | hayvanat-ı bakariyye | koyun | At   | harap olan hane | Ermeniler tarafından telef olunan erkekler | Ermeniler tarafından telef olunan kadınlar |  |
|---------------|---------|------------------|----------------------|-------|------|-----------------|--|--|--|
|               | Kod     | Kıymeti gürüş    | aded                 | aded  | aded | aded            | aded                                       | aded                                       |  |
| Sübhânâzâd    | 50.000  | 60.000           | 700                  | 200   | 30   | 30              | 150  | 50   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile gerek insân ve gerekse hayvânât ve eşyâ Ermenilerin kumandanı Antranik tarafından verilen emr üzerine karyemize gelen Kars'ın Berne karyesinden çete David tarafından olmaz derecesinde mezâlîm karyemize yapılmış olduğunu mübeyyin işbu mahalle şerh ve mühür olmadığından parmak basılmışdır.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Kahraman Dursun<br>Sübhânâzâd İmâmı<br>Bektaş  |
| Karaçayır     | 70.000  | 64.000           | 800                  | 150   | 40   | 43              | 350  | 150  | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Karaçayır karyesi tamâmen harâb ve insânlarını katl ve eşyâ ve hayvânâtı gasbedilmişdir. Mezkûr karyede bir ferd yoktur. Bizim karyemize yakın olduğu için her bir ahvâline vâkıf olduğumuzdan Ermenilerin kumandanı Antranik emr vererek Pasinlerin Yüzviran karyesinden Kırkor tarafından bütün imhâ edildiğini mübeyyin işbu mahalle şerh verildi.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Ali Hamza<br>İğdır İmâmı<br>Murtaza |
| Aşağı Kotanlı | 5.000   | 45.000           | 400                  | 200   | 15   | 15              | 80   | 50   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik tarafından verilen emr üzerine Kars'ın Be[n]liahmed karyesinden Efendi Tornis (?) Minas tarafından son derece de mezâlîm karyemize yapılarak mikdârı gösterildiği vechile zâyî'âtımız olduğunu mübeyyin işbu mahalle şerh verildi.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Şükrü Ağa<br>Aşağıkotalı İmâmı<br>Murad   |

| Esami-i kura | Hububat    | Eşya-yı bey'üyye     | hayvanat-ı bakariyye | koyun       | At          | harap olan hane | Ermeniler tarafından telef olunan erkekler | Ermeniler tarafından telef olunan kadınlar |  |
|--------------|------------|----------------------|----------------------|-------------|-------------|-----------------|--|--|--|
|              | <i>Kod</i> | <i>Kıymeti guriş</i> | <i>aded</i>          | <i>aded</i> | <i>aded</i> | <i>aded</i>     | <i>aded</i>                                | <i>aded</i>                                |  |
| Alisofu      | 25.000     | 30.000               | 650                  | 380         | 70          | 35              | 400  | 300  | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik tarafından verilen emr üzerine Hınıslı Murad tarafından katli'âm ve eşyâ ve hayvânât ve arabalar alınarak fecî bir sûrette karyemize ta'arruz yapılmış olduğunu mübeyyin işbu mahalle şerh verildi.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Kâmil<br>Alisofu İmâmı<br>Mehmed Ali   |
| Cavlak       | 18.000     | 70.000               | 400                  | 5.000       | 55          | 14              | 100  | 70   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik tarafından verilen emr üzerine Erzurum'un Tercan kazâsından Kalost tarafından katli'âm ve mâl ve eşyâ ve arabalarımız gâret edilmiş ve fecî bir sûrette insanlar bir merak içerisinde konularak ateş verilmiş ve yandırılmışdır. Mezâlim ta'rif edilmeyecek bir derecede olduğunu mübeyyin işbu mahalle şerh verildi.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtâr<br>Yusuf Hasan<br>Cavlak İmâmı nâmına<br>Hasan |
| Ağyâr        | 32.000     | 80.000               | 521                  | 700         | 32          | 20              | 170  | 50   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik tarafından verilen emr üzerine çete Hınıslı Şabo ve Habo tarafından katl ve eşyâ ve hayvânât gasbedilerek götürülmüş olduğunu mübeyyin şerhdır.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Hasan Hüseyin<br>Ağyâr İmâmı<br>Rıza   |



| Esami-i kura | Hububat    | Eşya-yı beyîyye      | hayvanat-ı bakariyye | koyun       | At          | harap olan hane | Ermeniler tarafından telef olunan erkekler | Ermeniler tarafından telef olunan kadınlar |  |
|--------------|------------|----------------------|----------------------|-------------|-------------|-----------------|--|--|--|
|              | <i>Kod</i> | <i>Kıymeti guriş</i> | <i>aded</i>          | <i>aded</i> | <i>aded</i> | <i>aded</i>     | <i>aded</i>                                | <i>aded</i>                                |  |
| Oluklu       | 30.000     | 100.000              | 600                  | 450         | 60          | 60              | 500  | 250  | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Oluklu karyesi karyemize civâr olup tamâmen insanları katl ve eşyâ ve hayvânâtı gasb ve hâneleri harâb edilmiştir ve bu karyeye yapılan mezâlîm derece-i nihâyede olduğunu ve hiç bir ferd kurtulmadığını mübeyyin ilmimiz lâhik ve işbu mahalle şerh verildi.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [13]36<br>A'zâ Muhtârı<br>Hasan Hüseyin<br>Ağyâr İmâmı<br>Rıza   |
| Kırkpınar    | 6.000      | 70.000               | 500                  | 1.000       | 30          | 15              | 30   | 20   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik tarafından verilen emr üzerine Vanlı Kara Ohannes, Muşlu Haçık ve Mıgırdıç, Kirkor, Bogos bunlar karyemizde katli'âm yaparak bütün emvâlimizi yağma etmiş olduklarını mübeyyin şerhdir.<br>Fî 2 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Kâsım Ahmed<br>Kırkpınar İmâmı<br>Ahmed  |
| Tuzluca      | 25.000     | 53.000               | 732                  | 300         | 28          | 20              | 200  | 150  | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik emriyle Kars'ın Bayburd karyesinde Köseyan Hamazasb derece-i nihâyede karyemize mezâlîm yapmış katli'âm ve eşyâ ve hayvânâtı gasbederek karyemizi hâk ile yeksân etmiştir. Merkûm Hamazasb Kars'da olduğu da ma'lûmdur. İşbu mahalle şerh ve imzâ yerine parmak basıldı.<br>Fî 3 Kânûn-ı Evvel sene [13]36<br>A'zâ Muhtârı<br>Ali Bektaş<br>Tuzluca İmâmı<br>Mehmed |

| Esami-i kura  | Hububat    | Eşya-yı bey'iyye     | hayvanat-ı bakariyye | koyun       | At          | harap olan hane | Ermeniler tarafından telef olunan erkekler | Ermeniler tarafından telef olunan kadınlar |   |
|---------------|------------|----------------------|----------------------|-------------|-------------|-----------------|--|--|---|
|               | <i>Kod</i> | <i>Kıymeti guriş</i> | <i>aded</i>          | <i>aded</i> | <i>aded</i> | <i>aded</i>     | <i>aded</i>                                | <i>aded</i>                                |   |
| Karahamza     | 78.000     | 80.000               | 1.200                | 2.000       | 100         | 80              | 360  | 200  | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik emriyle Kars'ın Bayburd karyesinden Köseyan Hamazasb, Kağızmanlı Can- bolatof müdhiş sûretde karyemizi katli'âm ve mâl ve eşyâ ve nükûdumuzu gâret eylemiş olduklarını mübeyyin işbu mahalle şerh ve imzâ yerine parmak basıldı.<br>Fî 3 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Şamil Mehmed<br>Karahamza İmâmı<br>Behlül  |
| Asbuğa        | 65.000     | 473.000              | 623                  | 160         | 15          | 15              | 8  | 20   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik emriyle Pasinlerin Hekebad [Yekbad] karyesinden David derece-i nihâyede karyemize mezâlîm yapmış ve katli'âm, eşyâ ve hayvânât gasbederek karyemizi hâk ile yeksân etmiştir. Merkûm gârât eylemiş olduklarını mübeyyin işbu mahalle şerh ve imzâ yerine parmak basılmışdır.<br>Fî 4 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Ahmed Garib<br>Asbuğa İmâmı<br>Süleyman |
| Yukan Kotanlı | 74.000     | 82.000               | 805                  | 300         | 65          | 25              | 300  | 250  | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik emriyle Kars'ın Veliahmed[Benliahmed] karyesinden Efendi Tornis (?) Minas tarafından son derecede mezâlîm karyemize yapılarak mikdârı gösterildiği vechile zâyî'âtımız olduğunu mübeyyin işbu mahalle şerh verildi.<br>Fî 4 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Yakub İsmail<br>Yukankotanlı İmâmı<br>Mehmed  |

| Esami-i kura | Hububat | Eşya-yı bey'üyye | hayvanat-ı bakariyye | koyun | At   | harap olan hane | Ermeniler tarafından telef olunan erkekler | Ermeniler tarafından telef olunan kadınlar |  |
|--------------|---------|------------------|----------------------|-------|------|-----------------|--|--|--|
|              | Kod     | Kıymeti gürüş    | aded                 | aded  | aded | aded            | aded                                       | aded                                       |  |
| Yedi kilise  | 940.000 | 95.467           | 625                  | 50    | 35   | 30              | 20   | 15   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik emriyle Kağızmanlı Canbolad [Canbolatof] müdhiş sûretde karyemizi katli'âm, mâl ve eşyâ ve nûkûdumuzu gârât eylemiş olduklarını mübeyyin işbu mahalle şerh ve imzâ eyleriz.<br>Fî 4 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Nimetullah<br>Yedikilise İmâmı |
| Pozat        | 600     | 2.500            | 117                  | 315   | 95   | 0               | 10   | 50   | Sütûn-ı mahsûsunda gösterildiği vechile Ermenilerin kumandanı Antranik emriyle Kağızmanlı Canbolad [Canbolatof] tarafından katli'âm, eşyâ ve emvâl ve hayvânât gasbedilerek götürülmüş olduğunu mübeyyin şerh verildi.<br>Fî 6 Kânûn-ı Evvel sene [1]336<br>A'zâ Muhtârı<br>Musa İbrahim<br>Pozat karyesi İmâmı<br>Mustafa             |

İşbu defterde sütûn-ı mahsûslarında gösterildiği vechile hey'et-i ihtiyâriyye celbedilerek zâyî'âtı yazılmış olduğunu mübeyyin işbu mahalle şerh verildi.

Fî 6 Kânûn-ı Evvel sene [1]336

Karahamza Nâhiye Müdîri

**Yunus**

**BOA. HR. SYS. 2878/68**

BARDIZ, KOSOR VE PENESKİRD NAHİYELERİYLE  
KÖYLERİNDE ERMENİLERCE GERÇEKLEŞTİRİLEN  
SOYKIRIM

1920 senesi içinde Ermenilerce Bardız ve Kosor nahiyeleriyle köylerine uygulanan soykırımda; Kosor nahiyesine bağlı 38 köyün tamamının yağmalanması sonucu binlerce hayvan ve nakit paranın gasbedilip beş yüzden fazla insanında perakende şekilde katledildiği ve nahیه civarındaki Toptaş, Kelbekor, Lavustan köyleri de yakılarak altı yüz nüfusunun neredeyse tamamı topluca katledilmiş ayrıca Türkiye'ye iltica etmek üzere yola çıkan Kağızman eşrafından Babri Bey ve arkadaşlarına açılan ateşte iki yüz kişinin katledildiği; Bardız nahiyesine bağlı on altı köyden 112'si yakılmış ve 139 hâne harab edilip 913 kişi katledilerek 29 nüfus kız ve geline de tecâvüz edildiği; Kürkçü ve Vartanut köylerinde bakılmakta olan aileleri şehit olmuş 125 kimsesiz çocuğun da vahşice katledildiği; Peneskirt nahiyesine bağlı 24 köyde de 457 hâne tahrip ve yakılmış, 2832 kişi değişik işkencelerle genelde topluca katledilmiş ve bütün bu köylerde binlerce hayvan, eşya ve paranın yağmalanmış olduğu.

**Large Scale Massacre Perpetrated by Armenians in the  
Townships of Bardız, Kosor and Peneskird and the Villages  
Attached to**

During the massacre perpetrated by Armenians in the year 1920 in the township of Kosor and Bardız; 38 villages attached to the township of Kosor had been plundered, thousands of heads of cattle and cash moneys seized more than five hundred persons separately killed besides, the villages of Toptaş, Kelbekor, Lavustan, in the vicinity of the said township had been burnt down and about the whole of their population en masse killed; had been also shot down and killed a notable of Kağızman named Babri Bey together with two hundred persons accompanying him; from villages attached to the township of Bardız 112 houses had been burnt down, 139 destroyed 913 persons killed 29 girls and brides raped; 125 homeless children whose families had been killed, were also savagely slaughtered; in 24 villages attached to the township of Peneskirt 457 houses had been also destroyed and set fire to, 2832 persons tortured and killed sometimes en masse, in these villages thousands heads of cattle, goods and moneys had been plundered.

7 R. 1339 (19. XII. 1920)

**Tahrîrât Kalemi**

**Aded: 549**

**Leffi: 2**

**Kars**

**19/12/[13]36**

*Şark Cebbesi Kumandanlığına*

Bir seneden beri Oltu'nun Olur kazâsıyla Bardız ve Kosor nâhiyeleri halkına Ermenilerin îkâ' etdikleri mezâlim ve gasb [ü] gârât ile tahrîbâtını irâ'e eder Oltu Mutasarrıflığı'ndan gönderilen üç nüsha evrâk-ı tahkîkiyenin birer sûreti leffen takdîm kıldığını ma'rûzdur efendim.

Kars Vâlî Vekîli

nâmına

**İmzâ**

*Kars Vilâyet-i celîlesinden şeref-mevrûd 27/ 11/ [13]36 târîh ve 367 numaralı telgrafnâmesiyle mübellîğ 1/12/[13]36 târîh ve 648 numaralı tahrîrât-ı sâmilîleriyle muhavvel Şark Cebbesi Kumandanlığı'nın emirnâmesi mücebine Ermenilerin Arpaçayı garbındaki ahâlî-i İslâmiyyeye yaptıkları mezâlim ve tahrîbât hakkındaki yapılan evrâk-ı tahkîkiyyedir.*

1- Kosor nâhiyesine â'id Ersinek [Arsenik], Ekidkom [Ekitkom], Kerkilik, Hegbesor, Balkaya, Ağundır, Köşk karyelerinin kısm-ı a'zamı ihrâk ve tahrîb edilmiştir.

2- Nâhiyeyi teşkil eden otuz sekiz pâre kurânın eşyâ ve sâ'iresi yağma edildiği gibi hayvânâtından otuz bin davar ve on beş bin sığır, beş yüz binek hayvânı ve on bin liralık altın pâre ile banknot ve Rus manatı olarak ahâlî yedinden, öldürmek maksadıyla(?) gasbedildiği bi't-tahkîk anlaşılmıştır.

3- Kosor nâhiyesi kurâlarında beş yüzü mütecâviz perâkende sûretiyle katli'âm edildiği gibi nâhiye civârı olan Göle'nin Toptaş, Kelpekor, Lavustan karyeleri kâmilten ihrâk ve tahrîb edilmiş ve altı yüz nüfûsdan ibâret olan ahâlî-i İslâmiyyesinin erkek-kadın, çoluk-çocuğun bir kısmını hâne içerisine doldurarak ihrâk sûretiyle imhâ edilmiş, diğer kısmından genç gelin, kız tefrik edilerek götürmüşler, mütebâkîsi de kurşunla öldürülmüştür.

4- Türkiye'ye ilticâ etmek maksadıyla muhâcereten Oltu'ya doğru gitmekte olan Kağızman eşrâfından Bahri Bey ve rüfekâsının kırk hâne arabalarıyla Penek'in önünde şose üzerinde Ermeniler tarafından top ve makineli tüfenklerle ateş açarak iki yüzü mütecâviz efrâd-ı â'ileleriyle berâber katli'âm ve imhâ edilmiş ve ellerinde bulunan üç bini mütecâviz davar ve sığırlarıyla eşyâ ve nükûd ve arabaları, öküzleriyle kâmilten yağma ve talan edildiği netice-i tahkîkâtta tezâhür etmiştir.

5- Bu fi'illerin icrâsı alay kumandanları Mazmanof ve Mirmanof emirleriyle çete kumandanlarından Oltulu K r Artin'in oğlu Moradhan ve Muşlu Pilos ve Aşpidros nâm şahıslar tarafından icrâ-yı mezâlime cür'et edildiği tahakkuk etmiştir.

Sâlifü'l-arz beş m ddeyi hâvî evrâk-ı tahk kiyye n hiyenin e r f ve ahâlî-i mu'teber nından bi't-tahkîk anlaşılmış olmağla işbu evrâk-ı tahk kiyye bi't-tanzîm tasdik kılındı.

F  4 Kânûn-ı Evvel sene [1]336

Kosor Nâhiyesi M d ri

** er f**

| Sıra Numarası | Esâmî-i kurâ | Hâne       | Nüfus        | Ağnâm        | Sığır        | Zahire         | Kurşunla kad | İhrâk sure-tiyle kad | Harâb-ı hâne | İhrâk-ı hâne | At          | Ermenilerin cebren götürdüğü kız ve gelinler | Hâne eşyası ve mikkdâr-ı kıymeti | Ermeniler tarafından katledilen şehid â'ileleri |            |            | Mülâhazât  |
|---------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|----------------|--------------|----------------------|--------------|--------------|-------------|--|----------------------------------|---|------------|------------|--|
|               |              |            |              |              |              |                |              |                      |              |              |             |  |                                  | Kadın   | Oğlan      | Kız        |  |
| 1             | Bardız       | 70         | 670          | 3.000        | 440          | 13.800         | 10           | —                    | —            | —            | 10          | —  | 100.000                          | 6   | 10         | 7          | Çetebaşı Mirmanof tarafından<br>fî 1 Eylül sene [13]36 |
| 2             | Göreşgen     | 80         | 900          | 1.000        | 250          | 13.000         | 82           | 5                    | 8            | 3            | 3           | 3  | 50.000                           | 25  | 37         | 24         |  |
| 3             | Zakim        | 60         | 733          | 550          | 80           | 6.000          | 30           | —                    | 15           | —            | 3           | 4  | 80.000                           | 20  | 17         | 9          |  |
| 4             | Çermik       | 30         | 250          | 100          | 60           | 5.000          | 25           | 9                    | 18           | 3            | 10          | 1  | 20.000                           | 12  | 18         | 14         | Fî 8 minh  |
| 5             | Vartanut     | 20         | 125          | 300          | 80           | 9.000          | 38           | 5                    | 10           | 5            | 12          | 2  | 30.000                           | 13  | 11         | 7          | Fî 8 minh  |
| 6             | Kürkçü       | 30         | 300          | 850          | 300          | 15.000         | 50           | 33                   | 20           | 30           | 22          | 5  | 150.000                          | 33  | 22         | 11         | Sivashlı Morad Paşa tarafından<br>Fî 8 minh            |
| 7             | Mitünder     | 25         | 150          | 150          | 60           | 5.000          | 16           | —                    | 25           | 10           | 18          | 2  | 17.000                           | 9   | 12         | 5          |  |
| 8             | Ehriz        | 35         | 240          | 200          | 90           | 16.000         | 29           | 14                   | 6            | 7            | 9           | 3  | 30.000                           | 19  | 14         | 6          | "  |
| 9             | Posik        | 40         | 280          | 175          | 90           | 83.500         | 52           | 39                   | 4            | 9            | 15          | —  | 50.000                           | 41  | 23         | 8          | "  |
| 10            | Demirkışla   | 18         | 127          | 160          | 80           | 6.000          | 26           | —                    | 5            | 3            | 8           | 1  | 20.000                           | 15  | 8          | 9          | "  |
| 11            | Vank         | 5          | 46           | 200          | 90           | 4.000          | 18           | —                    | 5            | —            | 3           | —  | 50.000                           | 9   | 6          | 4          | "  |
| 12            | Nüsünk       | 110        | 950          | 300          | 190          | 8.000          | 125          | 84                   | 9            | 12           | 14          | 6  | 100.000                          | 70  | 34         | 22         | Kumandan Mazmanof<br>tarafından                        |
| 13            | Katris       | 40         | 330          | 250          | 80           | 12.000         | 16           | 20                   | —            | —            | 7           | 1  | 80.000                           | 12  | 9          | 4          |  |
| 14            | Pertos       | 150        | 345          | 100          | 60           | 5.000          | 96           | 50                   | 14           | 30           | 14          | —  | 103.000                          | 54  | 7          | 33         | "  |
| 15            | Terpenk      | 40         | 240          | 100          | 50           | 4.300          | 15           | 3                    | —            | —            | 8           | 1  | 50.000                           | 11  | 3          | 10         | "  |
| 16            | Dakir (?)    | 15         | 125          | 150          | 35           | 2.700          | 23           | —                    | —            | —            | 4           | —  | 10.000                           | 7   | 4          | 9          | "  |
|               | <b>Yekûn</b> | <b>763</b> | <b>5.811</b> | <b>7.685</b> | <b>2.035</b> | <b>138.300</b> | <b>651</b>   | <b>262</b>           | <b>139</b>   | <b>112</b>   | <b>161*</b> | <b>29</b>                                    | <b>940.000</b>                   | <b>356</b>                                      | <b>235</b> | <b>182</b> |  |

**Numara: 175**

*Oltu Mutasarrıflığı Cânib-i Sâmîsine*

1/12/[13]36 târîh ve 648 numaralı acele işâretli tahrîrât-ı sâmîlerinin arîza-i cevâbiyyesidir.

1-Nâhiyemiz dâhilinde bir seneden berü Ermenilerin yapmış olduğu tahrîbât, katli'âm, ihrâk, gasb [ü] gârât bâlâdaki cedvelin sûtûn-ı mahsûslarında gösterilmiştir.

2-Nâhiyemizin mensûb olduğu kurâda on altı karye, Ermenilerin ta'arruzuna ma'rûz kalmış ve bu karyelerden 763 hânedan 139'u harâb, 112'si ihrâk ve 5.811 nüfûsdan 651'i kurşunla 262'si ihrâk sûretiyle katl ve imhâ edilmiştir.

3-Kurâ-yı mezkûre emvâl-i menkûlesinden, Ermeniler 7.685 re's ağnâm ile 2.035 re's sığır ve 138.300 kod zahîre ve 161 re's at ile 940.000 gurûş kıymetinde hâne eşyâsını gasbeylemişlerdir.

4-Vartanut, Kürkçü karyeleri ahâlisini amele nâmıyla götürerek katletmişler ve şühedâ içinde Kürkçü karyesi eşrâfından Salih oğlu Süleyman ve Vartanut karyesi eşrâfından Ali oğlu Mehmed ile Mitindir[Mitinder] karyesi eşrâfından Kâmil oğlu Ahmed ile Terpenk karyeli Mehmed oğlu Behlül Ağa dahi dâhildir.

5-Ermenilerin mezkûr kurâya vâki' ta'arruzlarında yirmi dokuz nüfûs kız ve gelinin cebren ırzlarına tasallut ve berâberlerinde götürmüşler hattâ Göreşgen karyeli İsmail Ağa'nın kızı dahi bunlar miyânındadır.

6-Velîleri şehîd edilerek Kürkçü, Vartanut karyelerinde iskân ve i'âşe edilmekte olup Ermenilerin 1 Haziran sene [13]36 târîhinde mezkûr karyelere hîn-i ta'arruzlarında hicrete vakit bulamayan bu öksüzlerden 125 nüfûs çoluk-çocuk fecî' bir sûretle katledilmişlerdir.

7-Â'ile re'isleri Ermeniler tarafından katledilmiş olan genç ve müsinn 356 avrat ile 235 oğlan ve 182 nüfûs kız bî-kes ve bî-vâye kalmışlardır.

8-İşbu fecâyî'in başlıca ikâ'ını idâre ve emreden alay kumandanı Mazmanof, Mirmanof ile Sivaslı Morad Paşa nâm şahıslardır.

9- Sâlifü'l-arz sekiz mâtdeyi hâvî evrâk-ı tahkîkiyye, nâhiyenin eşrâf ve ahâlî-i mu'teberânından bi't-tahkîk anlaşılmagla bi't-tanzîm takdîm kılınır efendim.

Fî 4/12/[13]36

Bardız Nâhiye Müdiri

**Mehmed Derviş**



Olur kazâsı dâhilinde ve hâricinde Ermeniler tarafından bir sene zarfında yapılan  
tahribât ve katli‘âm ve gasb [ü] gârâtın defteridir.

| Sıra Nu-<br>marası | Esâmî-i kurâ         | Sâbık vaz‘iyyeti |       |       |       |        | Zâyi‘ât      |              |              |                      |                | Gasbolunan |       |        | Hâl-i hâzır vaz‘iyyeti |       |       |      |        | Mülâhazat   |
|--------------------|----------------------|------------------|-------|-------|-------|--------|--------------|--------------|--------------|----------------------|----------------|------------|-------|--------|------------------------|-------|-------|------|--------|---|
|                    |                      | Hâne             | Nüfus | Ağnâm | Sıgr  | Zahire | Harâb-ı hâne | İhrâk-ı hâne | Kuşunla katl | İhrâk suretiyle katl | Balta ile katl | Ağnâm      | Sıgr  | Zahire | Hâne                   | Nüfus | Ağnâm | Sıgr | Zahire |   |
| 1                  | Pertuvan             | 70               | 500   | 1.200 | 800   | 5.000  | 32           | 20           | 142          | 18                   | 80             | 1.200      | 800   | 5.000  | 18                     | 260   | —     | —    | —      | Bu köy Ermeniler tarafından<br>topa tutulmuştur.<br>Ahâlîsi<br>muhâcirdir |
| 2                  | Hanımkom             | 50               | 350   | 500   | 350   | 3.000  | 25           | 12           | 60           | 24                   | 44             | 500        | 350   | 3.000  | 13                     | 222   | —     | —    | —      |   |
| 3                  | Kaban                | 30               | 260   | 300   | 200   | 2.000  | 12           | 11           | 60           | 30                   | 20             | 300        | 200   | 2.000  | 7                      | 150   | —     | —    | —      |   |
| 4                  | Tecerek              | 45               | 450   | 1.500 | 1.000 | 4.500  | 15           | 14           | 100          | 50                   | 50             | 1.500      | 1.000 | 4.500  | 16                     | 250   | —     | —    | —      | "   |
| 5                  | Kuzukom              | 10               | 80    | 200   | 160   | 1.200  | 4            | 6            | 40           | 20                   | 20             | 200        | 160   | 1.200  | —                      | —     | —     | —    | —      | Bu köy tamâmiyle<br>tahrib ve<br>ahâlîsi imhâ<br>olunmuştur.              |
| 6                  | Kazıhan<br>[Gazihan] | 4                | 35    | 400   | 100   | 300    | 4            | —            | 12           | 10                   | 13             | 400        | 100   | 300    | —                      | —     | —     | —    | —      |   |
| 7                  | Eğrikilise           | 15               | 200   | 500   | 300   | 1.500  | 15           | —            | 50           | 40                   | 60             | 500        | 300   | 1.500  | —                      | 50    | —     | —    | —      | Bu köy tamâmiyle<br>tahrib<br>edilmiştir                                  |
| 8                  | Sakurit              | 5                | 80    | 200   | 100   | 1.000  | 5            | —            | 25           | 12                   | 15             | 200        | 100   | 1.000  | —                      | 30    | —     | —    | —      |   |
| 9                  | Köprübaşı            | 25               | 250   | 1.000 | 600   | 1.500  | 10           | 8            | 80           | 30                   | 25             | 1.000      | 600   | 1.500  | 7                      | 115   | —     | —    | —      | "   |
| 10                 | Yukanpeneskirt       | 80               | 600   | 1.500 | 900   | 5.000  | —            | —            | 4            | —                    | 2              | 1.000      | 600   | 2.000  | 70                     | 594   | 500   | 300  | 3.000  | Bu köy yerindedir.  |
| 11                 | Aşağıpeneskirt       | 120              | 1.000 | 1.500 | 1.200 | 1.000  | 50           | 35           | 150          | 60                   | 40             | 1.500      | 1.000 | 8.000  | 45                     | 750   | —     | 200  | —      | Bu köy topa tutulmuş,<br>ahâlîsi<br>bir kısım<br>muhâcerettedir.          |
| 12                 | Örek                 | 15               | 180   | 300   | 200   | 2.000  | 11           | —            | 40           | 20                   | 40             | 300        | 200   | 2.000  | 5                      | 80    | —     | —    | —      |   |
| 13                 | Yukarıkızılköy       | 22               | 220   | 400   | 250   | 2.600  | 10           | 5            | 50           | 25                   | 25             | 400        | 250   | 2.600  | 7                      | 120   | —     | —    | —      | "   |

|                    |                          | Sâbık vaz'iyeti |       |        |        |        | Zâyi'ât         |              |                |                         |               | Gasbolunan |        |        | Hâl-i hâzır vaz'iyeti |       |       |       |        |   |
|--------------------|--------------------------|-----------------|-------|--------|--------|--------|-----------------|--------------|----------------|-------------------------|---------------|------------|--------|--------|-----------------------|-------|-------|-------|--------|---|
| Sıra Nu-<br>marası | Esâmî-i kurâ             | Hâne            | Nüfus | Ağnâm  | Sığır  | Zahire | Harâb-i<br>hâne | İhrâk-ı hâne | Kuşunla<br>kad | İhrâk<br>süretiyile kad | Balta ile kad | Ağnâm      | Sığır  | Zahire | Hâne                  | Nüfus | Ağnâm | Sığır | Zahire | Mûlahazat   |
| 14                 | Aşağı<br>kızılköy        | 25              | 260   | 800    | 400    | 2.800  | 10              | 5            | 60             | 40                      | 30            | 800        | 400    | 2.800  | 10                    | 130   | —     | —     | —      | "   |
| 15                 | Keleşot                  | 12              | 160   | 500    | 350    | 1.900  | 6               | 2            | 40             | 26                      | 24            | 500        | 350    | 1.900  | 4                     | 70    | —     | —     | —      | "   |
| 16                 | Kab[Koban]               | 15              | 190   | 600    | 400    | 2.000  | 8               | 3            | 52             | 28                      | 32            | 600        | 400    | 4.000  | 4                     | 78    | —     | —     | —      | "   |
| 17                 | Mehenk                   | 13              | 180   | 550    | 300    | 1.700  | 6               | 3            | 32             | 28                      | 24            | 550        | 30     | 1.700  | 4                     | 96    | —     | —     | —      | "   |
| 18                 | Cölegâr                  | 30              | 460   | 160    | 600    | 6.000  | 10              | 6            | 100            | 60                      | 60            | 1.600      | 600    | 6.000  | 14                    | 240   | —     | —     | —      | Bu köy topa tutulmuş,<br>ahâlisi katledilmiş, bir<br>kısım muhâcirdir |
| 19                 | Kesmane<br>[Kesmanlı](?) | 15              | 185   | 600    | 380    | 1.800  | 6               | 3            | 44             | 26                      | 18            | 600        | 380    | 1.800  | 6                     | 97    | —     | —     | —      |   |
| 20                 | Pertanus                 | 50              | 660   | 2.000  | 1.100  | 9.000  | —               | 50           | 120            | 80                      | 50            | 2.000      | 11.000 | 9.000  | —                     | 410   | —     | —     | —      | Tamâmyla ihrâk<br>edilmiştir. Birkaç hâne<br>yeniden yapılmıştır.     |
| 21                 | Oğdadap                  | 80              | 120   | 200    | 120    | 800    | 4               | 1            | 30             | 15                      | 10            | 200        | 120    | 800    | 3                     | 65    | —     | —     | —      | Bu köy topa<br>tutulmuştur.   |
| 22                 | Haydos                   | 8               | 116   | 220    | 100    | 900    | 4               | 1            | 33             | 12                      | 9             | 220        | 100    | 900    | 3                     | 62    | —     | —     | —      | "   |
| 23                 | Kamis                    | 10              | 130   | 200    | 110    | 1.000  | 4               | 2            | 30             | 21                      | 9             | 200        | 110    | 1.000  | 4                     | 70    | —     | —     | —      | "   |
| 24                 | Arkünis                  | 40              | 700   | 1.300  | 800    | 7.000  | 12              | 8            | 80             | 30                      | 15            | 1.300      | 800    | 7.000  | 21                    | 575   | —     | —     | —      | "   |
|                    | Yekûn                    | 707             | 7.366 | 10.870 | 10.820 | 73.500 | 262             | 195          | 1.424          | 705                     | 703           | 17.570     | 1.320  | 73.200 | 261                   | 4.524 | 500   | 500   | 3.000  |   |

*Oltu Mutasarrıflığı Huzûr-ı Sâmişine*

1/12/[13]36 târîh ve 648 numaralı tahrîrât-ı sâmilârinin arîza-i cevâbiyyesidir.

1- Olur kazâsının hudûdu dâhilinde ve hâricinde Ermeniler bir seneden beri yapmış oldukları tahribât, katli'âm, ihrâk, gasb ü gârât bâlâdaki cedvelin sûtûn-ı mahsûslarında gösterilmiştir.

2- Olur kazâsına merbût Peneskirt nâhiyesinin yirmi dört köyü Ermenilerin ta'arruz ve zulmlerine ma'rûz kalmıştır. Bu yirmi dört karyenin sâbık vaz'iyeti 707 hânede zükûr ve inâs olarak 7.366 nüfûs, 10.870 re's ağnâm, 10.820 re's sığır, 73.500 kile zahîre mevcûd olup bunlardan Ermeniler bir sene zarfında topa tutmak ve ihrâk etmek ve katleylemek sûretiyle 262 hâne tahrib, 195 hâne ateşle ihrâk ve bu hâneler derûnunda zükûr ve inâs olarak 1.424 nüfûs Müslümanı mitralyöz ve kurşunla, 705 nüfûsu da ihrâk etmek sûretiyle ve 703 nüfûsu da kama ve balta ile öldürmüşlerdir.

3- Bu kurâ emvâl-i menkûlesinden Ermeniler 17.570 re's ağnâm ve 1.320 re's sığır ve 73.200 kile zahîre gasbeylemişlerdir.

4- El-hâletü hâzihi bu yirmi dört karyenin 261 hânesi sağlam olup köylerinde ve muhâceretde bulunan 4.524 nüfûs kalmıştır. Muhâceretde bulunanlar pey-der-pey gelmekte iseler de zahîre vesâ'ir emvâlleri ve hâneler olmadığından perişân bir hâledirler.

5- El-yevm Olur'da küşâd edilen öksüz mektebinde 100 garîb, bî-kes çocuk bulunmakta olup henüz sebt-i defter edilmeyen yüzden fazla öksüzler de nevâhîde derdest-i küşâd bulunan mekteblere yerleştirileceği veyâhûd vilâyet ve livâyâ sevkedileceği Ermeni ve Rumlardan hiç bir ferd olmadığı ma'rûzdur.

Fî 5/12/[13]36

Olur Kazâsı Kâ'im-i makâmı

**BOA. HR. HU. 2878/66**

- 76 -

*ERMENİLERİN HARAMIVARTAN NAHİYESİNE BAĞLI  
KÖYLERDE YAPTIKLARI MEZÂLİM*

*General Osebyan'ın emriyle Ermenilerin Haramivartan nahiyesine bağlı sekiz köyde yaptıkları mezâlim ve katliâm neticesi yirmi beş kadın, onu çocuk olmak üzere yüz otuz sekiz kişinin feci şekilde katledildiği; üç bin yedi yüz elli sığır, dört bin beş yüz elli koyun ve yüz kırk dokuz atın gasbedildiği.*

***Atrocities Perpetrated by Armenians in the Villages Attached to the Township of Haramivartan***

*By order of the Armenian General Osebian, Armenians assaulted eight villages attached to the township of Haramivartan and perpetrated atrocities and cruelties savagely killing one hundred thirty persons among them twenty five women and ten children snatching away three thousand eight hundred cattle, four thousand and five hundred sheep and hundred forty nine horses.*

11 R. 1339 (23. XII. 1920)

**Harâmîvartan nâhiyesi ve civâr karyelerinde geçen kış zarfından şimdiye kadar Ermeniler tarafından yapılan mezâlîme dâ'ir nâhiye-i mezkûr müdürî Mehmed Efendi tarafından ahzedilen ifâdesidir.**

|                         | Sığır        | Koyun        | At         | Nakid<br>lira | Emsâl-i<br>sâ'ire | Öldürülen<br>insan |
|-------------------------|--------------|--------------|------------|---------------|-------------------|--------------------|
| Dirdik [Berdik] karyesi | 800          | 500          | 50         | 10.000        | 10.000            | 15                 |
| Çamurlu                 | 1.500        | 2.000        | 40         | 20.000        | 50.000            | 11                 |
| Gölbaşı karyesi         | 200          | 300          | 11         | 15.000        | 50.000            | 3                  |
| Kızılçakçak             | 150          | 350          | 11         | 8.000         | 30.000            | 5                  |
| Aynalı                  | 600          | 500          | 17         | 20.000        | 30.000            | 25                 |
| Karapınar               | 100          | 100          | 6          | 4.000         | 5.000             | 5                  |
| Akkom                   | 200          | 300          | 3          | 5.000         | 15.000            | 7                  |
| Semâvât                 | 200          | 500          | 11         | 10.000        | 12.000            | 67                 |
|                         | <b>3.750</b> | <b>4.550</b> | <b>149</b> | <b>92.000</b> | <b>202.000</b>    | <b>138*</b>        |

Nâhiyemiz dâhilinde ve civâr karyelerindeki Ermeniler tarafından yapılan zayı'ât ber vech-i bâlâ ve bunlar Ceneral Osebyanın emriyle olduğu ma'rûzdur.

26/12/[13]36

Harâmîvartan Nâhiyesi Müdürî

**Mehmed**

***Aslına mutâbıkdır***

**BOA. HR. SYS. 2878/75**

---

\* \*Bundan yirmi beşi kadın olup onu da çocukdur. Pek fecî' sûretde katledilmişlerdir.

ŞERİL, SADEREK VE DEREİLYAS MINTIKALARINDAKİ  
YÜZ ON KÖYDE İKİ YIL ZARFINDA ERMENİLER  
TARAFINDAN YAPILAN YAĞMA VE SOYKIRIM

1918-1920 seneleri arasında Nahcivan'ın Şeril ve Saderek mintikalarında Ermeniler tarafından 56 köyde yapılan katliam ve yağmada; 428 kişi katl, 2.286 hâne yakılıp, 7.178 kişinin evsiz kaldığı, 6.740 kişinin açlık, çıplaklık ve hastalıktan ölüp, 24 kadına tecâvüz edilerek, 3.971.200 pot erzak, 731.500 pot pamuk, 169.250 koyun ve 47.367 karamal'ın da gasbedildiği ayrıca 360 dükkân, 21 okul, 38 mescid ile 21 imalâthânenin de yakılmış olduğu; Dereilyas mintikasında ise 54 köyde Ermenilerin uyguladığı soykırımda 57.240 kişinin katledilip, 9.735 hânenin yakılmış olduğunu gösteren liste halinde raporlar.

**Massacres and Pillages Perpetrated by Armenians in the Space  
of Two Years in One Hundred and Twenty Villages of The  
Districts of Şeril, Saderek and Dereilyas.**

Lists reported showing that between the years 1918-1920 in the districts of Şeril and Saderek attached to Nahcivan Armenians perpetrated massacres and lootings in fifty six villages killing 428 persons, destroying 2286 households leaving 7.778 persons homeless and as a consequence of 6.740 persons had fallen dead of famine, nakedness and maladies, 24 women had been raped 3.971.200 pots of provisions, 731.500 pots of cotton, 169.250 sheep and 47.367 heads of cattle seized and besides 360 shops, 21 schools and 38 small mosques and 21 workshops had been burnt; in the district of Dereilyas as a result of systematic extermination applied by Armenians in 54 villages 57.240 persons had been killed and 97.735 households destroyed.

15 R. 1339 (27. XII. 1920)

**NAHCİVAN MINTIKASINDA ERMENİ MEZÂLİMİNE Â'İD VESÂ'İK**

| Karye Esâmileri | Ermeniler tarafından katledilmiş<br>neferlerin esâmisi | Târîhi                      |
|-----------------|--|-----------------------------|
| Noraşen karyesi | Faruk oğlu İsmail                                      | 1 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "               | Bero oğlu Abdullah                                     | "                           |
| "               | Ali oğlu Ali   | 12 Haziran sene [13]35      |
| "               | Abbas oğlu Hüseyin                                     | "                           |
| "               | Zeynelabidin oğlu Cabbar                               | "                           |

| <i>Ermeniler Noraşen karyesinden aldıkları mevâşî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 3000   | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 500    | "                  |
| Erzâk pot  | 50.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından an bârları alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Çeltük pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|-------------------|------------------|--------------------|
| Noraşen karyesi        | Nasuh oğlu Behlül  | 25.000            | 8.000            | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Kurban oğlu Hasan  | 6.000             | 3.000            | "                  |
| "                      | Esed oğlu Abbas  | 2.000             | —                | "                  |
| "                      | Bağçeli oğlu Tâğî  | 2.000             | 2.000            | "                  |
| "                      | Pireli oğlu Başah  | 2.000             | 1.500            | "                  |
| "                      | Hasan Ali oğlu Fetullah  | —                 | 2.500            | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Karyeden hîn-i.... lerinde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|---|---------------------------|
| Mahmud karyesi         | Hızır Ali oğlu Ayvaş  | Temmuz sene [13]36        |
| "                      | Ali oğlu Ferman   | "                         |
| "                      | Mehmed oğlu Haydar  | 9 Mart sene [13]35        |
| "                      | Bayram Ali oğlu Faruk   | Kânûn-ı Sâni sene [13]35  |
| "                      | Hasan Ali oğlu Ali Ekber  | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Şükrü oğlu Beytullah  | "                         |
| "                      | Hasan Ali oğlu Emîrullah  | "                         |
| "                      | Sunkulu oğlu Mahyalı  | "                         |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Karyelere hîn-i ta'arruzlarında Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i>                              | <i>Târîhi</i>       |
|------------------------|---|---------------------|
| Eksek karyesi          | Mehmed Rahim oğlu Gülbe Ağa   | Haziran sene [13]35 |
| "                      | Mehmed Rahim oğlu Haydar  | "                   |
| "                      | Ş[î]r Ali oğlu Allahverdi (Berây-ı vazîfe Azerbaycan'a giderken Ankalavut yolunda Ermeniler tarafından katledilmiştir.) | Eylül sene [13]36   |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i> |
|---|--------|---------------|
| Kara mâl aded   | 200    | 7/7/[13]36    |
| Erzâk pot   | 30.000 | "             |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i müsâdemede Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>         |
|------------------------|--|-----------------------|
| Mefancak[Mevancak]     | Beybut (?) oğlu Kulu   | 2 Ağustos sene [13]35 |
| Müslim karyesi         | Emir oğlu Hüseyin Ali  | "                     |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esîr edilmiştir.</i> | <i>Târîhi</i>         |
|------------------------|--|-----------------------|
| Mefancak [Mevancak]    | Mehmed oğlu İsmail                           | 2 Ağustos sene [13]35 |
| Müslim karyesi         | Muharrem oğlu Mehmed                         | "                     |
|                        | Muharrem mahdûmları Abbas ve Cabbar          | "                     |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Kara mâl aded   | 200    | Temmuz sene [13]36 |
| Erzâk pot   | 50.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiştir.</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|---|----------------------------|
| Serhanlı karyesi       | Tâğî oğlu Süleyman                          | Teşrîn-i Evvel sene [13]35 |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esâreten katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Serhanlı karyesi       | Miyaskulu oğlu Bahçe Ali  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | " âîlesi Tarlan   | "                  |
| "                      | " kerîmesi Lütfiye  | "                  |
| "                      | " kerîmesi Zühre  | "                  |
| "                      | " mahdûmu Abbaskulu   | "                  |
| "                      | " kerîmesi Safder   | "                  |
| "                      | " kerîmesi Hânım  | "                  |
| "                      | " kerîmesi Konca  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esâreten katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|---|---------------|
| "                      | Ali oğlu Abbas  | "             |
| "                      | Abbas oğlu Ekber  | "             |
| "                      | oğlu vâidesi Sernaz   | "             |
| "                      | Abbas oğlu kerîmesi Berlele (?)                                     | "             |
| "                      | Hasan oğlu Bayram Ali   | "             |
| "                      | oğlu kerîmesi Maya Hânım  | "             |
| "                      | oğlu mahdûmu Hasan  | "             |

| <i>Mezîkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Kara mâl aded   | 300    | Temmuz sene [13]36 |
| Erzâk pot   | 30.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>               |
|------------------------|--|-----------------------------|
| Zeyve karyesi          | Allahverdi oğlu Necef                                      | Teşrîn-i Evvel sene [13]35  |
| "                      | Haydar oğlu Kâsım  | 2 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Sunkulu oğlu İbrahim                                       | Haziran sene [13]35         |
| "                      | Ali oğlu Kerimhan  | Kânûn-ı Evvel sene [13]35   |
| "                      | Irzâ oğlu Fermân   | "                           |
| "                      | Keleş oğlu kerîmesi Felek                                  | "                           |
| "                      | Şiral oğlu Hüseyin   | "                           |
| "                      | Mehmed oğlu Hüseyin  | Haziran sene [13]35         |
| "                      | Kağa oğlu Kerim  | 4 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Veli oğlu İsa  | "                           |

| <i>Mezîkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 3.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 500    | "                  |
| Erzâk pot  | 50.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 6.000  | "                  |



| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>                |
|------------------------|--|------------------------------|
| Dudenge karyesi        | Kanber oğlu Emiral   | 1 Haziran sene [13]35        |
| "                      | İrzâ oğlu Seyyâd   | 2 Kânûn-ı Evvel sene [13]34  |
| "                      | Rahim oğlu Cevad   | Haziran sene [13]35          |
| "                      | Hasan oğlu Cafer   | "                            |
| "                      | Ali oğlu İrzâ  | "                            |
| "                      | Ali oğlu Hüseyin   | "                            |
| "                      | Hüseyin oğlu Celil   | "                            |
| "                      | Yusuf oğlu Hasan Ali                                       | 20 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Cafer oğlu Zeynel  | "                            |
| "                      | Cafer oğlu Kaffâr  | Haziran sene [13]35          |
| "                      | Abdullah oğlu Hasan  | 17 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Şîr Ali oğlu Hüseyin                                       | "                            |
| "                      | Ahmed oğlu Aziz  | "                            |
| "                      | Süleyman oğlu Oruç   | "                            |
| "                      | Ahmed oğlu Himmet  | Haziran sene [13]36          |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esâreten katledilmişlerdir.</i> | <i>Târîhi</i>       |
|------------------------|------------------------------------|---------------------|
| Dudenge karyesi        | Oruç oğlu Neccef Ali               | Haziran sene [13]36 |
|                        | Zeynelabidin oğlu Veli             | "                   |
| "                      | Mehmed oğlu Hasan                  | "                   |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk, pamuk</i> | <i>Târîhi</i> |
|--|---------------|
| Koyun aded   | 5.000         |
| Kara mâl aded  | 1.500         |
| Erzâk pot  | 90.000        |
| Pamuk pot  | 8.000         |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından an bârları<br/>alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Çeltük<br/>pot</i> | <i>Pamuk<br/>pot</i> | <i>Târîhi</i>       |
|------------------------|--|-----------------------|----------------------|---------------------|
| Dudenge karyesi        | Oruc oğlu Abbas  | 3.000                 | 2.000                | Haziran sene [13]36 |
| "                      | İbrahim oğlu Hamza   | 3.000                 | 2.000                | "                   |
| "                      | Hasan oğlu Ahmed   | 3.000                 | 2.000                | "                   |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermenilerin karyeye bîn-i ta'arruzlarında<br/>Ermeniler tarafından katledilmişlerdir</i> | <i>Târîhi</i>                |
|------------------------|---|------------------------------|
| Karhun karyesi         | Mehdihan oğlu Habîb   | 20 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Abbas oğlu Hüseyin  | "                            |
| "                      | Süleyman oğlu İmâm Ali  | "                            |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> | <i>Târîhi</i>                     |
|---|-----------------------------------|
| Koyun aded  | 5<br>20 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| Kara mâl aded   | 850<br>"                          |
| Erzâk pot   | 60.000<br>"                       |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından hicret esnâsında<br/>öldürülmüşdür.</i> | <i>Târîhi</i>       |
|------------------------|---|---------------------|
| Mehmedsabur karyesi    | Kâsım oğlu Mehmed   | Ağustos sene [13]36 |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> | <i>Târîhi</i>               |
|---|-----------------------------|
| Koyun aded  | 2.000<br>Temmuz sene [13]36 |
| Erzâk pot   | 50.000<br>"                 |
| Pamuk pot   | 5.000<br>"                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> | <i>Târîhi</i>               |
|------------------------|---|-----------------------------|
| Mefancak               | Koyun aded  | 5.000<br>Temmuz sene [13]36 |
| [Mevancak]             | Kara mâl aded                                     | 2.000<br>"                  |
| mehrab (?) karyesi     | Erzâk pot   | 30.000<br>"                 |

| <i>Karye Esâmîleri</i>  | <i>Ermeniler tarafından nâmûslarına tecâvüz etmek üzere esir edilip katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|-------------------------|--|--------------------|
| Daşarik[Daşarh] karyesi | Meşhed Abdullâh oğlu kerîmesi Dükâz (?)  | Temmuz sene [13]36 |
| "                       | Ali'nin kerîmesi Mehri   | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından Nabcivan'a babsedilip otuz bin manat tarabhus edilmiştir.</i> | <i>Târîhi</i>       |
|------------------------|---|---------------------|
| Siyakut karyesi        | Hacı Cevad oğlu Halil   | Haziran sene [13]35 |

| <i>Mezâkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 2.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 200    | "                  |
| Erzâk pot  | 60.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 5.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Anbârları Ermeniler tarafından alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|-------------------|------------------|--------------------|
| Siyakut karyesi        | Cevad oğlu Halil  | 5.000             | 3.000            | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Cafer oğlu Hüseyin  | 3.000             | 2.500            | "                  |
| "                      | Cafer oğlu Kâzım  | 2.000             | 1.500            | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Hasâd esnâsında Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>          |
|------------------------|--|------------------------|
| Ordataze karyesi       | Süleyman oğlu Hacı   | 15 Ağustos sene [13]35 |
| "                      | Emmo oğlu Eyüb   | "                      |
| "                      | Cafer oğlu Abdullah  | "                      |
| "                      | Musa oğlu Fethi  | "                      |
| "                      | Faruk oğlu Mahmud  | "                      |
| "                      | Musa oğlu Ağa  | "                      |
| "                      | Maksud oğlu İsmail   | "                      |
| "                      | Ağa oğlu İsmail  | "                      |
| "                      | Arab oğlu Maho   | "                      |
| "                      | Musa oğlu İsmail   | "                      |

| <i>Mezîkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mîkdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>          |
|--|--------|------------------------|
| Koyun aded   | 3.000  | 15 Ağustos sene [13]35 |
| Kara mâl aded  | 300    | "                      |
| Erzâk pot  | 70.000 | "                      |
| Pamuk pot  | 2.500  | "                      |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Hasâd esnâsında Ermeniler mermi ile öldürmüş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>          |
|------------------------|--|------------------------|
| Dere karyesi           | Maho oğlu Temur  | 10 Ağustos sene [13]35 |
| "                      | Ali oğlu Koroğlu   | "                      |
| "                      | Ali Mehmed oğlu Ali Ümran  | "                      |
| "                      | Ta[n]ıverdi oğlu Halil   | "                      |

| <i>Mezîkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mîkdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 3.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 150    | "                  |
| Erzâk pot  | 40.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 000    | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilen neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>       |
|------------------------|---|---------------------|
| Kösecan karyesi        | Şeyh Ali oğlu Halil                                       | Haziran sene [13]34 |
| "                      | Receb oğlu Mikail   | "                   |
| "                      | Şahbaz kızı Tavuz   | "                   |

| <i>Mezîkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mîkdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 3.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 300    | "                  |
| Erzâk pot  | 90.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 3.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından öldürülmüş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|---|---------------|
|------------------------|---|---------------|

|                    |                   |                           |
|--------------------|-------------------|---------------------------|
| Aralıkhane karyesi | Mehdi oğlu Baba   | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                  | Mehmed oğlu Celil | "                         |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları erzâk, mevâşî, pamuk mikdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 500    | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 150    | "                  |
| Erzâk pot   | 60.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 5.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>               |
|------------------------|--|-----------------------------|
| Ara[lık]bey karyesi    | Baba oğlu Hasan  | 1 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Ali oğlu Mehmed  | "                           |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk, pamuk</i> |         | <i>Târîhi</i>      |
|---|---------|--------------------|
| Koyun aded  | 4.000   | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 150     | "                  |
| Erzâk pot   | 150.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 10.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından anbarları alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|-------------------|------------------|--------------------|
| Ara[lık]bey karyesi    | Kaffâr oğlu Hüseyin   | 5.000             | 2.000            | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Mehmed oğlu Hasan   | 3.000             | 3.000            | "                  |
| "                      | Bağçeli oğlu Habib  | 5.000             | 4.000            | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esnâ-i [mubâceretde] öldürülmüş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|--|----------------------------|
| Yengice karyesi        | İbrahim oğlu Yakub   | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| "                      | Ekber oğlu Mehmed  | "                          |
| "                      | Hacı Ali oğlu Mehmed   | "                          |
| "                      | Fetullah oğlu Nasrullah  | "                          |
| "                      | Mustafa kerîmesi Fâtıma  | "                          |

| <i>Mezhekûr karye temter (?) muhâsaraya alup Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>                |
|--|------------------------------|
| Aziz oğlu Mehmed Cafer   | 10 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| Mehmed oğlu Veli   | "                            |
| Hıyelli (?) oğlu Hüseyin   | "                            |
| Ali oğlu Cabbar  | "                            |
| Timur oğlu Haydar  | "                            |
| Ali oğlu Halil   | "                            |
| Tâğî oğlu Hüseyin  | "                            |
| İsmail oğlu Kâzım  | "                            |
| Hasan oğlu Abbas   | "                            |
| Ekberkulu oğlu Haydar  | "                            |
| Cabbar oğlu Haydar   | "                            |
| Cafer oğlu Kâsım   | "                            |
| Haydar oğlu Hüseyin  | "                            |
| Hüseyin oğlu Ahmed   | "                            |
| Cabbar oğlu Hüseyin  | "                            |
| Ali oğlu Esedullah   | "                            |
| Ahmed oğlu Süleyman  | "                            |
| Hüseyin oğlu Ali   | "                            |

| <i>Mezhekûr Yengice karyesinden Ermenilere esîr olup âkâbetleri mechûl neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------------------|
| Cafer oğlu Sefer âîlesi Sünbül  | Temmuz sene [13]36 |
| Mehmed oğlu Nuseyb âîlesi Sehâb   | "                  |
| Resul oğlu Tâğî âîlesi Ümmî Leyla   | "                  |
| Ali oğlu Kurban âîlesi  | "                  |
| Cafer oğlu İsmail âîlesi Emine  | "                  |
| Halil oğlu Mehmed Tâğî  | "                  |
| Mehmed Tâğî oğlu Halil vâlidesi Fâtuma, kerîmeleri Sâkine ve Rukiye                           | "                  |
| Mehmed oğlu Alişan âîlesi Hânım, kerîmeleri Peri  | "                  |

| <i>Mezkeûr Yengice karyesinden Ermenilere esîr olup âkibetleri mecbûl neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i> |
|--|---------------|
| İbrahim oğlu Hasan âilesi Sâkine   | "             |
| Mehmed oğlu Hüseyin âilesi Fâtıma, kerîmeleri Leyla ve Mehri                                 | "             |
| Hüseyin oğlu Hasan büyük vâidesi Nisa  | "             |
| Cabbar oğlu Allahverdi   | "             |
| Fetih Ali oğlu Nevruz  | "             |
| Mehmed Ali oğlu Ali Rıza âilesi Huri, hafîdesi Sakine  | "             |
| Zeynelabidin oğlu Tâgî   | "             |
| Hüseyin oğlu Aziz  | "             |

| <i>Mezkeûr karyenin esnâ-i mubâceretinde Ermeniler tarafından öldürülmüş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------------------|
| Hüseyin oğlu Mirnazır   | Temmuz sene [13]36 |
| Mehmed oğlu Ağarıza   | "                  |
| Abdullah oğlu Ali   | "                  |
| Mehmed oğlu Ali   | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları erzâk, mevâsî, pamuk</i> |         | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|---------|--------------------|
| Yengice karyesi        | Koyun aded                                      | 10.000  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Kara mâl aded                                   | 4.000   | "                  |
| "                      | Erzâk pot                                       | 150.000 | "                  |
| "                      | Pamuk pot                                       | 100.000 | "                  |

| <i>Mezkeûr karyeden an bârları alınan neferlerin esâmîleri</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|--|-------------------|------------------|--------------------|
| Nazır oğlu Kurban  | 0000              | 15.000           | Temmuz sene [13]36 |
| Kâsım oğlu Hüseyin   | 3.000             | 5.000            | "                  |
| Hamza oğlu Celâl   | 15.000            | 10.000           | "                  |
| Ağa oğlu Hâdi  | 15.000            | 5.000            | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i hicretde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------------------|
| Dize karyesi           | Hüseyin oğlu Mehmed  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Mehmed Kerim oğlu Kuseyb   | "                  |
| "                      | Ahmed oğlu Mustafa   | "                  |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, mikdârı</i> | <i>Târîhi</i>               |
|--|-----------------------------|
| Koyun aded   | 2.000<br>Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 200<br>"                    |
| Erzâk pot  | 50.000<br>"                 |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından öldürülmüş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Cömertli karyesi       | Baba oğlu Hasankulu                                       | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Ali Asker oğlu Ali Ekber                                  | "                  |
| "                      | Alikulu oğlu Kulu   | "                  |
| "                      | Mirza Ali oğlu Ali  | "                  |
| "                      | Fetullah oğlu Musa  | "                  |
| "                      | Velican oğlu Hüseyin                                      | "                  |
| "                      | Beşir oğlu Bayram   | "                  |
| "                      | Cabbar oğlu Veli  | "                  |
| "                      | Rıza oğlu Hüdaverdi                                       | "                  |
| "                      | Fetullah oğlu Hüseyin                                     | "                  |

| <i>Mezâkâr karyeden esîr olup âkibetleri ma'lûm olmayan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------------------|
| Aziz oğlu Hüseyin  | Temmuz sene [13]36 |
| İbrahim oğlu Ali   | "                  |
| Meşhed Mehmed oğlu Meşhed Allahverdi   | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından nâmûslarına tecâvüzlük etmek şartıyla esîr edilmişlerdir.</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Cömertli karyesi       | Meşhed Mehmed oğlu Molla Rıza âilesi Hânım  | Temmuz sene [13]36 |



| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından nâmûslarına tecâvüzlük etmek şartıyla esîr edilmişlerdir.</i> | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|---|---------------|
| "                      | Molla Rıza oğlu Ayvaş âîlesi Zehra  | "             |
| "                      | Tâgî oğlu Ali hemşiresi Nargiz  | "             |
| "                      | Osop oğlu Hüseyin vâlidesi Fâtıma   | "             |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdâr</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 5.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 800    | "                  |
| Erzâk pot  | 90.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 10.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından [kat] edilmiştir.</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Devrişler              | Kağa oğlu Caferhan                            | Temmuz sene [13]36 |
| karyesi                | Hasan oğlu Behmân                             | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Nâmûslarına tecâvüzlük etmek üzere esîr edilmişlerdir.</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Devrişler              | Mehmed oğlu Ali âîlesi Kanek Yano                             | Temmuz sene [13]36 |
| karyesi                | Ali oğlu Ağa birâderi Abbâskulu hemşiresi Kamer               | "                  |
| "                      | Mehmed oğlu Ali Eşref   | "                  |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdâr[ı]</i> |         | <i>Târîhi</i>      |
|---|---------|--------------------|
| Koyun aded  | 300     | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 100     | "                  |
| Erzâk pot   | 100.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 5.000   | "                  |

| <i>Ermeniler tarafından anbarları alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|---|-------------------|------------------|--------------------|
| Kerim oğlu Rıza   | 3.000             | 2.000            | Temmuz sene [13]36 |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|--|---------------------------|
| Çerçibogol             | Hüseyin oğlu Müslim  | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| karyesi                | Ali oğlu Hasan   | "                         |
| "                      | Hasan oğlu Ahmed   | "                         |
| "                      | Hüseyin oğlu Beşir   | "                         |
| "                      | Beşir oğlu Mehmed  | "                         |
| "                      | Muharrem oğlu Kerim  | "                         |
| "                      | Mehmed oğlu Heyda  | "                         |
| "                      | Hasan oğlu Ali   | "                         |
| "                      | Hasan oğlu Ahmed   | "                         |
| "                      | Kerim oğlu İbrahim   | "                         |

| <i>Çerçibogol karyesinden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk, pamuk mikdârı</i> | <i>Târîhi</i> |
|--|---------------|
| Koyun aded   | 5.000         |
| Kara mâl aded  | 500           |
| Erzâk pot  | 150.000       |
| Pamuk pot  | 20.000        |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|--|---------------------------|
| Kürtcülü [Gürcülü]     | Bahçeli oğlu Tâğî  | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| karyesi                | Musa oğlu Rüstem   | "                         |
| "                      | Nasuh oğlu Fetullah  | "                         |
| "                      | Sadık oğlu Oruç  | "                         |
| "                      | Mehmed Hasan oğlu Muharrem                                 | "                         |
| "                      | Mahmud oğlu Kulu   | "                         |
| "                      | İmam Ali oğlu Rahim  | "                         |
| "                      | Ehreb'in kerîmesi Leyla                                    | "                         |
| "                      | Rahim'in kerîmesi Mihne                                    | "                         |
| "                      | Muhtar'ın kerîmesi Nezâli                                  | "                         |

| <i>Mezâkâr karye [a]bâli ric'atde iken Ermeniler karyelerinden aldıkları mevâşî, erzâk</i> |       | <i>Târîhi</i>      |
|--|-------|--------------------|
| Koyun aded   | 1.000 | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 600   | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından anbarları alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|-------------------|------------------|--------------------|
| Kürtcülü [Gürcülü]     | Cennet oğlu Celil   | 5.000             | 3.000            | Temmuz sene [13]36 |
| karyesi                | Halil oğlu Sultan   | 6.000             | 3.500            | "                  |
| "                      | Mustafa oğlu Oruç   | 6.000             | 4.000            | "                  |
| "                      | Musa oğlu İsa   | 3.000             | 2.000            | "                  |
| "                      | Ali oğlu Mehmed   | 3.000             | 2.500            | "                  |
| "                      | Hızır oğlu Abbas  | 2.000             | 1.500            | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i zîrâ'atde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîleri</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|---|----------------------------|
| Alışa[r] karyesi       | İsmail oğlu Cebail  | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| "                      | Veli oğlu Kurban  | "                          |
| "                      | Sadık oğlu Aziz   | "                          |
| "                      | Ali oğlu Kurban   | "                          |
| "                      | Emân oğlu Ekber Ali   | "                          |
| "                      | Ali oğlu Bağır  | "                          |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esîr olanların esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|--|----------------------------|
| Alışa[r] karyesi       | Mehmed oğlu Muzaffer                               | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| "                      | Ali oğlu Mehmed                                    | "                          |
| "                      | Hüseyin oğlu Kulu                                  | "                          |
| "                      | Hasan oğlu Ebulhasan                               | "                          |
| "                      | Resul oğlu Abo                                     | "                          |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 4.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 300    | "                  |
| Buğday pot  | 45.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Anbârları Ermeniler tarafından<br/>alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday<br/>pot</i> | <i>Pamuk<br/>pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|-----------------------|----------------------|--------------------|
| Alışa[r] karyesi       | Emân oğlu Ali Ekber   | 3.000                 | 2.000                | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Mehmed Ali oğlu Aliş  | 2.000                 | 1.500                | "                  |
| "                      | Cafer oğlu Hüseyin  | 1.500                 | 1.000                | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i zîrâ'atde Ermeniler tarafından<br/>katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|---|----------------------------|
| Taze karyesi           | Rızaoğlu Abbas  | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| "                      | Hasan oğlu Ali  | "                          |
| "                      | Abdullah oğlu Necef   | "                          |
| "                      | İsa oğlu İsmail   | "                          |
| "                      | Hasan oğlu Ali  | "                          |
| "                      | Safder oğlu İsa   | "                          |
| "                      | Rıza oğlu Ahmed   | "                          |
| "                      | Esed oğlu Hüseyin   | "                          |
| "                      | Korkmaz oğlu Veli   | "                          |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esîr edilen</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Taze karyesi           | Başah oğlu Hüseyin Ali                  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Bayram Ali oğlu Selim                   | "                  |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 6.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 700    | "                  |
| Erzâk pot   | 60.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından anbârları<br/>alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|-------------------|------------------|--------------------|
| Taze karyesi           | Sadık oğlu İmamkulu   | 3.000             | 2.500            | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Sadık oğlu Hüseyin Ali  | 2.000             | 1.500            | "                  |
| "                      | Abdullah oğlu Ali Ekber   | 3.000             | 2.000            | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından an bârları<br/>alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|--|-------------------|------------------|---------------|
| "                      | Hayati oğlu Ebuzer   | 1.500             | 1.000            | "             |
| "                      | Mahmud oğlu Muharrem   | 2.000             | 1.500            | "             |
| "                      | Baba oğlu Mehmed Tâğî  | 2.000             | 1.500            | "             |
| "                      | Ağa oğlu Mitohan   | 3.000             | 2.000            | "             |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i hasâdda Ermeniler tarafından<br/>katledilmiş neferlerin esâmîsi</i>                            | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|--|----------------------------|
| Akahmed karyesi        | Ali Ekber oğlu Ali   | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| "                      | Kâsım oğlu Abdullah  | "                          |
| "                      | Ahmed oğlu Hüseyin   | "                          |
| "                      | Süleyman oğlu Hüseyin  | "                          |
| "                      | İtibar oğlu Mehmed Cafer   | "                          |
| "                      | Kerim'in kerîmesi Telli  | "                          |
| "                      | Mamo'nun kerîmesi Huri ( <i>Ermeniler<br/>tarafından nâmûsuna tecâvüzlük ederek<br/>katledilmiştir</i> ) | Ağustos sene [13]36        |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i hicretde Ermeniler tarafından esîr olup<br/>âkibetler mâ'lûm olmayan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Akahmed karyesi        | Tâğî oğlu Fetullah  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Mehmed oğlu Mehmed  | "                  |
| "                      | Ali Ekber oğlu Âkil   | "                  |
| "                      | İsmail oğlu Abdullah  | "                  |
| "                      | Mustafa oğlu Tâğî   | "                  |
| "                      | Mustafa oğlu Cafer  | "                  |
| "                      | Veli oğlu Emânkulu  | "                  |

| <i>Akahmed karyesinden Ermeniler aldıkları mevâzî, erzâk</i> |       | <i>Târîhi</i>      |
|--|-------|--------------------|
| Koyun aded   | 3.000 | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 700   | "                  |
| Erzâk pot  | 3.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiştir.</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Karaburc karyesi       | Oruc oğlu Behram                            | Temmuz sene [13]36 |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları erzâk, mevâşî</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 3.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 1.000  | "                  |
| Erzâk pot  | 30.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>                |
|------------------------|--|------------------------------|
| Kürt karyesi           | Abbas oğlu Tarverdi  | 10 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Baba oğlu Bayramkulu                                       | "                            |
| "                      | Ali oğlu Allahverdi  | "                            |
| "                      | Ferzeli oğlu Hüseyin                                       | "                            |
| "                      | Hacı Ali oğlu Nakkaş Ali                                   | "                            |
| "                      | Muharrem oğlu Ahmed  | "                            |
| "                      | Muharrem oğlu Mehmed                                       | "                            |
| "                      | Ali oğlu Mehmed  | "                            |
| "                      | Yûsuf oğlu Abbas   | "                            |
| "                      | Kâzım oğlu Kerim   | "                            |

| <i>Mezkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk, pamuk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 2.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 1.500  | "                  |
| Erzâk pot   | 50.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 6.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Karyeyi muhâsara edip Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|--|---------------------------|
| İbâdullâh karyesi      | Rahim oğlu Abbas   | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Sadık oğlu Mehmed Ali  | "                         |
| "                      | Kurban oğlu Cihangir   | "                         |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Karyeyi muhâsara ediþ Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|--|---------------------------|
| "                      | Mihralı oğlu Cevad   | "                         |
| "                      | Hüseyin oğlu Şah Hüseyin   | "                         |
| "                      | Allahverdi oğlu İbrahim  | "                         |
| "                      | Rıza oğlu Hazm   | "                         |
| "                      | Dede oğlu İşhak  | "                         |
| "                      | İbrahim oğlu Karaman   | Kânûn-ı Evvel sene [13]36 |
| "                      | İbrahim oğlu Kahraman  | "                         |
| "                      | Mehmed oğlu Cebrail  | "                         |

| <i>Mezķêr karyeyi Ermeniler muhâsara ediþ nâmûslarına tecâvüzlük ederek katletmişlerdir</i> | <i>Târîhi</i>             |
|---|---------------------------|
| Eczalı oğlu Mehmed âîlesi Azder Hanım   | Kânûn-ı Evvel sene [13]36 |
| Eczalı oğlu Ali kerîmesi Gülsüm   | "                         |
| Dellâl oğlu İbrahim kerîmesi Tarlan   | "                         |
| Dellâl oğlu Necef kerîmesi Melek  | "                         |
| Dellâl oğlu Aziz kerîmesi Miyar   | "                         |
| Rahim oğlu Rahim kerîmesi Sâze  | "                         |
| Mehmed Hasan oğlu Hüseyinkulu kerîmesi Mihne  | "                         |
| Hacı Bâğı oğlu Mehmed Hüseyin kerîmesi Dilber   | "                         |
| Mehmed Hüseyin oğlu Hasan kerîmesi Nargiz   | "                         |
| İmâm oğlu Mehmed kerîmesi Zeyneb  | "                         |
| Musa oğlu Mehmed kerîmesi Zeyneb  | "                         |
| Süleyman oğlu Hüseyin âîlesi Nene Hanım   | "                         |

| <i>Mezķêr karyeden Ermeniler aldıkları mevâzî, erzâk, pamuk mikdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 2.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 500    | "                  |
| Erzâk pot   | 90.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 15.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i>              | <i>Esnâ-i basâdda Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>              |
|-------------------------------------|---|----------------------------|
| Kışlaabbas<br>[Kışlakabbas] karyesi | Halil oğlu Cabbar   | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| "                                   | Mehmed oğlu Veli  | "                          |
| "                                   | Abdullah oğlu Ferman  | "                          |
| "                                   | Tâgî oğlu Mehmed Tâgî   | "                          |
| "                                   | Kavzer oğlu Ali   | "                          |
| "                                   | Ali Ekber oğlu Ali Asker âilesi Dükaz kerîmesi Sâkine                     | "                          |
| "                                   | Cabbar oğlu Fetullah kerîmesi Zühre                                       | "                          |
| "                                   | Kerim oğlu Timur  | "                          |
| "                                   | Mehmed Ali oğlu Necef kerîmesi Gülsüm                                     | "                          |
| "                                   | Mehmed oğlu Allahverdi kerîmesi Müştak, mahdûmu Abdullah                  | "                          |
| "                                   | Kâzım oğlu Abbas kerîmesi Mihne   | "                          |
| "                                   | Resul oğlu Mehdi  | "                          |
| "                                   | Allahverdi oğlu Ahmed   | "                          |
| "                                   | Ahmed oğlu Cemal  | "                          |
| "                                   | Ferac oğlu Muhtar   | "                          |

| <i>Mezâkâr İbâdullâh karyesinden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk</i> | <i>Târîhi</i> |
|---|---------------|
| Koyun aded  | 4.000         |
| Kara mâl aded   | 500           |
| Erzâk pot   | 120.000       |
| Pamuk pot   | 10.000        |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından an bârları alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Koyun aded</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|-------------------|-------------------|------------------|--------------------|
| Kışla[k]abbas karyesi  | Talibof oğlu Meşhed Sâdık  | 500               | 8.000             | 3.500            | Temmuz sene [13]36 |



| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i hicretde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------------------|
| Tayadin karyesi        | Süleyman oğlu Necib  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Muharrem oğlu Mehmed Ali   | "                  |
| "                      | Abdulkirim oğlu Caferkulu  | "                  |
| "                      | Ali Mirza oğlu Abdullah  | "                  |
| "                      | Ali Mirza oğlu Hüseyin   | "                  |

| <i>Mezkeûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk, pamuk mikdâr</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 2.800  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 500    | "                  |
| Erzâk pot   | 90.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 1.500  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i hicretde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------------------|
| Vayhı [Vayhır] karyesi | Bâgî oğlu Mehmed Sadık   | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Bâgî oğlu Musa   | "                  |
| "                      | Baba oğlu Rüstem   | "                  |
| "                      | Baba oğlu Veli   | "                  |
| "                      | Baba oğlu Haşim  | "                  |
| "                      | Celil oğlu İsmail  | "                  |
| "                      | Kanber oğlu Ahmed  | "                  |
| "                      | Mehmed oğlu Ahmed  | "                  |
| "                      | Selim oğlu Allahkulu   | "                  |

| <i>Mezkeûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk mikdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 800    | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 100    | "                  |
| Erzâk pot   | 60.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i zîrâ'atde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|---|----------------------------|
| Leştas                 | Mehmed Hasan oğlu Abdullah  | Teşrîn-i Evvel sene [13]35 |
| karyesi                | Süleyman oğlu Mehmed  | "                          |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 00     | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 00     | "                  |
| Erzâk pot  | 30.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 1.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i bicretde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------------------|
| Busyan karyesi         | Bâgî oğlu İskender   | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Danyal oğlu Kâsım  | "                  |
| "                      | Abbas oğlu Abbas   | "                  |
| "                      | Zâl oğlu Kafur   | "                  |
| "                      | Mehmed oğlu Süleyman   | "                  |
| "                      | Ahmed oğlu Ahmed   | "                  |

| <i>Mezâkâr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdârı</i> |         | <i>Târîhi</i>      |
|--|---------|--------------------|
| Koyun aded   | 14.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 2.000   | "                  |
| Erzâk pot  | 200.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 6.000   | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>                |
|------------------------|--|------------------------------|
| Yolnuzağaç             | Tâgî oğlu Hüseyin  | 11 Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| [Yalnuzağaç]           | Asker oğlu Ekber   | "                            |
| karyesi                | Hüseyinkulu oğlu Kâsım                                     | "                            |

| <i>Mezîkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 2.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 150    | "                  |
| Erzâk pot  | 60.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 10.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i bicretde Ermeniler tarafından katledilen neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Taze karyesi           | Abbas oğlu Mehmed Ali   | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Ali oğlu İskender   | "                  |
| "                      | Abbas oğlu Kanber   | "                  |
| "                      | Hüseyin Ali oğlu Ali  | "                  |
| "                      | Amo oğlu İmamkulu   | "                  |

| <i>Mezîkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 2.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 200    | "                  |
| Erzâk pot  | 60.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 2.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|--|---------------------------|
| Barcı karyesi          | Hüdaverdi oğlu Abbas                                       | Kânûn-ı Evvel sene [13]36 |
| "                      | Ahmed oğlu Ali   | "                         |
| "                      | Veli oğlu Ahmed  | "                         |
| "                      | Hamdullah oğlu Ali   | "                         |

| <i>Bâılâda mezîkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk ve pamuk mikdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded   | 400    | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 70     | "                  |
| Erzâk pot  | 30.000 | "                  |
| Pamuk pot  | 1.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiştir.</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|---|----------------------------|
| Arabyengice karyesi    | Asker oğlu Caferkulu                        | Teşrîn-i Evvel sene [13]35 |

| <i>Mezkeûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdâr</i> |         | <i>Târîhi</i>              |
|---|---------|----------------------------|
| Koyun aded  | 900     | Teşrîn-i Evvel sene [13]35 |
| Kara mâl aded   | 200     | "                          |
| Erzâk pot   | 200.000 | "                          |
| Pamuk pot   | 3.000   | "                          |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Anbârı Ermeniler tarafından alınmış neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|---|-------------------|------------------|------------------|----------------------------|
| Arabyengice karyesi    | Molla Ali oğlu Hüseyin  | 4.000             | 1.000            | 2.000            | Teşrîn-i Evvel sene [13]35 |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|--|----------------------------|
| Karahasanlı            | Ahmed oğlu Kanber  | Teşrîn-i Evvel sene [13]35 |
| karyesi                | Mecnûn oğlu Halil  | Teşrîn-i Evvel sene [13]35 |

| <i>Mezkeûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mikdârı</i> |         | <i>Târîhi</i>      |
|--|---------|--------------------|
| Koyun aded   | 1.000   | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 150     | "                  |
| Erzâk pot  | 100.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------|--------------------|
| Babakin [Babaki]       | Koyun aded                               | 200    | Temmuz sene [13]36 |
| karyesi                | Kara mâl aded                            | 50     | "                  |
| "                      | Erzâk pot                                | 30.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından öl[dürül]müş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Mahta [Makda]          | Hasan oğlu Fatih Ali  | Temmuz sene [13]36 |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından öl[dürül]müş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|---|---------------|
| karyesi                | Hasan oğlu Ağa  | "             |
| "                      | Mehmed oğlu Abbas   | "             |
| "                      | Mehmed oğlu Mehmed  | "             |
| "                      | Zeynel oğlu İsmail  | "             |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esîr olup âkâbetleri mecbûl olan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Mahta [Makda]          | Naryuz oğlu Sağır Ali   | Temmuz sene [13]36 |
| karyesi                | İskender oğlu Kalender  | "                  |
| "                      | İmamverdi oğlu Abdullah   | "                  |
| "                      | Kaffâr oğlu Mehmed Hasan  | "                  |
| "                      | Asker oğlu Aziz   | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Nâmûslarına tecâvüzlük etmekle berâber Ermeniler tarafından esîr edilmişlerdir.</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------------------|
| Mahta [Makda]          | Kulî'nın kerîmesi Hânım  | Temmuz sene [13]36 |
| karyesi                | Ali Mehmed kerîmesi Fâtıma   | "                  |

| <i>Mahta [Makda] karyesinden Ermeniler aldıkları mevâşî, erzâk</i> | <i>Târîhi</i>            |
|--|--------------------------|
| Koyun aded   | 8.000 Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded  | 2.500 "                  |
| Erzâk pot  | 150.000 "                |
| Pamuk pot  | 18.000 "                 |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından anbarları alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|-------------------|------------------|--------------------|
| Mahta [Makda]          | Nevruz oğlu Hacı Ağa  | 3.000             | 2.000            | Temmuz sene [13]36 |
| karyesi                | Sonkulu oğlu Kurban Ali   | 6.000             | 3.000            | "                  |
| "                      | Tursun oğlu Güllü Ahmed   | 4.000             | 2.000            | "                  |
| "                      | Mehmed oğlu Ali   | 5.000             | 4.000            | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından anârları<br/>alınan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Buğday pot</i> | <i>Pamuk pot</i> | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|--|-------------------|------------------|---------------|
| "                      | Kâsım oğlu İsmail  | 2.000             | 1.000            | "             |
| "                      | Mürhedim(?) oğlu Mehmed  | 3.000             | 1.000            | "             |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin<br/>esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|--|---------------------------|
| Ahura karyesi          | Hasan oğlu Kaffâr  | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Bağır oğlu Üsüb  | "                         |
| "                      | Bağır oğlu Halil   | "                         |
| "                      | Ferzali oğlu Asker   | "                         |
| "                      | Zeynelabidin oğlu Hüseyin                                      | "                         |
| "                      | Mustafa oğlu Celil   | "                         |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esîr olup âkîbetleri mecbûl<br/>olan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Ahura karyesi          | Hüseyin oğlu Mehmed   | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Mustafa oğlu Halil  | "                  |
| "                      | Ekber oğlu Celal  | "                  |
| "                      | Rüstem oğlu Oruc Ali  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Nâmûslarına tecâvüz ederek esîr edilmişlerdir.</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Ahura karyesi          | Ali Ekber'in kerîmesi Şeraşir(?) Hanım                | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Cabbar'ın kerîmesi Müştak                             | "                  |

| <i>Mezîkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|---|--------|--------------------|
| Koyun aded  | 4.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 2.500  | "                  |
| Erzâk pot   | 70.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 10.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Esnâ-i zîrâ'atde Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>     |
|------------------------|---|-------------------|
| Mefanlı karyesi        | Mehmed oğlu Hüseyin   | Nisan sene [13]35 |
| "                      | Cabbar oğlu Halil   | "                 |
| "                      | Hasan Ali oğlu Kulu   | "                 |
| "                      | Mahmud oğlu Hasan   | "                 |

| <i>Mezâkâr karyeden alınan mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------|--------------------|
| Koyun aded                                   | 6.000  | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded                                | 1.500  | "                  |
| Erzâk pot                                    | 90.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------|--------------------|
| Develen karyesi        | Koyun aded                               | 1.500  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Kara mâl aded                            | 50     | "                  |
| "                      | Erzâk pot                                | 20.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk pot, pamuk pot</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------|--------------------|
| Aşağıdanzek karyesi    | Koyun aded  | 500    | Temmuz sene [13]36 |
|                        | Kara mâl aded   | 60     | "                  |
| "                      | Erzâk pot   | 60.000 | "                  |
| "                      | Pamuk pot   | 5.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|------------------------|--|---------------------------|
| Korculu karyesi        | Sinan oğlu Eman  | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| "                      | Safer oğlu Ağa   | "                         |
| "                      | Mehmed oğlu Tarverdi                                       | "                         |
| "                      | Necef oğlu Musa  | "                         |
| "                      | Muharrem oğlu Aziz   | "                         |
| "                      | Receb oğlu Celil   | "                         |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|--|---------------|
| "                      | Hasan oğlu Mehmed  | "             |
| "                      | Mahmud oğlu Hüseyin  | "             |
| "                      | Fatih Ali oğlu İbrahim                                     | "             |
| "                      | Mehmed Ali oğlu Ali  | "             |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esîr olup âkâbetleri ma'lûm olmayan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------------------|
| Korculu karyesi        | İbrahim oğlu Ali   | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Resul oğlu Mecid   | "                  |
|                        | Abdullah oğlu Halil kerîmesi Zühre mahdûmu Abdullah                                |                    |
|                        | Kâsım oğlu Aziz â'ilesi Hânım  |                    |
| "                      | Veli oğlu Bağır  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esîr olup âkâbetleri mecbûl olan neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------------------|
| Korculu karyesi        | Haşım oğlu mahdûmu<br>İbrahim Muharrem  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Nasır oğlu Celil kerîmesi Banu  | "                  |
| "                      | Rahim oğlu Cevad  | "                  |
| "                      | Abdullah oğlu Oruc kerîmesi Sâkine  | "                  |

| <i>Korculu karyesinden Ermeniler aldıkları mevâzî, erzâk</i> | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------------------|
| Koyun aded 600   | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded 200  | "                  |
| Erzâk pot 7.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından esnâ-i basâdda katledilen neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>              |
|------------------------|--|----------------------------|
| Yağcı karyesi          | Abbas oğlu Hüseyin   | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| "                      | Cafer oğlu Kâsım   | "                          |



| <i>Karye Esâmîleri</i>   | <i>Ermeniler tarafından esnâ-i basâdda katledilen neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>             |
|--|--|---------------------------|
| "  | Cafer oğlu Mehmed  | "                         |
| "  | Hüseyin oğlu Ali   | "                         |
| "  | Kâzım oğlu Cabbar  | "                         |
| "  | Mehmed oğlu Ali  | "                         |
| "  | Hasankulu oğlu Mahmud  | "                         |
| "  | Cabbar oğlu Neftullah [Nimetullah]                                       | "                         |
| "  | Cafer oğlu Mehmed  | "                         |
| "  | Hasan oğlu Ali   | "                         |
| "  | Abdullah oğlu Mehmed   | "                         |
| "  | Kulu oğlu Sadık  | "                         |
| "  | Neftullah [Nimetullah] oğlu Cabbar                                       | "                         |
| "  | Bayramkulu Cabbar  | "                         |
| "  | Abbas oğlu Kâsım   | "                         |
| "  | Cafer oğlu Sadık   | "                         |
| "  | Mehmed oğlu Kurban   | "                         |
| "  | Tâğî oğlu Kulu   | "                         |
| "  | Asker oğlu Mehmed  | "                         |
| "  | İsmail oğlu Cabbar   | "                         |
| "  | Mahmud oğlu Ali  | "                         |
| "  | Ali oğlu Sonkulu   | "                         |
| <i>Yağcı karyesinden esâmîleri ma'lum olmayan elli nefer Ermeniler tarafından esîr ediliüp âkâbetleri mecbûldür.</i> |  | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |

| <i>Mezkeûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk</i> | <i>Târîhi</i> |
|--|---------------|
| Koyun aded   | 6.000         |
| Kara mâl aded  | 2.000         |
| Erzâk pot  | 150.000       |
| Pamuk pot  | 10.000        |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk, pamuk mîkdârı</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------|--------------------|
| Yukarıdanzek karyesi   | Koyun aded  | 2.000  | Temmuz sene [13]36 |
|                        | Kara mâl aded   | 500    | "                  |
| "                      | Erzâk pot   | 70.000 | "                  |
| "                      | Pamuk pot   | 5.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları erzâk, mevâsî, pamuk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|---|--------|--------------------|
| Hamzalı karyesi        | Koyun aded                                      | 3.000  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Kara mâl aded                                   | 250    | "                  |
| "                      | Erzâk pot                                       | 50.000 | "                  |
| "                      | Pamuk pot                                       | 5.000  | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------|--------------------|
| Sıracı karyesi         | Koyun aded                               | 5.000  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Kara mâl aded                            | 1.500  | "                  |
| "                      | Erzâk pot                                | 50.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------|--------------------|
| Kerimbeyli karyesi     | Koyun aded                               | 6.000  | Temmuz sene [13]36 |
|                        | Kara mâl aded                            | 2.000  | "                  |
| "                      | Erzâk pot                                | 90.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler tarafından katledilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>       |
|------------------------|--|---------------------|
| Denenem karyesi        | Cabbar oğlu Hüseyin  | Ağustos sene [13]36 |
| "                      | Kulu oğlu Mehmed   | "                   |
| "                      | Mehmed Ali oğlu Tâgî                                       | "                   |
| "                      | Mahmud oğlu Hüseyinkulu                                    | "                   |
| "                      | Ahmed oğlu Sultan  | "                   |
| "                      | Meytikulu oğlu Mehmed                                      | "                   |

| <i>Mezîkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |         | <i>Târîhi</i>      |
|---|---------|--------------------|
| Koyun aded  | 4.000   | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 1.500   | "                  |
| Erzâk pot   | 100.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |        | <i>Târîhi</i>      |
|------------------------|--|--------|--------------------|
| Bello karyesi          | Koyun aded                               | 4.250  | Temmuz sene [13]36 |
| "                      | Kara mâl aded                            | 2.000  | "                  |
| "                      | Erzâk pot                                | 60.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> |  | <i>Târîhi</i>                                   |
|------------------------|--|---|
| Saderek karyesi        | <i>Kânûn-ı Evvel sene [13]34'den Temmuz sene [13]36'ya kadar mezîkûr karyeden Ermeniler katil ve esîr etdikleri (202) neferin esâmîleri karyelerince ma'lûm olmadığından esâmîleri tabrîr edilememiştir.</i> | Kânûn-ı Evvel sene [13]34<br>Temmuz sene [13]36 |

| <i>Mezîkûr karye ahâlîsine karşı Ermeniler tarafından i'dâm edilmiş neferlerin esâmîsi</i> | <i>Târîhi</i>      |
|--|--------------------|
| Mehmed Hasan oğlu Rıza   | Temmuz sene [13]35 |
| Abdullah oğlu Şükrü  | "                  |

| <i>Mezîkûr karyeden Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |         | <i>Târîhi</i>      |
|---|---------|--------------------|
| Koyun aded  | 5.000   | Temmuz sene [13]36 |
| Kara mâl aded   | 2.500   | "                  |
| Erzâk pot   | 300.000 | "                  |
| Pamuk pot   | 250.000 | "                  |

| <i>Karye Esâmîleri</i> | <i>Ermeniler aldıkları mevâsî, erzâk</i> |       | <i>Târîhi</i> |
|------------------------|--|-------|---------------|
| Tazekerimbeyli karyesi | Koyun aded                               | 100   |               |
|                        | Kara mâl aded                            | 25    |               |
| "                      | Erzâk pot                                | 1.000 |               |

..... *Kumandanlığına*

Verilen emr mücebince Şeril ve Saderek mıntıkasında otuz dört târîhinden otuz altı târîhine kadar Ermeniler tarafından yapılan mezâlim tahrîren takdîm kılındığı ma'rûzdur.

27/12/[13]36

Devrişler karyesinden

**Rıza Efendi**

Noraşen karyesinden

Yoldaş

**Fethullah**

34. Alay, 2. Tabur

7. K.[Bölük]'da Mülâzım

**Ali**

**NAHCİVAN MINTIKASINDA ERMENİ MEZÂLİMİNE Â'İD VESÂ'İK**

| Karye<br>Esâmileri                | El-yevm<br>Mevcûd Hâne | Yıkılan İhrâk dilen<br>İmâlât Hâne | Hânesiz Kalan<br>Nüfus | Açlıktan, Çıplaklıktan,<br>Hastalıktan Ölen | Ermeniler Tarafından<br>Katledilen | İhrâk Edilen Hâne | Irza, Nâmûsa Ta'aruz<br>Edilen Eşhâs | Ermeniler Tarafından<br>Esir Edilen | Ermeniler Tarafından<br>Hapsedilen | İhrâk Edilen<br>Değirmen | Yüceksiz Kalan<br>Nüfus | Muâceretten Geldikten<br>Sonra Ölen | İhrâk Edilen<br>Dükkan | İhrâk Edilen<br>Mekteb | İhrâk Edilen<br>Mescid | Ermenilere<br>Tarafından<br>Alınan Erzâk | Ermeniler Tarafından<br>Alınan Koyun | Ermeniler Tarafından<br>Alınan Karamal | Muâceretlerden Evvel<br>Karyenin Nüfus<br>Mikdârı | El-yevm Mevcûd<br>Nüfusu | Pamuk  |
|-----------------------------------|------------------------|------------------------------------|------------------------|---|------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--|--------------------------------------|--|---|--------------------------|--------|
|                                   |                        |                                    |                        |   |                                    |                   |                                      |                                     |                                    |                          |                         |                                     |                        |                        |                        | Pot                                      |                                      |  |   |                          | Pot    |
| Noraşen<br>karyesi                | 30                     | 2                                  | 200                    | 61  | 5                                  | 55                |                                      |                                     |                                    | 1                        | 390                     | 10                                  | 93                     | 1                      | 1                      | 17.000                                   | 3.000                                | 500                                    | 506   | 440                      | 16.500 |
| Mahmûd<br>karyesi                 | 250                    | 3                                  |                        | 150   | 9                                  | 55                |                                      |                                     |                                    |                          | 150                     | 30                                  |                        |                        |                        |  |                                      |  | 599   | 400                      |        |
| Eksek<br>karyesinden              | 30                     |                                    |                        | 21  | 3                                  | 67                |                                      |                                     |                                    |                          | 15                      |                                     |                        |                        | 1                      | 30.000                                   |                                      | 300                                    | 151   | 121                      |        |
| Mevancak<br>Müslim<br>karyesi     | 28                     |                                    | 34                     | 25  | 6                                  | 3                 |                                      |                                     |                                    |                          | 80                      | 4                                   |                        |                        | 1                      | 50.000                                   |                                      | 200                                    | 183   | 150                      |        |
| Serhanlı<br>karyesi               | 9                      |                                    | 50                     | 15  | 16                                 | 10                |                                      |                                     |                                    |                          | 150                     |                                     |                        |                        | 1                      | 30.000                                   |                                      | 300                                    | 180   | 150                      |        |
| Zeyve<br>karyesi                  | 84                     |                                    | 200                    | 120   | 10                                 | 29                |                                      |                                     |                                    |                          | 390                     | 50                                  |                        |                        |                        | 50.000                                   | 3.000                                | 500                                    | 610   | 430                      | 6.000  |
| Dudenge<br>karyesi                | 203                    | 1                                  | 80                     | 450   | 18                                 | 9                 |                                      |                                     | 1                                  | 1                        | 850                     | 80                                  | 2                      | 1                      | 1                      | 99.000                                   | 5.000                                | 1.500                                  | 1.450   | 910                      | 14.000 |
| Karhun<br>karyesi                 | 91                     |                                    | 10                     | 89  | 3                                  | 8                 |                                      |                                     |                                    | 1                        | 344                     |                                     |                        | 1                      | 1                      | 60.000                                   | 500                                  | 150                                    | 433   | 344                      |        |
| Mehmedsab<br>ur karyesi           | 10                     |                                    | 17                     | 14  | 1                                  | 8                 |                                      |                                     |                                    | 1                        | 87                      |                                     |                        | 1                      | 1                      | 50.000                                   | 2.000                                |  | 102   | 87                       | 5.000  |
| Mevancak<br>Mihrab (?)<br>karyesi | 20                     |                                    | 11                     | 16  |                                    | 7                 |                                      |                                     |                                    |                          | 63                      |                                     |                        |                        |                        | 30.000                                   | 500                                  | 200                                    | 91  | 75                       |        |
| Daşarık<br>karyesi                | 8                      |                                    | 200                    | 100   | 2                                  | 53                | 2                                    |                                     | 1                                  | 1                        | 200                     | 14                                  | 2                      |                        |                        | 50.000                                   | 3.000                                | 500                                    | 326   | 210                      | 3.000  |
| Siyakut<br>karyesi                | 32                     | 1                                  | 150                    | 50  |                                    | 37                |                                      |                                     | 1                                  |                          | 260                     | 1                                   | 5                      |                        |                        | 70.000                                   | 2.000                                | 200                                    | 325   | 274                      | 12.000 |
| Tazekend<br>karyesi               | 59                     |                                    | 10                     | 60  |                                    | 10                |                                      |                                     |                                    |                          | 178                     | 1                                   |                        |                        |                        | 70.000                                   | 3.000                                | 300                                    | 250   | 189                      | 2.500  |
| Dere karyesi                      | 4                      |                                    | 180                    | 26  | 4                                  | 27                |                                      |                                     |                                    |                          | 170                     | 1                                   |                        |                        |                        | 40.000                                   | 3.000                                | 150                                    | 222   | 175                      |        |

| Karye Esâmileri            | El-yevm Mevcûd Hâne | Yıkılan İhrâk dilen İ'mâlât Hâne | Hânesiz Kalan Nüfus | Açıldan, Çıplaklıktan, Hastalıktan Ölen | Ermeniler Tarafından Katledilen | İhrâk Edilen Hâne | Irza, Nâmûsa Ta'arruz Edilen Eşhâs | Ermeniler Tarafından Esir Edilen | Ermeniler Tarafından Hapsedilen | İhrâk Edilen Dëğirmen | Yıyeceksiz Kalan Nüfus | Muhâceretten Geldikten Sonra Ölen | İhrâk Edilen Dükkan | İhrâk Edilen Mekteb | İhrâk Edilen Mescid | Ermenilere Tarafından Alınan Erzâk | Ermenilere Tarafından Alınan Koyun | Ermenilere Tarafından Alınan Karamal | Muhâcirlikten Eysel Karyenin Nüfus Mikdârı | El-yevm Mevcûd Nüfusu | Parmuk        |
|----------------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|---|---------------------------------|-------------------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------|---------------|
|                            |                     |                                  |                     |   |                                 |                   |                                    |                                  |                                 |                       |                        |                                   |                     |                     |                     | Pot                                |                                    |                                      |  |                       | Pot           |
| Kösecan karyesi            | 56                  |                                  | 136                 | 43                                      | 3                               | 24                |                                    |                                  |                                 |                       | 267                    | 1                                 |                     |                     |                     | 50.000                             | 3.000                              | 300                                  | 310  | 267                   | 3.000         |
| Aralıkhan karyesi          | 30                  |                                  | 90                  | 28                                      | 2                               | 12                |                                    |                                  |                                 |                       | 172                    | 2                                 |                     |                     |                     | 60.000                             | 500                                | 150                                  | 210  | 182                   | 5.000         |
| Aralıkbey karyesi          | 30                  |                                  | 70                  | 23                                      | 2                               | 12                |                                    |                                  |                                 | 1                     | 157                    |                                   |                     | 1                   |                     | 163.000                            |                                    | 1.500                                | 180  | 157                   | 14.000        |
| <b>[Yekûn]</b>             | <b>964</b>          | <b>7</b>                         | <b>1.438</b>        | <b>1.291</b>                            | <b>84</b>                       | <b>426</b>        | <b>2</b>                           |                                  | <b>3</b>                        | <b>6</b>              | <b>3.925</b>           | <b>194</b>                        | <b>102</b>          | <b>5</b>            | <b>7</b>            | <b>900</b>                         | <b>28.500</b>                      | <b>6.750</b>                         | <b>6.528</b>                               | <b>4.561</b>          | <b>81.000</b> |
| Yengice karyesi            | 250                 | 8                                | 0                   | 200                                     | 28                              | 35                |                                    |                                  |                                 |                       | 1.100                  | 30                                | 200                 | 1                   | 2                   | 4.000                              | 10.000                             | 198.000                              | 135.000                                    | 1.710                 | 1.160         |
| Dize karyesi               | 6                   |                                  | 200                 | 25                                      | 3                               | 48                |                                    |                                  |                                 |                       | 236                    |                                   | 1                   |                     | 1                   | 300                                | 2.000                              | 50.000                               |  | 261                   | 236           |
| Çömarlı [Cömertli] karyesi | 40                  |                                  | 200                 | 100                                     | 11                              | 41                | 4                                  |                                  |                                 | 3                     | 500                    | 18                                | 1                   | 1                   | 2                   | 800                                | 5.000                              | 90.000                               | 10.000                                     | 608                   | 500           |
| Devrişler karyesi          | 60                  |                                  |                     | 134                                     | 2                               | 2                 | 2                                  |                                  |                                 |                       | 336                    | 4                                 | 1                   | 1                   | 1                   | 100                                | 300                                | 13.000                               | 7.000                                      | 374                   | 336           |
| Cerçibogol karyesi         | 315                 |                                  | 80                  | 117                                     | 10                              | 10                |                                    |                                  |                                 | 1                     | 538                    | 30                                |                     |                     |                     | 500                                | 5.000                              | 15.000                               | 20.000                                     | 675                   | 538           |
| Gürcülü karyesi            | 104                 |                                  |                     | 100                                     | 10                              | 2                 |                                    |                                  |                                 | 1                     | 250                    |                                   |                     |                     |                     | 600                                | 1.000                              | 39.700                               | 16.500                                     | 410                   | 300           |
| Alışar karyesi             | 99                  |                                  |                     | 120                                     | 6                               | 1                 |                                    | 4                                |                                 | 1                     | 300                    |                                   |                     |                     |                     | 300                                | 400                                | 51.500                               | 4.500                                      | 424                   | 300           |
| Taze karyesi               | 47                  |                                  |                     | 163                                     | 10                              | 20                |                                    | 1                                |                                 | 1                     | 230                    |                                   | 6                   | 1                   | 1                   | 700                                | 6.000                              | 72.000                               | 16.500                                     | 428                   | 264           |
| Akahmed karyesi            | 70                  | 1                                |                     | 37                                      | 8                               |                   | 1                                  | 7                                |                                 | 1                     | 343                    |                                   |                     |                     |                     | 700                                | 3.000                              | 30.000                               |  | 399                   | 353           |
| Karaburç karyesi           | 44                  |                                  |                     | 27                                      |                                 | 3                 |                                    |                                  |                                 |                       | 167                    |                                   |                     |                     | 1                   | 1.000                              | 3.000                              | 30.000                               |  | 195                   | 167           |
| Kürt karyesi               | 40                  |                                  | 100                 | 110                                     | 10                              | 16                |                                    |                                  |                                 |                       | 200                    |                                   |                     |                     | 1                   | 1.500                              | 2.000                              | 50.000                               | 60.000                                     | 310                   | 200           |

| Karye Esâmileri          | El-yeym Mevcûd Hâne | Yıkılan İhrâk dîlen İ'mâlât Hâne | Hânesiz Kalan Nüfus | Açıldan, Çıplaklıktan, Hastalıktan Ölen | Ermeniler Tarafından Katledilen | İhrâk Edilen Hâne | Irza, Nâmûsa Ta'arruz Edilen Eşhâs | Ermeniler Tarafından Esir Edilen | Ermeniler Tarafından Hapsedilen | İhrâk Edilen Değirmen | Yiyeceksiz Kalan Nüfus | Muhâceretten Geldikten Sonra Ölen | İhrâk Edilen Dükkan | İhrâk Edilen Mekteb | İhrâk Edilen Mescid | Ermenilere Tarafından Alınan Erzâk | Ermenilere Tarafından Alınan Koyun | Ermenilere Tarafından Alınan Karamal | Muhâcirlikten Evvel Karyenin Nüfus Mikdârı | El-yeym Mevcûd Nüfusu | Pamuk |
|--------------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|---|---------------------------------|-------------------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------|-------|
| Yekûn                    | 1.075               | 9                                | 580                 | 1.033                                   | 88                              | 178               | 7                                  | 12                               |                                 | 8                     | 4.200                  | 82                                | 209                 | 4                   | 9                   | 10.500                             | 37.700                             | 639.200                              | 269.500                                    | 5.794                 | 4.354 |
| İbâdullah karyesi        | 60                  | 4                                | 120                 | 140                                     | 23                              | 22                | 11                                 |                                  |                                 |                       | 340                    |                                   |                     | 1                   | 1                   | 500                                | 2.000                              | 50.000                               | 15.000                                     | 490                   | 350   |
| Kışla[k]abbas karyesi    | 100                 |                                  | 500                 | 341                                     | 18                              | 100               |                                    |                                  |                                 | 1                     | 442                    | 10                                |                     |                     | 1                   | 1.800                              | 4.000                              | 80.000                               | 15.000                                     | 783                   | 442   |
| Kormaslı (?) karyesi     | 100                 |                                  |                     | 140                                     | 7                               |                   |                                    |                                  |                                 | 1                     | 220                    | 22                                |                     |                     |                     | 512                                | 4.000                              | 128.000                              | 12.500                                     | 597                   | 450   |
| Diyadin karyesi          |                     |                                  | 250                 | 50                                      | 5                               | 70                |                                    |                                  |                                 |                       | 250                    | 17                                |                     | 1                   | 1                   | 500                                | 2.800                              | 90.000                               | 1.500                                      | 317                   | 250   |
| Vayhı[r] karyesi         | 60                  |                                  |                     | 70                                      | 9                               |                   |                                    |                                  |                                 |                       | 300                    | 16                                |                     |                     |                     | 100                                | 800                                | 60.000                               |  | 194                   | 106   |
| Geşdas (?) karyesi       | 60                  |                                  |                     | 50                                      | 2                               | 6                 |                                    |                                  |                                 |                       | 250                    | 10                                |                     |                     |                     |                                    |                                    | 30.000                               | 1.000                                      | 310                   | 250   |
| Postyan [Busyan] karyesi | 500                 |                                  | 500                 | 250                                     | 6                               | 50                |                                    |                                  |                                 |                       | 2.900                  | 100                               |                     |                     | 1                   | 2.000                              | 14.000                             | 200.000                              | 6.000                                      | 3.600                 | 3250  |
| Yalnız karyesi           | 00                  |                                  | 200                 | 30                                      | 6                               |                   |                                    |                                  |                                 |                       | 200                    | 15                                |                     |                     |                     | 1.500                              | 2.000                              | 60.000                               | 10.000                                     | 245                   | 200   |
| Taze karyesi             | 100                 |                                  | 200                 | 50                                      | 5                               | 30                |                                    |                                  |                                 |                       | 550                    | 60                                |                     |                     | 1                   | 200                                | 2.000                              | 60.000                               | 2.000                                      | 660                   | 600   |
| Barcı karyesi            | 5                   |                                  | 200                 | 35                                      | 4                               | 90                |                                    |                                  |                                 | 1                     | 200                    | 14                                |                     |                     |                     | 70                                 | 400                                | 30.000                               | 1.000                                      | 249                   | 200   |
| Arabyengice karyesi      | 150                 |                                  | 250                 | 100                                     | 1                               | 55                |                                    |                                  |                                 | 1                     | 800                    | 60                                |                     |                     | 1                   | 200                                | 900                                | 204.000                              | 4.000                                      | 900                   | 740   |

| Karye Esâmileri      | El-yeym Mevcûd Hâne | Yıkılan İhrâk dilen İ'mâlât Hâne | Hânesiz Kalan Nüfus | Açıldıkdan, Çıplaklıktan, Hastalıktan Ölen | Ermeniler Tarafından Katledilen | İhrâk Edilen Hâne | Irza, Nâmûsa Ta'arruz Edilen Eşhâs | Ermeniler Tarafından Esir Edilen | Ermeniler Tarafından Hapsedilen | İhrâk Edilen Değirmen | Yıyeceksiz Kalan Nüfus | Muhâceretten Geldikten Sonra Ölen | İhrâk Edilen Dükkan | İhrâk Edilen Mekteb | İhrâk Edilen Mescid | Ermenilere Tarafından Alınan Erzâk | Ermenilere Tarafından Alınan Koyun | Ermenilere Tarafından Alınan Karamal | Muhâcirlikten Evvel Karyenin Nüfus Mikdârı | El-yeym Mevcûd Nüfusu | Parmuk        |
|----------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------|--|---------------------------------|-------------------|------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|-----------------------|---------------|
|                      |                     |                                  |                     |  |                                 |                   |                                    |                                  |                                 |                       |                        |                                   |                     |                     |                     | Pot                                |                                    |                                      |  |                       | Pot           |
| Karahasanlı karyesi  | 50                  |                                  | 100                 | 60   | 2                               | 150               |                                    |                                  |                                 | 1                     | 400                    | 100                               | 4                   |                     | 1                   | 100                                | 1.000                              | 100.000                              | 2.000                                      | 560                   | 400           |
| <b>Yekûn</b>         | <b>2.260</b>        | <b>12</b>                        | <b>2.900</b>        | <b>2.449</b>                               | <b>176</b>                      | <b>751</b>        | <b>[11]*</b>                       |                                  |                                 | <b>13[5]*</b>         | <b>12</b>              | <b>426</b>                        | <b>213</b>          | <b>6</b>            | <b>16</b>           | <b>17.982</b>                      | <b>70</b>                          | <b>500</b>                           | <b>300</b>                                 | <b>116</b>            | <b>11.592</b> |
| Babaki karyesi       | 50                  |                                  |                     | 30   |                                 |                   |                                    |                                  |                                 |                       | 2                      | 168                               |                     |                     |                     | 50                                 | 30.000                             |                                      | 2.000                                      | 100                   | 68            |
| Makda karyesi        | 147                 |                                  | 300                 | 85   | 6                               | 53                | 2                                  | 6                                |                                 | 2                     |                        | 650                               | 5                   | 1                   |                     | 2.500                              | 173.000                            | 31.000                               | 8.000                                      | 747                   | 662           |
| Ahura karyesi        | 58                  |                                  | 300                 | 140  | 7                               | 68                | 2                                  | 5                                |                                 | 7                     |                        | 442                               |                     | 1                   | 2                   | 2.500                              | 70.000                             | 10.000                               | 4.000                                      | 587                   | 442           |
| Mefanlı karyesi      | 80                  |                                  |                     | 70   | 4                               | 50                |                                    |                                  | 1                               |                       |                        | 375                               |                     | 1                   |                     | 1.500                              | 90.000                             |                                      | 6.000                                      | 449                   | 375           |
| Develen karyesi      | 15                  |                                  |                     | 15   |                                 |                   |                                    |                                  |                                 |                       |                        | 60                                |                     |                     |                     | 50                                 | 20.000                             |                                      | 1.500                                      | 75                    | 60            |
| Aşağıdanzek karyesi  | 20                  |                                  | 20                  | 30   |                                 | 5                 |                                    |                                  |                                 | 1                     |                        | 100                               |                     |                     |                     | 60                                 | 60.000                             | 5.000                                | 500  | 120                   | 100           |
| Korculu karyesi      | 100                 |                                  | 80                  | 100  | 11                              | 15                |                                    | 13                               |                                 |                       | 30                     | 300                               |                     | 1                   | 1                   | 200                                | 7.000                              |                                      | 600  | 413                   | 270           |
| Yağcı karyesi        | 300                 |                                  | 300                 | 500  | 22                              | 150               |                                    | 50                               |                                 | 7                     |                        | 2.000                             | 20                  | 2                   | 3                   | 3.000                              | 150.000                            | 10.000                               | 6.000                                      | 2.500                 | 2.000         |
| Yukândanze k karyesi | 40                  |                                  |                     | 100  |                                 |                   |                                    |                                  |                                 | 3                     |                        | 300                               |                     |                     |                     | 500                                | 70.000                             | 5.000                                | 2.000                                      | 400                   | 300           |



| Karye<br>Esâmileri     | El-yeym<br>Mevcûd Hâne | Yıkılan İhrâk dilen<br>İ'mâlât hâne | Hânesiz Kalan<br>Nüfus | Açıldıkdan, Çıplaklıktan,<br>Hasatlıktan Ölen | Ermeniler Tarafından<br>Katledilen | İhrâk Edilen Hâne | Irza, Nâmûsa Ta'arruz<br>Edilen Eşhâs | Ermeniler Tarafından<br>Esir Edilen | Ermeniler Tarafından<br>Hapsedilen | İhrâk Edilen<br>Değirmen | Yiyeceksiz Kalan<br>Nüfus | Muhâceretten Geldikten<br>Sonra Ölen | İhrâk Edilen<br>Dükkan | İhrâk Edilen<br>Mekteb | İhrâk Edilen<br>Mescid | Ermenilere<br>Tarafından<br>Alınan Erzâk | Ermenilere Tarafından<br>Alınan Koyun | Ermenilere Tarafından<br>Alınan Karamal | Muhâcirlikten Evvel<br>Karyenin Nüfus<br>Mikdârı | El-yeym Mevcûd<br>Nüfusu | Parmuk       |
|------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------------|---|------------------------------------|-------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|--|---------------------------------------|---|--|--------------------------|--------------|
|                        |                        |                                     |                        |   |                                    |                   |                                       |                                     |                                    |                          |                           |                                      |                        |                        |                        | Pot                                      |                                       |   |  |                          | Pot          |
| Hamzalı karyesi        | 50                     |                                     | 50                     | 50  |                                    | 20                |                                       |                                     |                                    | 2                        |                           | 250                                  |                        |                        | 1                      | 250                                      | 50.000                                |   | 5.000  | 270                      | 250          |
| Sıracı karyesi         |                        | 1                                   | 400                    | 100   |                                    | 90                |                                       |                                     |                                    |                          |                           | 400                                  |                        |                        | 1                      | 1.500                                    | 50.000                                |   | 5.000  | 500                      | 400          |
| Kerimbeyli karyesi     | 50                     |                                     | 190                    | 60  |                                    | 30                |                                       |                                     |                                    |                          |                           | 500                                  |                        | 1                      | 1                      | 2.000                                    | 90.000                                |   | 6.000  | 560                      | 500          |
| Denenem karyesi        | 50                     |                                     | 90                     | 120   | 6                                  | 10                |                                       |                                     |                                    | 2                        |                           | 300                                  |                        |                        | 1                      | 1.500                                    | 100.000                               |   | 4.000  | 426                      | 300          |
| Bello karyesi          | 50                     |                                     | 50                     | 100   |                                    | 12                |                                       |                                     |                                    |                          |                           | 300                                  |                        | 1                      | 1                      | 5.000                                    | 60.000                                |   | 4.250  | 400                      | 300          |
| Saderek karyesi        | 1.000                  |                                     | 1.000                  | 1500  | 102                                | 600               | 00                                    | 100                                 |                                    | 6                        |                           | 3.000                                | 20                     | 2                      | 3                      | 2.500                                    | 300.000                               | 250.000                                 | 5.000  | 4.702                    | 3.000        |
| Tazekerimbeyli karyesi | 00                     |                                     | 60                     | 000   | 00                                 | 6                 | 00                                    | 00                                  |                                    |                          | 00                        | 60                                   |                        | 00                     | 1                      | 25                                       | 1.000                                 |   | 100  | 60                       | 60           |
| <b>[Yekûn]</b>         | <i>2.020</i>           | <i>1</i>                            | <i>2.780</i>           | <i>3000</i>                                   | <i>158</i>                         | <i>1209</i>       | <i>4</i>                              | <i>174</i>                          | <i>1</i>                           | <i>30</i>                | <i>32</i>                 | <i>9.205</i>                         | <i>45</i>              | <i>9</i>               | <i>15</i>              | <i>22.635</i>                            | <i>1.301.000</i>                      | <i>306.000</i>                          | <i>59.950</i>                                    | <i>9.859</i>             | <i>4.527</i> |

.... (?) Kumandanlığına

Verilen emir mücebince Şeril ve Saderek mıntıkasında otuz dört târîhinden otuz altı târîhine kadar Ermeniler tarafından yapılan mezâlim tahrîren takdîm kılındığı ma'rûzdur.

26/12/[13]36

Devrişler karyesinden  
**Rıza Efendi**

Noraşen karyesinden  
**Yoldaş Fethullah**

34. Alay 2. Tabur 7. K [Bölük]'de  
**Mülâzım Ali Rıza**

| Karye Esâmîleri       | Ermenciler<br>Tarafindan<br>İhrak Edilen<br>Hane | Ermenciler<br>Tarafindan<br>Katledilen<br>Nüfus Mikdarı | Târih                     |
|-----------------------|--|---|---------------------------|
| Amooğlu karyesi       | 300  | 2.000   | Kânûn-ı Evvel sene [13]34 |
| Haviş karyesi         | 70   | 250   | "                         |
| Ardeş karyesi         | 70   | 500   | "                         |
| Kurbankesen karyesi   | 80   | 250   | "                         |
| Gürcülü karyesi       | 40   | 300   | "                         |
| Demirciler karyesi    | 40   | 300   | "                         |
| Kömürlü karyesi       | 60   | 400   | "                         |
| Kabut karyesi         | 40   | 250   | Haziran sene [13]35       |
| Derekent karyesi      | 50   | 300   | "                         |
| Col karyesi           | 2.500  | 7.000   | "                         |
| Meredüz karyesi       | 70   | 400   | "                         |
| Köş karyesi           | 1.000  | 4.000   | "                         |
| Kaysırı karyesi       | 35   | 200   | "                         |
| Leylikaçan karyesi    | 80   | 400   | "                         |
| Gümüşhan karyesi      | 100  | 600   | "                         |
| Kendidas karyesi      | 90   | 450   | "                         |
| Tarab karyesi         | 70   | 285   | "                         |
| Türab karyesi         | 90   | 500   | Eylül sene [13]35         |
| Çıraklı karyesi       | 30   | 200   | "                         |
| Arınc karyesi         | 70   | 350   | "                         |
| Çaykent karyesi       | 100  | 600   | "                         |
| Kayalı karyesi        | 80   | 400   | "                         |
| Ümmürzakışlak karyesi | 30   | 250   | "                         |
| <b>Yekûn</b>          | <b>4.085</b>                                     | <b>20.185</b>   |                           |

| Karye Esâmîleri       | Erméniler<br>Tarafından<br>İhrak Edilen<br>Hane | Erméniler<br>Tarafından<br>Katledilen<br>Nüfus Mikdârı | Târîh                      |
|-----------------------|---|--|----------------------------|
| Zeydencabacumah       | 60  | 200  | Teşrîn-i Evvel sene [13]34 |
| Horhor karyesi        | 200   | 1.500  | "                          |
| Güdenli karyesi       | 300   | 2.500  | "                          |
| Kindere karyesi       | 250   | 2.000  | "                          |
| Başahtuznadar karyesi | 40  | 250  | "                          |
| Navl [Novlu] karyesi  | 60  | 300  | "                          |
| Ergez karyesi         | 400   | 3.000  | "                          |
| Karavenk karyesi      | 70  | 400  | "                          |
| Zeyrek karyesi        | 90  | 2.000  | Teşrîn-i Sâni sene [13]35  |
| İssisu karyesi        | 50  | 250  | "                          |
| Ceranlı karyesi       | 30  | 180  | "                          |
| Cani karyesi          | 100   | 1.500  | "                          |
| Kabanlı karyesi       | 100   | 2.000  | "                          |
| Kotuhvenk karyesi     | 70  | 1.000  | Haziran sene [13]35        |
| Keldüz (?) karyesi    | 100   | 2.500  | "                          |
| Karakaya karyesi      | 70  | 1.000  | "                          |
| Kavşuk karyesi        | 50  | 500  | "                          |
| Kalayer karyesi       | 70  | 550  | "                          |
| Günayvenk karyesi     | 30  | 200  | "                          |
| Alayaz karyesi        | 250   | 3.000  | "                          |
| Akkent karyesi        | 70  | 300  | "                          |
| Yukarıakkent karyesi  | 90  | 900  | "                          |
| Hurbadık karyesi      | 90  | 950  | "                          |
| Hurdis karyesi        | 1.500   | 6.000  | "                          |
| <b>Yekûn</b>          | <b>3.110</b>                                    | <b>33.270</b>  |                            |

| Karye Esâmîleri  | Ermeniler<br>Taraflndan<br>İhrak Edilen<br>Hane | Ermeniler<br>Taraflndan<br>Katledilen<br>Nüfus Mikdarı | Târîh |
|------------------|---|--|-------|
| Almalı karyesi   | 40  | 500  |       |
| Ardıarz karyesi  | 50  | 450  |       |
| Kömürlü karyesi  | 30  | 300  |       |
| Akkilise karyesi | 30  | 325  |       |
| Kuzulca karyesi  | 200   | 1.500  |       |
| Cıva karyesi     | 150   | 1.000  |       |
| <b>Yekûn</b>     | <b>500</b>                                      | <b>4.075</b>   |       |

.....(?) Kumandanlığı

Üç yüz otuz dört târîhinden otuz altı târîhine kadar Teresiz [Dereilyas] mıntıkasında Ermeniler tarafından ihrâk edilen hâne ve katledilmiş olan nüfûs tahrîren takdîm kılındığı ma'rûzdur.

26/12/[13]36

Devrişler karyesinden

**Rıza Efendi**

Noraşen karyesinden

**Yoldaş Fethullah**

34. Alay, 2. Tabur, 7. K

[Bölük]'de

**Mülâzım Ali**

**BOA. HR. SYS. 2878/76**

- 78 -

**ZARUŞAD VE CİVARINDAKİ ELLİ BEŞ KÖYDE  
ERMENİLER TARAFINDAN YAPILAN YAĞMA VE  
KATLİÂM**

*Kars'a bağlı Zaruşad ve civarındaki elli beş köyde Ermenilerce gerçekleştirilen katliâmda bin yirmi altı Müslümanın öldürüldüğü; inek, öküz ve davarlardan elli yedi bin beş yüz yirmi dokuz baş hayvan ve iki yüz yetmiş dört bin dört yüz altmış bir pot hububatın gasbedildiği ayrıca talan edilen muhtelif*

*esyanın da altı milyon dokuz yüz yetmiş üç bin doksan dört lira tutarında olduğunu; bu katliâmların General Osebyanis, Miralay Şakotof, Necelik (?) Aram ve Kars Valisi Karkanof emriyle Maradban, Şokaf ve General Sirob tarafından yaptırıldığıının tesbit edildiği.*

***Massacres and Pillages Perpetrated by Armenians in Zaruşad and Fifty five Villages Situated in Its Neighborhood***

*During a whosale massacre perpetrated by Armenians in Zaruşad and fifty five villages in its neighborhoood a thousand and twenty six Muslims had been killed. Fifty seven thousand five hundred and twenty heads of oxes and calves and two hundred thousand two hundred and seventy four pots of grains plundered and sundry goods and objects worth six million nine hundred thousand and ninety liras looted; it has been proved that these massacres and pillages had been perpetrated upon orders of the General Osebyanis, the colonel Şakotof, Necelik Aram and the governor of Kars Karkanof by Maradban, Şokaf and the General Sirob.*

22 R. 1339 (3. I. 1921)

**Kars Mutasarrıflığı**  
**Tahrîrât Kalemi**  
**Numara: 18**  
**Leffi: 1**

*Şark Cebhesi Kumandanlığına*

Zaruşad ahâlîsine yapılan mezâlim hakkında kazâ-i mezkûr kâ'im-i makâmılığından gönderilen 29 Teşrîn-i Sâni sene [13]36 târîhli ve 19 numaralı cedvel leffen takdîm kılındığı ma'rûzdur.

3/1/[13]37

Mutasarrıf

**İmzâ**

***Kars vilâyetine tâbi‘ Zaruşad kazâsı ahâlîsine Ermeniler tarafından icrâ edilen mezâlîm ile gasbedilen makûlelerinin defteridir.***

| Esâmî-i Kurâ        | Gasbât          |            |           |            |             |                                 |     | Mezâlîmi yapan kumandanın rütbe ve ismi |                              |
|---------------------|-----------------|------------|-----------|------------|-------------|---------------------------------|-----|---|------------------------------|
|                     | Telefât-ı Nüfus | Öküz Rû‘ûs | İnek Re's | Davar Re's | Hubûbât Pot | Eşya-yı muhtelifi Esmânî lirası | Esb |   |                              |
| Güğercin            | 70              | 50         | 600       | 1.000      | 10.000      | 1.500.000                       | —   | Cenaral                                 | Bir kısmı harâbdır.          |
| Künbet              | 15              | 98         | 200       | 1.150      | 4.150       | 8.000                           | 24  | Osebyan ve                              |                              |
| İğnezor             | 29              | 150        | 200       | 900        | 2.100       | 500.000                         | 28  | Miralay Şakotof                         | Bir kısmı tahrîb olunmuştur. |
| Bocalı              | 34              | 120        | 160       | 290        | 1.200       | 8.000                           | 19  | "                                       |                              |
| Kemerköy [Kemahköy] | 28              | 80         | 98        | 650        | 8.000       | 9.500                           | 20  | "                                       |                              |
| Dağköy              | 30              | 90         | 180       | 482        | 2.800       | 7.500                           | 46  | "                                       |                              |
| Zuhrabyaylası       | 17              | 60         | 125       | 280        | 170         | 2.150                           | 13  | "                                       |                              |
| Ağzıaçık            | 13              | 68         | 82        | 267        | 2.300       | 1.800                           | 17  | "                                       |                              |
| Kızılkilise         | 31              | 90         | 170       | 6.700      | 6.400       | 13.700                          | 28  | "                                       | Bir kısmı tahrîbdır.         |
| Mamaş               | 10              | 115        | 180       | 185        | 2.600       | 2.600                           | 24  | "                                       |                              |
| Bendivan            | 34              | 89         | 115       | 9.800      | 4.200       | 9.600                           | 34  | "                                       |                              |
| Kal'acık            | 4               | 24         | 36        | 73         | 1.600       | 3.015                           | 6   | "                                       |                              |
| Pertik              | 37              | 75         | 98        | 471        | 371         | 4.160                           | 21  | "                                       |                              |
| Mahocuk [Maksutçuk] | 27              | 74         | 95        | 790        | 3.140       | 2.850                           | 17  | "                                       |                              |
| İncilipınar         | 8               | 47         | 68        | 280        | 1.160       | 6.067                           | 13  | Necelik (?) Aram                        |                              |
| Gülviran            | 19              | 48         | 82        | 310        | 750         | 3.150                           | 16  | Kâ'im-i makâm                           |                              |
| Kiçili              | 17              | 27         | 48        | 187        | 150         | 716                             | 7   | "                                       |                              |
| Karakal'a           | 11              | 37         | 85        | 215        | 180         | 1.815                           | 7   | "                                       |                              |
| Çamık               | 19              | 58         | 85        | 380        | 657         | 1.850                           | 19  | "                                       |                              |
| Küçükçatak          | 21              | 67         | 82        | 612        | 461         | 2.731                           | 22  | "                                       |                              |
| Büyükçatak          | 43              | 98         | 185       | 516        | 672         | 4.900                           | 41  | "                                       |                              |
| Kızık [Kara] pınar  | 23              | 87         | 120       | 870        | 2.700       | 6.800                           | 17  | "                                       |                              |
| Kızıroğlu           | 27              | 110        | 260       | 1.540      | 8.600       | 6.400                           | 28  | "                                       |                              |
| Kızık [Kara] kilise | 3               | 25         | 54        | 120        | 250         | 2.400                           | 2   | "                                       |                              |
| Okcuoğlu            | 29              | 120        | 290       | 900        | 8.000       | 1.040.000                       | 29  | "                                       |                              |
| Tilek [Telek]       | 15              | 100        | 200       | 300        | 3.500       | 80.000                          | 41  | "                                       |                              |

| Esâmi-i Kurâ               | Gasbât          |             |             |                |                |                               |            | Mezâlimi yapan kumandanın rütbe ve ismi |                              |
|----------------------------|-----------------|-------------|-------------|----------------|----------------|-------------------------------|------------|---|------------------------------|
|                            | Telefat-ı Nüfus | Öküz Rûûs   | İnek Re's   | Davar Re's     | Hubûbât Pot    | Eşya-yı muhtelif Esmâni İrâsı | Esb        |   |                              |
| Tepecik                    | 13              | 80          | 100         | 209            | 2.000          | 90.000                        | 29         | "                                       |                              |
| Poladköy                   | 11              | 80          | 100         | 500            | 2.600          | 100.000                       | 53         | "                                       |                              |
| Carçı                      | 23              | 60          | 90          | 400            | 15.000         | 300.000                       | 20         | "                                       |                              |
| Kuzgunlu                   | 12              | 100         | 150         | 300            | 9.200          | 200.000                       | 32         | "                                       |                              |
| Vaneze                     | 29              | 120         | 200         | 900            | 10.000         | 380.000                       | 85         | "                                       |                              |
| <b>[Yekûn]</b>             | <b>702</b>      | <b>2447</b> | <b>4538</b> | <b>31. 537</b> | <b>114.911</b> | <b>3. 399. 704</b>            | <b>758</b> |   |                              |
| Söğüdlü                    | 8               | 90          | 110         | 190            | 13.000         | 200.000                       | 35         | Kars vâlisi                             | Harâbdır                     |
| Cedere                     | 50              | 200         | 300         | 1.000          | 15.000         | 400.000                       | 90         | Karkanof emriyle                        | "                            |
| Karaurgan                  | 30              | 100         | 300         | 1.500          | 20.000         | 200.000                       | 20         | Moradhan ve alay                        | "                            |
| Seydican                   | 20              | 850         | 200         | 700            | 9.000          | 150.000                       | 100        | kumandanları                            | "                            |
| Bardaklı                   | 17              | 100         | 200         | 200            | 10.000         | 180.000                       | 50         | Şokaf (?)                               | "                            |
| Kürdü                      | 29              | 80          | 200         | 200            | 3.000          | 280.000                       | 21         | tarafından                              | "                            |
| Koçköy                     | 35              | 200         | 200         | 1.200          | 18.000         | 300.000                       | 95         | "                                       | "                            |
| Tepeköy                    | 22              | 100         | 100         | 1.000          | 3.000          | 100.000                       | 20         | "                                       | "                            |
| Kıraç                      | 20              | 90          | 80          | 3.000          | 4.000          | 100.000                       | 35         | "                                       | "                            |
| Karakal'a                  | 16              | 100         | 150         | 1.000          | 4.000          | 80.000                        | 100        | "                                       | "                            |
| Hasançavuş                 | 6               | 30          | 35          | 150            | 1.200          | 50.000                        | 12         | "                                       | "                            |
| Melekköyü                  | 17              | 100         | 100         | 1.000          | 4.800          | 200.000                       | 50         | "                                       | "                            |
| Kürdköyü                   | 19              | 100         | 150         | 750            | 3.000          | 300.000                       | 35         | "                                       | "                            |
| Keçebörk<br>[Küçük Perkit] | 20              | 130         | 450         | 700            | 12.800         | 18.700                        | 42         | "                                       | Umûmiyetle harâbdır.         |
| Mescidli                   | 15              | 60          | 250         | 300            | 10.000         | 14.500                        | 25         | "                                       | Bir kısmı tahrîb olunmuştur. |
| Zaruşad                    | —               | 35          | 27          | 105            | 2.600          | 11.655                        | 65         | "                                       |                              |
| Meydancık                  | —               | 12          | 9           | 25             | 8.000          | 10.373                        | 98         | Ceneral Sirob                           |                              |
| Zuhrab                     | —               | 18          | 14          |                | 9.000          | 5.655                         | 46         | zamanında                               |                              |
| Akçalar                    | —               | 6           | 8           | 12             | 200            | 2.164                         | 15         | "                                       |                              |
| Porsuhlu<br>[Porsuklu]     | —               | 21          | 9           | 75             | 1.500          | 10.365                        | 87         | "                                       |                              |
| Zaim [Zakim<br>?]          | —               | 68          | 50          |                | 1.950          | 22.430                        | 120        | "                                       |                              |
| Çamçavuş                   | —               | 28          | 42          | 64             | 1.000          | 17.535                        | 157        | "                                       |                              |
| İncesu                     | —               | 22          | 41          | 170            | 3.000          | 11.366                        | 70         | "                                       |                              |

| Esâmî-i Kurâ | Gasbât          |           |           |            |             |                               |       | Mezâlimi yapan kumandanın rütbe ve ismi |  |
|--------------|-----------------|-----------|-----------|------------|-------------|-------------------------------|-------|---|--|
|              | Telefat-ı Nüfus | Öküz Rûûs | İnek Re's | Davar Re's | Hubûbât Pot | Eşya-yı muhtelif Esmâîî İrası | Esb   |   |  |
| Susuz        | —               | 40        | 11        | 10         | 1.500       | 8.647                         | 55    | "                                       |  |
|              | 1.022           | 4.327     | 7.574     | 45.863     | 259.200     | 6.268.004                     | 2.201 |   |  |

1- 27/11/[13]36 ve 371 numaralı emirnâme-i vilâyet-penâhî mücebince Ermeniler tarafından yapılan mezâlim ve tahrîbât zîr-i cedvelde arz ve irâ'e edilmiştir ve bu mezâlim ve tahrîbâtı hangi kumandanlar emriyle ve kimin zamânında yapıldığı dahi her karyenin hizâsında yazılmıştır.

2- İmhâ edilen insan 1.022, gasbedilen öküz 4.327, inek 7.574, davar 45.863, muhtelifü'l-cins hubûbât 259.200 pot ve gasbedilen eşyâ-yı muhtelif esmânî râyic-i hâzıra göre Osmanlı pâresiyle 6.268.004 liradan ibâretedir.

3- Hey'et-i umûmiyyesi tahrîb edilen köy kırk hâneli olarak iki köydür. Kısmen tahrîb edilen altışar hâneli olmak üzere dört köydür.

4 - Şûrâ-yı Millî a'zâsından Zaruşad'da mukîm Nûhuddîn(?) Efendi Malta'ya nefyedilmiş olup kazâ dâhilinde bu gibi zevâtdan başka ber-hayât ve imhâ edilen olmadığı ma'rûzdur. Fermân

Fî 29 Teşrîn-i Sâni sene [1]336

Zaruşad Kazâsı Kâ'im-i makâmı

İmzâ

BOA. HR. SYS. 2878/57

- 79 -

#### ERMENİLERİN ERİVAN MINTIKASINDA YENİDEN MEZÂLİM BAŞLATTIKLARI

*Ermeniler tarafından Erivan mıntikasındaki Müslümanlara yeniden mezâlim uygulanmaya başlanmış olup Zengibasar mıntikasındaki Şulludemirci, Aşağıbahtlı, Hacılyas, Tomuzyıyen, Şullumibmandar, Yukarıbahtlı köylerinde ahâliden birçok kişinin öldürüldüğü, hemen bütün evlerin ve camilerin tahrip edildiği, halkın nakit paralarının zorla alınıp, eşyalarının yağmalandığı,*



*kadınlara tecâvüz edildiği ve zulme uğrayanların Osmanlı Hükümeti'nden yardım istediği.*

***New Atrocities Are Being Perpetrated By Armenians in Erivan***

*Armenians started committing new atrocities against Muslims in the Reigon of Erivan (Yerevan); Lots of people had been killed in the villages of Şulludemirci, Aşağıbahtlı, Hacıhas, Tomuzyien, Şullumibmandar and Yukarıbahtlı situated in the region of Zengibasar; almost the entire houses and mosques had been destroyed, moneys extorted, goods looted and women assaulted and raped; the population asked the Ottoman Government for help.*

*3 Ca. 1339 (13. I. 1921)*

**Şark Cebhesi Kumandanlığı Erkân-ı Harbiyye**  
**Sekizinci Şu'be'si'ne Mahsûs Müsvedde Varakasıdır**  
**Şu'be Numarası: 113**  
**Dosya Numarası: 1**  
**Târîh-i Tesvîdi: 13/1/[13]37**

**Hülâsa:** *Erivan mıntokasındaki ahâlî-i İslâmiyyeye yapılan Ermeni mezâliminin protesto edilmesi için Hariciye yazılan tabirât.*

*Hâriciye Vekâletine*

**1-** Ermeniler Erivan mıntokasındaki ahâlî-i İslâmiyyeye ahîren yeniden bir çok tecâvüzâtta bulunmuşlar ve mezâlim icrâ etmişlerdir.

**a-** Bir seneden beri Erivan'da ticâretle iştigâl eden dört İslâmdan üçü katl ve birisi ağır sûrette cerhedilmiştir.

**b-** Zengibasar mıntokasındaki Şulludemirci karyesinden Rahîm Meşhed Kerim'in hânesine 1/2/[13]37 gecesı birisi asker diğerleri sivil olmak üzere altı Ermeni girmiş, familyasını ve kendisini fenâ hâlde darbetdikden sonra bütün eşyâlarını talan etmişler 120.000 Kafkas ve 3.000 Nikola manatını gasbetmişlerdir.

**c-** Aynı karyeden Gül Mehmed oğlu Kerbelâi Haydar ve Abdullah oğlu Habîb'in hâneleri ve karyenin mescidi tahrîb edilmiştir. Tahrîbâta uğramayan sâ'ir hâne sâhibleri de yerlerinden çıkarılarak Karabağ Ermenileri iskân edilmiştir. Ot biçmeğe giden İslâm köylülere de Ermeniler tarafından kurşun atılmışdır.

**d-** Aşağıbahtlı karyesinden Hasan oğlu Nebî'nin hânesini kâmilten yıkarak ağaçlarını götürmüşlerdir. Amucazâdesi Barut Ali oğlu Mehmed'in evine giren

müsellah Ermeni askerleri merkûmu tehdîdle pâresini almışlar ve köydeki bütün binâları ve mescidi yıkmışlardır.

e– Şullumihmandâr karyesinden Kerbelâyî Ali Hasan oğlu Mehmed'in hâneleri yıkılmış Kerbelâyî Mehmed oğlu Mehmed'in on beş hayvânı gasbedilmiş, kardaşı Tayyâr ve amcası oğlu Abdalbaki de on beş gündenberi gâ'ib edilmiştir. Bunun öldürüldüğü zannolunuyor.

f– Yukarıbahtlı karyesinde İbrahim oğlu Kerbelâî Asker'in üç evi tahrîb edilmiş karyeye gidüp gelenler yollarda tutularak darbedilmiş ve soyulmuştur. Kadınlara da ta'arruz edilmiş ve bütün köy halkı korkularından bir kaç hâneye toplanarak dışarı çıkamamışlardır.

g– Hacııyas köyünden Mehmed Hacı Oruc'un evi basılarak 16.000 Nikola manatı 31/1/[13]37'de Hacı İbrahim oğlu Hasan'ın da 12.000 Nikola manatı ve tekmîl eşyâları gasbolunmuştur.

h– Bahtlı yanındaki Tomuziyen köyünde de bazı hâneler tahrîb olunmuş ve şâyed bu hâller İslâmlar tarafından şikâyet edilirse müştekiilerin kâmilten katledileceği de makâm-ı tehdîdde bildirilmiştir.

2– Himâyesiz ahâlî-i İslâmiyyeye karşı el-ân ikâ'-ı zulmden geri durmayan Ermenilerin yaygarasına ve Beyzâdeyânın notasına karşı müskit bir cevâb teşkil edecek olan bu mezâlimin Ermeni hükûmeti nezdinde protesto edilmesini muvâfık görmekte olduğum ma'rûzdur.

#### *İğdır Kumandanlığı Hazretlerine!*

Zengibasâr ahâlîsi tarafından arzuhâl

Biz Zengibasâr ahâlîsi Daşnak eşkıyâ destelerinin zulmünden kovularak binlerce kadınlarımız çocuklarımız Aras çayında ve çöllerde ısıtı sayukdan aç yalavac mahvolduk. Sonra Türk arkadaşlarımızın gelmesini istedik. Vatan deyüp geldik, fakat bizim bedbahtâneliğimizden dolayı Aras boyu hudûd oldu. Şimdi hemen Daşnaklar yine iş başında oldukları sebebine biz mahvoluyoruz, niceki Sarbanlar köyünde:

1- Kânûn-ı Sâninin beşinde üç nefer Ekber Kerbelâyî İbrâhîm oğlu ve Ali Kahraman oğlu ve Hüseyin Mehmed oğlu'nu şurada evvelden Ermeniler Zengi kenârına aparup korkuşuma [kurşuna] yakmışlar ikisi ölmüş Hüseyin Mehmed oğlu yaralanmış hâlde kaçmış.

2- 12'sinde Şullumihmandâr köyünde Muharrem Mehmed Bâkır oğlu'nu üç nefer yoldaşıyla beş mâl ile giderken tutmuşlar. Onlardan şimdiye gibi bir haber de yokdur .....(?) öldürmüşler.

3- Kânûn-ı Sâninin 17'sinde Rahimabad köyünde gece Meşhedî Ali Ekber Hacı Abdul oğlu'nun evine gidüp talan etmişler eşyâlarını ve üç dâne de ineğini aparmışlar.

4- Yine Kânûn-ı Sâninin 20'sinde Şulludemirci köyünde Rahim Meşhed Kerim oğlu'nun evini talan etmişler 20 bin manat Nikolay pulunu, 30 bin manat Kafkaz pulunu ve ev eşyâlarını aparmışlar.

5- Kânûn-ı Sâninin 25'inde Karakışlak köyünde Mehmed Hacı Selman oğlu'nun evini talan etmişler üç yüz bin manat Ermeni pulunu, ellibin manat Azerbaycan pulunu aparmışlar.

6- Şubat ayının 4'ünde Sarbanlar köyünden Şurkend köyüne giderken Şurkendlileri bir araba ile iki avrat yanlarında Nefî Kerbelâyî Ali Ekberoğlu, Oruç Kerbelâyî Ali oğlu, Veli Kali (?) oğlu, Hano Mehmed oğlu, İbrahim Haydar oğlu, Mecid Samed oğlu, Kâzım Haşım oğlu, Memuş Hıdır oğlu bir nefer de Kargabazarlı Ahmed Allahverdi oğlu işbu adamları dutmuşlar aparup Karasuyun kenârında kurşuna yakmışlar. Bolardan birce nefer Kargabazarlı Ahmed Allahverdi oğlu özünü suya atmış kurtulmuş onun da ayaklarını soyuk almış, dirilmek mümkün değildir. Binlerce vak'alar olur kalem yazmakdan âcizdir. Bizim Zengibasara köyünde bir ev kalmamış. Hepsini söküp ağaçlarını Erivan'a taşıyorlar. Ve mescid ve câmi'lerimizi harâb edüp hetk-i hürmet etmişler. Bunların hepsini biz savt-ı hükûmeti adlananlara mürâca'at ve ma'lûm etdik, cevâb da vermediler. Şimdi binlerce hürmetli kadınlarımız, çocuklarımız Erivan'da yolculuk ediyorlar. Hiçbir taraftan mu'âvenet yoktur. Ne hükûmet ve ne gayrîsi biz hemdemiz. Kadınlı, çocuklu, erkekli elimizi uzadırik öz Türk kardaşlarımıza nereden olur ise bize bir çâre arayınız. Bize bu yakın zamânda bir çâre olmazsa hepimiz mahvolacağız. Yemekden giymekden insanı dolandıran eşyâlardan hiç bir şeyimiz yoktur. Ne edeceğimizi bilemıyoruz. Yukarıda Allahu te'âlâ hazretlerinden, aşağıda Türk kardaşlarımızdan başka bir ümidgâhımız yoktur.

10 Şubat 1920

Umûm Zengibasara ahâlîsi tarafından yazıldı.

**BOA. HR. SYS. 2878/77**

- 80 -

*NAHCİVAN VE İĞDIR HAVALİSİNDE MÜSLÜMAN  
HALKIN ERMENİ SOYKIRIMINA UĞRADIĞI*

*Katliâma maruz kalan Nahcivan ve Iğdır civarındaki Bulakbaşı,  
Nevruz, Ulubanlı, Kamerli, Cileban, Şeybler, Koçak, Fakirler, Alimehmed ve  
Hızırlı köyleri ahâlîsinden bazılarının ifadesinden; İngilizlerin Kars'a girmesiyle*

*beraber barış imzalandığı ve isteyenlerin köylerine dönebilecekleri ilan edildiği halde dönmek için yola çıkan birçok kişinin, Ermeniler tarafından yollarda katledildiği ve Ermenilerin bu katliâmı yaparken kadın, çocuk ayırdetmediği gibi önlere çıkan herkesi süngülerle delik deşik ederek, top ve makinalı tüfeklerle toplu katliâm yaptıkları, kundaktaki çocukların bacaklarını ayırarak başlarını taşlarla ezdikleri, kadınların doğmamış çocuklarını karınlarından süngülerle çıkardıkları; Koçak köyünde kadın ve çocukları birer birer kestikten sonra üzerlerine gazyağı döküp yakarak, ibtiyârların sakallarını kısıkaçlı maşa ile çekerek yüzlerinin derilerini soydukları, çocukların balta ve hançerlerle kafalarının parçalanıp gözlerinin çıkarıldığı ve yine çocukların şişlere geçirildiği; bütün mal ve hayvanların yağmalandığı, binlerce Müslüman'ın soykırıma tabi tutularak Aras nehrinin kesilen ve boğulan insan cesetleriyle dolup taşıdığı.]*

***Extermination of the Muslim Population in the Neighborhoods of Nahcivan and Iğdır by the Armenians.***

*According to the deposition made by some individuals from the population of the villages of Bulakebaşı, Nevruz, Uluhanlı, Kamerli, Cilehan, Şeyhler, Koçak, Fakirler, Alimehmed and Hızırılı which had been exposed to Armenian attacks and masskilling, following the occupation of Kars by the British army a peace accord had been signed and it was declared that those who want to return to their villages can go back home but Armenians, assaulted and killed the people returning back to their villages women and children and anyone they encountered on the roads, perforating and lacerating without distinction their bodies with bayonets, massacring the population with their artillery and machine guns, tearing to pieces by quartering the legs of baby in arms and crushing their skulls and even cutting and ripping open the abdomen of pregnant women and extracting unborn young with bayonets; in the village of Koçak Armenians after slitting the throats of women and children soaked with Kerosene their bodies and burned them, grabbing and pulling with clawed pincers the beards of old men until the whole skin of their faces were stripped off, the heads of children cut with axes and daggers and broken to pieces their eyes gouged, some of them pierced and skewered, all goods and cattle looted, thousands of Muslim people had ben massacred, to such a degree that the Aras River was overflowing full of massacred and drowned bodies.*

*18 Ca. 1339 (28. I. 1921)*

On Birinci Kafkas  
Fırkası Kumandanı  
Erkân-ı Harbiyyesi  
Şu'be: 1  
Husûsî: 360  
Umûmî: 83

Fırka Karârgâhı  
28/1/[1]337

*Şark Cebbesi Kumandanlığına*

Mukaddemâ Nahcivan, Iğdır ve havâlisinde Ermenilerin ahâlî-i İslâmiyyeye revâ gördükleri mezâlîm ve yapıdıkları tahrîbâtın vüs'at ve derecesini takdîr ve tevsîki te'mîn için icrâ etdirilen tahkîkâtdan istihsâl olunabilen ma'lûmât leffen arz u takdîm kılındı.

Kafkas  
II. Fırka Kumandanı ve  
Kâ'im-i makâm

## KAFKASDAKİ İSLÂMLARIN AVÂKIB-I AHVÂLİ

### KATLİ'ÂMLAR

*Bulakbaşı köyünden Hacı Rasul oğlu İsa'nın ifâdesidir*

[1]335 senesi Mart'ının on ikinci günü Iğdır ve civârından ba'zı muhâcirler Kars'a mülhak Sarıkamış'ın Bağbasan nâhiyesinde oturuyorduk. Kars hükûmeti dağılmış, İngilizler Kars'a gelmişlerdir diye ahâlîye i'lânât yapmışlardı. Bunun üzerine Bulakbaşı obaları Kağızman'a hareket etdik, göçün nihâyetinde ben kalmışdım. Bayamha'ya(?) yakın bir yerde yol üstünde giderken Kağızmanlı Karabet Efendi on kadar Ermeni neferiyle nereye gidiyorsun diye su'âl etdi. Sulh olduğu için İngilizler köyümüze gitmeye müsâ'ade etdi, gidiyoruz dedik. Bu Ermeni zâbiti (Karabet Efendi) hemen askerlere emretti, üzerimize ateş etdiler. Din ve î mânâ sebbederek çocuk ve kadınlarımıza kılıçla urmağa başladılar, zevcem vücûdu kalbur gibi olmuş kanlar içerisinde yere düşmüşdü. Artık ben atımı sürerek kurtarmağa savaşıdım, üzerime ateş etdiler. Atım vuruldu. Yaya olarak dağlara düşdüm. Bütün mâllarımı civânlarımı götürdüler. 250 koyun, 3 at, 12 araba, koca bir â'ileden yalnız ben kurtuldum. Kağızman'da Ermeni hükûmetine dehâlet ve şikâyet etdim, ehemmiyet bile vermediler. Hakkımı arayacak yerde dayak atarak habse tıkdılar. Bir gün mahbûshâneden kaçarak hükûmet-i Osmâniyye'nin himâyesine dehâlet etdim.

*Bulakbaşı'nda Portu oğlu Mehmed'in şikâyeti*

1 Mayıs sene [13]35 Salı günü Sarıkamış'ın Çatak karyesinde otururken İngilizler Kars'dan bize beyânnâme gönderdi. Sulh olduğundan herkes öz kentine gidebilir diye emr verdi. Biz de Bulakbaşı'na gelüp on üç çadır halkı kendi köylerimize gitmeye başladık. Mayıs'ın on ikinci günü akşamı Har köyünün altındaki çayırılıkta çadır kurarak kaldık. Geceyi orada geçirdik. Sabahleyin erken Kağızman Naça Beyi (Karabet Efendi) yirmi süvârî neferiyle çadırlarımız önüne geldi, bizi çağırdı. Bütün erkeklere sözüm vardır diye emretti. Biz de on kişi yanlarına gitdik, nereye gidiyorsunuz diye su'âl etdi. Daha cevâb vermeden Karabet Efendi tabancasını kardeşim Musa'nın omuzuna dayadı ateş etdi. Kardeşim kanlar içerisinde yere yuvarlandı. Bu sırada bütün süvârîler ateşe başlamışdı. Biz hemen çadırlara koşmağa başladık. Dört kişi şehîd oldu. Ben iki yerimden yaralandım. Çadırlarımıza yaklaşırken arka taraftaki tepeden iki yüz kadar Ermeni piyâdesi çadırları ateşe başladı. Arkadan süvârî ta'kîbi, cebheden top ve makineli tüfenk ateşleri bütün çadır halkını şaşırttı. Çoluk çocuk ateş yağmuru altında kalmışdı. Mecnûn ve şehîd erkek ve kadınlarımızın çadırlara binlerce koyun, atlarımızı, eşyalarımızı terkederek pek yakındaki dağa tırmanmağa başladık. Ta'kîb ediliyorduk. En büyüğü dört yaşında olmak [üzre] muhtelif yaşındaki çocuklarımız ve geride yürüyemiyen dört beş kadar kadınlarımızı da süngülerle paraladılar. Yüz seksen kişiden on bir kişi ve yalnız iki kadın kaçabildik. Mütebâkîsi düşmana bırakılmışdır. İki gece dağda kaldık. Taşlar arasından bi'l-istifâde Osmânî hudûduna geçtik. Osmânî hükûmetinin âgûş-ı şefkatine kavuşduk. Adâletine güvendiğimiz İngilizlerin emriyle hareket eden on iki hâne halkı binlerce koyun ve eşyâımızla mahv u perişân olduk. Bu vak'ada esîr kalan genç kızlarımızdan bir ikisinin Revân'da bulunduğunu haber aldık.

*Bulakbaşı Köyünden Timur oğlu Hano'nun âb ü zârî*

[1]335 senesi Kânûn'un onuncu günü birkaç ev çadır halkı Taşburun'un gerisinde kayalar arasında ikâmet etmekte idik. Taşburun'lu Mülâzım Asator oğlu Aleksan Efendi [şimdi Revân'dadır], Yezîdîlerden Cihângir Ağa da berâber olduğu hâlde yüz yirmi kadar piyâde neferiyle sabâhleyin erkenden bizim çadırların etrâfını sararak erkekleri yanlarına çağırdılar. Birkaç kişi gitdi. Gider gitmez hemân anları öldürdüler diğerlerimizi muhâsara eden piyâde askerleri de süngü hücumuna kalktı. Dîn, îmân sebederek mahvolsun İslâmlar yaşasun Ermenistan diye bağırarak çoluk çocuk önlerine kim rastgelirse parçalamağa başladılar. Çadırlarımız kanlar içerisinde kalmışdı. O kadar fecî'âne hareket etdiler ki gözümüz önünde yaralı kadınlarımıza fı'î şenî' yapmak, kadınlarımızın karınlarındaki altı aylık çocukları süngüleri ucuna saplayarak suratımıza urmakda hayâ bile etmediler. Bu esnâda dört

kişi kayalardan bi'l-istifâde kaçmağa başladık. Yaralı olduğumuzdan Ağrı dağına ilticâ etdik. Bütün koyun, mâl, çadırlar eşyâlarımızı kâmilten talan eden Ermenilerden tahlîs-i cân ederek Bâyezîd'deki Osmanlı hükûmetine dehâlet etdik.

*Bulakbaşı Köyünden Hamid oğlu Seyyâd'ın feryâdı*

[1]335 Mart'ında hükûmet-i Osmâniyye'ye dehâlet etmek ve Ermeni mezâlîminden kurtulmak üzere Karakoyun'lu altındaki yoldan Barbara'ya doğru on beş hâneli bir göçümüzle gitmekde idik. Tamam Karakoyunlu'nun altındaki su kenârına geldiğimizde Ermenilerin yol üstündeki yaptıkları lağımlar on yerden ateş aldı, bütün kadın ve çocuklarımız, erkeklerimizin kol ve bacakları havaya saçıldı. Birçok koyun ve mâllarımız kırıldı. Sağ kalan birkaç kişi bu belâdan kurtulmak üzere geri kaçarken Ermeni askerleri etrâfımızı çevirdiler, üzerimize makineli ateşleri yağdırmağa başladı. Yalnız ben yaralı olduğum hâlde yakamı kurtardım pek yakın olan tepeye çıktım. Her tarafım kan içinde kalmış yere serilmişdim. Pek yakınımızda olan vak'a mahalli çoluk çocuğumuza Ermenilerin yaptıkları işkenceyi görmekte idim. O kadar vahşetler icrâ edildiki ez-cümle karılarımızın memesini kestiler. Başlarını taşla ezenler, fenâlık yapanları görüyordum. Su başı kanlara boyanmış, melhame olmuşdu, Ermeni kumandanı Asador oğlu Aleksan bî-rûh kanlar içerisinde yatan şehîdlerimizin içerisinde at oynatıyor. Henüz ölmemiş olanların can çekiştirmekde olanların kafalarını taşla ezdiriyordu. Bu kıtâl dört sâ'at kadar devâm etti. Sonra mâl, eşyâlarımızı ayırdıkları birkaç genç kızları götürdüler. Ben bir iki gün bî-mecâl olduğumdan dağlara süründüm. Köyde kalup da geriden gelen kardaşımın oğlu Memo'yu gördüm. Yanıma çağırdım. Beni omuzuna alarak Osmanlı hudûduna aşırıldı. Orada Osmanlı pâdişâhının idâre-i âdilânesine tâbî' oldum. İşte bu sûretle hânümânlarımız mahvoldu gitdi.

*Hacı Rasul oğlu İsa'nın derdi*

Mart [1]334

Birgün otururken Ömer oğlu Mustafa feryâd ederek yanımıza gelerek ber-vech-i âtî vukû'âtı yana yakıla anlatup bizden istimdâd taleb etdi. Ruslar Osmanlı toprağından geri çekildikten sonra Ermeniler hergün bizim köylere mezâlîm yapıyorlardı. İki gün evvel Kürd Kano, Ermeni kumandanı askerleriyle köyün bir tarafını Igdırılı Mardiros Ağa'nın oğlu Dero [Şimdiki re'îs-i cumhûr nasbedilen Sopran Efendi] bir kısım askerle köyün alt tarafını kuşatdılar. Elli yedi hânelik köy ahâlîsini meydanlığa toplamağa başladılar. Ben köyün altındaki dereye gizlice kaçdım. Oradaki kayanın arkasından köye bakıyordum. Ermeniler köyün kadınlarını bir evin önüne, erkeklerini bir evin önüne topladılar. Evvelâ köyün ağası

Hacı Mahmud Ağa'nın oğullarını ba'dehû diğer erkekleri sırasıyla kadın ve çocukları tavuk ve horos gibi birer birer keddiler. Kuş urur gibi vücûdlarını delik deşik etdiler. Sonra hepsinin vücûdları üzerine gazyağı dökerek yakdılar. Ermeniler gitdikden sonra kaçarak yanınıza geldim, dedi. Biz de geceleyin Koçağa gitdik, köyü aradık, kimseyi bulamadık, yalnız zavallı köy adamlarının yanmış kemiklerini, sağa sola sıçramış ba'zı bacak, kafa kemiklerini gördük. Ermenilerin Koçak Müslümânlarına yaptıkları bu mezâlime şâhid olduk.

*Bulakbaşı'lı Nebi oğlu Ömer'in şikâyetnâmesi*

[1]336 Ağustos'unda bizi himâyeye gelen Bulakbaşı'ndaki Osmanlı askeri Bâyezîd'e gitdikden sonra Ermeniler her tarafda yine Müslüman öldürmek için dış bilemişler, dağlara çıkmışlardı. Ben Bulakbaşı'nın arkasında Ağrı dağının eteğinde on ev çadır halkı ile yaylada bulunuyordum. Dokuz çadır halkı mezâlimden kurtulmak üze kaçdı. Ben de bir gün sonra aynı yolu ta'kibe başladım. Topol tepeye çıkarken Depo'nun ve Cihangir Ağa'nın askerlerinden yirmi kadar süvârî yanımdan birdenbire çıkup ateşe başladı. Annemle iki çocuğum yaralanup yere düşdüler. Ben yalnız kaçabildim. Yüksek tepeden bakıyordum, bu hûnhârlar, bu mecrûhları kayalardan aşağı yuvarladılar. Parça parça etdiler. Koyun ve eşyâmızı göturdüler. Ben yaralı olarak kurtuldum. Osmanlı hudûduna can atdım.

*Bulakbaşı'ndan Acem oğlu Eyüb'ün acı bir mektûbu*

[1]335 Şubat'ında idi, İngilizler Iğdır'da da adâleti i'lân etmiş, herkesin refâh, sa'âdetini te'mîn edeceğini va'd etmişdi. Biz o vakit Amuran köyünde birkaç ev oturmakda hayvânâtımızı gütmekte idik. İngilizlerin bu te'mînâtına inanmış serbest bulunmuşduk. Şubat onda Ermeniler bizden koyun, inek, öküz istediler. Biz esâsen mâlımızın sâyesinde geçindiğimizden matlûbâtlarını vermedik. Bi'z-zarûr köyümüze gece kaçmağa başladık. Taşburun'a yaklaşmışdık. Taşburun'daki Taşnaklardan Ardaş ismindeki Ermeni kumandanı askerleriyle yola düşmüşdü. Bize yaklaşırken üzerimize ani bir ateş ederek göçümüzü târ ü mâr etdiler. Benimle beraber kardeşim bir de amucamın kızı kurtulabildik. Mütebâkî erkek ve çocuklarımız kâmilten kurşun ve süngü altında mahvoldular. Biz öteden beri himâyesiyle iftîhâr ettiğimiz Osmanlı pâdişâhının merhametine dehâlet etdik. Şimdi Ermeniler köyümüzden çekilmiş olduğundan avdet etdikse de evlerimizi harâb bir hâlde bulduk.



[1]335 Mayıs'ın yedisinde biz Bulakbaşı'nda on üç ev Iğdır yakınındaki Argacı[Arhacı] tepelerinde çadırlarda idik. Sabâhleyin erken Iğdır tarafından galabalık geliyordular. Bize yakın geldiklerinde Taşnak alayı olduğunu anladık. Bu gelen kuvvet etrâfımızı sarmaya başlayup evlerimize, çadırlarımıza ateşe başladılar. Evvelki komşumuz Iğdırlı Dero da başlarında idi. Bir sâ'at kadar makineli tüfenk, bomba ve piyâde ateşleri içerisinde kaldık. Nihâyet süngü hücûmuna kalkıldılar. Biz üç kişi mecrûh olduğumuz hâlde on kişi kaçabildik. Şeyhmirze etrâfında yayılmakda olan bir sürü koyunumuzu kurtarmağa koşduk. Ermeniler bizi ta'kîbden vazgeçdiler. Biz akşama üç sâ'at kalıncaya kadar dağda kaldık. Eski çadırlarımızda kimseyi görmeyince acaba neyimiz kalmışdır diye çadırlara gittik. Orada bir Ermeni neferi kalıyor, su'âl etdik. Kendisi Vanlı Agob isminde birisi idi. Ta'arruz eden kuvvetin de Vaniskipoto [Vaniskipolik]'da olduğunu söyledi. Bu Ermeni neferi bir kadın tarafından urularak baltanın açtığı büyük yaradan dolayı gidememiş kalmışdı. Mezkûre kadını da Agob süngü ile yaralamış yanına uzatmışdı. Çadırlarımızın bezi âdetâ bir kan deryâsı hâlini almış, etrâfına kol ve bacak parçaları saçılmışdı. Akşam karanlığı olmakda idi. Iğdır'dan gelen yoldan bir ağlamak sedâsı geldi. Oraya koşduk. Bu sabâh Ermenilerin esîr olarak götürdüğü bir ihtiyârın [Aksakallı İsmail Şemo] geldiğini görerek sarıldık. İhtiyâr feryâd ederek, kan ağlayarak başlarına gelen felâketi birer birer anlattı. Ermeniler erkeklerle kadınların ihtiyâr olanlarını, çocukları öldürdükten sonra ve tefrîk etdikleri güzel genç kızları ve bu ihtiyârları, bütün mâl ve kıymetli eşyâlarıyla Iğdır'a götürmüşler, Iğdır'ın şimâl-i cenûbundaki meydânîğa bütün asker-i zâbitân Iğdır'ın erkek kadın tekmiî ahâlîsini sıra ile dizilmişler, genç kızların elbiseleri soyulmuş çıplak bir hâlde ortaya çıkarılmış ve bir iskemle üzerine ihtiyâr oturdurulmuş davullar, zurnalar çalınarak cebren bu çıplak kızlar oynatılmış, mahcûbiyetden hayâ etdiklerinden elleriyle edeb yerlerini kapamak isteyen kızların kollarına süngüler batırılmakda imiş. Ara sıra oyun ta'tîl edilerek Morad, Ardaş ve Dero ismindeki Ermeni kumandanları konferanslar veriyor, hâzirûnun alkışları içerisinde sözlerine nihâyet veriyorlarmış. Tekrâr davullar, defler, zurnalar çalınmağa kızlar oynamağa başlıyormuş. Âdetâ maymûn veyâhûd ayı oynatmağa çıkmışlar, katı kalbleriyle gözlerinden kan gibi yaş akıtmakda olan kızları dögmekte imişler. En nihâyet ihtiyârdan bu nasıl toydur ya'ni nasıl bir düğündür diye sordukları zaman zavallı ihtiyâr ses çıkarmayınca dögmeye başlamışlar. Yol üstüne dikmişler. Bütün cemâ'at yüzüne tükürmüş. Bî-çârenin aksakalı tükürük ve sümükle yıkanmış olduğu hâlde haydi git Kürdlere söyle ikinci bir toya daha hazırlanıyoruz, haberleri olsun demişler. İhtiyârı yola salmışlardı. Bu ihtiyâr ağlaya ağlaya üç gün sonra Bâyezîd'de öldü. 750 koyun ve kuzu, 150 inek ve 37 kadar atımız Ermenilere kaldı. Şimdi sefil bir hâldeyiz. Köyümüzün harâb binâlarında sızlamakdayız. Cenâb-ı Hakk bizim âh [ü] zârımızı

hâ'in düşmanımızdan alsın. Hazret-i Âdem'den şimdiye kadar gelüp geçen milletlerde bu gibi vahşiyâne zâlimâne hareketi acaba hangi devletin târihi kaydetmiştir. Yoksa yalnız bizim başımıza mı gelmiştir.

*Görülü (?) Kali oğlu Mehmed'in mürâca'atı*

[1]335 Şubat'ında idi ki, dünyâya adâletini î'lân etmiş ma'sûmları himâyeye koşmuş bir İngiliz hükûmeti var idi. O vakit İngiliz zâbitânı Iğdır'da ve Revân'da bulunmakda idi. Birgün sabâhleyin erkenden yataktan kalkmışdık. Mâllarımızı, koyunlarımızı yazılara, yaylalara otlamağa çıkaracaktık. Bir iki tüfenk sesi geldi. Bir de baktık ki köyün her tarafından Ermeni askerleri ilerlemekte ve köyün içerisine ateş etmekte idi. Makineli tüfenk, piyâde ateşleri yağmur gibi köye yağıyordu. Çoluk çocuk feryâdı vâveylâsı âsumâna çıkıyordu, ben hemân tarla kenarından firâr ederek köyün altındaki mağaraya girdim. Taşın kovuğuna gizlenmiş yatıyordum. Mardiros'un oğlu Dero [Siron Efendi] başında olduğu hâlde Ermeni askerleri köye hücum etdiler. Köy meyit hâlini almışdı. Ermeniler ele geçen hayâtına hâtime çekiyorlar, süngüledikten sonra ayakları altında kafaları ezmekte idiler. Öteden süngülenmiş kadın sesleri arasında ihtiyâr babamın boğuk sesini işitmekte idim. Köyün ortasında gelinleri soymuş memelerini kesiyorlar, evlere ateş veriyorlar, bir taraftan da at, öküz ve davarların üzerlerine eşyâ yükleyüp, tefrik etmiş oldukları genç, güzel kızları sürüp köyden uzaklaşıyorlardı. Kıtâl sekiz sâ'at devâm etdi. Bütün köyü ateşlediler, gıtdiler. Sonra ben kimse olmadığımı görünce köye geldim. Köy âdetâ bir selhâne şeklini almış, kan deryâsına dönmüşdü. Kapının yanında kanlara boyanmış ihtiyâr babamı görünce ağlayarak yanına serildim. Ellerini ayaklarını öpüyordum. Babamın sakalını kiskançla maşa ile diri diri çeküp, yüzünün derisini soymuşlardı. Kafasını kırmış, beynini dışarı dökmüşlerdi. Artık deli gibi köyün evlerini bağıra bağıra, ağlaya ağlaya dolaşdım. Sabahleyin Bâyezîd'e giderken hükûmet-i Osmâniyye'ye mürâca'atda bulundum. Şimdi köyümüz harâb, yıkılmış, bayguş yuvasına dönmüşdür. Bizi bu hâle getirmeye sebep İngilizlerdir. İngiliz bizim kâtilimizdir. İngilizler bu lekeyi silmek isterse yüzlerce nüfûs öldürmüş, yakmış, hânümânları söndürmüş Dero'dan bu intikâmı alsın. Daha doğrusu cânî Dero'yu î'dâm etsin. Zâyî' olan 1.200 koyun, 100 at ve mâlımızı tazmîn etsin.

*Bulakbaşı'ndan Ömer oğlu Hamid'in ifâdesi*

[1]334 Teşrîn-i Sâni evâsıtında idi, Taşburun'da Van Alayı'ndan bir tabur asker oturmakta idi, kumandanları Bâyezîdli Karabet Efendi [vaktiyle Bâyezîd'de bakkallık eder idi].

Osmânlı ordusu Kafkas'dan çekildi. [1]334 senesi Teşrîn-i Sâni nihâyetinde biz de Türkiye'ye çekilmek istemiştik. Fakat Osmanlı hükûmeti, Ermenilerin fenâlık yapmayacağı ve kendi köylerimizde kalmaklığımızı ve bizi hudûddan içeriye kabul etmeyeceklerini söylemişlerdi. Biz de kendi köyümüzde Mart'a kadar kaldık. Mart'dan itibaren Ermeni hükûmeti her tarafa sarkıntılığa başladılar. Ez-cümle Aras'ın o tarafındaki Hâlis, Alimehmed, Avşar, Develi köylerini yakıp yıkmakda, ahâlisini katliâma başladılar. Ekserî ahâlîyi Aras nehrinde boğmakdan lezzet aldığı kindâr düşman bize gösterdi. Biz korkumuzdan hemân bütün köylü yüz ev kadar halk müctemi'an Kağızman'a doğru hareket etdik. Kars'da bir Osmanlı zâbitinin mevcûd olduğunu işitdiğimizden Kars'a müteveccihen hareket etdik. Kağızman deresinde Ağça'ya geldik. Orada oturmaya karar vermişdik. [1]335 Eylül'ün Cum'a günü idi. Kağızman'dan İngiliz üniformasını lâbis bir Ermeni taburu top ve makineli ogün[obüs] tüfenkleriyle berâber üzerimize geldi. İngiliz hükûmetinden emîn bulunduğumuzdan ehemmiyet bile vermedik. Çadırlarımıza yaklaştıkları vakit konuşmalarından İngiliz üniformalı bir Ermeni kıt'ası olduğunu hissettik. Kendilerini istikbâl etmek ve uğurlamak için çadırlardan ayrıldığımız zamân üzerimize ateşlerini yağmur gibi yağdırmaya başladılar. Hurra diyerek hücumla kalkdılar. Biz canımızı kurtarmağa savaştık. Dağlara tırmandık. Çadırlardaki eşyâımızın yarısını bir de dağdaki bir sürü koyunumuzu kurtarabildik. On kadar şehidimiz oldu. Beş erkek ile üç kadını esîr aldılar. Beş-altı çocuğumuz da süvârilerin hücumunda ezildi. Mütebâkımız dağa çıkarak süvârî hücumundan ve ateşden kurtararak, Sinek yaylasına gitdik. Bir ay kadar yaylada kaldık. Teşrîn-i Evvel'de Ayas Gölü yakınında otururken Iğdır tarafından Siron [Dero] kumandasında bir müfreze ve ortadan Yezîdîlerden Cihângir ve Kağızman tarafından Hasan Ağa'nın oğlu Yusuf Bey çeteleriyle bize üç koldan ta'arruz etdiler. Top ve makineli tüfenk ve bomba ateşlerine karşı durmak mümkün olamadı. Biz bu yoldan kurtulmağa çâre ancak Osmanlı tarafını bulabildik. Binlerce koyunumuz kaldığı gibi yüz hânedan ancak on iki hâne halkı sağlıklı Osmanlı toprağına yetişdik. Mütebâkîsi esîr kalmışdı. Yüz elli gün sonra çadırlarımızda bir şeyimiz kalmış mı diye bakmağa gitdiğimiz zaman kafaları parçalanmış ufak yavrularla vücûdları süngü yarasıyla delik deşik olmuş ba'zı erkek ve kadınlarımızı bulabildik. Kızlarımızın kâmilen esîr olarak götürüldüğünü anladık. Şimdiye kadar sefil bir hâlde yaşamakta idik. Bu def'a köyümüze geldik. Bütün evlerimizi yanmış bulduk. Harâbe köşelerinde kaldık.

*Hüseyin oğlu Haydo'nun ifâdesi*

Biz, Osmanlı ordusu Kafkas'da tren hattı civârında bulunurken biz de Gökçeğöl civârındaki dağlarda [Aktaş, Sıçanlı, Kızılharâbe] bu üç köy ahâlîsi yaylada idik. [1]334 Ağustos on beşinde Ermeni kuvvetleri sabâhleyin erken yaylada çadırlarımızı ihâta etdiler. Hiçbir kabâhatimiz olmadığı hâlde üzerimize ateş etmeğe ve biraz sonra hücûma başladılar. Rus hükûmeti ordusu çekilirken bütün eslihâsını Ermenilere terketmiş bizlere bir tek tüfenk bile vermemişdi. Biz bu düşmanın bir tarafını yarararak kaçdık. Üç köy ahâlîsinden ancak yirmi hâne yalnız erkeklerle kuvvetli olan kadınlar bir kaç çocukla canımızı kurtarmış eşyâ ve mâllarımızla mütebâkî insanlar kâmilen Ermenilere kalmışdı. Biz Develi'ye geldik, oturduk. Bir ay sonra Osmanlı ordusu çekildi. Bir ay kadar daha Develi'de oturabildik. Güntepe Güvarlı Deli Hartin oğlu Haço ismindeki bir Ermeni zâbiti Develi'de köyün içerisindeki İslâmları Kafkas'da mahvetmek Ermenistan'ın istikbâli için Ermenilere büyük bir vazîfedir diyerek muhtârın kafasını yaraladı. Bir gün sonra da yine köyden yol yaptıracağız diye Kamerli'ye götürüp balta ve hançerle kafalarını parçalamış, gözlerini çıkarmışlardı. Biz fenâ hâlde korkmuş Allah'a yalvarmağa başlamışdık. Teşrîn-i Evvel'de Matos Ağa'nın oğlu Peryam Ağa kumandasında Ermeni taburları top ve makineli kuvvetleriyle köye hücum etdiler. Biz hemen Başkend civârına geçmek üzre Aras'a koşduk. Ermenilerin bir kısmı köydekilerini öldürürken diğer bir kısmı da bizi ta'kiben Aras'a kadar geldiler. Karırlarla, küçüklerin bir kısmını su götürdü. Üç yüz kişi karı[b]i de Ermeni süngüleyüp Aras nehrine atdılar. Sulara katdılar. Aras nehrini ve kenârını mazlûmların bî-günâh ma'sûmcukların ve kadınların âh ü enîni suda boğulurken husûle gelen boğunuk seslerle ve kırmızı renge boyanmış çehresiyle âdetâ mahşerden bir numûne idi. Develilerden pekçok telefât olduğu gibi bizim kendlilerden de ancak altı erkek ile dört kadın kendimizi kurtarabildik. Ağrı dağına çıplak ve perişân bir hâlde kavuşduk. Şimdi perişân bir hâlde gurbet yerlerde dolaşmakdayız.

*Alikızıllı Güllü oğlu Mabo'nun ifâdesi*

[1]335 senesi Mayıs ibtidâsında bütün köy halkı biz Taşburun'un gerisindeki yaylada idik. Mayısın onuncu günü idi. Başkendliler Mardiros kumandasında üç yüz kadar bir Ermeni kuvveti bizim komşumuz olan Ermeni Alikızıllı köyünden Azis oğlu Rubin ve arkadaşları önünde kulağuz olduğu hâlde çadırlarımıza yanaşup etrâfımıza dağıldılar. Bize gülle atmaya başladılar. Biz uykudan kalkmış olanlardan yirmi erkekle, dördü mecrûh olmak üzre on bir kadın iki çocuk Ağrı dağına kaçabildik. Yatakda kalanlar ihtiyâr olup kaçamayanlar, kundakdaki çocuklarımız bile, altmış kadar at, bin kadar koyunumuz, eşyâ ve mâllarımız Ermenilere kaldı. Biz bir ay kadar dağlarda dolaşdıktan sonra yine vak'a mahallini boş

bulduğumuzdan avdet etdik. Esîr kalanların süngülerle, bıçaklarla kâmilten parçalandığını gördük, bu şehîdlerin kemikleri çadırlarında açıkdadır. Ermeniler köyümüzü de yakmış, şimdiki gibi harâbe bir hâlde bırakmıştır.

*Cevâd Bey oğlu Ahmed Bey'in ifâdesi*

Biz [1]334 Eylül'de Revan'a üç dört sâ'atlik mesâfedeki Burunluk köyünde idik. Eylülde Osmanlı ordusu kendi hudûduna çekildiği zaman bize bundan sonra sulh oldu. Ermenilerle kardaş gibi Nikola zamânında nasılsa öyle geçinegeliniz diye tenbîhâtda bulundu gitdi. Teşrîn-i Evvel ortasında Ermeni hükûmeti tarafından Mardiros oğlu Dero bizim köye geldi. Ahâlîyi başına toplayarak nutuk söyledi; “Artık şimdiden sonra Ermenilerle İslâmlar rahat rahat yaşayacaklar, düşmanlık kalmamıştır” gibi sözlerle bizi aldatdı. Beş gün sonra sabâhleyin birdenbire köyün her tarafının sarıldığını üzerimize top ateşinin atıldığını gördük, şaşırdık. Bir sâ'at geçmemişdi, süngülerle hurra diye hücûma kalkdılar. Biz Aras nehrine koşduk. Suyun öbür tarafına geçtik. Kırk erkekle yirmi beş kadın elli çocuğumuz süngülerle parçalandı. Mâl, eşyâ, at ve develerimiz kâmilten orada kaldı. Yirmi erkekle, on bir kadın, dört çocuk kurtulmuşduk. Çocukları Aras nehri boğdu. Bu felâketden sonra şimdiye kadar Ağrı dağı ve civârında perîşân yaşadık. Şimdi de harâb köylerin, ıssız duvar köşelerinin ortalarında bulunmaktayız. Hânümânımızı Ermeniler böylece mahvetdi.

*Abdî Ağa oğlu Ramazan kendin ifâdesi*

[1]336 Haziran'da idi, Zengibasâr ahâlîsini Ermeniler öldürmeğe, kurdlar gibi parçalamağa başlamışdı. Birgün sabahleyin düşman, köyün üstünden on kadar topla köyü bombardmana başladı. Yıkılan evlerden köyün hâricine kaçanlar da makineli tüfenk ateşleri altında kaldılar. Otuz adamımız öldü. Bütün eşyâ, mâllarımız, hayvânâtımız köyde kaldı. Biz yalnız kendimizi Ağrı dağına atabildik. O gün Zengibasâr'dan kaçup Aras nehri kenarına gelen yüzlerce İslâm Acem'i diri diri Aras nehrine atdı. Zavallılar suda boğulurken Ermeniler nişân ta'limi yapıyormuş gibi kurşunla öldürmekde idiler. Biz bu zâlimâne hareketi seyrederken kendi derdimize ağlıyorduk. Şimdiye kadar çerge-perîşân dolaşdık. Şimdi köyümüzü Ermeniler yakmışlar, harâb bir hâldedir. Sefil bir hâlde yaşamaktayız.

*Nevruzlu Mehmed oğlu Abbas Ali'nin ifâdesi*

[1]334 Teşrîn-i sâni'de Osmanlı ordusu Kafkas'dan çekildi. Biz özkendimizde kaldık. Aradan on beş gün geçmekte idi, Aram Paşa bizim köye

geldi, Ermeni hükûmetine teslim olmaklığımızı söyledi. Biz de teslim olmaklığımıza karar verdik ve teslim olduk. Artık Ermeni hükûmetinin tâbî'î idik. Aram'dan sonra Revan hakanından Başgiritli meşhûr Dolu Gazar [Deli Kazar] ismindeki çetebaşı kende 300 kadar avaneleriyle köye geldi. Size sözüm var diyerek iki mahallenin bütün erkeklerini bir yere toplayup büyük bir eve koydu. Kadınları da bir eve topladı. Bizim aşağıdaki mahallenin başına nevbetçiler dikdi. Bu iki mahalleye birimizi bırakmadı, hergün köy bağçelerinde tek tük silâh sesleri feryâd, vuku'âtlar işidiliyordu. Biz o taraflara bakmak için gitmek istediğimiz zaman Ermeni askeri süngüledi. Kimse evinden dışarıya çıkamazdı, en nihâyet bir gün bağçelere gittik. Orada iki kişinin bir ağaca bağlanarak yakılmış, öbür tarafda bir adamın büyük bir ağaca sarılarak kollarından ağaca çivilenmiş, gözleri oyulmuş, karnı delinmiş, ba'zı adamların kürekle kafaları parçalanmış, ötede on iki kişinin birbirine bağlandıktan sonra kurşuna dizilmiş diğer bir tarafda birkaç ihtiyâr kadın saçından ağaca asılmış, kolları kesilmiş, on beş kadar küçük çocukların karınlarından geçmek sûretiyle bir uzun sırık uzatılmış, jimnastik ağacı gibi meydana dikilmiş ağaç bütün çocukların delinmiş karınlarından geçmiştir. O iki mahallenin muhtelif evleri yanıyor, ma'sûmların feryâd-ı âh ü zârî âsumâna çıkmış, kemik kokuları âfâkı sarmışdı. Bu fecî manzaranın bizde husûle getirdiği korkutduran akılları âdetâ dünyâya geldiğimiz günden beri içerisinde yaşadığımız bağçeleri tanıyamaz olduk. Bağçelerden dışarı çıktığımız zaman köy ağasının kafası köşe başında bir ağaca dikilmiş gördük. Yaşadığımız bağçelere girmeğe artık tahammülümüz kalmadı. Sükûtu ihlâl ederek gayr-i ihtiyârî bağırıp bu [me]zâlimden sâlim kalmış olan kendi mahallemize koşduk. İki gün evvel Serhatikof ismindeki Ermeni sergerdesinin birdenbire hiddet sâ'ikasıyla bize söylediği sözlerin doğru olduğu, Kafkas'da İslâmları imhâ etmek politikasının tatbik edilmekte bulunduğunu bütün evlere i'fân etdim. Geceleyin sabaha karşı bütün çoluk çocuk, kadın erkek kâmilen eşyâmızı, mâl ve mülkümüzü bırakarak perîşân bir vaz'iyette âbâ ve ecdâdımızdan kalup bizi besleyen güzel köyümüzü terketmiş, Aras nehrine gelmiş, suyu geçmeğe başlamışdık, ağlayan çocukların feryâdı, ihtiyâr kadınların sadâları, insafsız kalbi hâ'in Ermenilere kadar gitti ki Ermeniler hücum ederek Aras nehri kenarında bomba ateşlerini yağdırmağa başladılar. Hepimiz kendimizi köpürmüş, kalkmış akan Aras deryâsına suya atmağa başladık. Bomba ateşinden süngü darbesinden kurtulanların ekserîsini zâlim su götürdü, suyu can kuvvetiyle yarup geçmek isteyenlerin makineli tüfenk ateşinden müte'essiren suya gark oldu, iki yüz elli hânelik bin nüfûsluk bir cemâ'atden selâmetle yirmi kadar erkek ve dört kadın kurtulabildik. Cümle eşyâ ve mâlımızı Ermenilere bıraktık. Başkend ahâlîsinin himmetine mürâca'atla ve sâhib-i nüfûzlara dehâlet etdik. Şimdiye kadar birçok devlete mâlik olduğumuz hâlde çobanlıkla ve amelelikle vakit geçirdik. İki ev Başkend ahâlîsi ile beraber Ermenilere teslim olduk. Berây-ı maslahat edilmiş müsâ'ade üzerine Revan'a gitdiğim zaman o vak'ada Ermenilere esîr kalan bâkire

kızlarımızdan dördünü Revan kârhânelerinde ülfet[d]e bulunduğu re'yü'l-'ayn gördüm. Gördüğümüz bu mezâlîmi izhâr için büyük devletlere arzedilmek üzere ifâdede bulunuyorum.

*Serrâcelerden Meşhedî Mehmed'in Bağrek (?) kızı Bala'nın ifâdesi*

[1]336 Haziran ayında idi, öğle üzeri Dero ve Başkendli Hüseyin Bayralof kumandasında birçok Ermeni askerinin köyün altına geldiğini muhtârımız söyledi. Bir sâ'at geçmeden köye top gülleleri düşmeğe başladı. Bılumut (?) [makinelî] kurşunları köye yağmur gibi yağıyordu. Köyün üç tarafı sarılmıştı. Biz erkek, kadın kâmilan Aras nehrine doğru kaçmağa başladık. Ermeni süvârîleri yolumuzu kesdiler. Birçoğumuzu kılıncdan geçirdiler. Biz bağ ve tarlalara dağıldık. Her taraftan yine Aras'a koşduk. Kendimizi suya atdık. Biz suyu geçmek için can çekiştirirken, Ermeniler kurşun ve bombalarla bizi boğmağa, mahvetmeğe çalışıyordu. Yüzlerce erkek ve kadınlarımızı su götürdü. Ekserimiz yaralı olarak yirmi erkekle, on bir kadın, dört-beş çocuk kurtulduk. Başkend'e canımızı atdık. Şimdiye kadar dilenmekle vakit geçirdim. Erim, anam, babam suda boğulmuşdu. Üç çocuğumdan ikisi aç ve çıplaklıktan öldü. Şimdi bir çocukla harâbelerde can çekiştirmekdeyim.

*Uluhanlı'dan Mehmed'in zevcesi Hamse (?) kadının ifâdesi*

Ben köyde esâsen fakîr, bi-kes idim. İki yetim sâhibi idim. Bağ ve tarlalarda yemiş toplar, başak toplar iki yetim balamı besler idim. [1]336 Haziran'ın on beşinde idi. Deli Kazar isimindeki Ermeni zâbiti on kadar süvârî neferiyle tarlalarda yanımıza geldi. Bize yaklaşıp yaklaşmaz üzerimize kılınc çekerek, üzerimize hücum etdiler. Yanımda çıplak iki evlâdımı kılıncı parçaladılar. Ben de omuzda açılan kılınc yarasının te'sîriyle düşdüm. Tarlada kanın içinde akşama kadar kaldım. Köyün her tarafında toplar atılıyor, muhârebe oluyordu. Gece sürüne sürüne Aras nehrine geldim. Başkendli Meşhed Bala'nın nökeri beni sırtına alarak Aras nehrinden geçirdi. Başkend'de o vakitten beri dilenmekle vakit geçirdim. Kocam da Uluhanlı'da öldürülmüştür.

*Hasanverdi kerîmesi Haydar'ın zevcesi Zeyneb kadının ifâdesi*

[1]336 Haziran'ında Ermeniler top ve makineli tüfenkle köye hücumla başladılar. Biz kendi koca ve çocuklarımız ve bir iki ev komşumuz ve mâllarımızı, eşyalarımızı bırakarak kaçmağa başladık. Köyün alt yolunu kesen Ermeni süvârîleri üzerimize hücum etdiler. Kocamla bir çocuğumu kılıncı kesdiler. İki ufak

çocukdan başkasını kâmilten kırdılar. Dört kişiyiz, iki kadın başını alarak ağaçların dibine götürdüler. Bizim ırzımıza geçdiler. Ağaca bağlıyorlardı, zâbitleri bağardı, hemen bizi orada bırakarak atlarına binip gittiler. Giderken iki çocuğumuzu da yol üstünde iki biçdiler. Akşam karanlığından bi'l-istifâde Kerimbeyli köyünün karşısına geldik. Aras nehrini geçtik. Başkend'e iki karıyla üç çocuk geldik. Şimdiye kadar sokaklarda dilendik. Bir çocuğum da şimdi açlıktan ölmektedir. İşte hâl-i sefâletimiz, perîşâniyetimizi gördüğünüz gibi. Dünyadaki kadınlara yazınız. Bize de şefkat etsin, acınsınlar.

*Kamerli'den Muharrem oğlu İmâm Ali'nin ifâdesi*

[1]334 Teşrîn-i Evvel'de Osmanlı Ordusu çekildikten sonra Teşrîn-i Sânî'de Kamerli'den Hamail Baba Haton ismindeki Ermeni zâbiti ile üç yüz kadar Ermeni piyâdesi köye geldiler. Evvelâ genç erkekleri yol yaptıracağız diye topladılar. Bir iki kerre genç kızları bağırarak elimizden aldılar. Her gün köyümüzün önünde âile ve kızlarımızın nâmûsuna tecâvüz etdiler. Köyün ileri gelenlerini keserle yonmak sûretiyle etlerini koyun eti gibi parçaladılar. Hattâ köyün büyüklerinden Hacı Bayram ile Hacı Abidin ve Tahir Ağa'yı para vereceğiz diye el ve kollarından ağaçlara çivilediler. Bonaparaşan isminde bir doktor evvelâ kalbi açmak, ciğerlerini çıkarmak, dudaklarını kesmek gibi envâ'-ı işkencelerle her üçünü de öldürdüler. S..lerini keserek ağızlarına koydular. İki gün köyün pazarında teşhîr etdiler. Ba'dehu karılarını bunların karşısında uzun bir ağaçdan saçlarından asdılar. Kamerlili Boğosek Hayko ismindeki Iramof familyasından bir yüzbaşı, Tahir Ağa'nın kızını mescide götürüp orada cebren ırzına geçmiş ve hançerle kızı boğazlamışdı. Biz bu fenâlıkları görür, kolları kırılmış kuşlar gibi çırpınarak, bir gün sonra bizim İslâm mahallesini abluka etdiler. Balta ile, destere ile adamlarımızı kesmeğe başladılar. Birçok adamları toplayup hemân bir eve dıkarak yakmakda idiler. Biz damlardan bağçe duvarlarından bi'l-istifâde mâl ve eşyâlarımızı bırakarak kaçmağa başladık. Bizi ta'kîb etdiler. İki yüz hânelik İslâm mahallesinden ancak yirmi hâne Aras nehrine gelmiş iken bizi süvâriler dutup dutup Aras nehrine atdılar. Biz kaçanlardan onsekiz kişi kurtulabildik. Mütebâkîsi kâmilten öldürülmüş, sularda boğulmuşdur. El-yevm Revan kârhânelerinde mevcûd kızlarımız vardır. Bunları her ne kadar almak istedik ise de vermediler.

*Cilehan köyünden Hasan oğlu Mehmed'in ifâdesi*

[1]334 Teşrîn-i Evvel'de Osmanlı Ordusu gitdi. Biz Ermenilere teslîm olmuşduk. Ermeniler evvelâ bizim silâhlarımızı topladı. Birgün köyümüze 600 nefer kadar Ermeni saltadı geldi. Derilerli Simon'un oğlu Arşak, Kamerlili Baba Hanof oğlu Aram, Kamerlili Bogos oğlu Çakhof kumandanları idi. Bizi kâmilten



köyün altında erkek kadın, çoluk çocuk bir bağçeye topladılar. Üzerimize makineli ateşleri yağdırmağa başladılar. Kırılan kırıldı, biz kurtulanlar bağçelere dağıldık. Aras kenarına geldik. Aras nehrinde Ermeni askerleri vardı. Tutduklarını suya atıyor, genç kızları dutup bağlıyorlardı. Biz sağdan soldan gizlice suyu geçüp kurtulanlar iki yüz hânelik köyden ancak yirmi iki kişi, dört kadın idik. Eşyâ, mâl, hayvânâtımız da Ermenilere kaldı. Bir çöp bile kurtaramadık.

*Şeyhler köyünden Mansur oğlu Rüstem'in ifâdesi*

[1]334 Teşrîn-i Evvel'de Develili Livan Ağa, Ebrehanlı Yüzbaşı Koğas, Yüzbaşı Davud Bey oğlu Timur Bey yedi yüz kişilik bir kuvvetle bizim köye geldiler. Sabahleyin erken hiçbir şey söylemeden, anlatmadan katli'âma başladılar. Ben büyük oğlumla beraber samanın içerisine girdim, saklandım. İki gün köyde katli'âm devâm etdi. Silâh sesleri kesilmedi. Kurtlar, ayılar gibi çoluk çocukları ve ihtiyâr kadınları yerlere sürüyüp parçaladıklarını samanlığın penceresinden gizlice bakarak görürdüm. Artık köyde sükûnet bulunca yavaşca dışarıya çıktım. Kimseyi görmeyince Aras nehrine koşdum. Nehrin kenarına kadar şehîdlerin üzerinden geçdim. Tarla kenarından giden su harkı kan rengini gâ'ib etmemiş, Aras nehrine kırmızı sular akıyordu. Aras'dan geçerken oğlumu da su götürdü. Suyun öbür geçesinde kenarında bir şişmiş cesed gördüm. Bu benim küçük kızım idi. Ermenilerin suda boğdukları bu güzel kızı bağrıma basup ağırlarken gözüm karşı yakada bir lâşeye rast geldi. Bu da Hacı dayım idi. Bütün Aras nehrinde boğulup suyun kenara atdıklarını saymışım. Tamam iki yüz yirmi adam idi. Sonra Başkend'e geldim. Benim gibi saklanup da belâdan kurtulanların adedini on sekiz kişi, on kadın, dokuz çocuk sayabildim. Köyümüzün bütün nüfusu bin üç yüz olduğu hâlde şimdi kırk kişi kadar ancak kalabildik. Şu hâlde bin iki yüz kûsûr adamımızı hûn-hâr Ermeniler kan içerisinde bırakup öldürdüler. Hiçbir kimse köyden bir tek hayvân veyâhûd bir parça eşyâ kurtaramadık. Hepsî Ermenilere talan oldu. Şimdi sefil, bî-kes, aç, çıplak, garîb zokak köşelerinde beklemekteyiz.

*Fakirler köyünden Hasan oğlu Oruc'un ifâdesi*

[1]336 Teşrîn-i Sâni'de Nevruzlu Asador Sako oğlu Arşin, Mobrez oğlu Nekabet, Zalo oğlu ismindeki Ermeni zâbitleri kumandasında 250 Ermeni neferi bir topla köyümüzü sabahleyin sardılar. Beş yüz erkek toplayarak, bir iki eve toplayup kapatdılar. Birer birer yanımızdaki evden çıkarup öldürmekte idiler. Biz iki yüz kişi mescidde idik. Gice arka duvarı delerek Aras nehrine geldik. Ermenilerden arkamızdan koşmağa başladılar. Su kenarında tutabildiklerini öldürüp suya atdılar. Tutamadıklarını su üzerinden geçerken öldürdüler. İki yüz kişiden

ancak on dört kişi kurtarabildik. Biz Kerimbeyli'de on gün kadar oturduk. Bir gün köye yakın olan Aras kenarından birisi geldi. Gittik, bir genç kızımızı su aparmakda idi. Kızı sudan kurtardık, getirdik, istirahat ettirdik. Sabahleyin Emine ismindeki bu hocanın kızı yana yakıla ber-vech-i âtî anlattı; "Ermeniler eve topladıkları 300 kadar kişiyi birer birer boğazladıkları sonra evle beraber yakdılar. Çocukların kafalarını ezmek sûretiyle yok etdiler. Kundakdaki çocukları bacaklarından ayırıp taşlarda parçaladılar. İhtiyâr kadınları ağaçdan asdılar hattâ köyün mezârlığından üç gün sonra Âliye Hanımı mezârdan çıkarup Avadis isminde bir asker vaktiyle bu karıda gözüm kalmışdı diyerek bî-rûh âhiretine kavuşmuş bir kimsenin ırzına bile geçmişdi. Benim dört gün mütemâdiyen on beş nefer sıra sıra gelerek ırzıma geçmişlerdi. Beni Revan'a götürüyorlardı, köyün içinden kaçarak dayımın evinde ahırda saklandım. Birgün bekledikten sonra kaçarak buraya geldim. Bütün mâl, eşyâ, davar ve sâ'iremizi Ermeniler beş gün mütemâdiyen Kamerli'ye, Nevruzlu'ya taşıdılar" diye kadıncağız hikâye etmişdi. Şimdi aç, çıplak mahalle köşelerinde dolaşmakdayız.

Alimehmed köyünden Kurban Ali oğlu Fethullah'ın ifâdesi

[1]334 Teşrîn-i Sâni'sinde Ermenilere teslim olmuşduk. Ermeniler köylere ara sıra hücum eder, adam keser, kız kaçırır, mâl götürürlerdi. Bir gün sonra bizim köyde katli'âm yapılacağını hissettik. Mâl ve eşyâmızı bırakarak İran'a kaçdık. İran'da kaldık. [1]336'da edilen müsâ'ade üzerine tekrar Zengibasar'a geldik. [1]336 Haziran'da bin kadar piyâde ve süvârî kuvvetiyle Ermeniler köye hücum etdiler. Katli'âma başladılar. Ben tüfenk patlamağa başlarken mescidin kubbesine girüp gizlendim. Üç gün katli'âm devam etti. Bütün ileri gelenleri, erkek kadın kesdiler. Ayırdıkları genç kızları ve mâl, eşyâ, koyunlarımızı götürdüler. El ayakdan çekildikten iki gün sonra ben suyu geçerek Başkend'e geldim. Bin beş yüz kadar nüfûsdan köyden kaçıp da kurtulan elli erkek, yirmi kadın, on beş çocuk olduğunu işitdik. Bu sûretle bir imhâ politikasını hedefi olarak şimdi pek sefil ve aç bir hâldeyiz.

*Başkendli Meşhedî Bilâl Bey'in ifâdesi*

[1]334 Teşrîn-i Sâni'de Osmanlı ordusu Kafkas'dan çekildikten sonra Ermeniler Zengibasar, Kernibasara (?) ve Yedibasara ve havâlisindeki köyler ahâlîsini katli'âma başladı. Kafkas'daki İslâmlar aleyhine Ermeni çete hükûmete bir imhâ politikasının tatbîk edileceğini işitmişdik. Bu sıralarda hakikatı tatbîkinden anladık. O kadar fecî'âne hareket icrâ ediliyordu ki, yeryüzünde yaşayan insânlardan Ermenilerden başkasının açmayacağına şübhemiz yokdur. Ne rezâlet, ne fenâlık.

Ba'zen yanibaşımızdaki Aras nehri, Erzurum'dan geçerken hâ'iz olduğu güzel rengini Ermenilerin mıntıkasında değışdirmiş, kan rengini almış, çok zamanlar köpük yerine insan cesedlerini götürmüştü. Suyun insanları boğduktan sonra petek gibi şişmiş cesedleri kenarına atması ve bu cesedlerden husûle gelen müte'arrız koku o muhitdeki havayı izâ'a ederdi. Gün geçdikçe bir vak'aya şâhid oluyor, biz işkence yapıldığını işidiyorduk. Bi't-tab' bu denâ'et mıntıkası büyüdü, genişledi. En nihâyet bizim köye dayandı. Üç gün evvel komşumuza revâ görülen hâlâtın bizlere de yapılacağını hissettiğimizden bir sabah bütün eşyalarımızı kıymetli mâllarımızı köyde terkedüp firâr etmek, İran'a geçmek mecbûriyetinde kaldık. Aras kenarına ta'biye edilen topraklar köyümüz bombarduman edilir, birçok ma'sûm, bî-günâh kimseler harâbeler ve enkâz altında kalır idi. Köyden hârice çıkanlar da makineli tüfenk ateşiyle imhâ ediliyor idi. Biz İran'a gittik. Sonra [1]336'da tekrar köyümüze geldik. Köyü harâb bir hâlde bulduk. İşte gördüğünüz bu köy sefiller, açlar yurdu olmuş, baykuş yuvasına dönmüştür. Hiç olmazsa günde dört kişi açlıktan ölüyor, suyun o kenarındaki bir fıkır-i sakîm sâhibi milletin refâh, sa'âdeti te'mîn edilmişken bu taraftaki mazlûmânın açlıktan ölmesine hangi nev' benî-beşer râzıdır. Hangi millet ve devletin târîhinde esîr olan bir düşmanın hattâ kadınların bile binâ dâhiline koyularak yakıldığı, kül edildiği kaydedilmiş ve hikâye kılınmıştır. Acaba bu mazlûmânın âh ü zârlarını, intikâmlarını Cenâb-ı Hakk ne zaman Ermeni kâtillerinden alacaktır.

*Abdullah oğlu İskender Cennetâbâd*

[1]334'de Osmanlı ordusu Kafkas'ı tahliye mecbûr olarak çekildi. Ermeniler Bülbül oğlu Meleküm, Aleksan oğlu Bekarat, Mardiros oğlu Dero [Siron] Efendi kumandanları başlarında olduğu hâlde iki bin kadar süvârî ve piyâde kuvvetiyle top ve makineli tüfenkleriyle gayr-i müsellağ olarak Şıracı Gökçeli, Duhanşalı, Bayat, Kaçar, Zülfıkar, Karakoyunlu köylerine ta'arruz edüp, Ağrı dağı eteklerine kadar köylerde, yazılarda tuttuklarını keddiler. Birçok kadın ve çocuklarımız koyun gibi kurban edildi. Pek az kimseler kurtulabildi. Şimdi bile âsârı ile müsbettir. Bütün yazılar kafa kemikleriyle, kol ve bacak kemikleriyle doludur. Sürmeli ve havâlisi bir kassâbhâne olmuş idi. Hâl-i hâzırdaki manzara buna bir delildir. Bütün mâl, eşyalarımız da Ermeniler almıştır.

*Hızır köyünden Ali oğlu Vezre Bey'in ifâdesi*

Rus Hükûmeti inhilâle yüz tutmuş ordusu perîşân olarak dâhile gitmiş, Ermeni zulmü başlamıştı. [1]334 bidâyetinde Osmanlı ordusu biz Kafkas Müslûmânlarını tahlîs-i girîbân eyledi. Bizi himâyesine aldı. [1]334 Teşrîn-i Sâni'sinde hâricî te'sîrle bu şanlı, şefkatli Osmanlı ordusu Kafkas'dan çekildi.

Başımıza bir Ermeni çete hükûmeti çıktı. Artık bir belâ-yı cürm kesildiler. Muhtelif gün ve zamanlarda başlarında zâbitleri olduğu hâlde bölük bölük askerleri köylerimize ta'arruz eder, eline geçirebildikleri adamlarımızı boğazlarlar, envâ'-ı denâ'etle bir rezâletle parçalar, mâl, eşyâmızı götürürlerdi. Bize teslim olmağı teklîf etdiler. Teslîm olmağa karar verdik. Fakat o günlerde Kağızman ve civârındaki teslim olmuş köyleri ve ahâlisini katli'âm yaparak mahvetdiklerini haber aldık. Bunun üzerine insan öldürmekle lezzet-yâb olmuş, cinâyetle iftihâr etmekde bulunmuş hûn-hâr bir millete, denî bir hükûmete, zâlim Ermenilere teslim olmak imkânı kalmadı. Evvelce İngilizlerin adâletine güvenmişdik. Onunda bir blöfden başka birşey olmadığını çabuk anladık. Kağızman tarafına firâr etdik. Bütün ahâlî müctemî'an gıtdik. Dağlar başında olsun rahat yaşamak arzu etmişdik. Heyhât ki Ermeniler Kağızman, Penek ve Kulp mıntıklarında barbarlıklarda bulunmağa yeltendiler. Vaniskopolik'den bir tabur Ermeni askeri Morad Bey'in kumandasında birtakım Yezidî çeteleri de ağaları Cihangir ve Mahmud Beylerin kumandasında obalarımıza, çadırlarımıza ânî bir ateş basını ile top ve makineli tüfenklerle ta'arruza başladılar. Ermeni süvârîleri bu köylerde insan lâşeleri üstünde manej (?) ta'limi yapmağa başlamış, ufak yavruları ihtiyâr kadınları, köyün en meşhûr delikanlılarını boyunlarından bir def'ada kılıncla kesmek, ba'zısının bağrını mızrakla deşmek sûretiyle idmân ta'limleri yapmakda âdetâ bu ameliyâtla âdetâ teftiş edilmekte idiler. O dağ ve taşlar barut kokuları içinde kaldı. Vâveylâlar, feryâd-ı zârlar âsumâna çıkmış yükselmişti. Te'essüf olunur ki, hemde o sıralarda Kafkas'da müsâvât i'lân etmiş koca İngiliz me'mûrları pek yakında oldukları hâlde bu kokuyu hissetmemiş, bu velveleyi duyup da imdâdımıza koşmamışdı. Yalnız belki mu'âvenet ve himâyeye koşar diye Osmanlı ordusu hudûduna tecessüs ediyorlardı. İşte bu hâl ile de diyebiliriz ki icrâ edilen mu'âmele-i hûnrizâne yapılan katli'âmlar karar verilmiş bir program, çizilmiş bir plân icâbatı idi. Buna şübhemiz kalmadı. Artık bu denâ'et ve bu âdîlîği dünyanın her mıntikasına i'lân etmeğe hâmîsi bulunduğumuz müşfık, âdil pek büyük Osmanlı hükûmetine ve Türkiye Büyük Millet Meclisi'ne bir vazîfe biliriz. Bu muhârebelerde 150 kadar erkek, 400 kadın, 270 ufak yavrucuklarını parçalanmış, 30.000'den fazla koyun, 1.200 inek, 75 at, 900 öküzümüz zâyî' olmuş, bütün köylerimiz yakılmış, yıkılmış, harâb edilmiştir. Biz şimdi harâbe köşelerinde imrâr-ı hayât etmekteyiz. Acından ölenlerimiz var. Sefil kalanlarımız çokdur. Artık merhamet, adâlet!..

*Meşhed oğlu Hüseyin oğlu Zülfikâr'ın Meşhedî Şükrü'nün ifâdesi*

Osmanlı taburları Kafkas'dan gıtdikten sonra biz öz kendimizde idik. Kendi iş ve ticâretimizle meşgûl idik. Kafkas'da adâlet i'lân edilmişti. Tâbî' olduğumuz Ermeni hükûmeti bizden para, mâl, davar, eşyâmızı vergi olarak ister, ba'zen cebren götürürdü. Hattâ üniformalı zâbitler bize para ile mâl satar, arkasından bir

diğer jandarma veya Ermeni askeri bu mâl benimdir diye elimizden çeker alırdı. Sonra şulluk (kargaşalık) tamamıyla baş gösterdi. Bağçede, tarlada, yolda nerde rastgelirse adamlarımızı öldürür, soyar envâ'-ı fecâyî' yaparlardı. Adamlarımızın kesilmiş parçalarını Iğdır'daki Naçali'nin Haçator Ağa'ya, Melek Moradof'a gösterüp artık fenâlığa nihâyet verilmesini ricâ ettiğimiz zaman, şikâyetimiz nazar-ı i'tibâra alınmadığı gibi dayakla bizi habse bile tıkarlardı. Bu hâlât bir ay kadar devâm etti. Hattâ bir gün Sadık oğlu Hacı Rıza Ağa, Meşhedî İsmail oğlu Meşhedî Muhtar ve daha iki kişiyi Mülâzım Ardaş da'vet etmişti. Da'vetde bir parça yemeği getirmişler, ağalar yemek yerken içinde insan parmağı görmüşler, hemen korkarak yemekten vaz' geçmişler. Ermeni zâbitinden su'âl ettikleri zaman, Ardaş, Ermeni hükûmetinin her istediğinde vermezseniz kızlarınızı geceleri bize göndermezseniz, üç gün evvel Karakoyunlu'dan Yarma'ya giden bir adamınız gibi hepinizi kesüp, böyle çorba yapar köylülere yediririz diye cevap vermiş ve ağalarımızın ağzını, yüzünü kanlar içerisinde bırakup göndermişlerdir. Bir gün sonra o zâbit köye geldi. Büyük iki ağayı da köyde süngülediler. Aynı günlerde Külek köyü vak'ası zuhûr etti. Külek köyünde erkek, kadın ve çocukları evlere doldurup yakmak, su kuyularına atup boğmak, susuz kuyulara gömmek, doldurarak üzerlerini diri diri toprakla doldurup öldürmek gibi zulümlerin yapılmış olduğunu ma'a't-te'essüf işitdik. Bir gün sonra üç Ermeni zâbiti on bir askerle sarhoş olarak köye geldiler. Davul-zurna çaldırarak Kerbela Ali Paşa'nın kerîmesi Gül'izâr Hâtûn'u çırılçıplak edüp oynatdılar. Bu mezâlîme, fecâyî'a tahammülümüz kalmadı. Ne İngiliz ne mingiliz Ermenilerin bilünmüş, keskinlenmiş hançer-i kakhârlarına karşı duramayacaklardı. Bir gece Ermenilerden gizli bütün köy ahâlisi mâl, eşyâ, davar ve koyunlarımızı bile köyde bırakup yalnız kendi canımızı bu belâdan kurtarmağa başladık ve Ağrı dağına doğru kaçtık. Ermeniler bu hareketimizi haber almış Yarma karakolundan yollarımızı kesmişlerdi. Biz bu Ermeni pusularına yanaşmışdık. Her taraftan makineli tüfenkler, bombalar ateş edilmeye başladı. Yarma mıntıkasında vâveylâlar kopdu. Artık süngü ile öldürülenler, kılıncı parçalananlar, beyinleri deşilenlerin haddi var, hesâbı yok idi. On kişi kadar mecrûh ve zedelenmiş erkeklerle bir kadın kurtarabildik. Mütebâkî insanlarımız yırtıcıların elinde kalmıştı. Ağrı dağından Bâyezîd'e geçtik. Hattâ bir zaman sonra büyük Amerika hükûmeti tarafından Bâyezîd'e gönderilmiş paşalara, kumandanlara ricâ ettik. Derdimizi anladık. Hiçbir kimse, hiçbir millet ve devlet bize acımadı. Yalnız Osmanlı hükûmeti bizi şimdiye kadar âğûş-ı sefkatinde besledi. Şimdi köyümüze geldik. Yıkık duvarlardan başka birşey bulamadık. Bi'z-zarûr sağlam kalmış olan büyük Ermeni köylerinde barınıyoruz. Acıklı bir vaz'iyetdeyiz.

Kafkas'ın İslâm köyleri azîm bir melhameye dönmüş,  
Bütün vukû'âta şahid yanık, kırık kemikler meydânda yığılmış,  
Mazlûmânın intikâmını almak Allâh'a kalmıştır.

**BOA. HR. SYS. 2878/79**

ERMENİLERCE CEMİL VE MÖKÜZ KÖYLERİNDE  
YAPILAN KATLİÂM

*Eski adı İslamkarakilisesi olan Cemil köyünde Ermeniler tarafından tabrih edilen 66 hânede bir günde öldürülenlerle yağmalanan mallarının miktarı; Möküç köyünde de esir alındıktan sonra 150 kadar erkek, kadın ve çocuğun katledildiği ve bu katliamda Ermeni askerlerine refakat eden yerli Ermenilerin isimleriyle katliamdan kurtulup Kızılçakçak karyesine yerleşen Müslümanların gasbedilen mal ve eşyalarını gösteren cetveller.*

***Massacre Perpetrated by Armenians in the Villages of Cemil  
and Möküç.***

*Lists showing the number of persons killed and quantity of goods looted by Armenians in the village of Cemil, formerly named İslamkarakilisesi, where 66 houses had been destroyed goods pillaged, and many persons killed; in the village of Möküç after being taken as prisoners about 150 men, women and children had been killed; the names of native Armenians who participated with Armenians soldiers are also recorded in these lists also are recorded the quantity of goods and belongings seized from the Muslim population who had succeeded to escape from the massacre and settled in the village of Kızılçakçak.*

3 C. 1339 (12. II. 1921)

**Numara: 154**

**Horum  
12/2/[13]37**

*Otuç Dördüncü Alay Kumandanlığına*

10/2/[13]37 târih ve 461 numaralı zeylâmeleriyle mübellîğ 1/134 numaralı fırka ve Şark Cebhesi Kumandanlıkları'nın emirnâmelerine tevfikân Cemil köyü ahâlîsi hakkında Ermeniler tarafından yapılan mezâlîm ve ta'addiyât ile katilleri hâvî alınan vesâ'ik merbûtan arz u takdîm kılınır.

2. Tabur Kumandanı  
Binbaşı  
**Ahmed Halid**  
**İmzâ**

Merbûtu aded-i evrâk: 2/ yalnız iki parçadır  
On İkinci Fırka kumandanına takdîm kılınır.

12/2/[13]37

Otuz Dördüncü Alay Kumandanı  
Kâ'im-i makâm  
Hüseyin Subhi

| Esâmî                    | <i>CEMÎL KÖYÜ</i><br>Ermenilerin yaptıkları   |
|--------------------------|---|
| Mehmed oğlu Abbas        | 26/Şubat/[13]36 târîhinde vâlidese, kadını, iki erkek çocuğu, iki kız çocuğu Ermeniler tarafından esîr edilmiş ve Gümrü'de esîr iken ölmüşlerdir. Bir çift öküz, iki inek, bir düğe, bir manda, 3 tosunu, 12 koyun ve keçisi ve hânesindeki eşyası ve erzâkı kâmilten talan edilmiştir. |
| Muharrem oğlu Veli       | 26/2/[13]36'da familyası, bir kızı, birâderinin kızı, bir mahdûmu, Ermeniler tarafından esîr edilerek Gümrü'de vefât etmişlerdir. 92 sığır ve ineği ve 50 dana, koyun ve keçisi ve hânesinin erzâk ve eşyası kâmilten talan edilmiştir.   |
| Cafer oğlu Kurban        | Vâlidese, üç çocuğu, kendisi aynı târîhde esîr iken Gümrü'de vefât etmiştir. Kırk re's mevâşisi, yüz dana, koyun ve keçisi ve hânesindeki yetmiş homar (?) erzâkı ve eşyası kâmilten talan edilmiştir. Bir milyon Nikola manatı yağma edilmiştir.                                       |
| Cafer oğlu Esad          | Bir mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Aynı târîhde hemşiresi esâretde Gümrü'de vefât etmiştir. 15 sığır, on koyun ve keçisi ve hânesindeki erzâk ve eşyası kâmilten talan edilmiştir. Hânesinin bir kısmı harâb edilmiştir.  |
| Rüstem oğlu Ali Rıza     | Bir mahdûmu aynı târîhde kurşunla öldürüldü. Bir hemşiresi kezâ kurşunla öldürüldü. Vâlidese esâretde Gümrü'de vefât etmiş. 14 re's sığır, yirmi re's koyun ve keçisi ve hânesindeki eşya ve erzâkı kâmilten talan edilmiş ve hânesi kâmilten harâb edilmiştir.                         |
| Kulu oğlu Mehmed         | Bir birâderi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Kendisi esâretde Gümrü'de vefât etmiştir. Mâl ve erzâk ve eşyası kâmilten talan edilmiştir. Hânesi de kâmilten harâb edilmiştir.  |
| Danyamalı(?) oğlu Mehmed | Bir mahdûmu, bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde de kendisi vefât etdi. Mâl, erzâk ve eşyası kâmilten talan, hânesinin bir kısmı harâb edildi.   |
| Bağır oğlu Nasûr         | Bir mahdûmu, bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde kendisi ve familyası, hemşiresi Gümrü'de vefât etdi. Mâl, eşya ve erzâkı kâmilten talan ve hânesinin bir kısmı harâb edildi.  |

| Esâmî                        | <i>CEMÎL KÖYÜ</i><br>Ermenilerin yaptıkları   |
|------------------------------|---|
| <b>Aziz oğlu İbrahim</b>     | Bir birâderi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde familyası ve kendisi Gümrü'de vefât etdi. Mâl, eşyâ ve erzâkı kâmilen ve hânesi kâmilen harâb edildi.  |
| <b>Şâmil oğlu Mehmed</b>     | Bir birâderi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Kendisi, familyası ve bir çocuğu esâretde Gümrü'de vefât etdi. Mâl ve sâ'iresi kâmilen yağma ve hânesi kâmilen harâb edildi.  |
| <b>Cabbar oğlu Ağacan</b>    | Bir birâderi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Kurşunla öldürülen birâderinin iki çocuğu ve kendisinin iki çocuğu esâretde Gümrü'de öldüler. Mâl ve sâ'iresi kâmilen yağma ve hânesinin bir kısmı harâb edildi.  |
| <b>Süleyman oğlu Paşa</b>    | Kendisi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Mahdûmu ve vâlidesi ve familyası Gümrü'de esâretde ölmüşlerdir. Kezâ mâl ve sâ'iresi kâmilen talan ve hânesi kâmilen harâb edilmiştir.   |
| <b>Rıza oğlu Murad</b>       | Bir mahdûmu ile bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Ve familyasını Ermeniler götürmüş ve el-yevm ber-hayât olup olmadığı ma'lûm değildir. Mâl ve sâ'iresi kâmilen talan ve hânesi kâmilen harâb edilmiştir.   |
| <b>Reşid oğlu Hüseyin</b>    | İki birâderi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde vâlidesi, familyası ve bir kızı Gümrü'de vefât etmiştir. Mâl ve sâ'iresi kâmilen yağma ve hânesinin bir kısmı harâb edilmiştir.  |
| <b>İbo oğlu Cafer</b>        | Bir kızı, bir mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde familyası ve kendisi Gümrü'de vefât etdi. Mâl ve eşyası kâmilen ve hânesinin bir kısmı harâb edildi.  |
| <b>İsa oğlu Hüseyin</b>      | Kendisi ve birâderi ve bir de familyası aynı târîhde, kendisinin iki çocuğu ve kardaşının bir mahdûmu Acemistan tarafından trenle götürülürken tren içerisinde fi 27 Mayıs sene [13]36 târîhinde kurşunla öldürüldü. Ve mahdûmlarının iki karısı Ermeniler tarafından götürülmüş ve el-yevm nerede oldukları ma'lûm değildir. Mâl ve sâ'iresi kâmilen ve hânesi kâmilen harâb edilmiştir. |
| <b>Muharrem oğlu İbrahim</b> | Bir mahdûmu aynı târîhde bir mahdûmu fi 27 Mayıs sene [13]36'da trenle Acemistan'a giderken kurşunla öldürüldü. Esâretde iki çocuğu Gümrü'de ölmüştür. Mahdûmunun familyası Ermeniler tarafından götürülmüş ve nerede olduğu ma'lûm değildir. Mâl ve sâ'iresi kâmilen yağma ve hânesi kâmilen harâb edilmiştir.   |
| <b>Necef oğlu Ebûzer</b>     | Bir kızı, familyası, kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Birâderi Allahyar'ın kızı Ermeniler tarafından götürülmüştür. Mâl ve sâ'iresi kâmilen yağma ve hânesinin bir kısmı harâb edilmiştir.  |



| Esâmî                         | <i>CEMÎL KÖYÜ</i><br>Ermenilerin yaptıkları   |
|-------------------------------|---|
| <b>Hasan oğlu Mevlüd</b>      | Bir mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Familyası Ermeniler tarafından götürülmüştür. Mâl ve sâ'iresi kâmilan talan hânesi kâmilan harâb edilmiştir.   |
| <b>Neccâr oğlu Sadık</b>      | Kendisi kurşunla aynı târîhte öldürüldü. Mâl ve sâ'iresi kâmilan ve hânesi kâmilan harâb edilmiştir.  |
| <b>İskender oğlu Hasan</b>    | Bir mahdûmu aynı târîhde kurşunla öldürüldü. Esâretde de bir kızı Gümrü'de vefât etdi. Mâl ve sâ'iresi kâmilan ve hânesi kâmilan harâb edilmiştir. Birâderi Ali'nin karısı kurşunla aynı târîhde esâretde ve bir kızı Gümrü'de vefât etdi. Birâderi Hüseyin'in bir mahdûmunun familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldü.  |
| <b>Ekber oğlu Cemâlî</b>      | İki çocuğu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Familyası ve bir kızı esâretde Gümrü'de öldü. Mâl ve sâ'iresi talan ve hânesi kâmilan harâb edildi.   |
| <b>Temraz (?) oğlu İsmail</b> | Bir vâlidesi ve kızı, bir mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde karadaşı Gümrü'de öldü. Ve kendisi familyası Ermeniler tarafından götürüldü. Mâl ve sâ'iresi talan ve hânesi bir kısmı harâb edildi.  |
| <b>Zülfikâr oğlu Meded</b>    | Bir çocuğu ve bir de birâderi Merdan'ın çocuğu aynı târîhde kurşunla öldürüldü. Elli re's sığır, yüz koyun ve keçi ve yetmiş kırmızı Rus lirası ve yüz lira Osmanlı banknotu ve yüz bin manat da Nikola ve Kafkas manatı talan edilmiş ve hânesindeki erzâk ve eşyası ve altmış homar (?) erzâkı yağma ve hânesinin kısm-ı a'zamı harâb edilmiştir. Birâderi Aziz'in bir çocuğunu kurşunla öldürdüler. Ve iki kızını Ermeniler götürdü. Ve kendisi ve iki familyası ve iki de ayrıca çocuğu esâretde Gümrü'de öldü. |
| <b>Mustafa oğlu Ahmed</b>     | Kendisi ve familyası aynı târîhde kurşunla öldürüldü. Bir kızını Ermeniler götürdü. Mâl ve sâ'iresi kâmilan yağma ve hânesi kâmilan harâb edildi.   |
| <b>Mehmed oğlu Rüstem</b>     | Birâderi Mustafa, Kâzım ve kendisi, bir mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Mustafa'nın bir kızını Ermeniler götürdü. Esâretde de Mustafa familyası, vâlidesi, üç çocuğu, Kâzım'ın familyası, iki çocuğu Gümrü'de öldüler. Erzâk ve eşyaları kâmilan yağma ve hâneleri kâmilan harâb edildi.   |
| <b>Esad oğlu Musa</b>         | Kendisi, familyası, bir kızı, bir mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürdüler. Bir kızını Ermeniler götürdü. Bir çocuğu ile bir de kızı esâretde Gümrü'de öldü. Eşyâ ve erzâkı kâmilan yağma ve hânesi kâmilan harâb edildi.   |

| Esâmî                           | <i>CEMÎL KÖYÜ</i><br>Ermenilerin yaptıkları   |
|---------------------------------|---|
| <b>Emrah oğlu Hızır</b>         | Kendisi, birâderi familyası, bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürdüler. Hızır'ın iki mahdûmu, iki kızı esâretde Gümrü'de öldü. Hânesi kâmilten harâb, eşyâ ve erzâkı kâmilten yağma edilmiştir.   |
| <b>Fakı oğlu Kerim</b>          | İki birâderi, bir de familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde iki mahdûmu, iki birâderinin oğlu, bir de kızı Gümrü'de ölmüşlerdir. Kezâ mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesi kâmilten harâb edilmiştir.  |
| <b>Fakı oğlu Kurban Ali</b>     | Birâderi Danyalı (?) ve kendisi, familyası, bir de mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Bir de kızını Ermeniler götürdü. İki mahdûmu ve bir de kızı esâretde Gümrü'de ölmüşdür. Mâl ve sâ'iresi yağma ve hânesi kâmilten harâb edildi.                        |
| <b>Zeynel oğlu Hüseyin</b>      | Birâderi Hasan ve kendisi, bir mahdûmu, iki kızı ve familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde iki mahdûmları, iki kızları ve Hüseyin'in familyası Gümrü'de vefât etdiler. Mâlları, eşyâ ve sâ'ireleri kâmilten yağma ve hâneleri kâmilten harâb edildi. |
| <b>Hasan oğlu Hüseyin</b>       | Kendisi, birâderi Rıza, vâlidesi, familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde bir mahdûmları, iki kızları ve Rıza'nın familyası Gümrü'de vefât etdiler.   |
| <b>Mirza oğlu Ali</b>           | Kendisi, birâderi Velî, familyası, kızı, mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Velî'nin familyası bir kızı, bir mahdûmu esâretde Gümrü'de öldüler. Mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesi kâmilten harâb edildi.   |
| <b>Hasan Ali oğlu Sefer Ali</b> | Kendisi, birâderi Allahverdi ve Bayram, Ağakışı ve familyaları bir kızı bir mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. İki mahdûmları, iki kızları ve Sefer'in familyası esâretde Gümrü'de öldü.  |
| <b>Abbas oğlu Mehdi</b>         | Çocuklarının iki familyası bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde bir kardaşının familyası bir çocuğu bir de birâderzâdesi Gümrü'de öldüler. Mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesinin kısm-ı a'zamı harâb edildi.                                  |
| <b>Nebi oğlu İsa</b>            | Bir birâderinin bir de kendisinin çocuğu aynı târîhde kurşunla öldürüldü. Mâl ve sâ'iresi bir kısmı yağma ve hânesinin bir kısmı harâb edildi.  |
| <b>Mehmed oğlu Mustafa</b>      | Bir kızı, bir de kar[da]şının mahdûmu ve kardaşının gelini kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde kardaşının iki mahdûmu bir kızı Gümrü'de öldü. Mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesi kâmilten harâb edildi.   |

| Esâmî                   | <i>CEMÎL KÖYÜ</i><br>Ermenilerin yaptıkları   |
|-------------------------|---|
| Hüseyin oğlu Ali        | İki mahdûmu, bir familyası bir de gelini kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde kendisi, bir de kızı, bir çocuğu Gümrü'de öldü. Mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesi kâmilten harâb edildi.  |
| Mehmed Hasan oğlu Abbas | Kendisi, iki mahdûmu kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde familyası, bir kızı, birâderi Ahmed'in familyası, iki kızı Gümrü'de öldüler. Diğer birâderi Tahsin Ali'nin familyası, iki hemşiresi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Mâl ve sâ'iresi bir kısmı yağma ve hânesinin bir kısmı harâb edildi.  |
| Ali oğlu Ali Asker      | İki mahdûmu, kendisi, familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Çocuğunun familyasını Ermeniler götürdü. Esâretde iki kızı, bir mahdûmu Gümrü'de öldüler. Mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesi kâmilten harâb edildi.  |
| Ali Asker oğlu Zülfikâr | Kendisi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde bir familyası, iki kızı Gümrü'de öldüler. Çocuğunun familyasını Ermeniler götürdü. Mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesi kâmilten harâb edildi. Birâderi Ali'nin iki kızı, mahdûmunun familyası kurşunla aynı târîhde ve kendisi Acemistan'a giderken trende kurşunla öldürüldü. Mâl ve sâ'iresi ve hânesi kezâ harâb ve yağma edildi. |
| Hüseyin oğlu Mehmed     | Bir mahdûmu, bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Mahdûmunun bir mahdûmu ve kendisinin bir kızı esâretde Gümrü'de öldüler. Hânesi kâmilten harâb ve eşyâ ve erzâkı ve mâlî kâmilten yağma edilmiştir.  |
| Abbas oğlu Zeynelabidin | Bir hemşiresiyle bir de vâlidesi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Mâlları ve eşyâsı kâmilten yağma ve hânesinin bir kısmı harâb edilmiştir.   |
| Abdullah oğlu Ramazan   | Bir mahdûmu ve kendisi ve mahdûmunun familyası bir de kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Ve familyası da esâretde Gümrü'de vefât etti. Mâl ve sâ'iresi yağma ve hânesi kâmilten harâb edilmiştir.  |
| Musa oğlu Hüseyin       | Kendisi, bir mahdûmu ve bir kızı ve bir de familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Mahdûmlarının kızları ve mahdûmu ve birâderzâdesi esâretde Gümrü'de öldü. Mâl ve eşyâsı kâmilten yağma ve hânesi kısmen harâb edildi.   |

| Esâmî                       | <i>CEMÎL KÖYÜ</i><br>Ermenilerin yaptıkları  |
|-----------------------------|--|
| <b>Mehdî oğlu Ali Ekber</b> | Bir vâlidesi ve babası kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Bir de kardaşı Mehmed'in familyasını Ermeniler götürdü. Mâl ve sâ'iresi kâmilten yağma ve hânesi harâb edildi.   |
| <b>Kâsım oğlu Keleş</b>     | Bir mahdûmu, bir kızı, kardaşı Nevruz ve Nevruz'un iki kızı, bir mahdûmu, kardaşı Budak ve Budak'ın bir mahdûmu ve diğer kardaşı İsmail bunun da bir kız ve bir mahdûmu, birâderi Kerim, vâlidesi ve familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde Keleş'in birâderi Timur, familyası, vâlidesi, üç de çocuğu Gümrü'de vefât etmişlerdir. Timur'un hemşiresi Ermeniler tarafından götürüldü. Mâlları ve eşyâ ve sâ'ireleri kâmilten yağma ve hâneleri kâmilten harâb edildi. |
| <b>Kerem oğlu Muhtâr</b>    | Vâlidesi, üç de birâderleri ve iki de familyaları, iki de çocukları kâmilten kurşunla aynı târîhde öldürüldüler. Mâlları ve sâ'ireleri kâmilten yağma ve hâneleri kâmilten harâb edildi.   |
| <b>Mustafa oğlu Necef</b>   | İki mahdûmu, bir kızı, bir de mahdûmunun familyası kurşunla aynı târîhde öldürüldüler. Esâretde kendi familyası Gümrü'de vefât etti. Eşyâ ve sâ'iresi yağma ve hânesi harâb edildi.  |
| <b>Hasan oğlu Rıza</b>      | Bir familyası, iki kardaşı bir de birâderzâdesi, iki amucazâdesi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde kardaşının familyası, iki kızı Gümrü'de öldü. Kezâ eşyâ ve sâ'ireleri yağma ve hâneleri harâb edildi.   |
| <b>Ramazan oğlu Mehmed</b>  | İki mahdûmu, bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Familyasını Ermeniler götürdü. Hânesinin kısm-ı a'zamı harâb ve eşyâ ve sâ'iresi kâmilten yağma edildi.   |
| <b>Ruşen oğlu Rıza</b>      | Familyası, birâderi Mehdî, üç mahdûmu, bir kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde bir mahdûmu ve kendisi Gümrü'de öldü. Eşyâ ve sâ'ireleri kâmilten ve hâneleri kâmilten harâb edildi.   |
| <b>Karib oğlu Bayram</b>    | Vâlidesi, bir birâderi, iki çocuğu, bir de pederi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Bir de amucazâdesi, amucazâdesinin iki kızı bir mahdûmu kezâ kurşunla öldürüldü. Mâl ve sâ'ireleri kâmilten yağma ve hânesi kısmen harâb edildi.  |
| <b>Rıza oğlu Karib</b>      | Familyası, bir kızı, bir de kendisi kurşunla öldürüldü. Eşyâları kezâ yağma edildi.  |

| Esâmî                      | <i>CEMÎL KÖYÜ</i><br>Ermenilerin yaptıkları   |
|----------------------------|---|
| Abbas oğlu Sadık           | Kendisi, familyası, bir de kızı kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde mahdûmlarının iki familyası Gümrü'de vefât etdi. Hâneleri harâb ve eşyaları yağma edildi.   |
| Hüseyin oğlu Bayram        | İki birâderi, bir de birâderzâdesi kurşunla aynı târîhde öldürüldü. Esâretde kendisi, iki birâderzâdesi, iki ayrıca birâderlerinin iki kızları Gümrü'de vefât etdi. Mâlları yağma ve hâneleri kısmen harâb edildi.  |
| Mustafa oğlu Kulu          | Kendisi, familyası ve dört mahdûmu ve dört kızı esâretde Gümrü'de vefât etmiştir. Birâderi ve birâderinin iki mahdûmu ve iki kızı ve familyası kezâ esâretde Gümrü'de vefât etmişlerdir. Diğer birâderi, üç dâne de onun çocuğu ve familyası kezâ esâretde ölmüştür. Mâlları yağma ve hânelerinin kısm-ı a'zamı harâb edilmiştir. |
| Musa oğlu Arslan           | Kendisi, familyası, iki mahdûmu ve iki kızı, bir de amucası ve bunun familyası, üç mahdûmu ve dört kızı esâretde Gümrü'de ölmüşlerdir. Mâlları talan ve hâneleri kâmlen harâb edilmiştir.   |
| Bayaş (?) oğlu Kahraman    | Kendisi, familyası iki mahdûmu ve üç kızı birâderzâdesi ve bunun iki mahdûmu, üç kızı kâmlen esâretde Gümrü'de ölmüşlerdir. Mâlları talan ve hâneleri kâmlen harâb edilmiştir.  |
| Mehmed Hasan oğlu Süleyman | Kendisi, familyası, bir mahdûmu iki kızı kâmlen esâretde Gümrü'de ölmüşlerdir. Hâneleri harâb ve mâlları yağma edilmiştir.  |
| Mahmud oğlu Mehdi          | Kendisi, familyası, beş mahdûmu, üç kızı kâmlen esâretde Gümrü'de ölmüşlerdir. Hâneleri harâb ve mâlları yağma edilmiştir.  |
| Abbas oğlu İsmail          | İki kardaşının familyaları, üç mahdûmu kâmlen esâretde Gümrü'de ölmüşlerdir. Hâneleri harâb ve mâlları yağma edilmiştir.  |
| Abdullah oğlu Hüseyin      | Familyası, üç kızı, bir de birâderzâdesi ve birâderzâdesinin üç mahdûmu, iki kızı esâretde Gümrü'de ölmüştür. Ve Hüseyin'in birâderi Mehmed kurşunla aynı târîhde öldürülmüştür. Mâlları talan ve hâneleri harâb edilmiştir.  |
| Ali oğlu Paşa              | Kendisi, familyası kurşunla aynı târîhde öldürülmüştür. Esâretde iki mahdûmu, üç kızı ve birâderi Ali ve Ali'nin üç mahdûmu, iki kızı Gümrü'de ölmüşlerdir. Hâneleri harâb ve mâlları yağma edilmiştir.   |
| Keleş oğlu Abbas           | Familyası bir çocuğu kurşunla aynı târîhde öldürülmüşlerdir. Esâretde kendisi, bir mahdûmu, bir de mahdûmunun familyası iki de çocuğu Gümrü'de vefât etmiştir. Mâlları talan ve kezâ hâneleri kâmlen harâb edilmiştir.  |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Esâmî</b>             | <b>CEMÎL KÖYÜ</b><br><b>Ermenilerin yaptıkları</b>  |
| <b>Musa oğlu İbrahim</b> | Bir hemşiresi, familyası Acemistan'a trenle giderken yolda kurşunla öldürülmüşlerdir. Hâneleri harâb ve mâlları yağma edilmiştir. |

Ber-vech-i bâlâ altmış altı hâne re'îslerinin isimleri yazılmış ve Ermeniler tarafından kimleri öldürüldüğü karşılırlına işâret verilmiştir. Dört sahîfeden ibârettdir. Fî 26 Şubat [13]36 târîhinde köyümüzü ihâta edüp aynı gün öldürülenlerin mikdârı yazılmış ve Acemistan'a ve Gürcistan'a kaçıp yollarda telef olanlar bildirilmemiştir. Ber-vech-i bâlâ yazdıklarımızı tasdîk eyleriz.

Fî 11/2/[13]37

Eşrâfdan Eşrâfdan A'zâ İmâm  
**Mühür İmzâ İmzâ İskender oğlu Hasan**

Eski ismi İslâmkarakilisesi yeni ismi Cemil köyü Muhtârı

**Kudret (?) oğlu Rüstem**

*Möküz karyesi ahâlîsinden olup hâneleri tabrîb olduğundan  
Kızılçakçak'da sâkin ahâlîlerin ifâdeleri.*

Geçen sene şubat'ın üçüncü günü karyemize Ermenilerin ta'arruzlarında Osebof Janeral diğer Janeral Hamtorof emirleri altında bulunan Sasonlu Farov (?), Karsi Kopertatı'nın (?) vekili Janeral Karibof Erzurum Ermenilerinden Loros, Arşak Bolayanis, Rupen bâlâda gösterilen Ermeni kumandanları top ile karyemizi tahrîb etdirerek karyemizin ahâlîsinden köyden hurûcunda elli nefer erkek, 25 nefer de kadın, 40 nefer de çocuk esîr kalarak yekûnu 150 kadar nefer katlettiği ve kadınların güzellerinden bir kısmını Kars'a sevkedüp birçok ihânetler edüp yedi nefer geriye gönderdiler. Diğerleri de Kars'da katletdiler ve karyemizin hayvânâtı ve hâne içerilerinde bulunan eşyâ ve erzâklarını Kızılçakçak ahâlîsinden Hatem Arşakoğlu, Nikol Arşakof ve Yerbasanof (?), Kaynar Kalayof Kokoyof, Misak Kalayof Kokoyof, Aron Mihoyof Eleşgirdli, Safokan Kigoryof (?) Ciğerbaşı (?) Sabat Akoyof Dalanyanis (?), Benam Ağabekof Mozikof, Tomas Ohannesof Ciğerbaşı, Aron ve Aros of Tapanof, Nikol Polof Ağafalof, Agob Kırkorof Guşşof (?) Vahan Agabekof Taşlyanis, Loros Hagoyof Taşlyanis, Bologakof Taşlyanis, Nazar Arot of Taşlyanis, Karabet Minof Çölekyanis, Ardaş Sarobof, Nazarof Karakin, Ciğerbaşı Bayburdulu Palo Ermeni askerlerinin önlerine düşerek hem

canlarımız ve mâllarımız ve erzâklarımız yağma etdirdiklerini temhîren tasdîk eyleriz.

A'zâ

A'zâ

A'zâ

A'zâ

İmzâ

Kerîm oğlu Ağa

Kızılçakçak Muhtârı

Kızılçakçak Karyesi İmâmı

Arslan

Molla Ali b. Molla Mûsa

Möküz ahâlîsi olup Kızılçakçak karyesinde sâkin

**1- Hızır Veli oğlu**

100 god zahîre  
4 dört kat yatak  
Bir pot bakır (?)  
8 halı, Hıvanî (?)  
1 furgon (?)

**2- Mahmud oğlu**

**Kâmil**  
80 god zahîre  
4 ö[k]üz, çift  
6 inek  
8 koyun

**3- Mihran Ahmo oğlu**

60 god zahîre  
2 ö[k]üz, çift  
5 inek  
20 koyun  
5 yatak, kat  
2 bakır (?), pot

**4- Arslan Amo oğlu**

80 god zahîre  
4 inek, aded  
2 ö[k]üz, çift  
13 koyun, aded  
8 tavuk  
1 at  
1 bakır (?)  
6 yatak, kat  
2 furgon

**5- Ağa Kerim oğlu**

90 god zahîre  
6 inek  
3 öküz, çift  
7 yedi kat yatak  
4 halı, aded  
2 kilim  
3 keçe  
5 bakır (?), pod  
2 furgon  
1 araba

**6- Mevlûd Ado oğlu**

70 god zahîre  
3 inek  
1 ö[k]üz, çift  
15 koyun  
1 yağ, pot  
7 yatak, kat  
1 bakır (?), pot

**7- Şerif oğlu Ahmed oğlu**

150 god zahîre  
1 öküz, çift  
4 inek  
20 koyun  
6 yatak, kat  
1 bakır (?), pot  
1 yağ  
2 kilim  
4 halı

**8- Namaz Hasan oğlu**

80 god zahîre  
4 öküz, aded  
6 inek, aded  
20 koyun, aded  
6 yatak, kat  
1 bakır (?), pot

**9- Mevlûd Hasan oğlu**

68 god zahîre  
3 yatak, kat  
5 inek, aded  
4 öküz, aded  
12 koyun  
2 bakır (?), pot  
2 kilim, aded  
4 halı, aded

**10- Safer Eyüb oğlu**

2 öküz, çift  
6 inek, aded  
30 koyun  
190 zahîre, god  
6 kadın elbisesi, kat  
2 bakır (?), pot  
4 kilim, aded  
2 halı, aded  
2 furgon

**11- Şamil oğlu Şamil**

1 öküz, çift  
5 inek  
1 dana  
100 koyun  
5 yatak  
100 [god] zahîre

**12- Mehmed İskender oğlu**

80 zahîre, god  
2 öküz, çift  
4 inek  
5 koyun  
2 kilim  
1 bakır (?), pot  
2 yağ, pot  
2 araba

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <p><b>13- Safer oğlu</b><br/><b>Tâhâr</b></p> <p>80 god zahîre<br/>2 öküz, çift<br/>8 inek<br/>16 koyun<br/>2 yağ, pot<br/>4 kilim, aded<br/>1 halı<br/>10 yatak, kat<br/>2 araba</p>  | <p><b>14- Meded oğlu</b><br/><b>Şako</b></p> <p>68 god zahîre<br/>2 öküz, çift<br/>5 inek<br/>50 koyun<br/>5 yatak, kat<br/>1 bakır (?), pot<br/>1 yağ, pot<br/>2 furgol [furgon]</p>          | <p><b>15- İlbeyi oğlu Celîl</b></p> <p>8 zahîre, god<br/>4 inek<br/>3 dana<br/>1 kilim<br/>1 halı<br/>4 yatak, kat</p>   | <p><b>16- Cebrâîl Mamo</b><br/><b>oğlu</b></p> <p>70 god zahîre<br/>2 öküz, aded<br/>3 inek, aded<br/>3 dana, aded<br/>20 koyun<br/>3 yatak, kat<br/>1 bakır (?), pot<br/>2 araba<br/>8 keçe</p>  |
| <p><b>17- Belâ Bey</b><br/><b>Kerim oğlu</b></p> <p>1 öküz, çift<br/>4 inek, aded<br/>100 [god] zahîre<br/>1 bakır (?), pot<br/>5 yatak, kat<br/>20 koyun<br/>7 tavuk<br/>2 furgon</p> | <p><b>18- Şako Mahmud</b><br/><b>oğlu</b></p> <p>2 öküz, çift<br/>7 inek, aded<br/>80 koyun<br/>5 bakır (?), pot<br/>150 zahîre, god<br/>7 yedi kat, yatak<br/>30 tavuk, aded<br/>2 furgon</p> | <p><b>19- Ağa oğlu Şevket</b></p> <p>80 buğday, god<br/>150 arpa, god<br/>3 öküz, çift<br/>12 inek<br/>8 dana<br/>4 halı<br/>5 kilim<br/>850 koyun<br/>8 yatak, kat<br/>1 araba<br/>2 furgon<br/>4 bakır (?), pot<br/>2 yağ, pot</p> | <p><b>20- Emrah oğlu</b><br/><b>Hacı'nın zevcesi</b><br/><b>Zühre</b></p> <p>40 god arpa<br/>50 god buğday<br/>1 öküz, çift<br/>4 inek<br/>50 koyun<br/>4 yatak, kat<br/>1 bakır (?), pot<br/>1 araba</p>   |
| <p><b>21- Reşid İbrahim</b><br/><b>oğlu</b></p> <p>64 zahîre, god<br/>1 öküz, çift<br/>4 inek<br/>4 dana<br/>5 yatak, kat<br/>2 bakır (?), pot<br/>4 kilim<br/>2 halı</p>              | <p><b>22- Ali Davud oğlu</b></p> <p>40 god arpa<br/>3 öküz, aded<br/>2 inek<br/>80 koyun<br/>3 yatak, kat<br/>2 yağ, pot</p>   | <p><b>23- Haydar Muharrem</b><br/><b>oğlu</b></p> <p>1 öküz, çift<br/>4 inek<br/>4 dana<br/>60 [god] zahîre<br/>2 yatak, kat</p>   | <p><b>24- Hurşid oğlu</b><br/><b>Yunus</b></p> <p>30 homar (?) zahîre<br/>buğday ve arpa<br/>4 öküz çift<br/>8 inek<br/>8 dana<br/>2 tosun<br/>4 düğce<br/>2 camuş<br/>8 yatak<br/>5 kilim<br/>2 halı<br/>3 semaver (?)<br/>3 yağ, pot<br/>10 bakır (?), pot<br/>6 elbise, kadın ve erkek<br/>150 koyun<br/>2 furgon<br/>2 araba<br/>3 sâ'at<br/>3 kemer<br/>7 kaz, aded<br/>30 tavuk</p> |



| <b>25- Muhyi oğlu<br/>Mehmed</b>                       | <b>26- Ramazan Ado<br/>oğlu</b>     | <b>27- Kahraman oğlu<br/>Bayram</b>                      | <b>28- Belâ Hanım Dilân<br/>kerîmesi</b>  |
|--|-------------------------------------|--|---|
| 1 öküz, çift   | 1 öküz, çift                        | 2 öküz, çift   | 1 öküz, çift  |
| 4 inek   | 4 inek                              | 6 inek, aded   | 4 inek  |
| 80 zahîre, god   | 4 dana                              | 6 dana   | 12 koyun  |
| 4 yatak, kat   | 40 koyun                            | 4 yatak, kat   | 8 yatak, kat  |
| 2 kilim  | 2 yatak, kat                        | 4 kilim  | 3 kilim   |
| 1 halı   | 1 kilim                             | 1 halı   | 4 bakır (?), pot  |
|  | 2 bakır (?), pot                    | 1 furgon   | 18 tavuk  |
|  | 1 yağ, pot                          | 1 araba  | 5 kaz   |
|  |                                     | 1 yağ, pot   |   |
| <b>29- Hacıpîrî<br/>karyesinden<br/>Memo oğlu Paşa</b> | <b>30- Süleyman oğlu<br/>İsmail</b> | <b>31- Hacıpîrî<br/>karyesinden Mamo<br/>oğlu Arslan</b> | <b>32- Hacıpîrî karyesi<br/>ahâlisinden olup<br/>Kızılcakçak'da sâkin<br/>Mehmed oğlu<br/>Mihrânî</b> |
| 4 öküz, aded   | 45 zahîre, god                      | 3 öküz, çift   | 4 öküz, çift  |
| 8 inek   | 2 öküz, çift                        | 8 inek   | 1 camus, çift   |
| 150 zahîre, god  | 8 inek                              | 8 dana   | 6 inek  |
| 2 düğе   | 62 koyun                            | 5 halı   | 1 medek   |
| 1 tosun  | 5 dana                              | 9 kilim  | 7 ufak halı   |
| 5 yatak  | 6 yatak                             | 90 koyun   | 6 dana  |
| 8 kilim  | 20 tavuk                            | 5 yatak, kat   | 45 koyun  |
| 1 halı   | 7 araba                             |  | 200 god buğday  |
| 18 arı peteği, yaş                                     |                                     |  | 150 god arpa  |
|  |                                     |  | 5 yağ, pot  |
|  |                                     |  | 8 bal, pot  |
|  |                                     |  | 40 petek, aded  |
|  |                                     |  | 4 halı  |
|  |                                     |  | 8 kilim   |
|  |                                     |  | 3 keçe  |
|  |                                     |  | 10 yatak  |
|  |                                     |  | 5 elbiseleri (?)  |
|  |                                     |  | 2 araba   |
|  |                                     |  | 3 semaver (?)   |

| <i>33- Bu dahi<br/>Musa Ali oğlu</i> | <i>34- Aralık karyesi<br/>ahâlisinden<br/>Kızılçakçak'da<br/>sâkin Mehmed oğlu<br/>Kulu</i> | <i>35- Oruc Mehmed oğlu</i> | <i>36- Haşim Oruç oğlu</i> |
|--------------------------------------|---|-----------------------------|----------------------------|
| 3 öküz, çift                         |   | 2 öküz, çift                | 1 öküz, çift               |
| 1 camus, çift                        |   | 7 inek                      | 4 inek, aded               |
| 6 inek                               | 1 öküz, çift  | 6 şar (?)                   | 2 şar (?)                  |
| 140 koyun                            | 3 inek, aded  | 4 dana                      | 4 dana                     |
| 2 furgon                             | 3 dana, aded  | 1 camuş                     | 1 at                       |
| 10 yorgan ma'a                       | 1 at  | 1 furgon                    | 1 yağ, pot                 |
| döşek                                | 60 god buğday   | 150 araba, pot erzâk        | 1 araba                    |
| 3 keçe                               | 70 [god] arpa   | 1 yağ, pot                  | 70 pot zahîre              |
| 2 halı                               | 2 pod yağ   | 3 bakır (?), pot            | 4 yatak, kat               |
| 1 kilim                              | 7 yatak, kat  |                             |                            |
| 200 erzâk arpa                       | 1 furgon  |                             |                            |
| 150 erzâk buğday                     |   |                             |                            |
| 10 bakır (?), pot                    |   |                             |                            |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p><b>37- Monlamusa</b><br/> <b>[Mollamusa]</b><br/> <b>karyesi</b><br/> <b>ahâlisinden</b><br/> <b>Kızılçakçak'da</b><br/> <b>sâkin Mehmed</b><br/> <b>oğlu Mûkerrem</b></p> | <p><b>38- Şahnalar karyesi</b><br/> <b>ahâlisinden</b><br/> <b>Kızılçakçak'da</b><br/> <b>sâkin Halil oğlu İsa</b></p>                                   | <p><b>39- Şahnalar karyesi</b><br/> <b>ahâlisinden</b><br/> <b>Kızılçakçak'da sâkin</b><br/> <b>Esad Ahmed oğlu</b></p>  | <p><b>40- Karakilise</b><br/> <b>ahâlisinden olup</b><br/> <b>Kızılçakçak'da sâkin</b><br/> <b>Mevlûd Sâlih oğlu</b></p>  |
| <p>2 öküz, çift</p> <p>4 inek</p> <p>1 camuş</p> <p>5 yatak, kat</p> <p>80 god arpa ve<br/>buğday</p> <p>Furgon</p>   | <p>4 at</p> <p>1 furgon</p> <p>2 öküz, çift</p> <p>5 inek</p> <p>5 yatak, kat</p> <p>100 zahîre, pot</p> <p>1 yağ, pot</p>                               | <p>5 öküz, çift</p> <p>12 inek</p> <p>3 at, çift</p> <p>2 furgon</p> <p>1 araba</p> <p>2 zanka (?)</p> <p>150 god arpa buğday</p> <p>4 halı</p> <p>3 seccâde</p> <p>7 kilim</p> <p>10 bakır (?)</p> <p>15 yatak, kat</p> <p>7 elbise, kat</p> <p>Gümüş-altun beş yüz<br/>lira kıymetinde</p> | <p>4 öküz, çift</p> <p>8 inek</p> <p>65 koyun</p> <p>4 dahdan çıkma (?)</p> <p>8 dana</p> <p>1 at</p> <p>150 god zahîre</p> <p>12 pirinç, pot</p> <p>3 yağ, pot</p> <p>6 yatak, kat</p> <p>4 halı</p> <p>8 kilim</p> <p>5 bakır (?), pot</p> <p>4 keçe</p> <p>30 tavuk</p> <p>20 kaz</p> <p>3 furgon</p> <p>1 araba</p> |
| <p><b>41- Bacıoğlu</b><br/> <b>karyesi</b><br/> <b>ahâlisinden olup</b><br/> <b>Kızılçakçak'da</b><br/> <b>sâkin İsa Ferze</b><br/> <b>oğlu</b></p>                           | <p><b>42- Bu dahi</b><br/> <b>Resûl Osman oğlu</b></p>   | <p><b>43- Revan</b><br/> <b>muhâcirlerinden olup</b><br/> <b>Kızılçakçak'da sâkin</b><br/> <b>İsmail oğlu Receb</b></p>  |   |
| <p>1 öküz, çift</p> <p>4 inek</p> <p>3 dana</p> <p>30 koyun</p> <p>4 yatak</p> <p>100 zahîre, god</p> <p>2 kilim</p> <p>2 bakır (?), pot</p> <p>1 yağ, pot</p>                | <p>2 öküz, çift</p> <p>8 inek</p> <p>5 dana</p> <p>10 yatak</p> <p>3 keçe</p> <p>1 bakır (?), pot</p> <p>1 yağ, pot</p> <p>100 koyun</p> <p>1 furgon</p> | <p>5 öküz, çift</p> <p>8 yatak, kat</p> <p>4 kemer, aded</p> <p>12 inek</p> <p>150 zahîre, god</p> <p>2 kilim</p> <p>1 halı</p> <p>2 bakır (?), pot</p> <p>8 petek, aded</p>   |   |

ERİVAN VE KARS'A BAĞLI İSLAM KÖYLERİNDE  
ERMENİLERCE YAPILAN SOYKIRIM

*Ermeniler tarafından Erivan'ın Kızılköy köyünde elli nüfustan özellikle genç ve çocukların baltalarla öldürüldüğü, gözlerinin kızdırılmış şişlerle çıkarıldığı ve cesetlerinin kazanlarda yakıldığı; Sabuncu köyünde yüz kırk iki kişinin ağızları ve burunlarının kesilip, gözlerinin oyulduğu; genç kız ve kadınların ırzlarına geçildiği, yeni doğum yapmış gelinlerin kazanlarda bebekleri ile beraber yakıldığı, yakılan kadının eşine bu durum zorla seyrettirildikten sonra kendisinin de yakılarak öldürüldüğü; Karagola, Tirlük, Poşbir, Taşnik, Subatan, Ani ve Danyalık köylerinde Müslüman halkın neredeyse tamamı çeşitli işkencelerle katledilmiş olup, ahâlinin sahip olduğu bütün hayvan, kıymetli eşya ve paralarının gasbedildiği.*

***Masskillings Perpetrated By Armenians in Muslim Villages Attached to Kars and Erivan.***

*In the Kızılköy village attached to Erivan, Armenians slaughtered with axes especialy youths and children gouging out their eyes with heated broken bottles and then burning their corpses in cauldrons; in the village of Sabuncu one hundred and forty two persons had their mouths and noses cut and their eyes gouged out; young women and girls had been raped, parturient women (newly giving birth to young) thrown into cauldron with their new born babies and burnt forcing her husband to look on and then, he also was put to death and burnt; almost all of the Muslim population of the villages of Karagola, Tirlük, Poşbir, Taşnik, Subatan, Ani and Daynalık had been killed after they have undergone different kinds of tortures; all the cattle, valuables and moneys of the population had been seized.*

1 B. 1339 (11. III. 1921)

On İkinci Fırka Kumandanlığı  
Erkân-ı Harbiye Birinci Şu'be  
134/46

Karârgâh  
11/Mart/[13]37

Şark Cebhesi Kumandanlığına

On İkinci Fırka Kumandanı

Mîralay Osman Nuri Bey tarafından

Ermenilerin mezâlimine ma'rûz kalan kurâ ahâlî-i İslâmiyyesinden alınan vesâ'ik ol bâbdaki emr-i sâmilere mücebince leffen arz u takdîm kılındı.

On İkinci Fırka Kumandanı

Mîralay

İmzâ

*12/Teşrîn-i Sâni [1]336 Târîhinde Erivan'ın Kızılkule Karyesinde Ermeniler Tarafından  
Müslüman Halka Revâ Görülen Mezâlim:*

Mezkûr karye evvelce on bir hâneli olup Osmanlı ordusunun ileri harekâtı dolayısıyla mevcûd altmış nüfûsun on nüfûsu kurtulabilmiştir. Sığır olarak 101 mâl, koyun 400, at 8, eşyâ ve erzâklarımız tamamen Ermeniler tarafından yağma edilmiştir. Bu yağma esnâsında da bütün kızların ırzları sûret-i vahşîyânede pâ-y-mâl edilerek gençler ve çocuklar baltalarla öldürülmüş olduğu gibi gözleri kızdırılmış şişlerle çıkarılmış ve kazganlara konarak yakılmışdır.

Kızılkule karyesinden  
**Alo oğlu Sano Ağa**

*13/Teşrîn-i Sâni [1]336 Târîhinde Erivan'ın Sabuncu Karyesinde Ermeniler Tarafından  
Yapılan Mezâlim:*

Mezkûr karye evvelce 30 hâneli olup 150 nüfûsu mevcûd idi. 119 mâl, 320 koyun, 15 at, eşyâ ve erzâklarımız tamâmen yağma edilmiştir. 150 nüfûsdan 8 nüfûsu Ermeni kılıncından kurtulabilmiştir. Diğerlerinin ağızları, burunları kesilerek gözleri oyularak imhâ edilmiştir. Pek fecî manzaralardan birisini söylüyorum. Yeni doğurmuş gelinler kazganların içine konarak ateşlenmiş, yanmak esnâsında kundakdaki çocuğunu babasının eliyle yanan annesinin kucağına koydurmak ve sonra babalarını yakmak sûretiyle mahvedilmiştir.

Sabuncu karyesinden  
**Naho oğlu Süleyman**

*15/Teşrîn-i Sâni [1]336 Târîhinde Erivan'ın Karagola Karyesinde Ermeniler Tarafından  
Yapılan Mezâlim:*

Mezkûr karye evvelce 15 hâneli olup 90 nüfûsu mevcûd idi. 103 mâl, 500 koyun, 12 at, eşyâ ve erzâklarımız tamamen Ermeniler tarafından yağma edilmiştir. Bu on beş hânedan bir hâne kurtulabilmiştir. Diğerleri kâmilan baltalarla ve fecî bir sûretde Ermeniler tarafından itlâf edilmiştir.

Karagola karyesinden  
**Ahmed oğlu Ali**

*15/Teşrîn-i Sâni [1]336 Târîhinde Erivan'ın Tîrlik Karyesinde Ermeniler Tarafından  
Yapılan Mezâlim:*

Mezkûr karye evvelce 10 hâneli olup 75 nüfûsu mevcûd idi. 75 mâl, 382 koyun, 9 at, eşyâ ve erzâklarımız tamamen Ermeniler tarafından yağma edilmiştir.

On hâneden bir hâne kurtulabilmiştir. Diğerleri kâmilten vahşî bir sûretde Ermeniler tarafından itlâf edilmiştir.

Tirlik karyesinden  
**Hüseyin oğlu Hamza Ağa**

*17/Teşrîn-i Sâni/ [1]336 Târîhinde Erivan'ın Pozbir Karyesinde Ermeniler Tarafından  
Yapılan Mezâlim:*

Mezkûr karye evvelce 6 hâne olup 50 nüfûsu mevcûd idi. 28 mâl, 219 koyun, 3 at, eşyâ ve erzâklarımız Ermeniler tarafından tamamen yağma edilmiştir. Bu altı hâneden bir hânesi Ermeni kılıncından ve mezâliminden kurtulabilmiştir. Diğerleri sûret-i vahşîyânede itlâf edilmiştir.

Pozbir karyesinden  
**Haso oğlu Murad**

*22 Teşrîn-i Sâni [1]336 Târîhinde Kars'ın Taşnik Karyesinde Ermeniler Tarafından Yapılan  
Mezâlim:*

Mezkûr karye evvelce 60 hâne olup 300 nüfûsu mevcûd idi. 295 mâl, 600 koyun, 50 at Ermeniler tarafından yağma edilmiştir. Bu 60 hâneden 3 hâne kurtulabilmiştir. Diğerleri tamâmen itlâf edilmiştir.

Taşnik karyesi ağalarından  
**Mehmed Hasan oğlu Hasan Ağa**

*23 Teşrîn-i Sâni sene [1]336 Târîhinde Kars'ın Subatan Karyesinde Ermeniler Tarafından  
Yapılan Mezâlim:*

Mezkûr karye evvelce 100 hâneli olup 516 nüfûsu mevcûd idi. 800 mâl, 1.500 koyun, 93 at, eşyâ ve erzâklarımız tamamen Ermeniler tarafından yağma edilmiştir. Bu talandan kurtulabilen 10 hânedir. Diğerleri evlere doldurularak yakılmış ve genç kızların ırzları pâ-y-mâl edilerek, memeleri ve ağız, burunları kesilmek sûretiyle itlâf edilmişlerdir.

Subatan karyesinden  
**Ali oğlu İsmail Ağa**

*3 Teşrîn-i Sâni sene [1]336 Târîhinde Kars'ın Ani ve Danyalık [Daynalık] Karyelerinde  
Ermeniler Tarafından Yapılan Mezâlim:*

Korhane, Daynalık ahâlîsi tamamen itlâf, mâlları, erzâkları, eşyâları kâmilten yağma edilmiştir. Kezâlik Ani karyesi ahâlîsinin de kısm-ı a'zamı itlâf ve pek cüz'î

kısmı firâr edebilmişlerdir. Emvâl ve eşyâsı kâmilten talan edilmiştir. Ani karyesindeki câmi'de el-ân İslâm iskeletleri pek çoktur.

Ani karyesinden

Daynalık karyesinden

**Burhan oğlu Taşdemir**

**Mehmed b. Zeynel Ağâ**

**BOA. HR. SYS. 2878/81**

- 83 -

**KARAKİLİS VE CELALOĞLU MINTIKALARINDAKİ İSLAM  
KÖYLERİNİN KİTLİK TEHLİKEŞİNE MARUZ KALDIKLARI**

*Karakilis havalisi İslam köylerinin üç senedir ekin ekemedikleri ve ellerindeki mevcut erzakında kıyıllar tarafından götürüldüğünden perişan oldukları, büyük bir kıtlığa maruz kalmamak için abalının köylerini terk ile Kars mintikasına göç edecekleri, Kars-Kağızman abalisinden olup göç edenlerin tekrar geri döndükleri ve köylerine gönderildikleri; Karakilise ve Celaloğlu mintikalarındaki köylerde daha önce bulunan 27.000 nüfustan ancak 18.000'in kaldığı, geri kalanların zulüm ve felaketler sebebiyle hayatlarını kaybettikleri.*

***Muslim Villages Situated in the Regions of Karakilis and  
Celaloğlu are Exposed to Famine***

*Population of villages in the neighborhood of Karakilis deprived for the third year of the means to till and cultivate their lands and besides their stocks of provisions had been seized by the Reds, are exposed to famine and are contemplating to leave their villages and to emigrate to the region of Kars; people from Kars and Kağızman who had emigrated were returning and are dispatched to their villages; in villages of the regions of Karakilis and Celaloğlu where formerly 27.000 people had lived, actually only 10.000 people live, the remainder had perished as a result of atrocities perpetrated against them and of other calamities.*

24 B. 1339 (3. IV. 1921)

1- 1 Şubat [13]37 târîhli emr-i âlîlerine tevfikân Karakilis civârındaki İslâm köyleri ahâlîsine icâb eden tebligât ve tenbîhât sûret-i münâsibede icrâ kılınmıştır. Her karyenin intihâb ettiği refkom(?) a'zâları ahâlînin muhâfaza-i hukûkuna imkânın müsâ'adesi derecesinde çalışmakta iseler de bütün bu köylerin mürâca'atgâhı olan Karakilis refkolu hiç bir şikâyeti dinlemiyor ve köylü hukûku ayak altında kalıyor.

2- Bu köyler ahâlîsi üç seneden beri ekin ekemediklerinden el-yevm onda birinde bile yiyecek erzâk bulunmadığından mevcûd erzâk ve mevâşînin de kısm-ı a'zamını son aylar zarfında kızılar götürdüğünden hâlleri pek perîşândır... Şimdi zer'ıyyât zamânı olduğundan birer ikişer Arpaçayı garbına geçerek evvelce muvakkaten bulunmuş oldukları köylerin arâzisinde tohum ekmeye gideceklerini arz ve bu sene de bir tarafa zer'ıyyât yapamazlar veya hudûdumuz dâhiline hicret edemezlerse Amerikalıların Ermenilere yaptığı mu'âvenet gibi hiç bir taraftan zerre kadar yardım göremediklerinden büyük bir kaht u gılâya ma'rûz kalacaklarını beyân ve evvel ahir kendi köylerini terk ederek Kars mıntıkasına hicret mecbûriyetinde bulundukları cihetle bir an evvel hicretleri esbâbının istikmâlini niyâz eylemekdedirler.

3- Kars-Kağızman mıntıkları ahâlîsinden Karakilis, Borcalı, Tiflis, Gence havâlîsine hicret etmiş olanlar pey-der-pey gelmekte ve yedlerine vesîka verilerek köylerine gönderilmekdedirler. Şimdiye kadar otuz yedi nüfûs muhâcîr hudûdumuz dâhiline geçmiştir. Kış münâsebetiyle hareket edemeyenler yollar açılır açılmaz geleceklerdir.

4- Yapılan tahkîkât netîcesinde Kalakilis[e] ve Celâloğlu mıntıklarında mevcûd otuzu mütecâviz İslâm karyelerinden merbût cedvelde muharrer köyler hakkında elde edilen ma'lûmât hülâsası derc ve mikdârları tahmîni olarak ve ahâlîden mürâca'atda bulunanların ifâdesine atfen kaydedilmiştir.

Cedvelden müstebân buyurulacağı üzere isimleri muharrer yirmi dört karyede evvelce yirmi yedi binden fazla nüfûs mevcûd iken el-yevm ancak on sekiz bin kadar nüfûs kalmış mütebâkîsi muhâceret ve felâketler zulm ve hakâretler altında mahvolub gitmiştir. Pek az bir kısmı da Tiflis, Gence taraflarında hâl-i muhâcerettedir. Celâloğlu mıntıkasına civâr bir kısım İslâm köyleri daha varsa da haklarında doğru bir ma'lûmât alınmadığından isimleri kaydedilmemiştir. Cedvel ber-vech-i zîr ma'rûzdur.

Karakilisde  
Şark Cebhesi Başkumandanlığının  
İrtibât Zâbîti  
Yüzbaşı  
İmzâ



| Köylerin İsimleri                 | Hâne Adedi  | Nüfusu       | Mülâhazat   |
|-----------------------------------|-------------|--------------|---|
| Saral [Karakilis mıntıkasında]    | 170         | 950          |   |
| Arcut                             | 140         | 750          |   |
| Korsalı                           | 165         | 900          |   |
| Allaver                           | 200         | 1600         |   |
| Hoyurlu                           | 40          | 300          |   |
| Hancuğaz                          | 120         | 750          |   |
| Vartanlı                          | 190         | 0            | Kâmilten harâb olmuştur. Sağ kalan ahâlî başka köylere gitmiştir. |
| Kızılören                         | 50          | 0            |   |
| <b>Yekûn</b>                      | <b>1075</b> | <b>5250</b>  | <b>Karakilis mıntıkası</b>  |
|                                   |             |              |   |
| Karakilisa [Celâl oğlu mıntıkası] | 130         | 850          |   |
| Elmaslı                           | 170         | 1000         |   |
| İrgancak                          | 150         | 900          |   |
| Soğukbulak                        | 140         | 850          |   |
| Keçeli                            | 50          | 300          |   |
| Cücekend                          | 130         | 800          |   |
| Kızılkilise                       | 140         | 850          |   |
| Kamışlı                           | 95          | 600          |   |
| Karakale                          | 120         | 750          |   |
| Bizegeli                          | 200         | 1500         |   |
| Memişli                           | 130         | 900          |   |
| Hamamlı                           | 210         | 1700         |   |
| Çamakçı                           | 100         | 750          |   |
| Mollaeyüb                         | 70          | 450          |   |
| Saatli                            | 50          | 300          |   |
| Soğanlı                           | 80          | 500          |   |
| <b>Yekûn</b>                      | <b>1965</b> | <b>13000</b> | <b>Celâl oğlu mıntıkasında</b>                                    |

BOA. HR. SYS. 2878/86

ERZURUM KÖYLERİNDE ERMENİLERCE KATLEDİLEN  
İSLÂM NÜFUSU İLE YAKILAN KÖY VE HÂNELERİ  
GÖSTERİR CETVEL

*Pasinler kazası dahilindeki Müslüman ahâlden elli üç kişinin katledildiği, yalnızca otuz bir kişiden beş milyon altı yüz yetmiş bin liralık nakit para ile bin dokuz yüz on üç hayvanın gasbedildiği; Erzurum'a bağlı otuz dokuz köyde toplam bin yüz sekiz hânenin yakılıp tahrip edildiği, bin iki yüz on beş kişinin öldürüldüğü, yüz yetmiş üç kimsesiz çocuğun kaza dahilindeki çeşitli hayır kurumlarında geçimlerinin temin edildiği.*

***Lists Showing the Number of Muslim Population Killed and  
Villages Burned Down by Armenians in the Villages Attached  
to Erzerum***

*Fifty three persons of the muslim population of the district of Pasinler had been killed, cash money seized from only thirty one Muslims totalled five million and six hundred seventy thousand liras, thousand and nine hundred thirteen heads of cattle had also been seized, in thirty nine villages attached to Erzerum a total of one thousand a hundred and eight house-holds had been burnt out and torn down, thousand two hundred fifteen persons killed; a hundred and seventy three homeless children had been settled in different charitable establishments.*

20 Ra. 1340 (21. XI. 1921)

**Pasinler Kazası Kâ'im-i makâmılığı  
Tahrîrât Kalemi  
Umûmî: 674**

*Şark Cebbesi Kumandanlığına*

Ermenilerin kazâ sâhasında bulunan ahâlî-i İslâmiyyeye ikâ' etdikleri mezâlim ve zararları hakkındaki evrâkın doğruca cebheye irsâli vilâyet-i celîleden emr ü izbâr buyrulmakla bu kerre elde edilen ma'lûmâtı hâvî tanzîm edilen evrâk merbûten arz u takdîm kılınmış olduğu ma'rûzdur efendim.

Fî 21 Teşrîn-i Sâni sene [13]37

Pasinler Kâi'm-i makâm vekîli  
Mühür

| Sıra Numarası | Mağdurun ismiyle pederinin ismi | Memleketi | Hal-i Hazır iskan ettiği karye | Ermeniler tarafından hayvanât eşya vesairenin zayıat bedeli gurusu | Deve Aded | Koyun Aded | İnek Aded | Esb aded | Medek aded | Aded | Nükûd Yekûnu Gurusu | Mülâhazât  |
|---------------|---------------------------------|-----------|--------------------------------|--|-----------|------------|-----------|----------|------------|------|---------------------|--|
| 1             | Zeynel oğlu Ali                 | Revan     | Şeyhköy                        | —  | 2         | —          | 4         | —        | 2          | 8    |                     |  |
| 2             | Esad oğlu Mehmed                | "         | "                              | —  | —         | 1.700      | 85        | 10       | 20         | 1815 |                     | Kars'da Ermeniler tarafından otuz altı nüfûs da katlolunmuşdur.                          |
| 3             | Süleyman oğlu Abbas             | "         | "                              | —  | 4         | —          | 10        | —        | 4          | 18   |                     |  |
| 4             | Kasım oğlu Mustafa              | "         | "                              | —  | —         | 50         | 15        | 2        | 5          | 72   |                     |  |
| 5             | Ahmed Bey oğlu Karabey          | Ardahan   | Sitavuk                        | 200.000  |           |            |           |          |            |      | 200.000             | Bu kabîlenin Ermeniler tarafından on yedi nüfûsu erkek ve kadınları katli‘âm edilmiştir. |
| 6             | Kâmil oğlu Abbas                | "         | "                              | 300.000  |           |            |           |          |            |      | 300.000             |  |
| 7             | Murad oğlu Bahri                | "         | "                              | 60.000   |           |            |           |          |            |      | 60.000              |  |
| 8             | Ağa oğlu Mustafa                | "         | "                              | 130.000  |           |            |           |          |            |      | 130.000             |  |
| 9             | Hüseyin oğlu Rüstem             | "         | "                              | 50.000   |           |            |           |          |            |      | 50.000              |  |

| Sıra Numarası | Mağdurun ismiyle pederinin ismi | Memleketi | Hal-i Hazır iskan ettiği karye | Ermeniler tarafından hayvanât eşya vesairenin zayıat bedeli gurus | Deve Aded | Koyun Aded | İnek Aded | Esb aded | Medek aded | Aded | Nükûd Yekûnu Gurus | Mülâhazât |
|---------------|---------------------------------|-----------|--------------------------------|---|-----------|------------|-----------|----------|------------|------|--------------------|-----------|
| 10            | Mustafa oğlu Ali                | "         | "                              | 80.000  |           |            |           |          |            |      | 80.000             |           |
| 11            | Musa oğlu Hasan Ağa             | "         | "                              | 200.000   |           |            |           |          |            |      | 200.000            |           |
| 12            | Monlâ oğlu Abbas                | Kars      | Sitavuk                        | 80.000  |           |            |           |          |            |      | 80.000             |           |
| 13            | Ferhad Ağa                      | Göle      | "                              | 120.000   |           |            |           |          |            |      | 120.000            |           |
| 14            | Mahmud Ağa                      | "         | "                              | 200.000   |           |            |           |          |            |      | 200.000            |           |
| 15            | Arslan oğlu Kâzım               | Ardahan   | Arzuti                         | 200.000   |           |            |           |          |            |      | 200.000            |           |
| 16            | Eyüb oğlu Arslan                | "         | "                              | 150.000   |           |            |           |          |            |      | 150.000            |           |
| 17            | İsmail oğlu Mehmed              | "         | "                              | 100.000   |           |            |           |          |            |      | 100.000            |           |
| 18            | Safer oğlu Rıza                 | "         | "                              | 100.000   |           |            |           |          |            |      | 100.000            |           |
| 19            | Aziz oğlu Hüseyin               | Göle      | Kızılvenk                      | 200.000   |           |            |           |          |            |      | 200.000            |           |
| 20            | Halil oğlu Neyyâli              | "         | "                              | 100.000   |           |            |           |          |            |      | 100.000            |           |
| 21            | Yusuf oğlu Habib                | "         | "                              | 150.000   |           |            |           |          |            |      | 150.000            |           |
| 22            | Yusuf oğlu Mevlûd               | "         | "                              | 50.000  |           |            |           |          |            |      | 50.000             |           |
| 23            | Yusuf oğlu Bayram               | "         | "                              | 100.000   |           |            |           |          |            |      | 100.000            |           |

| Sıra Numarası | Mağdurun ismiyle pederinin ismi | Memleketi | Hal-i Hazır iskan ettiği karye | Ermeniler tarafından hayvanât eşya vesairenin zayıat bedeli gurusu | Deve Aded | Koyun Aded | İnek Aded | Esb aded | Medek aded | Aded  | Nükûd Yekûnu Gurusu | Mülâhazât |
|---------------|---------------------------------|-----------|--------------------------------|--|-----------|------------|-----------|----------|------------|-------|---------------------|-----------|
| 24            | Ali oğlu İsmail                 | "         | "                              | 50.000   |           |            |           |          |            |       | 50.000              |           |
| 25            | Bilâl oğlu Ali                  | "         | "                              | 150.000  |           |            |           |          |            |       | 150.000             |           |
| 26            | Uruşan oğlu Cabbâr              | "         | "                              | 40.000   |           |            |           |          |            |       | 40.000              |           |
| 27            | Sabit oğlu Mehmed               | "         | "                              | 130.000  |           |            |           |          |            |       | 130.000             |           |
| 28            | Rüstem oğlu Süleyman            | "         | "                              | 200.000  |           |            |           |          |            |       | 200.000             |           |
| 29            | Hüseyin oğlu Bekir              | "         | "                              | 130.000  |           |            |           |          |            |       | 130.000             |           |
| 30            | Mehmed oğlu Kadir               | "         | "                              | 300.000  |           |            |           |          |            |       | 300.000             |           |
| 31            | İsmail oğlu Selim Ağa           | Kars      | Ümidim                         | 1.500.000  |           |            |           |          |            |       | 1.500.000           |           |
|               |                                 |           |                                |  | 6         | 1.750      | 114       | 12       | 31         | 1.913 | 5.670.000           |           |

Bâlâ-yı cedvelde mağdûrînin esâmileri hizâsında yazıldığı vechile îkâ' olunan zararlar mikdârını ve Esad oğlu Mehmed'in otuz altı ve Ardahanlı Karabey Bey'in kabilesinin on yedi nüfûslarını katli'âm eyledikleri ifâdeleri üzerine işbu cedvel bi't-tanzim takdîm kılınır efendim.

15/11/[13]37  
1025

| Esâmî-i Kurâ | Hudûd dâhilinde bir sene zarfında Ermeniler tarafından tahrib ve ihrâk ve yağma edilen islâm köylerinin isim ve miktârı. |                           |                           |               | Ahâlisi katl'âma uğrayan islâm nüfusunun miktârı ve mevki'leri. |                                      | Ailesi Ermeniler tarafından şehid edilen ve toplatılıp kaza ve nevhâde işe ve tahsil edilen çocukların miktârıyla el-yevm bulundukları mahallin esamisi |                            | Aynı suretle mezalime uğrayan âilelere mensub olup el-yevm kaza ve nevhâ hilâl-i Ahmer Cemiyet-i Hayriye ve iş yurdlarında iskan ve işe edilen kadın ve çocukların miktârı |                         | Müesseselere alınıp sair suretle işe edilen Rum ve Ermeni kadın ve çocukların kemmiyetleri |   | Mülâhazât |
|--------------|--|---------------------------|---------------------------|---------------|---|--------------------------------------|---|----------------------------|--|-------------------------|--|---|-----------|
|              | Tahrib edilen hane<br>aded   | İhrak edilen hane<br>aded | Yağma edilen hane<br>aded | Yekûn<br>aded | Mikdar-ı nüfus  | Mevki'leri                           | Mikdarı   | Bulunduğu mahallin esamisi | Mikdarı  | İskan işe edilen mahall |  |   |           |
| Hins         | 15   | —                         | —                         | 15            | 4   | Erzurum'da                           | —   | —                          | —  | —                       | —  | — | —         |
| Tafta        | 13   | —                         | —                         | 13            | 5   | Dördü Erzurum'da birisi Mülk köyünde | —   | —                          | —  | —                       | —  | — | —         |
| Çipak        | 25   | —                         | —                         | 25            | 2   | Erzurum'da                           | —   | —                          | —  | —                       | —  | — | —         |
| Köşk         | 2  | —                         | —                         | 2             | 5   | Dördü Erzurum'da biri karyesinde     | —   | —                          | —  | —                       | —  | — | —         |
| Kelevürt     | 27   | —                         | —                         | 27            | 6   | Kelevürt karyesinde                  | —   | —                          | —  | —                       | —  | — | —         |
| Ağdağ        | 12   | —                         | —                         | 12            | 6   | Sitavuk'da katledilmiş               | —   | —                          | —  | —                       | —  | — | —         |
| Kanber       | —  | —                         | —                         | —             | 2   | Biri karyesinde biri Arzutî'de       | —   | —                          | —  | —                       | —  | — | —         |

| Esâmî-i Kurâ | Tahrîb edilen hane | İhrak edilen hane | Yağma edilen hane | Yekûn       | Mikdar-ı nüfus | Mevki'leri   | Mikdarı | Bulunduğu mahallin esamisi | Mikdarı | İskan iâşi edilen mahall |   | Mülâhazât                                   |
|--------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------|----------------|--|---------|----------------------------|---------|--------------------------|---|---|
|              | aded               | aded              | aded              | aded        |                |  |         |                            |         |                          |   |   |
| Hadelemek    | 3                  | —                 | 1                 | 4           | 1              | Karyesinde   | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Dinarkom     | 15                 | —                 | —                 | 15          | 9              | Erzurum'da   | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Arzuti       | 15                 | —                 | —                 | 15          | 100            | 60'ı Arzuti'de 40'ı Mülk'de  | —       | —                          | —       | —                        | — | Hayvânât ve malları yağma edilmiştir.       |
| Tufanç       | 70                 | —                 | —                 | 70          | 20             | 10'u Erzurum'da 10'u Sitavuk'da                                      | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Sitavuk      | 190                | —                 | —                 | 190         | 10             | Erzurum'da ve Dinarkom'da  | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Ümidim       | 52                 | —                 | —                 | 52          | 56             | Ümidim karyesinde  | —       | —                          | —       | —                        | — | Bütün hayvânât ve malları yağma edilmiştir. |
| Kurnuç       | 50                 | —                 | —                 | 50          | 12             | Bundan 7 Ümidim karyesinde üç Kurnuç karyesinde 2 Kevahor karyesinde | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Kercankos    | 30                 | —                 | —                 | 30          | —              | —  | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Kızılkilise  | 20                 | —                 | —                 | 20          | 28             | Karyesinde katledilmiştir.   | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Zağgi        | 25                 | —                 | —                 | 25          | 38             | Zağgi karyesinde katledilmiştir.                                     | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Karagöbek    | 49                 | —                 | —                 | 49          | 55             | Karagöbek karyesinde   | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Giregösek    | 17                 | —                 | —                 | 17          | 7              | Karyesinde   | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| Güngörmez    | 15                 | —                 | —                 | 15          | 19             | Güngörmez karyesinde katledilmiştir.                                 | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |
| <b>Yekûn</b> | <b>645</b>         | —                 | <b>[1]*</b>       | <b>645*</b> | <b>385</b>     |  | —       | —                          | —       | —                        | — | —   |

Fî 17 Teşrîn-i Sânî sene [13]37

\* Toplamlarda hata vardır.

Erzurum Jandarma Bölüğü Kumandanlığı

|               | Hudûd dâhilinde bir sene zarfında Ermeniler tarafından tahrib ve ihrâk ve yağma edilen İslâm köylerinin isim ve mikdârı. |   |    |    | Ahâlisi katl-i âma uğrayan İslâm nüfusun mikdârı ve mevki'leri. |                                       | Ailesi Ermeniler tarafından şehid edilen ve toplatılıp kaza ve nevhâde işe ve tahsil edilen çocukların mikdârı el-yevm bulundukları mahallin esamisi | Aynı suretle mezalime uğrayan ailelere mensub olup el-yevm kaza ve nevahi Hilal-i Ahmer Cemiyet-i Hayriyye ve iş yurdlarında iskan | Müesseselere alınıp sair suretle işe edtirilen rum ve Ermeni kadın ve çocukları |   |                              |
|---------------|--|---|----|----|---|---------------------------------------|--|--|---|---|------------------------------|
| Esâmi-i Kur'a |  |   |    |    |   | Mevki'leri                            |  | Bulunduğu mahallin esâmisi   |   |   | Mülâhazât                    |
| Tuzcu         | 43   | 2 | 38 | 83 | 490   | Tuzcu karyesinde                      | —  | —  | —   | — | Kâmilan katli'âm edilmiştir. |
| Yarımc a      | 5  | — | —  | 5  | 14  | Karyelerinde                          | 32   | Köylü tarafından i'âşe edilir.   | —   | — |                              |
| Gez           | 50   | — | —  | 50 | 2   | Karyelerinde                          | 4  | "  | —   | — |                              |
| Çiftlik       | 30   | 3 | 9  | 42 | 11  | Beşi Erzurum'da mütebâkisi karyelerde | 17   | "  | —   | — |                              |



| Esâmi-i Kur'a | Tahrib edilen hane | İhrak edilen hane | Yagma edilen hane | Yekûn     | Mirdar-ı nüfus | Mevki'leri                                | Mikdan     | Bulunduğu mahallin esâmisi                       | Mikdan   | İskan işe edilen mahall         |   | Mülâhazât |
|---------------|--------------------|-------------------|-------------------|-----------|----------------|---|------------|--|----------|---------------------------------|---|-----------|
| Badışın       | 3                  | —                 | 3                 | 6         | 14             | Karyelerinde                              | 8          | Yedisi karye ahâlîsi tarafından i'âşe edilmekte. | 1        | Cem'iyet-i Hayriyye'de          | — |           |
| Könk          | 40                 | —                 | 2                 | 42        | 1              | Erzurum'da                                | 2          | Karyelerinde i'âşe edilmekte.                    | —        | —                               | — |           |
| Terekuti      | 10                 | —                 | 2                 | 12        | 8              | Dördü Erzurum'da diğeri karyelerinde      | 12         | Köylü tarafından i'âşe edilmekte.                | —        | —                               | — |           |
| Ortuzu        | 12                 | —                 | 10                | 22        | 53             | Karyelerinde                              | —          | —  | —        | —                               | — |           |
| İğdasor       | 6                  | —                 | 8                 | 14        | 55             | "   | 10         | Köylü tarafından i'âşe edilmekte.                | —        | —                               | — |           |
| Haçkevank     | 5                  | —                 | 2                 | 7         | 14             | "   | 8          | "  | —        | —                               | — |           |
| Erginis       | 10                 | —                 | 3                 | 13        | 9              | "   | 4          | "  | —        | —                               | — |           |
| Tivnik        | 30                 | —                 | 1                 | 31        | 15             | Nisfî Erzurum'da diğeri karyelerinde      | 14         | "  | —        | —                               | — |           |
| Mülk          | 6                  | —                 | 3                 | 9         | 18             | Sekizi karyelerinde mütebâkisi Erzurum'da | 9          | "  | —        | —                               | — |           |
| Kevahor       | 5                  | —                 | 2                 | 7         | 11             | Karyelerinde                              | 11         | "  | —        | —                               | — |           |
| Kân           | 30                 | —                 | 4                 | 34        | 18             | Erzurum'da istasyonda                     | 16         | "  | 1        | Dârü'l-eytâm mektebinde müdâvim | — |           |
| Şeyhköy       | 15                 | —                 | 3                 | 18        | 20             | Onu Erzurum'da diğeri karyede             | 4          | "  | —        | —                               | — |           |
| Soğukçermik   | 40                 | —                 | —                 | 40        | 25             | Erzurum istasyonunda                      | 7          | "  | 1        | Gürbüz Mektebinde               | — |           |
| Müdürge       | 15                 | —                 | 4                 | 19        | 46             | Erzurum istasyonunda ve karyede           | 7          | "  | —        | —                               | — |           |
| Kösemehmed    | 6                  | —                 | 2                 | 8         | 6              | Karyelerinde                              | 9          | "  | —        | —                               | — |           |
| <b>Yekûnu</b> | <b>361</b>         |                   | <b>5</b>          | <b>96</b> | <b>462</b>     | <b>830</b>                                | <b>173</b> |  | <b>3</b> | —                               | — |           |

Fî 17 Teşrîn-i Sâni sene [13]37 Erzurum Jandarma Bölüğü Kumandanlığı

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh  | Muta'arrız  | Derece-i Mahkûmiyyet                            | Mülâhazât  |
|---------|---|---|---|--|
| 1       | Kavak mahalleli Mustafa oğlu Tayyar ve Feto(?) ve Meta(?) ve Zehra ve Kel Ağa ve Nusret ve birâderi Hüsnü ve Müslime ve İsmet | İsimleri mechûl on dört nefer Ermeni saldatı  | Mağsûbâtın derece-i mikdârı gayr-ı mu'ayyendir. | Ahâlinin emval ve eşyalarını gasb ve katl ve kadınlara fı'l-i şenî' icrâ ve bikirlerini izâle etmek mâddesi. |
| 2       | Topcuoğlu mahalleli Abdulvahid ve Abdurrahman ve Emin ve Muhtar Hayri ve Tortum'un Arnis karyeli on dokuz ism-i mechûl İslâm  | Mikdârı gayr-ı ma'lûm Ermeni saldatı  | Bu dahi   | Bu dahi  |
| 3       | Aşkal'alı Mahmûd ve Şevket Efendi ve efrâd-ı a'ileleri  | Aşkal'alı Oseb ve Ayranosu ve Antranik  | İ'dâm   | Bu dahi  |
| 4       | Müdürge karyesi ahâlî-i İslâmiyesinden Salih ve Agâh ve Halis ve kırk dört İslâm  | Müdürge karyeli Hamayıl ve Karabet ve Yaro oğlu diğer Karabet ve Mıgırdıç ve Pala ve Arman ve Serkis ve Naro ve Kiron oğlu Hozanet ve Azat ve Sirvaned ve Karabet ve yirmi nefer rüfekâsı | İ'dâm   | Bu dahi  |
| 5       | Ilıca karyeli İzzet veKurban Ağa ve kerîme ve hafideleriyle yüz seksen bir nüfûs ahâlî-i İslâmiyye                            | Ilıca karyeli Tadik ve Hiro ve Agasar ve Minas ve Arot ve Karaarz karyeli Loros ve Ovidis ve Oyguniş  | İ'dâm   | Bu dahi  |
| 6       | Taşmescid mahalleli Şahin Bey zevcesi Takiye ve hidmetkârı İbrahim  | Erzurumlu Sa'atci oğlu Serkis ve Kân karyeli Ohannes ve Şeyhköylü Mıgırdıç ve Mescidli karyeli Arot oğlu Ohannes ve Serkis ve Ohan ve Bogos ve Toro ve Vasil,                             | İ'dâm   | Bu dahi  |

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh                               | Muta'arrız   | Derece-i Mahkûmiyyet | Mülâhazât                                      |
|---------|--|--|----------------------|--|
|         |  | Hınıslı Bediros.   |                      |  |
| 7       | Müceldi karyeli Şükrü ve Ziya ve Bekir beyler  | Karye-i mezkûreli Hampar, Ohan, Ohannes Kahya, Agob, Kigork oğlu Dikran, Aynok, Arşak, Tagor, Deli Erakil ve Sapo ve Toro ve İsfıya(?)   | On beşer sene        | Bu dahi  |
| 8       | Nureşin ve Terkini karyesi ahâlî-i İslâmiyyesi | Terkini karyeli Bogos oğlu Tatos, birâderi Aristakis ve Ohan, Tatos, birâderi Misak, Sogo oğlu Martuvan, Arot oğlu İbratens, Bedo oğlu Ohannes, Melkon'un torunu Maşenk, Vahan, Ako İkovan, oğlu Aram ve Rapail torunu Misak, oğlu Arutek, Varcabetoğlu Haykazar, Mıgırdıç, Leon, Deli Haço, Pasetli Vartan, Kazar oğlu Armin, Tercanlı Nişan, Hırant, Kara Arşak, Küçük Arşak, Rupen, Hamparsum, Aco, İkovan, Togo oğlu Hemptar, Arot oğlu Kelos, Ohannes, birâderi Arşak, Horin yeğeni Ohannes, Mokosi oğlu Kayiril, Mado oğlu Armenak, birâderi Avin, Toro oğlu Manek, Kirkor oğlu Varcabet, birâderi Ohannes, yeğeni Mikan, Keşiş oğlu Agob, Misak, Karakin, Surin, Kör Bogos, Avak, Hayık, Hozin, Mikail. | İ'dâm                | Bu dâhi  |
| 9       | Tuzcu ve Mahanda ve Tepeköy karyelerinden      | Ermeni komite başlarından Tercanlı Antranik  | İ'dâm                | Katl ve ahâlinin hayvan ve eşya ve nakidlerini |

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh  | Muta'arrız  | Derece-i Mahkûmiyyet | Mülâhazât            |
|---------|---|---|----------------------|----------------------|
|         | doksanı mütecâviz ahâlî-i İslâmiyye                             | Müte'ahhid Vahan, çete re'îsi Bayburdlu Arşak, Tuzkadlı Morad, Muşlu Tirek, Erivanlı Hacı, Sivaslı Canpolad, Pasinler'in Alvar karyeli Tavo, Sitavuk Varcabet Setrak, Narmanlı Oskar oğlu Apit  |                      | gasbetmek mâddeleri. |
| 10      | Kiğın Hasköy karyeli Mustafa ve Palulu Halis ve rüfekâsı        | Kiğın Sivgelik karyeli Daniyel ve Dardan ve Serkis ve Arot  | İ'dâm                | Bu dahi              |
| 11      | Kavak mahalleli Ahmed ve dokuz yüz nefer ahâlî-i İslâmiyye      | Ermeni komite başlarından Antranik, Sivaslı Morad, Nahcivanlı Canpolad, Erzurumlu Çaparların Surup, Şayo, Kavak mahalleli Terzi Karakin, Bakırcı Haço, Abdurrahmanağa mahalleli Bayek ve Mosiss ve Mafok, Çermikli Yakazar ve Müdürgeli Leon ve Minork ve Karakin ve Karatene ve Agayab, Mikail ve Melkon ve Artin ve Ardaş ve Samuel ve Kahveci Kalsak ve Çopo oğlu Kirkor ve attar Kirkor ve Bakırcı Arman ve Basdırmacı Kiyork, Meyhaneci Lirvaned ve Yağcı Akoyek ve Aşçı Avenk ve yeğeni Bilasak ve Avdaks, oğlu Ohannes, birâderi Mado ve Erzincanlı Setrak | On beşer sene        | Bu dahi              |
| 12      | Veysi efendi mahalleli Mustafa oğlu Hüseyin ve yeğeni Mehmed ve | Narmanlı Oskan oğlu Apet kardeşi Filosi, damadı Aleksan, Çiriş karyeli Davit  | On beşer sene        | Bu dahi              |

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh  | Muta'arrız  | Derece-i Mahkûmiyyet | Mülâhazât |
|---------|---|---|----------------------|-----------|
|         | Fırıncı Ömer oğlu<br>Mehmed ve Faik ve<br>Emin  | ve Muşlu Setrak, Çiftlik<br>karyeli Karabet ve Miran ve<br>Mardiros, Tufanlı Avit,<br>Tivnik karyeli Karabet,<br>Karaarızlı Avit, Erzurumlu<br>Kör Erakil ve Çaparların<br>Sirob ve Şayo ve Sitavuklu<br>Milo   |                      |           |
| 13      | Tivnik karyeli Mikdad<br>Bey ve Tosik karyeli<br>Emin ve Abdulkadir.  | Tivnik karyeli Keşiş oğlu<br>Mardiros ve Amûcazâdesi<br>Haçator ve Kirob oğlu Aram<br>ve Sirob oğlu Serkis ve Sogo  | On beşer sene        | Bu dahi   |
| 14      | Erzurum'un Sitavuk<br>karyeli Reşid oğlu<br>Mevlûd ve Mahmud ve<br>yüz kadar ahâlî-i<br>İslâmiyye ve Abbas kızı<br>Güldane ve Ziya kızı<br>Seher ve Şekibe ve<br>Ziyet ve Refika ve<br>Kurban'ın zevcesi ve<br>kerîmesi Kadriye ve<br>Naime ve Şefika ve<br>Tayfur'un kerîmesi. | Sitavuk karyeli Anayet'in oğlu<br>Setrak ve Varcabet, yeğeni<br>Ovakim ve Oseb oğlu<br>Taypan ve Makdis, İpel ve<br>Kapril oğlu Milo ve Haço<br>oğlu Oskak ve Zakar,<br>Hamaz, Zarabet, Opel ve<br>Nişan ve Karabet ve Kalost<br>ve Horin oğlu Korahin ve<br>Zarkos ve  | On beşer sene        | Bu dahi   |
|         |   | Kalost ve Aktanos ve<br>Mardiros ve İprik ve Erut ve<br>Misak ve Oksan ve Mıgırdıç<br>ve Çıpan ve Ardaş ve Simon<br>ve Medros ve Nazarit, oğlu<br>Arot ve Agob oğlu Mıgırdıç<br>ve Sahak ve Mihal ve yeğeni<br>Serkis ve Arot oğlu Amik ve<br>Mardiros oğlu Mosis ve<br>Horin ve Mıgırdıç yeğeni<br>Dirin ve Misor oğlu Nikorin,<br>birâderi Zaron ve Mıgırdıç ve<br>Kevork ve Akadenik ve<br>Davut oğlu Karaşe ve Toros<br>oğlu Paylak ve Kapril oğlu<br>Mediros ve Karavın oğlu<br>Ardaş ve Estitas ve Mıgırdıç<br>ve Haçin ve Bogos ve |                      |           |

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh | Muta'arrız  | Derece-i Mahkûmiyyet | Mülâhazât |
|---------|------------------|---|----------------------|-----------|
|         |                  | Hesamo ve Rupen ve Mihail ve Vahan ve Hamparsum ve Bayek oğlu Nişan, Toros oğlu Ohannes Mıgırdıç ve Minas ve Kirob oğlu Karabet nâm-ı diğeri Yano ve Antranik ve Arşak oğlu Pirsim ve Arot ve Nazarit oğlu Horin ve Haço ve Mıgırdıç ve Mikak veled-i Sihak ve Hamo ve kardaşı Makdar ve Arot oğlu ..... ve Tirdad oğlu Çabık ve Mardiros veled-i Ohannes ve kardaşı Halıkar ve Karaer ve Osib ve   |                      |           |
|         |                  | Palas Sisak ve Ablîşe ve kardaşları Haço ve Tanos ve Milo veled-i Azol ve Aleksan oğlu Nişan ve Kapril ve Ohannes veled-i Avidis ve Sogoson ve birâderi Kalus ve Ananek oğulları Misak ve Kivork veled-i Ovan ve Arakim veled-i Kirkor ve Dikran ve Tomas ve Arslan oğlu Avidis ve Kazar veled-i Kirkor ve Osib oğlu Sehav ve birâderi Ohannes ve Arot oğlu Dikran ve Avakim ve Hamo veled-i Babek ve Misak oğlu Tovaper ve Rapael oğlu Ohannes ve Arot veled-i Kirkor ve Tardad oğlu Ohannes ve Kapril ve Mikail veled-i Mepdic ve Torsini oğlu Arot ve kardaşı Terdik |                      |           |
|         |                  | ve Serkis veled-i Aprim ve Nikodisi oğulları Karabet ve Serkis ve Nazarit oğlu Hamyo ve Mardiros oğlu Morat ve Apar oğulları Kirkor ve Tanos ve Sirob ve Vaziris ve Anrik oğlu Arot ve Mardiros veled-i Arot ve Simo veled-i Babek ve Arşak   |                      |           |

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh   | Muta'arrız   | Derece-i Mahkûmiyyet | Mülâhazât   |
|---------|--|--|----------------------|---|
|         |  | ve Markar ve Mirson ve Vapil veled-i Haço ve Armenak veled-i Tiyanos ve Barın veled-i Varhan ve Baritic oğlu Vahan ve Nişan veled-i Kigork ve Hamo veled-i Kukas ve Setrak oğlu Arot ve İrsin ve Maskan oğlu Horin ve Mosis ve İfişa ve Mifak ve Vahan veled-i Ananek ve Nişan veled-i Haço ve Kalost oğulları Nazar ve Kirkor ve Aprim oğulları Mıgırdıç ve Nazar ve Iğış veled-i Bogos ve Arot oğulları Akob ve Şahan ve Yervanek veled-i Mıgırdıç ve Pargo ve Avadis ve Hako ve Ardan veled-i Aprim |                      |   |
| 15      | Pasinler'in Mescidli karyeli Ömer oğlu Ağa ve yirmi üç nefer ahâlî-i İslâmiyye   | Karye-i mezkûreli Ako, Arot, Ovak veled-i Kigork ve Ako oğlu Ohannes ve Toro ve Bogos ve Arşak ve Serkis ve Yüzviren karyeli Hempar.   | On beşer sene        | Karye-i mezkûre ahâlîşinden mikdârı muharrer eşhâs katl ve mallarını gasbetmek mâddesi. |
| 16      | Kadana mahalleli Haşim ve Nazım ve kerîmeleri sâhibeler  | Mikdâr ve isimleri mechûl Ermeni saldatları  | İ'dâm                | Bu dahi   |
| 17      | Bayburd'un Karasakal mahallesinden İbrahim oğlu Halil ve Bayburd'un Kirzi-yi Süflâ karyesinden on beş nefer İslâm ve yirmi kadın | Bayburd'un Niv karyeli Karakin ve Lusnuk karyeli Antranik ve Kirzi-yi ulya karyeli Babek oğlu Serkis ve Arot ve Artin ve Zanker oğlu Ahta ve Mıgırdıç Ohan oğlu Kurgi ve Haçin oğlu Dikran ve Agam oğlu Arot ve Hakim oğlu Ağyak.  | On beşer sene        | Bu dahi   |

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh  | Muta'arrız  | Derece-i Mahkûmiyyet   | Mülâhazât  |
|---------|---|---|--|--|
| 18      | Bayburd'un Câmi'-i Kebîr mahalleli Ahmed oğlu Hamdi   | Bayburd'un Kısanta karyeli Milkiset oğlu Kirkor ve Sirab oğlu Zagiyo ve Hayik-ı süfla karyeli Mediros   | Te'cile tâbî' olmak üzere muvakkat kürek ve yirmi bin manat tazmînât     | Hâne ihrâkı mâddesi.   |
| 19      | Bayburd'un Cibre karyesinden Hamid Ağa  | Gümüşhane'nin İmera karyesinden Aryas oğlu Agya ve Filibos oğlu Mıgırdic  | Te'cile tâbî' olmak üzere mü'ebbeden kürek ve iki bin lira tazmînât      | Hâne ihrâkı  |
| 20      | Bayburd kasabasından müftî-i sâbık Said ve birâderi Ali Rıza  | Bayburd'un Sıptoros karyesinden Andon oğlu Kirkor, oğlu Mıgır ve İvan oğlu Dikran ve Tumla-i süfla karyeli Parnad oğlu Masok  | Te'cile tâbî' olmak üzere mü'ebbeden kürek ve on iki bin lira tazmînât   | Bu dahi  |
| 21      | Bayburd'un Pülürek karyesinde meskûn Fikri Bey  | Karye-i mezkûreli Karabet oğlu Kazar  | Bu dahi üç bin lira tazmînât   | Bu dahi  |
| 22      | Bayburd'un Malansa karyeli Haşlak oğullarından Süleyman oğlu Rıdvan   | Karye-i mezkûreli Arot oğlu Sogomon ve Samuel oğlu Ahan ve Agiya oğlu Karnik  | Bu dahi yirmi beş bin gurus tazmînât                                     | Bu dahi  |
| 23      | Tortum kazâsının Virinkîğ ve kurâ-yı sâ'ire ahâlisinden dört yüzü mütecâviz ahâlî-i İslâmiyye ve Vimnik karyeli Ahmet zevcesi Esma ve Şipek karyeli Fatma ve Melek ve Hospirik karyeli Badiye ve Vesile ve Kihitik karyeli Hadice ve Zeliha | Tortum'un Virinkîğ karyeli Keşîş oğlu Nahabet ve Asto oğlu İspo ve Serkis ve Keşîş oğlu Melkon ve Hampar oğlu Kirkor ve Sirob oğlu Akob ve Haço oğlu Davit ve Tanil oğlu Ohannes ve Keşîş oğlu Mediros ve Nureşin karyeli Mersob oğlu Arot ve Bogos ve Zakar ve Hamparsum ve Simon ve Akob ve Karabet | Evrâk henüz mahkemeye gelmiş ve muhâkemeleri der-dest-i icrâ olunmuştur. | İsimleri muharrer ahâlî-i İslâmiyyeyi katl ve kızlarla kadınların bikirlerini izâle ve tahrib-i büyût ve gasb-ı emvâl mâddeleri. |



| Sıra No | Muta'arrız-aleyh                              | Muta'arrız   | Derece-i Mahkûmiyyet | Mülâhazât |
|---------|---|--|----------------------|-----------|
|         | ve Katieris karyeli Ziyet ve Fatma ve Hadice. | oğlu Ohannes ve Şipek karyeli Çerkes oğlu Ohannes ve Şatar oğlu Akob ve Saboz oğlu Karabet ve Aleksan ve Kapril oğlu Kagel, Hamparsum oğlu Akob ve Mardiros ve Ohannes oğlu Homor, K r Terzi oğlu Akob ve Arşak ve Kürekçi oğlu Kukas ve Kalost ve Arbat karyeli Ohannes ve Nikogos oğlu Osan ve Pilo oğlu Sirob ve Kirob ve Aleksan oğlu  |                      |           |
|         |   | Davit ve Sirob ve Karabet ve Hampar oğlu Kirkor ve Terzi oğlu Akob ve Demirci oğlu Sahak ve Hamparsum oğlu Otan ve Bedros oğlu Kirkor ve Aleksan oğlu Vartuvan ve Hamparsum oğlu Babek ve Terzi Savakan ve Palyos ve Ohannes oğlu Kirkor ve Akob oğlu Ohan ve Minas oğlu Anderyas ve Hafomon ve Dartad ve Haranet ve Erzurumlu Karabet oğlu Seto ve Ha o ve Demirci Miran oğlu Tatos K n karyeli Vartuvan oğlu Hr o ve Hins karyeli Bogos ve Tufan  karyeli Aseb ve Ha ador ve Bogos ve Terzi oğlu Religan ve Minas ve Sarakan ve Artoili ve Değirmenci oğullarından Bedros ve Gürcü oğlu Arakin ve Kirkor |                      |           |

| Sıra No | Muta'arrız-aleyh | Muta'arrız   | Derece-i Mahkûmiyyet | Mülâhazât |
|---------|------------------|--|----------------------|-----------|
|         |                  | ve Paşenih ve Atam ve Oltu'nun Cücürüş karyeli Akob ve Manik ve Ağacan ve Mardiros ve Kırkor ve Zerdenis karyeli   |                      |           |
|         |                  | Bağdasor ve Mikail ve Yusufeli'nin Karmirik karyeli Karabet ve Hodiçar karyeli Varcabet ve Artun ve Kırkor oğlu Vartan ve Seto oğlu Karabet ve Devarsabeş oğlu Karabet ve Serkis oğlu Mihail ve Serkis ve Ohannes ve Kodreşin karyeli Hamparsum ve Sahak ve Sirob ve Serkis ve Berdos ve Kiğı'nın Dirik karyeli Arot ve Serkis oğlu Mıgırdıç ve Nikogos oğlu Karabet ve Ağacan ve İspir'in Çator(?) karyeli Şamol ve Erivanlı Meşik ve Avak ve Şahin ve Vanlı Haçador. |                      |           |

Ermeni neferen

472 Yekûn  
354 Mahkûm

-----

118 Muhakemeleri der-dest ve isimler gayr-ı ma'lûm eşhâs.

Kayıddan çıkarıldığı musaddaktır

Mühür

**BOA. HR. SYS. 2878/90**

ERMENİLERİN HINIS'TA İSLAM AHALİYE YAPTIKLARI  
MEZALİM

1918 yılında Rusların işgal ettikleri Hınıs'tan çekilmelerinden sonra Ermenilerin bölgedeki Müslüman halka yaptıkları mezalimin giderek arttığı, Hınıs'ın toplam 16 köyünde Ermenilerin ahaliyi bir araya toplayıp, hayvanlarıyla beraber ateşe verip 682 kişiyi katlederek bütün hayvan ve eşyalarının yağma edildiği gibi kadın ve bakire kızların ırzlarına tasallut ettikleri; Söylemez'de bir haneye topladıkları kadın, erkek ve çocukların üzerine, ateşe verdikleri bir boğayı salarak tamamını katlattıkları; Ermenilerin köylerdeki mezalimleri sonucu binlerce İslam nüfusun katledildiği, gerek Rus işgali sırasında gerekse Rusların çekilmesinden sonra Ermenilerin Erzurum'un Tekederesi köyünde de 60, Oyuklu köyünde ise 30 İslamı katlettikleri ve Erzurum'da katledilen ve hatta hanelere doldurularak yakılan, ırzlarına tecavüz edilen kadın ve kızlara yapılan işkenceleri tarif etmenin mümkün olmadığı.

**Atrocities Perpetrated by Armenians Against Muslim  
Population in Hınıs**

*In 1918 after the withdrawal of Russians from occupied Hınıs the atrocities committed by Armenians against Muslim population went increasing, they had gathered up the population of 16 villages and killed 682 people with their cattles by burning them up and looted all their goods and the remaining cattles and raped women and virgin girls; in the village of Söylemez Armenians assembled women, men and children in a house and, lighting a bull like a torch it loose to run over and kill all these people; As a consequence of the atrocities perpetrated by Armenians thousands of Muslims perished; after the withdrawal of the Russians from Erzerum Armenians killed 60 Muslims in the village of Tekederesi and 30 in Oyuklu village in Erzerum; words are not sufficient to express the ineffable horrors of tortures inflicted by Armenians in Erzerum upon the victims who had been even crammed into houses and burnt, women and young girls being raped and tortured.*

21 Ra. 1340 (22. XI. 1921)

**Hınıs Kâ'im-i makâmılgı**  
**Tahrîrât Kalemi**  
**Aded: 5135**  
**723**

*Şark Cebbesi Kumandanlığına*

Vilâyet-i celîlenin ol bâbdaki iş'ârına atfen kâzâ dâhilinde Ermeniler tarafından ahâlî-i İslâmiyyeye icrâ ve îkâ' edilen mezâlîm hakkında elde edilebilen ma'lûmâtı hâvî rapor leffen takdîm-i huzûr-ı sâmilere kılınmış olduğu ma'rûzdur.

Fi 22 Teşrîn-i sâni [13]37

Hınıs Kâ'im-i makâmı  
**İmzâ**

**Hınıs Kâ'im-i makâmılgı**  
**Tahrîrât Kalemi**  
Ermeni Mezâlîmi Hakkında

[1]334 senesi Rusların Hınıs mıntıkası işgâl ederek gerek Rusların taht-ı işgâllerinde ve gerekse dâhil-i ihtilâlleri dolayısıyla bir muhîtden çekildikleri müddet Ermenilerin yed-i idâresinde olduğu zaman Ermenilerin çıkamayarak dâhilde kalan ahâlî-i İslâmiyyeye yaptıkları hakâret ve mezâlîm ber-vech-i âtî arz olunur.

Şöyle ki:

1- İdâre-i hükûmet Rusların ellerinden çıkarak Ermenilerin yed-i idâresine geçtiği zaman Başköy, Tayarkomi, Kal'acık, Heyran, Meydan, Sildiz, Kazancı, Kösan(?), Güzeldere ve daha bir kaç köy muhtar ve hey'et-i ihtiyâriyyelerini bir bahâne ile Hınıs merkezine celbetdiklerinde merkeze ictimâ' eden kurâ muhtârân ve hey'et-i ihtiyâriyye mes'elenin mühlik bir vaz'iyette olduğunu hissederek umûmiyetle merkezden firâren karyelerine gitmelerini müte'âkib iki yüz elli atlı Ermeni süvârîsi Şuşar'daki anbarlara bakmak bahânesiyle bâlâdaki köylere hücum etmişler ise de bu köy ahâlîsi umûmiyetle silâha sarılarak muhârebe, müsâdeme ve müdafa'a etdiklerinden köylere girmeye muvaffak olamayup fırsat intizârında bulundukları bir sırada diğer taraftan merkez karyesini ansızın basdıklarında yine gerek köylü ve gerekse etrâfdan mu'annidâne vukû' bulan mukâvemet üzerine orada bir şey yapamayup aynı günde Karataş karyesini basarak bu köyde otuz zükûr inâs çoluk çocuk olmak üzere kırk ve aynı günde Tekman'ın Zoğnu karyesine hücumla bu köyden de kırk-elli ve Çevirme karyesinden otuz Gülli karyesinden kırk Hacıömer karyesinde mutavattın olanların umûmiyetle ve Künrevi karyesinin kâmilin hayvanlarıyla beraber ahura doldurup ateş vermek sûretiyle imhâ edildiği Hanik(?) karyesinde otuz ve Aşağısöylemez karyesinden yüz ile yüz elli Söylemez-i ulyâ karyesinden iki yüz elli Nimetağakömü'nden elli Çagılğan(?) karyesinden kırk Kazancı'dan beş Sildiz karyesinden on iki Mirseyid karyesinden on beş Başköy'den dört Tayarkomi'nden muhtar ve dört adamın fecî' bir sûretde katledildiği gibi bütün

hayvânât ve eşyâ-yı sâ'ireleri yağma ve talan olduğu ve Ermenilerin Ruslarla bu mıntıkaya girdiklerinde senevî 100-150 İslâm katledilirken idâre-i hükûmet yed-i mezâlîmânelerine geçtiğinde artık fırsat bularak buralardaki ahâlî-i İslâma revâ ve tatbik ettikleri mezâlîm, hakâret binlerce olmağla beraber nikâh altında bulunan kadın ve bâkîre kızların ırzlarına tasallut ve nâmuslarını pâ-y-mâl etmek kaçırmak hattâ ahz ü sâr makâsidiyle kadınların hüsnâ olanlarına vâkî' olan tasallutâtı az görerek kendilerini ağaçdan ihzâr olunmuş kazıklara kadar vurdukları Başköy karyeli olup esnâ-yı istilâda hicret edemeyen Hasan Ağa'nın ifâdesinden!

2- Gerek Rusların bulundukları ve gerekse Rusların çekildiklerinden sonra Ermenilerin Erzurum ovasında kâ'in Tekederesi nâm karyede altmış erkek Kortu'nun Oyuklu karyesinde tahmînen otuz İslâmın ma'a-â'ile katledildiği ve zâten Erzurum'da katledilen ve hattâ hânelere doldurularak yakılan İslâm ve kaçırılarak ırz ve nâmuslarına tecâvüz edilen nikâhlı kadın bâkîre kızların bi'l-âhire katl ve hattâ memelerini kat' etmek gibi yapılan mezâlîmin ta'rifi gayr-ı kâbil bulunduğu Keçelan karyesi imâmı Molla Arif Efendi'nin cümle-i ma'lûmâtından bulunduğu!

3- Hınıs'a onbeş dakika mesâfede kâ'in Kilisederesi'nden değirmenci ... oğlu Arto nâm şahıs Tapu, Ortaköy, Şeyhpîr, Kızıllan ve Bingöl eteğinde olan köy ahâlîlerinden elli dokuz zükuru tesâdüf ettiği mahalde katl bir çoklarının hayvânâtlarını bir ahura doldurup yakdıktan sonra tûfengi kaldırıp duvara asarak "sen artık vazîfeni îfâ etdin" dediği kasabalı Celâl Bey'in istihsâl ettiği ma'lûmât-ı mevsûkadan anlaşıldığı!

4- Ermeni Kozlu karyesinden Samel, Haşato, Bado, Karaçoban karyeli Simon nâm şahıslarla refâkatlarında tahminen iki yüz elli kişi ile Rusya'nın kazâyı tahliyesinden sonra ahâlî-i İslâmiyyeye ikâ'-ı mezâlîme başlayarak en evvel Künrevi karyesini basarak oradan otuz üç kişiyi müte'ammiden kurşunla katl ve iki kadını da kasab hayvânı üzercesine canavarca memelerini soyarak gözlerini oymak ve sâ'ir mafsallarını birbirinden kat' etmek sûretiyle fecî'âne katledtikleri Söylemez Muammer (?) kömü Yukarı ve Aşağı Söylemezlerle Nimet[ağa]kömü, Çağılgan(?), Gülli, Çevirme, Zoğnu, Karataş, Germik köylerinde iki bin beş yüze karîb nüfûs-ı İslâmiyyeyi bilâ-tefrîk katli'âm sûretiyle ve her fecâyî' ve mezâlîmin nihân olarak topladıkları insanları odun yakar gibi bir dama doldurmuş ve ateş vererek yakmış oldukları ve bu miyânda hayret-engiz mâcerâ dahâ vardır ki Hınıs Ermenilerinin intihâb ve esas re'isleri olan Muşlu Ayro'nun muvâfakatı üzerine Söylemez'de altmış kişiyi mütecâviz erkek kadın ve sabîleri toplayup bir hâneye doldurarak bir erkek boğa çamuşu gazyağıyla yağlayup kapu içerüsünde ateşleyerek o doldurulmuş olan nüfûsu bırakmak ve hayvanın ve çile(?) ve ıztırâbı üzerine mevcûd nüfûsu kâmilten boynuzuyla telef ettiği re'yü'l-ayn müşâhade eden Söylemez nâhiyesinin Künrevi karyesinden Mehmed oğlu Hüseyin'in ifâde-i vâkî'asından anlaşıldığı ma'rûzdur.

Fî 22 Teşrin-i sâni [13]37

Hınıs Kâ'im-i makâmı

BOA. HR. SYS. 2878/91

ERMENİLERİN TERCAN KAZASI HAVALİSİNDE  
YAPTIKLARI MEZALİM

*Ermenilerin Tercan kazası ve civarında yaptıkları mezalimle ilgili olarak köylerde oturan abalının verdiği bilgilere göre; Yavi nahiyesinin 70 köyünde 300 kadar hanenin tahrip edilerek yakıldığı ve yollarda çalıştırılmak üzere evlerinden alınan abalının çoğunun öldürüldüğü; Mans nahiyesine bağlı 40 kadar köyde 200 kadar hanenin yakıldığı ve 60 kişinin katledildiği; Karakulak nahiyesinin 30 köyünde yüz yirmi hane yakılıp, kırk kişinin öldürüldüğü; merkez nahiyesinin 60 köyünde 1000 hane tahrip edilip 120 kişinin katledildiği; Mamahatun kasabasında IV. Murad'ın inşa ettirdiği cami, hükümet binası ve mektebin yakıldığı, 300'den fazla abalının kuyulara doldurularak katledildikleri.*

***Atrocities Committed by Armenians in the Neighborhood of  
the Subdistrict of Tercan***

*According to informations given by the population residing in the district of Tercan which had been exposed to Armenians atrocities: in the subdistrict of Yavi 300 households of 70 villages had been demolished and set fire to, the greater part of the population taken away from their homes under the pretext of working on public roads had been killed; in the subdistrict of Mans fire had been set to more than 200 households in about forty villages and 60 persons had been killed; in 30 villages situated in the township of Karakulak hundred and twenty households had been burnt and forty persons killed; in 60 villages of the subdistrict's seat thousand households had been destroyed and 120 persons killed; in the village of Mamahatun a mosque built by the Sultan Murad IV had been demolished, the government house and the school burnt and more than three hundred people thrown into wells and killed.*

28 Ra. 1340 (29. XI. 1921)

**Tercan Kazâsı Kâ'im-i makâmlığı**  
**Tahrîrât Kalemi**  
**Aded**  
**Umûmî: 525**  
**Husûsî**  
**Leffi**

29/11/37

*Şark Cebbesi Kumandanlığı Cânib-i Âlîsine*

1918 ve daha mukaddemki işgâli senelerinden Ermenilerin Tercan kazâsı muhâtinde îkâ' ve icrâ etdikleri mezâlîme â'id sinîn-i mezkûre dosyalarında bir vesâ'ik mevcûd değilse de nevâhî müdürânı ve jandarma kumandanı vesâtatıyla kurâ

sekenesinden istihsâl olunan ma'lûmâta nazaran Ermenilerin Yavi nâhiyesinin yetmiş karyesinde üç yüz hâne hedm ve tahrîb ve ihrâk altmış insanı yollarda çalışdırmak üzre köylerinden götürüp yollarda fecî'âne şehîd ve Mans nâhiyesinde kırk karyede iki yüz hâneyi ihrâk altmış insânı katl ve Karakulak nâhiyesinde otuz karyede yüz yirmi hâneyi yakarak kırk insânı itlâf ve merkez nâhiyesinde altmış karyede bin hâneyi mahv ve nâ-bûd yüz yirmi İslâmı kurşuna dizerek şehîd etdikleri ve bundan mâ'adâ Mamahatun kasabasında Sultan Murad-ı Râbi' hazretlerinin inşâ-kerdesi olan câmi'-i şerîf ve mekteb ve hükûmet binâsı ve eşrâf-ı mahalliyyeye â'id on beş yirmi cesim hâneleri ihrâk ve 300 [ü] mütecâviz ahâlîyi kuyulara doldurarak itlâf eyledikleri ve bu manzaranın tahkîk ve mezâlim hey'etlerinin dosyasına geçmiş olduğu vilâyet-i celîleden mübellîğ 16 Teşrîn-i Sâni [13]37 târîh ve 503 numaralı şifreli telgrafnâme üzerine arz olunur ol bâbda emr ü fermân hazret-i men-lehü'l-emrindir.

Kâ'im-i makâm

İmzâ

BOA. HR. SYS. 2878/84

- 87 -

#### ERMENİLERİN NAHCİVAN VE CİVARINDAKİ TÜRK KÖYLERİNDE KATLİÂM YAPTIKLARI

*Kırk beş İslâm köyünün merkezî olan Büyükevedi, dört bin silahlı Ermeni tarafından kuşatılmış olup, ahâlisinin birçoğunun katledildiği, Ermenilerin birtek Müslümanı hayatta bırakmayarak Aras'a dökmeyi hedefledikleri; buna karşılık Müslüman halkın da kendisini müdafaa etmeye gayret gösterdiği; esir alınan Ermenilere iyi davranıldığı; Nahcivan halkının can ve mallarını korumak için Azerbaycan Cumhuriyeti'ne iltihak olduğu, bunun üzerine Ermenilerin silahlanarak Ordubad, Ahuracıva muntikasındaki Müslümanlara taarruza başladıkları, kırk kişilik bir Ermeni askerî kuvvetinin Aras geçidinden gelip geçen Müslümanları katlettikleri; Revan'dan hareket eden bir trenin Gümrü'de durdurulup, Müslüman yolculardan beş yüzünün öldürüldüğü; Gürcülerle savaşan Rus-Ermeni Bolşeviklerinin Şulavird, Çıkarak, Saracılı, Koşakilise, Haçinler, Kepenekçi, Bağlıca, Lori, Başgeçid ve diğer birçok Müslüman köyüne katliâm uygulayıp, kadınlara tecâvüz ettikleri ve büyük miktarlarda kıymetli eşya ile paralarını yağma edip binlerce baş hayvanı çaldıkları.*

***Massacres Perpetrated by Armenians Against Muslim  
Population in Nahcivan and Its Vicinity 's villages***

*Büyükvedi the seat of forty five Muslim villages, is besieged by four thousand armed Armenians, many of their inhabitants had already been killed, the aim of the Armenians is to exterminate to the last one their muslim population while driving them into Aras(Arax) river; the Muslim population are gathering for self-defense; Armenians captured as prisoners are well treated; in order to protect the lives and goods of its people Nahcivan had joined the Republic of Azerbaijan thereupon Armenians took arms and started attacks against the Muslim population of the region of Aburaciva and Ordubad and an Armenian military unit of forty soldiers killed Muslim people crossing through the pass of Arax; a train coming from Revan had been stopped at Gümrii and five hundred Muslim passengers killed; Russian and Armenians bolsheviks battling with georgians attacked Şulavird, Çıkarak, Saraclu, Koşakilise, Haçinler, Kepenekçi, Bağlıca, Lori, Başgeçid and many other Muslim villages and perpetrated large massacres, ravished women, looted large amounts of valuables and moneys and robbed thousand heads of cattle.*

21 R. 1340 (22. XII. 1921)

*Nahcivan Havâlisinde Vukû' Bulan Ermeni Mezâlimine Dâ'ir*

Nahcivan'da İl Ocağı ismindeki Müslüman komitelerinden alınan 29 Haziran sene 1335 târîhli mektûbda, Ermenilerin fazla mikyâsda ihzârâtında bulunarak Nahcivan civârındaki Müslümanlardan silâh cem'î vesîlesiyle katli'âm icrâsına başladıklarından bahisle mu'âvenet istenilmiştir. 15'inci Kolordu Kumandanlığı o sırada Erzincan'dan Sivas'a hareket eden Amerikalı zâbitile Erzurum'da İngiliz mümessili Kâ'im-i makâm Rawlinson'a iş'âr-ı keyfiyyet etmiştir.

Nahcivan havâlisi Re'îs Vekîli Sarı Bey Nakîzâde tarafından Bâyezîd'den verilen 12 Temmuz 1335 târîhli uzun bir telgrafnâmede: Ermeniler tarafından tahrîb edilen kırk beş pâre İslâm köyünün merkezi olan Büyükvedi [Büyükvedi] karyesini sekiz topla mücehhez dört bin kişilik bir Ermeni kuvveti kuşatmış olduğu, beş kilometre mesâfede kâ'in şimendüfer hattındaki zırhlı vagonlardan müdhiş bir sûretde mezkûr köyü topa tutarak ahâliden bir çoğunu itlâf eylediği ve Ermenilerin emel ve maksadları ancak havâlî-i mezkûrede ahâlî-i İslâmiyyeyi bir kişi kalıncaya kadar imhâ etmek ve Aras nehrine dökmek olduğu bildirilmiştir. Bâyezîd Mutasarrıflığı'na gelen 4 Temmuz [1]335 târîhli telgrafnâme ile Ermeni ta'arruz ve zulmleri te'yyüd eylemiştir.



Ermenilerin imhâ-yı İslâm için yaptıkları bu teşebbüs ve hareket-i zâlimânelerine karşı yerli ahâlî-i İslâmiyye muhâfaza-i nefis için son bir cehd ve gayret ibrazıyla 19 Temmuz [1]335'de Nahcivan'da şiddetle müdâfa'aya başlamışlardır. 21 Temmuz [1]335'de Şahtahtı'nda ve 22 Temmuz [1]339 'da dahi Yenice ve İslâm Noraşen köyleri civârında bulunan Ermeni kıta'âtı üzerine ta'arruz etmişlerdir. Vukû' bulan pek şedîd ve hûn-rîzâne müsâdemeye Ordubad, Culfa ve Şerur ahâlîsi dahi iştirâk eylemişlerdir. Ermenilerden dört yüz kadar telefât ve beş zâbit ile iki yüz on üç nefer esîr vâki' olmuştur. Gâlib İslâmlar Ermeni esîrleri hakkında hüsn-i mu'âmele göstermişlerdir. İslâmlardan da pek çok telefât ve bir hayli mecrûhîn olmuştur. Bu kanlı müsâdeme ve mücâdeleler netîcesinde Nahcivan ve havâlîsinde mütemekkin İslâmlar muhâfaza-i cân ve mâl için Nahcivan ve havâlîsinin Azerbaycan Cumhuriyeti'ne iltihâkını i'lân eylemiş ve mezkûr cumhuriyet bayrağını çekmiştir.

Ermeniler bu kadarla da kalmamışlardır. 19 Mart [1]336 târîhinden i'tibâren tekrâr muvazzaf ve muhtelif sınıflardan mürekkeb kuvvetler ile Nahcivan havâlîsinde Ordubad, Ahuraciva ve Büyükvidi mıntıkalarında İslâm ahâlî üzerine ta'arruz ve ta'addîye başlamışlardır. Kırk kişilik bir Ermeni kıt'a-i askeriyyesi Kağızman'ın cenûb-ı garbîsinde ve Aras nehrinin şimâlînde kâ'in Şorlu karyesine gelmiş, gündüzleri Aras geçidinden gelen ve giden Müslüman yolcuları yakalayarak şehîd etmeğe ve geceleri muhtelif yollar üzerinde pusular kurup tecâvüzâtta bulunmuştur. Revan Azerbaycan sefirinin vesîkasını hâmilan Azerbaycan ve sâ'ir mahallere gitmek üzere Revan civârından şimendüferle hareket eden 500 nefer İslâm Gümrü civârında vagonlardan indirilerek kâmilan katledilmiştir.

Geçen 6 Şubat 1337 târîhinde Rus-Ermeni bolşevikleri Gürcüler ile Celâloğlu semtinde harbe tutuşarak 2 Şubat [1]337'de Varonsofka'yı işgâl ve kurâ-yı İslâmiyyeye ta'arruz etmişlerdir. 8 Şubat [1]335'de Çubuklu'ya mülhak Karaisa karyesinden Süleyman oğlu Halil'in erzâk ve hubûbâtını zabt, 12 Şubat [1]335'de Kızılkilise karyesinden Ömer oğlu Kurban, Ali oğlu Mustafa, İbrahim oğlu İsa ve diğer Ali oğlu Mustafa nâm eşhâsın at, elbise ve silâhlarını aldıktan başka kendilerini kılıç ile sûret-i fecî'ada katl ve ayn-ı târîhde İlmezli karyesinden İbrahim oğlu Mehmed ile Halil oğlu Mahmud'un atlarını müsâdere etmişlerdir. Sâlifü'z-zikr Rus-Ermeni bolşevikleri 24 Şubat [1]337'de Sa'atli karyesinde Gürcüler ile kavga etdikleri esnâda karye-i mezbûreden Mustafa oğlu Mahmud, Mahmud oğlu İbrahim Halil, Mahmud oğlu İsa, Halil oğlu Velî nâm kimseleri öldürmüşler ve bunların iki kız ve iki gelinini kaldırıp götürmek istedikleri zaman kızlar feryâda başlamağla bunların ırz ve nâmûslarına geçmişler ve sonra da bunları katletmişlerdir. Târîh-i mezkûrda Soğanlı karyesinden Mustafa oğlu İsmail ve Süleyman oğlu Bâlâ kişinin hânelerindeki eşyâlar ile beraber gümüşden ma'mûl ba'zı zî-kıymet eşyâyı ve yüzden fazla koyunlarını dahi götürmüşlerdir. 17 Şubat [1]337'de Borcalı'ya mülhak Gürarzi

ve Sazvan köylerini basarak koyun, sığır, öküz, araba, at eşyâ-yı beytiyye gibi her ne var ise hepsini aşırıktan mâ'adâ pek çok kızların, gelinlerin ırz ve nâmûslarına sûret-i vahşiyânede tasallut ve tecâvüz etmişlerdir. 19 Şubat 1337'de dahi Gişeli ileri gelenlerinden Cırcıroğullarından Kerim oğlu Hacı Bayram'ı oğlu ile beraber tutarak Hacı Bayram'ın bir kulağını kesmişler ve yirmi milyon manatını, 1500 koyun ve birçok devesi ile erzâk ve ev eşyâsını kâmilan almışlardır. Ve bu baba ve oğlu birlikde Senak (?) Köprüsü tarikiyle içeri taraflara götürmüşlerdir. İş yalnız bu kadarla kalmamıştır. Gişeli karyesinde deve, öküz, araba, koyun, sığır gibi emvâli kâmilan aşırımlardır. Bolşevik Ermenileri diğer karyelere dahi saldırarak Baydar köyünden Sultanzâde Meşhedî Ağa'nın 400 re's koyununu, beş devesini, öküzleriyle beraber iki arabasını, 200 pot buğdayını, eşyâ-yı beytiyyesini ve karye-i mezkûrede koyun ve sığır müte'allik bir çok mevâşîyi götürdükleri gibi 20 Şubat [1]337 târîhinde dahi Görenler (?) karyesinden Süleyman oğlu Mecid'in dokuz devesiyle 300 koyununu ve karyenin birçok koyun ve sığırını ve ev eşyâlarını almışlardır. Aynı târîhde Moganlar karyesinden Çopur oğlu Allahverdi'nin beş devesiyle 20 ineğini, 500 koyununu, dört çift öküzünü; Kuluzâde Paşa Ağa'nın altı deve, 250 koyun, arabasıyla beraber beş çift öküzünü ve birçok eşhâsın da koyun ve sığır ve ev eşyâlarını ve kezâlik aynı târîhde Kor nehri kenarında vâki' Kepenekçi karyesinden Kerim oğlu İlyas'ın katl ve itlâfıyla beraber koyun ve öküzlerini ve İlmezlü karyesinden dahi iki kişiyi katl; Karayazı Köseli karyesinden Hacı İskender oğlu Ali Bey'in 1250 koyun ve 870 sığırını; İmânî oğlu Osman'ın 1150 koyun ve 254 sığırını; Hacı Bayram oğlu Hazayen'in 800 koyun, 62 sığır ve sekiz atını zabt ve bir kardaşını katletmişler ve birçoğunun da koyun, sığır ve emvâlini yakalamışlardır. 23 Şubat [1]337 târîhinde Karatepe karyesinden Hoylu Ali'nin elli beş sığırını ve üç arabasını öküzleriyle beraber aldıkları gibi eşhâs-ı sâ'ireden dahi altı re's at ahz ve birçok evleri yağma ve gâret; Karayazı karyesinden Jandarma Çopur oğlu Mustafa'nın 72 sığır ve dört atını, öküzleriyle birlikde iki arabasını ve 150 pot buğdayını ve eşhâs-ı sâ'ireye â'id birçok hayvânât ve zehâ'iri; Ağtehle karyesinden Ali oğlu Asker'in 12 sığır, 350 koyun, iki at ve iki öküzüyle arabasını ve Emîrhan oğlu Meşhedî Nemâz'ın 850 koyun, 33 inek, yedi atıyla iki milyon manatını ve öküzleriyle beraber üç arabasını ve Tatar oğlu Mahmud'un 300 koyun, 420 inek, üç at ve öküzleriyle beraber iki arabasını ve birçok kimselerin de birçok hayvânâtını ve eşyâsını talan eylemişlerdir. 24 Şubat'da mezkûr Karatehle karyesinden Hacı Hasan oğlu Meşhedî Kasım'ın 840 koyun, 72 sığırını ve öküzüyle beraber dört arabasını, sekiz atını ve altın ve gümüş olmak üzere 500.000 manatını, Hacı Hasan oğlu Meşhedî Kâzım'ın 520 koyun, 32 eşek, dört at ve bir arabasını alup götürmüş oldukdan başka Himmet oğlu Ali, Emîrhan oğlu Bayram ve diğer birkaç kişiyi katletmişlerdir.

16 Şubat târîhinde 600 nefer Ermeni süvârîsi Şulavird, Çıkarak, Saraclu karyesi üzerine yürüdükleri esnâda, ahâlî havf u hirâs ile evlerini bırakarak ormanlara ilticâ etmişlerdir. Ermeniler mezkûr köyü talan ve birçok kız ve kadınların ırz ve nâmûslarına musallat oldukları gibi buradan dahi Eymir karyesine geçerek bu karyeyi kâmilten gâret etmişler ve Hacı Kurban oğlu Meşhedî Hüseyin'in 200 pot buğday ve 32 ineğini ve öküzleriyle beraber iki arabasını ve işbu karye ile civar karyelerden koyun satın alan Mollaeyüb karyeli Namâz oğlu Mehmed'in 240 koyununu, Bayram oğlu Yusuf'un 260 koyununu ve Horcu oğlu Kurban'ın 95 koyununu sürükleyüp götürmüşlerdir.

17 Şubat'da Koşakilise karyesine Ermeniler sarkarak hayvanat, zehâ'ir ve emvâl ve eşyâ-yı mevcûdeyi iğtinâm etmişlerdir. Ermeniler Kepenekçi karyesine dahi sokulmak istemişler ise de köylüler Ermenileri kabûl etmemişlerdir. Bunun üzerine çapulcular civarda bulunan Haçınler karyesine giderek Kepenekçi köyünden 200 pot un ile on iki re's sığır celbeylemişlerdir. Ermeniler Köseli karyesinden eşhâs-ı muhtelifeden 2800 koyun, 180 sığır, 15 at ve 24 Şubat'da işbu karyede Savukbulaklı Pîrî oğlu Kahraman'ın dört devesini yüklü erzâkıyla beraber ve bir milyon manatlık eşyâsını ve 150 koyununu, Kızılkilise karyeli Ali oğlu Molla İlyas'ın bir atı ile 250 koyununu ve Şahadlı karyesinden Hacı Veli oğlu Mehmed'in bir atı ile 350 koyununu ve eşhâs-ı sâ'irenin beherinden dahi üçer yüze kadar koyun almışlardır.

Ermenilerin şubat 16'dan 28 târîhine kadar Bağılca kışlağında boğazlayup yedikleri ve alup göturdükleri mevâşînin mikdârı hesâba sığmaz. 16 Şubat'da Şulavird yolunda Arınçlı karyesinden Hacı oğlu Cemal nâm kimesneyi soyduktan mâ'adâ beş yerinden de ağır sûretde yaralamışlardır.

Lori , Başgeçid ve umûm Borcalı köylerinin beherinden 2000 pot zahîre, 150 sığır ve 500 koyun verilmesini Ermeniler emâret târîhinde i'lân etmişler ve bir taraftan da gizliden gizli birçok İslâmları katl ve itlâfa başlamışlardır.

Borcalı mıntıkasında kâ'in İslâm köyleri halkları tarafından müte'addid imzâlar ile alınan 20/2/[13]37 târîhli iki kıt'a istimdâdnâmede Savuçbulak [Savukbulak], Çuhakend (?), Kepenekçi, Bergancak, Karahisarlı, Hamamlı, İlmezli ve Arınçlı köylerinde ve posta yolları üzerinde bulunan sâ'ir köylerde sâkin ahâlî-i İslâmiyyeye Celâl oğlu Vaso ve Beyler nâmındaki Ermenilerin kumandaları altında bulunan Ermeni çeteleri ta'arruz ve tecâvüz ve mezkûr çeteler Kızılordu efrâdını dahi iğfâl ile Bolşevik maskesi altında ahâlî-i mezbûreden birçoğunu katletmiş oldukları anlaşılmıştır.

Ermeniler tarafından muhtelif mahall ve karyelerde ikâ' edilen muhtelif ve mûta'addid mezâlim, ta'addiyât, gârât ve tahrîbâtı mübeyyin ayrıca bir kıt'a cedvel tanzîm ve leffen takdîm edilmiştir.

Sarıkamış, 2 Kânûn-ı Evvel [1]337

Müsevvidi

**Şehbender Mehmed Ragıb**

**BOA. HR. SYS. 2878/93**

- 88 -

**BAYBURD'TA RUS İŞGALİ SIRASINDA ERMENİ VE RUM  
ÇETELERİ TARAFINDAN YAPILAN KATLİAM VE  
YAĞMALAMA**

*Rusya'nın Bayburd'u işgalinden çekilmesine kadar geçen süre içinde Ermeni ve Rum çetelerinin kadın, çocuk ayırmadan ev ve sokaklarda ele geçirdikleri herkesi katlettikleri ve derilerini yüzdükleri, kadınlara tecâvüz edip hamile olanların karınlarını yararak ceninleri dışarı çıkardıkları, ekmek verme bahanesiyle Müslümanları zorla bir mağazaya toplayıp yaktıkları, kasaba ve köylerde toplam beş yüze yakın Müslümanı şehit ettikleri, zorla hânelere girip eşya ve hayvanlara el koydukları, çok sayıda köy ve nahiye cami, mescid, mektep, medrese, tekke, otel, hamam, dükkân, hükümet ve belediye dairelerinin tümünü yaktıkları.*

***Massacres and Pillages Perpetrated by Armenians and Greeks  
During the Occupation of Bayburd by the Russian Army.***

*During of the occupation of Bayburd by the Russian army and its withdrawal Armenians and Greek bandits killed without distinction, women and children and everyone they encountered on the streets and in the houses, flaying skins, raping women and ripping the abdomen of those enceintes and extracting their fetuses, forcibly gathering Muslim people under the pretext of distributing breads and then cramming them into a store and setting fire to, killing about five hundred Muslims of the township and the villages' muslim population and breaking into houses seizing goods and cattles; in many township and villages' mosques, masjids, schools, coranic schools, dervishes convents, hotels, public baths, shops, government and municipalities' offices had also been entirely burnt up too.*

24 Ra. 1340 (25. XII. 1921)

Türkiye Büyük Millet Meclisi Hükûmeti  
Şark Cebhesi Dokuzuncu Kolordu Kumandanlığı  
Erkân-ı Harbiyesi  
Şu'be: 1  
Numara: 109

*Dokuzuncu Kolordu Kumandan Vekîli  
Rüşdü Paşa tarafından  
Karargâh*

*Şark Cebhesi Kumandanlığına*

Ermenilerin Bayburd ve kazasınca îkâ' eyledikleri mezâlîm ve zararların tahkîkâtına â'id olup Erzurum Vilayeti'nden gönderilen mahallî kâ'im-i makâmlığının musaddak raporu leffen takdîm kılındı. İşbu raporun mütâla'asından müstebân buyurulacağı üzere mezkûr kazâ dâhilinde Ermenilerin pek fecî' olarak irtikâb etdikleri mezâlîm umûm sûretde gösterilmiş; vak'a, zaman, târîh, mahal, isim, aded zikretmek sûretiyle tesbît edilmemiştir. Tahkîkâtın bu nokta-i nazardan olmak üzere mufassalan bildirilmesi Erzurum Vilayeti'ne yazıldığı ma'rûzdur.

25/ 12 / [13] 37

9. K. [Kolordu] Kumandan V.[Vekîli]  
**Rüşdü**

Rusya'nın Bayburd'u işgâli târîhinden istihlâsa kadar Ermeniler tarafından İslâm aleyhine yapılan mezâlîm ve îkâ' edilmiş zarâr ber-vech-i zîr arz olunur şöyle ki:

Rusya Devleti'nin bulunduğu müddetçe Ermeniler tarafından ale'l-husûs Varzahanlı Arşak David, Kısantalı Kırkor, Siptoroslu Misak, Nivli Hacı İbik oğlu Karakin, Hindili Kör Hamas, Lusnuklu Antranik, birâderi Gorgi, Kopuzlu Serkis, Hindili Yiğit, Azorkalı Sehak, Rumeli karyeli Masrup, Malansalı Boğos, Çakmaslı Zekyos, Hayikli Tulumbacıoğlu Bedros ve Kopuzlu Hamparsum, Çekerdişin(?) mahallesinden Abacı İstepan ve sâ'ir birçok hâtıra gelmeyen daha var ise de bunlar Ermenilerin ser-gerdesi ve çetebaşları olduğu ve merkûmun Ermenilerle müttefik yoluyla ve ma'an fecâyi' icrâ eden Rum milletinden Meyhâneci Panço, Kunduracı Kostî birâderi Kör Ayvaz, Furuncu Kostî ve mahdûmu ve Yanka oğulları Yatmatidi Yanko, Talahporlu oğlu Yani ve diğeri Panço, Pavli'nin oğulları Panço ve Mardiros ve daha birçok Rum ve Ermeniler tarafından dünyada hiçbir milletin kabûl etmeyeceği mezâlîm ve fecâyi' de irtikâb etdikleri hâne ve sokaklarda kadın erkek ve çocuklara varıncaya kadar katletmek ve derilerini üzere güyâ ibret-i mü'essire olmak üzere yapmadıkları denâ'et kalmamış ve vüs'alarının yetdiği mikdârda envâ'-ı habâsetin İslâm aleyhinde îkâ' etdikleri ve bununla berâber kurâya

çıkarak İslâm tarafdârları bulunan kesânı tedkik ve tahkikle katli'âm derecesine vardıkları ve tecâvüz-i ırzla kadınların karınlarını yararak iskât-ı cenîn yapmak sûretiyle fecâyî'de bulundukları ve ilcâ'ât-ı zamân dolayısıyla mağdûr bulunan bî-çâregân İslâm milletine dakik veyâhûd ekmek, para verileceği bâhânesiyle Ömer Ağazâde Hamdi Efendi'nin mağazalarına cebren doldurularak ihrâk etmek sûretiyle katli'âm etmek fikr-i fesâdâtına binâ'en yalnız kasaba dâhiline iki yüz seksen nüfus telef ettikleri işbu mikdâra kurâ ve sâ'irede dahi vukû' bulan kıtâl zammedilecek olursa beş yüzü tecâvüz edeceği hakîkatdır. Binâ'en-aleyh Rum ve Ermeniler tarafından İslâm hakkında revâ görölmemiş hiçbir fecâyî' kalmadığı gibi hânelere cebren tasallutla mâl ve eşyâ ve sâ'ireyi gasb ve yağma etmek ve hayvânâtı beraberlerinde aşırarak ve ahâlî-i İslâmiyyenin üzerlerinde bulunan sâ'at ve kiselerinde bulunan paralarını dahi cebren almak ve kable'l-istihlâs Zâhid, Veysi, Delişaban, Karasakal, Tuzcuzâde ve Şingâh ve Ferecullâh Kâdızâde, Uzungâzî, Halkakal'a vesâ'ir mahallâtda mevcûd bulunan dört aded kârgîr câmi', yedi mescid, üç tekve, elli medrese, beş mahalle mektebi, bir debbâğhâne ma'a-müştemilât, iki bin hâne metîn ve muhteşem fevkânî altı otel ve yüz otuz kahvehâne ve yirmi sekiz furun, elli hayvânihâne , üç yüz mağaza, yedi yüz dükkân, iki hamâm, bir dakik fabrikası, dört değirmen, sekiz çeşme, devâ'ir-i resmiyyeden yirmi gözü şâmil belediye dâ'ireleri, hükûmet konağı, Ma'den nâhiyesinden yirmi karye, Pulur nâhiyesinden kırk, Hart nâhiyesinden on beş ve merkez nâhiyesinden otuz karyenin cevâmî' ve mesâcid, medâris, mekâtib ve hânelerini kâmilan ihrâk ve tahrib ettikleri tevâtüren müsbet ve herkesin ma'lûmu bulunduğu ve ayrıca yapılan tahkikâtla mü'eyyed bir mes'ele olduğu belediyece de müsbetdir.

30 Teşrin-i Sâni sene [1]337

Bayburd Kazâsı  
Belediye Riyâseti

*Aslına mutabıktır.*

**BOA. HR. S YS. 2878/92**

- 89 -

#### ŞÜREGEL VE ARZUTİ KÖYÜNDE MÜSLÜMAN AHÂLİNİN ERMENİLERCE KATLEDİLDİĞİ

*Şüregel ahâlisinden olup Arpaçay'dan memleketlerine dönerken Ermenilerle karşılaşan yirmi sekiz nüfus kadın, erkek ve çocuğun feci bir surette katledildiği ve Erzurum'dan çekilmeye başlayan Ermenilerin Arzuti köyünde yüz yirmi Müslümanı biraraya toplayarak hepsini kestikleri.*

***Killing by Armenians of Muslim People Living in the Villages  
of Şüregel and Arzuti***

*Twenty eight persons, men, women and children from Şüregel while on their way back home coming from Arpaçay had been savagely killed by Armenians they encountered; Armenians withdrawing from Erzerum gathered up hundred and twenty eight Muslims in the village of Arzuti and slaughtered them all.*

15 Za. 1340 (10. VII. 1922)

*Erzurum, Trabzon, Van vilâyetlerine, Erzincan, Bâyezîd, Ardahan, Kars mutasarrıflıklarına, Oltu Mutasarrıflığına, 3. F., 9. F., 11. F., 12. F. K. [Fırka Kumandanlıklarına], Süvârî Fırkası K.[Kumandanlığı], 9. K. [Kolordu] Abz-ı Asker Hey'et-i Riyâsetine, 29. F.[Fırka] Abz-ı Asker Kalemi, Kars Mevki-'i Müstahkem K.[Kumandanlığı], Topcu 20. Y.[Alay], Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye Riyâsetine, Dâhiliye Vekâletine, Ardahan, Artvin havâli kumandanlıklarına.*

1- Şüregel ahâlisi muhâcirlerinden olup Arpaçayı'ndan memleketlerine avdet etmekde bulunan 28 nüfûs kadın, erkek ve çocuk İslâm Bozyokuş ile Düzharabe arasında Ermeniler tarafından gaddârâne bir sûretde kâmilen şehîd edilmiştir.

2- Dâhiliye Vekâleti'ne, Erkân-ı Harbiyye-i Umûmiyye'ye, Şark Cebhesi muntıkasına

18/5/[13]37

**Şark Cebhesi Kumandanlığı Erkân-ı Harbiyye  
İstihbârât Şu'besi  
Târîh-i İrsâli: 10/7/[1]338**

*Hülasa*

***Ermeni Mezâlimi***

[1]334 senesi ileri harekâtında Ermeniler çekilirken Arzuti köyünde yaptıkları mezâlim hakkında mazlûmın miyânında bulunup on sekiz yerinden yaralı olarak kurtulabilen 65 yaşında Dumlu oğlu Durak'ın ma'lûmâtı ber-vech-i zîrdir:

Erzurum'un sükûtundan sonra Ermeniler ric'ata başlamışlar bu sırada Arzuti köyünde bulunan 17 Ermeni 120 Müslümanı biraraya toplayarak kâmilen kesmişlerdir. Şühedâdan bir kısmının esâmisi şunlardır:

|                       | Yaşı |                           | Yaşı |
|-----------------------|------|---------------------------|------|
| Arab oğlu İsmail Ağa  | 80   | Mustafa oğlu Mevlûd       | 65   |
| Mevlûd oğlu Muharrem  | 40   | Mustafa oğlu Kadir        | 55   |
| Mevlûd oğlu Alişan    | 65   | Mustafa oğlu Şerif        | 22   |
| Alişan oğlu Nazım     | 16   | Mustafa oğlu Arif         | 20   |
| Hurşid oğlu Ziya      | 45   | Mustafa oğlu Halim        | 17   |
| Hoca oğlu Abdullah    | 70   | Hamdullah oğlu Şevki      | 18   |
| Mehmed oğlu Ramiz     | 55   | Kadir oğlu Cemal          | 18   |
| Rıdvan oğlu Ali       | 25   | Osman oğlu Ali            | 75   |
| Mehmed oğlu Hakkı     | 18   | Ali oğlu Süleyman         | 50   |
| Osman oğlu Hamza      | 25   | Süleyman oğlu Münir       | 16   |
| Tosun oğlu Kadir      | 15   | Abdulkadir oğlu Mehmed    | 65   |
| Ali oğlu Kürd İbrahim | 60   | İbrahim oğlu Mehmed Çavuş | 45   |
| İbrahim oğlu Halil    | 17   | İbrahim oğlu Akif         | 60   |
| Mehmed oğlu Musa      | 35   | Akif oğlu Faik            | 18   |
| Mehmed oğlu Receb     | 45   | Akdağlı oğlu Abdurrahman  | 70   |
| Hüseyin oğlu Mustafa  | 60   | Mehmed oğlu Receb         | 55   |
| Hüseyin oğlu Dursun   | 25   | Mikdad oğlu İsmail        | 18   |
| Mustafa oğlu Yusuf    | 20   |                           |      |

**BOA. HR. SYS. 2878/89**



**KİTAPTA YER ALAN BELGELERDE GEÇEN VE  
ERMENİLER TARAFINDAN TÜRLERE UYGULANAN  
SOYKIRIMA AİT CETVEL**

| Belge no | Tarih      | Yer                 | Olayın Muhtevası                                      | Yaralı | Ölü  |
|----------|------------|---------------------|---|--------|------|
| 38       | 1919-9     | Allahüekber         | Taarruz ve Yağma ile öldürülenler                     |        | 3    |
| 39       | 1919-9-14  | Sarıkamış           | Çatışma sırasında öldürülenler.                       | 1      | 2    |
| 40       | 1919-11-11 | Maraş               | Sokak çatışması sırasında öldürülenler.               | 2      | 2    |
| 41       | 1919-11    | Adana               | Trenden atılarak öldürülenler.                        |        | 4    |
|          | 1919-11-6  | Ulukışla            | Gözleri oyularak öldürülenler.                        |        | 7    |
| 42       | 1919-12-7  | Adana               | Çatışma sırasında öldürülenler.                       | 5      | 4    |
| 43       | 1920-1-22  | Antep               | Saldırı ile öldürülenler.                             | 2      | 1    |
| 44       | 1919-9     | Ünye                | İşkence ile öldürülenler.                             |        | 12   |
| 45       | 1920-2-28  | Pozantı             | Esir Türk askerlerine baskın sırasında öldürülenler.  |        | 40   |
| 46       | 1920-2-10  | Çıldır              | Makinalı tüfekte ile öldürülenler.                    |        | 100  |
| 47       | 1920-3-9   | Zaruşat             | Kurşuna dizilerek öldürülenler.                       |        | 400  |
| 48       | 1920-2-2   | Şuregel             | Kaçarken tipiden ve katledilerek öldürülenler.        |        | 1350 |
| 49       | 1338-3     | Maraş               | Bomba, süngü ile öldürülenler.                        | 4      | 4    |
| 50       | 1920-3-22  | Şuregel,<br>Zaruşat | Çeşitli şekillerde öldürülenler.                      |        | 2000 |
| 51       | 1920-3-9   | Zaruşat             | Süngü ve baltalarla öldürülenler.                     |        | 120  |
|          | 1920-3-16  | Kağızman            | Çeşitli şekillerde katledilerek öldürülenler.         | 15     | 720  |
| 52       | 1920-4-6   | Gümrü               | Trenden indirilerek kurşun ile öldürülenler.          |        | 500  |
| 53       | 1920-4-28  | Kars                | Silahla öldürülenler.                                 |        | 2    |
| 54       | 1920-5-5   | Kars                | İşkence, silahlı saldırı, bombalama ile öldürülenler. |        | 1774 |
| 55       | 1920-5-22  | Kars                | Baskınla katledilerek öldürülenler.                   |        | 10   |
| 56       | 1920-7-2   | Kars, Erzurum       | Baskın ile, hicret edenlere saldırarak öldürülenler.  |        | 408  |
|          | 1920-7-2   | Zengibasar          | Kaçarken suya atılarak öldürülenler.                  |        | 1500 |
| 57       | 1920-7-27  | Erzurum             | Baskın yoluyla öldürülenler.                          |        | 69   |
| 58       | 1920-2-1   | Zaruşat             | Katliâm ve suda boğularak öldürülenler.               |        | 2150 |
|          | 1920-5     | Kars, Erzurum       | Çeşitli şekillerde katledilerek öldürülenler.         |        | 27   |
|          | 1920-8     | Oltu                | Muhacirlere yapılan katliâm sonucu öldürülenler.      |        | 650  |
|          | 1920-8     | Kars, Erzurum       | Ağaca bağlanıp boğularak öldürülenler.                |        | 18   |
| 59       | 1920-10-15 | Bayburt             | 99 köyde yapılan katliâm neticesinde öldürülenler.    |        | 1387 |
| 60       | 1920-10-20 | Göle                | Köylerde katliâm sonucu öldürülenler.                 |        | 100  |
| 61       | 1920-10-17 | Pasinler            | 30 köyde yapılan katliâm sonunda öldürülenler.        |        | 9287 |
| 62       | 1920-10-18 | Tortum              | 64 köyde katliâm sonucu öldürülenler.                 |        | 3700 |
| 63       | 1920-10-19 | Erzurum             | Muhtelif mahallerde katliâm sonucu öldürülenler.      |        | 8439 |

| Belge no      | Tarih      | Yer          | Olayın Muhtevası                                    | Yaralı | Ölü            |
|---------------|------------|--------------|---|--------|----------------|
| 64            | 1920-10-26 | Kars civarı  | Değişik işkencelerle öldürülenler.                  |        | 10693          |
| 65            | 1920-10-28 | Aşkale       | Köylerde yapılan katliâm sonucu öldürülenler.       |        | 889            |
| 66            | 1919-1-6   | Zaruşat      | Top saldırısı ve işkence ile öldürülenler.          |        | 86             |
| 67            | 1920-12-1  | Kosor        | Köylerde katliâm sonucu öldürülenler.               |        | 69             |
| 68            | 1920-12-3  | Göle         | Süngülerle ve bomba ile öldürülenler.               |        | 508            |
| 69            | 1920-12-4  | Kosor        | Köylerde katliâm sonucu öldürülenler.               |        | 122            |
| 70            | 1920-12-4  | Kars, Zeytun | Yakılarak ve çeşitli şekillerde öldürülenler.       |        | 28             |
| 71            | 1920-12-4  | Sarıkamış    | 13 köyde katliâm sonucu öldürülenler.               |        | 1975           |
| 72            | 1920-12-6  | Göle         | Köylerde katliâm neticesi öldürülenler.             |        | 194            |
| 73            | 1920-12-7  | Kars, Dığor  | Çeşitli köylerde yapılan katliâmlarda öldürülenler. |        | 14620          |
| 74            | 1920-12-14 | Sarıkamış    | 18 köyde yapılan katliâm sonucu öldürülenler.       |        | 5337           |
| 75            | 1920       | Göle         | Kadın ve çocuklara saldırı sonucu öldürülenler.     |        | 600            |
|               | 1920       | Kars         | Köylerde katliâm sonucu öldürülenler.               |        | 3945           |
| 76            | 1920       | Haramivartan | Köylerde katliâm sonucu öldürülenler.               |        | 138            |
| 77            | 1920       | Nahçıvan     | Açlık, hastalık, soğuktan ve katl ile ölenler.      |        | 64408          |
| 78            | 1920-11-29 | Zaruşat      | 55 köyde katliâm sonucu öldürülenler.               |        | 1026           |
| 79            | 1921-2     | Zengibasar   | Kurşunlanarak öldürülenler.                         | 3      | 18             |
| 80            | 1920       | Nahçıvan     | Muhtelif köylerde katliâm ile öldürülenler.         | 63     | 5307           |
| 81            | 1920-2     | Kars civarı  | Bir kaç köyde katliâm sonucu öldürülenler.          |        | 561            |
| 82            | 1920-12    | Erivan       | İşkence ile öldürülenler.                           |        | 192            |
| 83            | 1921       | Karakilise   | 24 köyde felaket ve muhaceret yüzünden ölenler.     |        | 6000           |
| 84            | 1921-11-21 | Pasinler     | Kaza ahalisine yapılan katliâm sonucu ölenler.      |        | 53             |
|               | 1921-11-21 | Erzurum      | 39 köyde baskın yolu ile öldürülenler.              |        | 1215           |
| 85            | 1918       | Hınıs        | Baskın yolu ile öldürülenler.                       |        | 870            |
| 86            | 1918       | Tercan       | Köylerde katliâm ile öldürülenler.                  |        | 580            |
| 87            | 1921       | Nahçıvan     | Kaçınarak, işkence ile öldürülenler.                |        | 12             |
| 88            | 1921       | Bayburt      | İşkence ile öldürülenler.                           |        | 580            |
| 89            | 1921       | Arpaçay      | Muhacirlere saldırı sonucu öldürülenler.            |        | 148            |
| <b>TOPLAM</b> |            |              |   |        | <b>154.964</b> |

## **BELGELERİN FOTOKOPİLERİ**



